



Thanh Hải Vô Thượng Sư

Bản Tin 212

♥ Thông điệp của Thanh Hải Vô Thượng Sư về Cách Thay Thế Sử Dụng Khăn Giấy Thân Thiện Môi Sinh

♥ Pusu: Ngôn Ngữ Của Vũ Trụ Nguyên Thủy Đầu Tiên

♥ Thế Giới Kêu Gọi Hành Động Mạnh Mẽ Vì Khí Hậu: Hàng trăm ngàn người diễn hành ở thành phố New York và trên toàn thế giới trước kỳ Hội Nghị Thượng Đỉnh của Liên Hiệp Quốc về Biến Đổi Khí Hậu

Ăn Thuần Chay, Tạo Hòa Bình

Tập Trung và Tiếp Nhận Lực Gia Trì

*Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị
Buổi Họp Mặt Quốc Tế tại Châu Âu Ngày
5 tháng 7 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013)
(Nguyên văn tiếng Anh) **DVD #1016***

Vì nếu mọi người tập trung vào một điểm, thì lực lượng sẽ mạnh hơn và lợi ích cho tất cả quý vị. Phải không? Ngược lại, (nếu) tới đây mà không tập trung vào một điểm, vào Thượng Đế, mà chỉ nghĩ đến gia đình hay những điều phạm phu hoặc bệnh tật, sức khỏe và tiền bạc đủ thứ, thì tựa như chuyển chú tâm của mình xuống đẳng cấp thấp hơn này thay vì lên cao. Quý vị càng lên cao thì càng được lợi ích hơn. Sau đó, quý vị sẽ thấy mạnh mẽ hơn, ngay cả khi về nhà và đối phó với mọi vấn đề thế gian này.

Vậy lần này, phải thật sự tập trung nhé? **Chỉ tập trung vào Thượng Đế, vào sự khai ngộ, vào đẳng cấp sâu hơn về tâm thức và hỷ lạc.**

Bởi vì càng tập trung sâu hơn thì quý vị càng sung sướng,

càng khai ngộ, càng thông minh, càng thấy hỷ lạc hơn.

Rồi quý vị có thể

đối phó với đủ mọi

vấn đề - nếu có vấn

đề nào. Nếu không thì

chúng ta chỉ tập trung vào

những vấn đề thôi. Thì mình

sẽ ở ngay đẳng cấp của vấn đề,

rồi không bao giờ có thể thấy được

vấn đề rõ ràng hơn từ trên cao. Rồi

chẳng những quý vị không thể giải

quyết được vấn đề này, mà tự mình

làm trì trệ tiến bộ tu hành, và khước từ

nhận lấy lực lượng tâm linh nữa. Vậy

thì quý vị mất cả hai. Quý vị mất cách

giải quyết vấn đề và mất luôn thăng hoa tâm linh.

MỤC LỤC



Ăn Thuần Chay, Tạo Hòa Bình

Phát Hành: Ngày 1 tháng 5 năm Hoàng Kim thứ 13 (2016)
Thành Lập: Tháng 8 năm 1986
Nhà Xuất Bản: Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư
Chủ Nhiệm: Tạ Hạnh Linh

Thông điệp Ngắn:
Khi nói về Thượng Đế hay Đấng Vô Thượng, Sư Phụ chỉ thị chúng ta dùng những từ ngữ nguyên bản không giới tính để tránh việc tranh luận về Thượng Đế là Nam hay Nữ.

She + He = Hes (như trong từ Bless)
Her + Him = Hirm (như trong từ Firm)
Hers + His = Hiers (như trong từ Dear)
Ví dụ: Khi Thượng Đế muốn thì Ngài (Hes) tạo nhiều điều xảy ra theo ý của Ngài (Hiers) để phù hợp với chính Ngài (Hirmself).

Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư được đăng trên Internet bằng những ngôn ngữ sau đây: Âu Lạc, Trung Hoa (chữ phồn thể và giản thể), Pháp, Đức, Nam Dương, Nhật, Hàn Quốc, Mông Cổ, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha và Thái. Xin tham khảo các Trang Mạng Quán Âm của Bản Tin để xem những trang mạng liên hệ.

Là nhà sáng tạo những thiết kế nghệ thuật đồng thời là vị Thầy tâm linh, Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu chuộng mọi diễn đạt về nét đẹp nội tại. Vì lý do đó nên Ngài gọi Việt Nam là “Âu Lạc” và Đài Loan là “Formosa”. Âu Lạc là quốc hiệu cổ xưa của Việt Nam, có nghĩa là “âu ca lạc nghiệp”. Còn Formosa có nghĩa là “mỹ miều”, phản ánh trọn vẹn hơn về đẹp của hòn đảo này và người dân sống trên đảo. Thanh Hải Vô Thượng Sư thấy rằng việc dùng các danh xưng này sẽ mang lại thăng hoa tâm linh và may mắn cho xứ sở và cư dân sống trên đó.

2 Lời Sư Phụ Tập Trung và Tiếp Nhận Lực Gia Tri

4 Thư của Sư Phụ

Thư của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi Đức Giáo Hoàng Francis (Phanxicô)/ Thanh Hải Vô Thượng Sư Chúc Mừng Tân Thủ tướng Ý/ Thanh Hải Vô Thượng Sư Chúc Mừng Tân Tổng Thống Nam Dương/ Thanh Hải Vô Thượng Sư Chúc Mừng Con Đầu Lòng của Vợ Chồng Hoàng Gia/ Tưởng Nhớ đến Người Cha của Nam Phi được Quốc Tế Yêu Dấu và Tôn Kính, Ngài Nelson Mandela

10 Giáo Lý Chọn Lọc Làm Người Nông Dân Tự Nhiên Sẽ Cảm Thấy Hạnh Phúc/ Nương vào Âm Thanh/ Hạnh Phúc Sống Trong Nhà Nhỏ

11/161 Sư Phụ Kể Chuyện Cười

Mừng Là Nói Lại Được/ Đánh Răng Mỗi Sáu Tháng

12 Vấn Đáp Chọn Lọc

Tọa Thiền và Cầu Nguyện/ Thương Lượng Tâm Linh/ Thiên Đàng Trông Nom và Giúp Đỡ/ Thân Thể Khác Nhau tại Cảnh Giới Khác Nhau

14 Thông Điệp của Sư Phụ

Khăn giấy trong tương lai không làm từ cây/ Thông Điệp của Thanh Hải Vô Thượng Sư về Cách Thay Thế Sử Dụng Khăn Giấy Thân Thiện Môi Sinh

17 Ngôn Ngữ Thiên Đàng

Pusu: Ngôn Ngữ Của Vũ Trụ Nguyên Thủy Đầu Tiên

22 Lời Phấp Cam Lồ

Khao Khát Thượng Đế/ Tin Thượng Đế và Làm Điều Tốt/ Đơn Giản, Khỏe Mạnh và Hiền Hòa

23 Tình Thương qua Hành Động Cộng Hòa Dân Chủ Congo/ Niger/ Togo/ Mali/ Mozambique/ Cuba/ Á Căn Đình (Argentina) Haiti/ Chí Lợi (Chile)/ Paraguay/ Peru/ Ba Tây (Brazil)/ Hoa Kỳ/ Gia Nã Đại (Canada)/ Vương Quốc Anh/ Hung Gia Lợi (Hungary)/ Áo/ Serbia/ Bosnia và Herzegovina/ Ý/ Đức/ Ba Lan/ Pháp/ Tiệp Khắc/ Tây Ban Nha/ Serbia và Montenegro/ Úc/ Nam Dương (Indonesia)/ Syria/ Lebanon (người Syria tị nạn)/ Ai Cập (người Syria tị nạn)/ Ấn Độ/ Phi Luật Tân (Philippines)/ Nga/ Cam-pu-chia/ Nhật Bản/ Âu Lạc/ Nepal/ A Phú Hãn (Afghanistan)/ Thái Lan/ Pakistan/ Bắc Hàn/ Trung Quốc/ Formosa (Đài Loan)/ Chi Phi của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Các Công Tác Cứu Trợ Khác và Đóng Góp Từ Thiện Trên Khắp Thế Giới từ tháng 9 năm 2010 đến tháng 11 năm 2014/ Chi Phi của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài cho Các Hoạt Động Từ Thiện và Cứu Trợ tại Formosa Từ Tháng Bảy Năm 2012 đến Tháng Mười Năm 2014 / Hoa Kỳ/ Ấn Độ/ Nhật Bản/ Thái Lan/ Syria/ Chi Phi của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Lâm Ấm Ấp Trong Mùa Đông từ Tháng 12 Năm 2012 đến Tháng 3 Năm 2013

25 Trang Mạng Quán Âm God's Direct Contact (Trực Tiếp Cầu Thông với Thượng Đế)

140 Tin Tổng Quát

Cuộc Diễn Hành Veggie Pride (Hành Diệt Ăn Chay) ở Chicago: Mừng Lối Sống Thuần Chay/ Hội Chữ Thập Đỏ Nam Dương Tổ Chức Lớp Huấn Luyện Cấp Cứu Cơ Bản

142 Tường Trình Đặc Biệt Thế Giới Kêu Gọi Hành Động Mạnh Mẽ đối với Vấn Đề Khí Hậu/ Nâng Cao Ý Thức Về Giải Pháp Thuần Chay trong Cuộc Diễn Hành về Khí Hậu của Dân Chúng và Hội Nghị Thượng Đỉnh về Khí Hậu của Liên Hiệp Quốc

146 Lễ Kỷ Niệm Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư/ Sinh Nhật Sư Phụ- Ngày Lễ Mẹ Vui Vẻ/ Vinh Danh Sư Phụ Kính Yêu của Chúng Ta và Mừng Ngày Lễ Mẹ ở Tây Hồ/ Mừng Ngày Lễ Cha/ Mừng Tết Trung Thu/ Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư 25 tháng 10/ Mừng Lễ Giáng Sinh và Mừng Năm Thuần Chay 2015!

151 Thơ Sư Phụ Nàng Trăng Của Ta

154 Thư Cảm Tạ Nơi Ẩn Trú An Toàn Từ Ái cho Bạn Gấu: Trạm Giải Cứu Loài Vật Quốc Tế, Vương Quốc Anh/ Trao đổi thư từ với Hòa Thượng Trụ Trì Ni Mai Dan Zhen / Công Viên Cung Cấp Nơi Trú Ẩn Từ Ái Cho Các Bạn Voi Đã Được Cứu/ Mang Thêm Nhiều Nụ Cười Tới Thế Giới - Xe Lửa Cười, Hoa Kỳ/ El Hogar ProVegan - Nơi Trú Ẩn Loài Vật của Lòng Nhân Ái tại Tây Ban Nha/ Sứ Mệnh Vị Tha Của Các Bác Sĩ Trên Biển/ Các Vận Động Thúc Đẩy Bảo Vệ Địa Cầu của Greenpeace

162 Giải Thưởng Sáng Ngời Thế Giới

“Niềm Hy Vọng cho Loài Vật Hoang Dã” được Vinh Danh trong Buổi Lễ Trao Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới, Gia Nã Đại/ Chàng Trai Dũng Cảm Cứu Cô Gái dưới Giếng, Ấn Độ/ Ngày Trao Giải Thưởng Vinh Danh Mái Ấm Có Phước của Các Bạn Chim Hiếm Quý, Hoa Kỳ/ Nơi Ẩn Trú Loài Vật Mang Lại Niềm Hy Vọng và Cuộc Sống Mới, Vương Quốc Anh

168 Cách Liên Lạc với Chúng Tôi

169 Kỷ Nguyên Thuần Chay

Nam Hàn Hoan Nghênh Ái Long Nhân Tạo Từ Bi/ Quảng Bá Lối Sống Thuần Chay Lành Mạnh trong Quân Đội Peru

172 Danh Sách Liên Lạc Viên Trên Toàn Thế Giới

175 Nâng Cao Tâm Thức

CD, DVD, MP4 và MP3 Mới Nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

177 Nghệ Thuật Vô Thượng Thấp Lại Ánh Sáng của Tình Thương Thánh Thiện: Giới Thiệu Đền Vạn Thọ Thế Hệ Mới/ Chuỗi Trang Sứ Thiên Đàng S.M. đợt XV- Nhìn Bằng Linh Hồn & Đời Sống Vĩnh Hằng III



Thư của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi Đức Giáo Hoàng Francis (Phanxicô)

Vào Thứ Ba, ngày 19 tháng 3 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013), Đức Giáo Hoàng Francis đã được chính thức tấn phong làm Giáo Hoàng thứ 266 của Giáo hội Công giáo trong buổi Thánh Lễ tràn đầy hy vọng tại tòa thánh Vatican. Trong bài giảng về phúc âm của Ngài, Đức Giáo Hoàng Francis đã kêu gọi thế giới khi nói:

“Tôi xin kêu gọi tất cả những người có địa vị trách nhiệm trong đời sống kinh tế, chính trị, xã hội, và tất cả quý vị nam nữ có thiện tâm: Chúng ta hãy làm người bảo vệ sự sáng tạo, làm người bảo vệ kế hoạch của Thượng Đế được ghi khắc trong thiên nhiên, làm người bảo vệ lẫn nhau và bảo vệ môi trường.”

Ngài chọn tên giáo hoàng là Francis để vinh danh Thánh Francis ở Assisi, một thầy dòng đã trân quý mọi tạo vật và thiên nhiên của Thượng Đế, và là người bảo hộ những ai nghèo khó và thiệt thòi. Là cựu Hồng Y Jorge Bergoglio của Á Căn Đình (Argentina), Đức Giáo Hoàng Francis đã gây được nhiều sự ngưỡng mộ về đức tính cởi mở nhiệt thành, khiêm tốn và đơn giản, được thể hiện qua hành động của Ngài như việc chọn sống trong căn hộ bình dị thay vì trong cung điện dành cho tổng giám mục trong khi đang làm tổng giám mục địa phận Buenos Aires. Trong dịp xuất hiện đầu tiên trước công chúng với cương vị Giáo Hoàng của Ngài, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã khiêm tốn yêu cầu đám đông ước lượng khoảng 150.000 người tại Quảng trường Thánh Phêrô cầu nguyện cho Ngài trong buổi Thánh Lễ Phục Sinh ngày Chủ Nhật. Đức Thánh Cha đã làm mọi người trên khắp thế giới xúc động khi Ngài tiến đến gần rồi ôm cậu bé khuyết tật một cách tự nhiên và âu yếm.



Bản quyền hình ảnh: Đức Giáo Hoàng Francis tại Vargihna-Tânia Régio-Agência Brazil (Wikimedia Commons- (CC BY 3.0 BR)). Để biết thêm về bản quyền hình ảnh, xin truy cập trực tuyến Bản Tin tại <http://news.Godsdirectcontact.net>

Vào ngày 28 tháng 3, Đức Giáo Hoàng Francis cử hành lễ cô truyền trước Phục Sinh trong ngày Thứ Năm tuần Thánh bằng việc rửa và hôn bàn chân của 12 tù nhân thiếu niên một cách dịu dàng tại trung tâm giam giữ trẻ vị thành niên ở La Mã, Ý. Được chọn từ các tù nhân ở lứa tuổi từ 14 đến 21 tại trại tù Casal del Marmo, những người được rửa chân thuộc thành phần với nhiều quốc tịch và tôn giáo khác nhau, trong đó có hai người Hồi giáo và hai thiếu nữ, mặc dù theo truyền thống trước đây, nghi lễ này chỉ giới hạn cho nam giới. Đức Giáo Hoàng giải thích cho các người trẻ:

“Tôi làm việc này bằng tấm lòng của mình, vì đó là nhiệm vụ của tôi. Là linh mục và giám mục, tôi phải phục vụ quý vị.”

Với lòng cảm kích chân thành đối với vị tân giáo hoàng, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi Đức Giáo Hoàng Francis bức thiệp chúc mừng dưới đây.

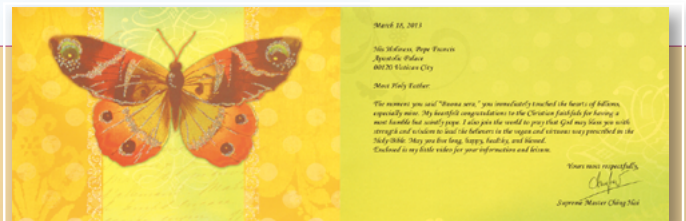
Ngày 18 tháng 3 năm 2013
Đức Giáo Hoàng Francis
Cung Điện Apostolic
00120 Thành Phố Vatican

Kính thưa Đức Cha Thánh Thiện Nhất,

Giây phút Ngài nói “Buona sera” (Xin chào quý vị), Ngài đã làm xúc động ngay con tim của hàng tỷ người, đặc biệt là tôi. Tôi xin chân thành chúc mừng các tín hữu Cơ Đốc giáo đã có được một vị Giáo Hoàng vô cùng khiêm cung mà lại thánh thiện. Tôi cũng cùng với thế giới cầu nguyện Thượng Đế ban cho Ngài sức mạnh và trí huệ để dẫn dắt các tín hữu theo con đường thuần chay và lối sống đạo hạnh như đã được mô tả trong Thánh Kinh. Kính chúc Ngài được trường thọ, hy lạc, dồi dào sức khỏe và tràn đầy ân phúc.

Kèm theo đây là cuốn video ngắn của tôi để Ngài có được thông tin và giải trí.

Trân trọng kính thư,
Thanh Hải Vô Thượng Sư



Thanh Hải Vô Thượng Sư Chúc Mừng Tân Thủ tướng Ý

Vào ngày 22 tháng 2 Kim Niên 11 (2014), Ngài Matteo Renzi đã trở thành tân Thủ Tướng của nước Ý.

Nguyên Thị Trưởng Thành Phố Florence, Thủ tướng Renzi, 39 tuổi đã công bố chương trình nghị sự phát triển mới nhằm mang lại lợi ích cho đời sống của người dân Ý. Kế hoạch bao gồm sự hỗ trợ việc tạo công ăn việc làm để giảm thiểu mức thất nghiệp trong giới trẻ, việc thiết lập chương trình nhà ở giá rẻ để trợ giúp cho những cặp vợ chồng trẻ, và việc đầu tư 3,5 tỷ Âu kim trong chương trình canh tân trường học.

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi Thủ tướng Matteo Renzi bức thư sau đây để trân trọng chuyển lời chúc mừng của Ngài về sự bổ nhiệm vẻ vang của ông, cùng việc chúc phúc và những lời chúc tốt đẹp nhất của Ngài để thấy những lý tưởng cao cả của ông dành cho quốc gia Ý và người dân Ý được thành tựu.



Bản quyền hình ảnh: Presidenza della Repubblica
Để biết thêm về bản quyền hình ảnh, xin truy cập trực tuyến
Bản Tin tại <http://news.Godsdirectcontact.net>

Ngày 22 tháng 2 năm 2014

Ngài Matteo Renzi
Chủ Tịch Hội Đồng Nội Các
Piazza Colonna, 370 00187

La Mã, Ý Đại Lợi

Kính Thưa Ngài Thủ Tướng,

Tôi xin chúc mừng là Ngài trở thành vị tân Thủ tướng của nước Ý, và là lãnh tụ tân chính phủ với cam kết mang lại nhiều thay đổi khẳng định cho quốc gia của Ngài. Thật tuyệt vời thấy rằng đồng bào của Ngài nhiệt tình ủng hộ khi Ngài bắt đầu sứ mạng của mình vào thời điểm cực kỳ quan trọng cho nước Ý và Châu Âu.

Tôi xin hoan nghênh quyết tâm của Ngài nhằm củng cố nền kinh tế và quốc gia nói chung, và trông đợi nhiều thành quả của Ngài trong việc mang lại thịnh vượng và hạnh phúc cho cuộc sống dân Ý.

Với tất cả lời chúc tốt đẹp nhất của tôi cho sự thành công của Ngài, mong Thượng Đế ban phước lành cho Ngài và nước Ý vĩ đại.



Với lòng trân trọng, tình thương và ân điển,
Thanh Hải Vô Thượng Sư



Thanh Hải Vô Thượng Sư Chúc Mừng Tân Tổng Thống Nam Dương

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã chuyển lời hậu thuẫn chân thành và trân trọng chúc mừng của Ngài trong bức thư gửi cho Ngài Joko Widodo, đặc cử Tổng Thống Nam Dương (Indonesia) vào tháng Bảy, năm Hoàng Kim thứ 11 (2014).

Với bối cảnh khiêm tốn, Ngài Tổng Thống 53 tuổi, nguyên Thị Trưởng thành phố Solo và Thống đốc Jakarta, tuyên bố trong bài diễn văn thắng cử lúc nửa đêm: “Cuộc bầu cử tổng thống này đã nâng cao tinh thần lạc quan mới cho chúng ta, cho quốc gia này... Đây là lúc chúng ta cùng nhau tiến lên.” Nam Dương là quốc gia có số tín đồ Hồi giáo nhiều nhất trên thế giới, có nền kinh tế lớn thứ mười, nền dân chủ lớn thứ ba và là quần đảo trải dài gồm 18.300 hòn đảo.

Vị tân Tổng Thống mới đặc cử đã tuyên bố lời cam kết của mình nhằm tập trung vào việc phát triển các tỉnh miền Đông Nam Dương, đầu tư vào các cơ sở hạ tầng quy mô lớn như đường xá, bến cảng, và tăng cường ngành giáo dục và lãnh vực đào tạo trong nước để cải thiện đời sống người dân.

Tổng Thống đặc cử Widodo cũng còn chấp nhận các kỹ thuật dân chủ hóa mới, qua việc đưa tên những bộ trưởng tương lai trong Nội các mới của mình lên mạng để trưng cầu dân ý, hầu giúp ông quyết định chọn người.

Bức thư của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi Ngài Thống Đốc:

Ngày 22 tháng 7 năm 2014

Ngài Joko Widodo

Thống Đốc Jakarta

Gedung Balai Kota DKI Jakarta

Jl. Medan Merdeka Selatan No. 8-9

Jakarta Pusat 10110

Nam Dương

Kính thưa Ngài Thống Đốc Joko,

Tôi xin gửi đến Ngài lời chúc mừng chân thành của tôi nhân dịp Ngài đặc cử chức vụ tổng thống kế tiếp của Nam Dương.

Tôi vô cùng ngưỡng mộ xứ sở của Ngài với những thành tựu về phương diện dân chủ, kinh tế và văn hóa. Tương lai Nam Dương chắc chắn sẽ còn tươi sáng hơn nữa qua sự lãnh đạo tận tâm và mối quan tâm hàng đầu của Ngài về phúc lợi của tất cả đồng bào trong nước.

Tôi còn hoan nghênh Ngài là một niềm phấn khởi cho nhiều người và nguyện cầu các nỗ lực của Ngài nhằm mang lại thêm hạnh phúc và thịnh vượng cho quốc gia sẽ đạt được thành công.

Với tất cả lời chúc lành tốt đẹp nhất của tôi, cầu mong Thiên Đàng ban phước cho Ngài và người dân hiền hòa ở Nam Dương.

Với lòng kính trọng, tình thương và phúc lành,
Thanh Hải Vô Thượng Sư.



Bản quyền hình ảnh: Øystein Solvang/
NHD-Guvernør Joko Widodo og statsråd
Trond Giske-Ngày 25 tháng 11 năm
2012-flickr-(edit)-CC BY 2.0.

Để xem thêm bản quyền hình ảnh, xin viếng
xem trang mạng Bản Tin tại
<http://news.Godsdirectcontact.net>



Thanh Hải Vô Thượng Sư Chúc Mừng Con Đầu Lòng của Vợ Chồng Hoàng Gia

Ban Báo chí Vương Quốc Anh (Nguyên văn tiếng Anh)

Vào lúc 4:24 giờ chiều giờ Anh quốc, ngày 22 tháng 7, năm Hoàng Kim thứ 10 (2013), em bé hoàng gia được mọi người háo hức mong đợi đã chào đời, tăng thêm số thành viên Hoàng Tộc. Sinh con là niềm vui sướng của những người lần đầu tiên làm bậc cha mẹ, Công tước và Nữ Công tước Cambridge, rất sung sướng với đứa con trai đầu lòng của mình, đặt tên là Hoàng tử George Alexander Louis của Cambridge. Sự chào đời của tân hoàng tử nước Anh đã được chúc mừng khắp nơi, khi nhiều thông điệp tình thương và lời chúc mừng đã được đổ về từ khắp nơi trên toàn cầu. Trong số những người chúc lành là Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư, vị lãnh đạo tâm linh, nhà nhân đạo và nghệ sĩ nổi tiếng thế giới, đã gửi những lời chúc mừng và phúc lành chân thành đến vợ chồng hoàng gia. Ngài còn bày tỏ lời cầu chúc Gia Đình Hoàng Tộc được tràn đầy niềm vui và ân phước sau khi Hoàng tử chào đời. Cùng với bức thư chúc mừng, đĩa CD gồm các nhạc phẩm gốc xuất sắc và âm lòng do Thanh Hải Vô Thượng Sư trình bày tựa đề “Good Night Baby” (Con ơi, Hãy Ngủ Ngon) cũng đã được gửi đến Gia Đình Hoàng Tộc.



Hình ảnh: Christopher Neve Royal Baby 031-flickr-(edit)-CC BY-SA 2.0.
Để xem thêm bản quyền hình ảnh, xin viếng xem trang mạng Bản Tin tại:
<http://news.Godsdirectcontact.net>

Ngày 23 tháng 7 năm 2013,
Công Tước và nữ Công Tước Cambridge
Clarence House
Luân Đôn SW1A 1BA
Vương quốc Anh

Kính thưa Công Tước và nữ Công Tước,
Thật là tin tuyệt vời khi được biết đứa con đầu lòng của quý ông bà đã ra chào đời! Nhân dịp vui mừng này, tôi xin gửi lời chúc chân thành đến quý ông bà và toàn thể Gia Đình Hoàng Tộc. Cầu mong cuộc đời Hoàng Tử tràn đầy vui sướng và ân điển.



Trân trọng kính chào,
Thanh Hải Vô Thượng Sư.



Tưởng nhớ Người Cha của Nam Phi được Quốc Tế Yêu Thương và Tôn Kính, Ngài Nelson Mandela

“Tôi hằng trân quý lý tưởng về xã hội dân chủ và tự do, nơi đó mọi người đều chung sống với nhau trong hài hòa và bình đẳng với mọi cơ hội.”

“Nếu có những giấc mơ về Nam Phi xinh đẹp thì cũng có những con đường dẫn đến mục tiêu đó. Hai trong những con đường này có thể được đặt tên là Thiện Tánh và Khoan Dung.”

~ Ngài Nelson Mandela

Vào ngày 5 tháng 12 năm 2013, thế giới đã thương tiếc sự ra đi của Ngài Nelson Mandela, vị cựu Tổng thống Nam Phi được tôn kính vô vàn. Từng được ưu ái gọi là “Madiba” (tên trong bộ lạc Ngài), hay “Tata” (Cha) theo ngôn ngữ của bộ lạc Xhosa, Ông Mandela đã được quốc tế yêu mến và tôn kính nhờ tánh thanh liêm, lòng can đảm, và sự cống hiến hoàn toàn cho người dân của mình.

Ông Mandela sinh ngày 18 tháng 7 năm 1918 tại làng Mvezo, Transkei. Ông cố của ông là vua của dân tộc Thembu còn cha ông là trưởng làng Mvezo kiêm cố vấn cho gia đình hoàng gia. Mới hai mươi mấy tuổi, Ông Mandela đã gia nhập Quốc Hội Dân Tộc Phi Châu (ANC), giúp thành lập Liên Đoàn Thiếu Niên ANC.

Vào năm 1993, cùng với Tổng thống thứ bảy Frederik Willem de Klerk, Ông Mandela đồng lãnh Giải Nobel Hòa Bình vì nỗ lực không ngừng của họ cho quyền bình đẳng của mọi công dân, và trong việc thiết lập nền tảng cho quốc gia Nam Phi dân chủ mới. Ông Mandela đã thắng cuộc bầu cử đa sắc tộc đầu tiên trong nước, làm tổng thống từ năm 1994 đến năm 1999. Ông đã hoạt động không ngừng cho hòa bình trong quốc gia của mình, cũng như cho sự sung túc và sức khỏe của tất cả đồng bào.

Với hàng ngàn người ngưỡng mộ đến tụ tập để tôn vinh và ca ngợi cuộc đời của ông, Ngài Mandela đã được đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng vào ngày 15 tháng 12 năm 2013 tại thành phố Qunu thời ấu thơ của Ngài. Nhiều nguyên thủ thế giới đã bày tỏ lời tri ân chân thành đến vị anh hùng. Tổng thống Hoa Kỳ- Barack Obama đã phát biểu: “Phải cần một người như Madiba để không những trả tự do cho tù nhân, mà còn cho người cai tù nữa, để cho thấy rằng quý vị cần phải tin vào người khác để họ có thể tin



Bản quyền hình ảnh: Nelson Mandela-2008-South Africa The Good News/
www.sagoodnews.co.za-Wikimedia
Commons-(edit)-CC BY 2.0

Để xem thêm bản quyền hình ảnh, xin
viếng xem trang mạng Bản Tin tại
<http://news.Godsdirectcontact.net>

quý vị; để dạy bảo rằng hòa giải không phải chỉ là vấn đề bỏ qua quá khứ tàn nhẫn, mà còn là phương tiện để đối đầu với nó nhưng bao gồm quảng đại và sự thật.” Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc- Ban Ki-moon phát biểu: “Nam Phi đã mất đi một vị anh hùng, chúng ta đã mất một người cha, thế giới đã mất một người bạn và người thầy thân yêu.”

Với tình thương và cảm thông chân thành, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi thư chia buồn đến gia đình Ngài Nelson Mandela. Ngoài ra, theo lời yêu cầu của Thanh Hải Vô Thượng Sư, các hội viên Hội chúng tôi tại Nam Phi đã gửi tràng hoa phúng điếu đến nhà của gia đình Ngài.

Ngày 9 tháng 12 năm 2013

Gia đình Ngài Nelson Mandela
9 12th Avenue
Houghton Estate
Johannesburg 2198
Nam Phi.

Kính gửi thân nhân của Ngài Nelson Mandela:

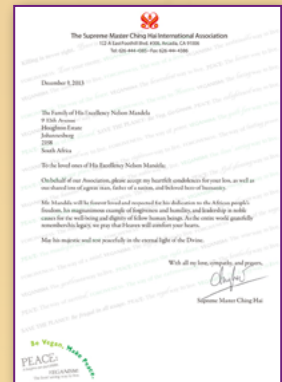
Thay mặt cho Hội chúng tôi, xin nhận nơi đây lời chia buồn chân thành của tôi về mất mát riêng của quý vị cũng như mất mát chung của chúng ta của một vĩ nhân, một người cha của quốc gia, và một vị anh hùng yêu dấu của nhân loại.

Ông Mandela sẽ mãi mãi được thương yêu và kính trọng vì lòng tận tụy của ông cho sự tự do của người dân Châu Phi, vì tấm gương đại lượng của lòng khoan dung và khiêm tốn, và vì tài lãnh đạo của ông với lý do cao cả cho phúc lợi và nhân phẩm của con người đồng loại. Khi toàn thể thế giới tri ân, tưởng nhớ đến công ơn của ông, chúng tôi nguyện cầu Thiên Đàng sẽ an ủi tâm hồn quý vị.

Cầu mong linh hồn hùng vĩ của Ngài được an nghỉ trong ánh sáng vĩnh cửu của Đấng Thiêng Liêng.

Với tất cả tình thương, cảm thông, và khẩn nguyện.

Thanh Hải Vô Thượng Sư





Làm Người Nông Dân Tự Nhiên Sẽ Cảm Thấy Hạnh Phúc

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị

Họp mặt Quốc Tế tại Châu Âu,
Ngày 30 tháng 6 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013)
(Nguyên văn tiếng Anh)

DVD#1014

Xin nhớ, hãy làm nông dân. Nông dân, nông dân, nông dân. Vui thích, hiểu không? Thay vì đôi khi phí thời giờ nghĩ ngợi vẩn vơ hoặc thấy buồn bã về điều gì đó, thì hãy đi ra trồng chậu hoa, cây ăn trái, rau cải. Hãy dùng năng lực cho điều gì ích lợi thì sau đó quý vị sẽ thấy vui sướng. Dù sao thì chúng ta cũng đều được tạo từ đất và nước. Cho nên nếu tiếp xúc với đất và nước thì cũng khiến mình cảm thấy như cá gặp nước. Quý vị tự nhiên thấy vui sướng. Đó là lý do tại sao có nghiên cứu, tôi nói quý vị biết rồi, nghiên cứu khám phá rằng những cặp vợ chồng hạnh phúc nhất đều là

nông dân. Thứ nhất. Còn thứ nhì, tôi nghĩ, (Mọi người: Thầy giáo.) à, thầy giáo, rồi đến bác sĩ. Đây là những nghề giúp mình và giúp người nữa, đúng không? 🌸

Nương vào Âm Thanh

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị

Họp Mặt Quốc Tế tại Châu Âu,

Ngày 30 tháng 6 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013) (Nguyên văn tiếng Anh) DVD #1014

Nhờ Âm thanh nên đầu óc mới có thể nghe từ xa được. Còn Ánh sáng thì lập lòe, biết không? Ánh Sáng không thể mang vào thế gian này được. Nhưng Âm thanh thì có thể được. Biết không, đó là lý do dù ở Cảnh Giới Thứ Năm, nghe Âm Thanh Cảnh Giới Thứ Năm, nhưng quý vị vẫn còn ở đây, vẫn sống rất tinh táo. Đó là lý do chúng ta dựa vào Âm thanh. Đó là lý do trong kinh Phật, Đức Phật thậm chí nói rằng tất cả Thánh nhân, Bồ Tát (những người tu hành), chư Phật đều nương vào Âm Thanh để xuống đây giúp thế gian và nương vào Âm Thanh đó để trở về lại nguồn cội của mình. Phật quốc. Thiên Đàng. Hiểu không? Ngay cả Đức Phật cũng phải dựa vào Âm Thanh. 🌸

Hạnh Phúc Sống Trong Nhà Nhỏ

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị
Họp Mặt Quốc Tế tại Châu Âu,
Ngày 2 tháng 7 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013)
(Nguyên văn tiếng Anh) **DVD #1015**

Nhà cửa to lớn không bao giờ làm con người vui sướng cả. Có thể đó là lý do nhiều người không sung sướng. Bởi vì có quá nhiều thứ, mình cảm thấy ngột ngạt. Cũng vì nhà cửa to lớn, quý vị thu thập đủ thứ. Nhà nhỏ, quý vị nghĩ đi nghĩ lại trước khi muốn thu thập cái gì đó. Nếu độc thân hay hai người thì chỉ cần xe hơi nhỏ thôi. Không cần xe lớn. Tôi cần xe lớn vì vẫn còn có chó. Trước đó, xe nhỏ tốt hơn, phải không? Nhà càng nhỏ, mình càng vui. Bởi vì cần gì là có đó! 🌸

Sư Phụ Kể Chuyện Cười

Mừng Là Nói Lại Được

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị
Hội Thảo Trực Tuyến với nhân viên
Đài Truyền Hình Vô Thượng Sư,
Los Angeles, California, Hoa Kỳ
Ngày 14 tháng 4 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013)
(Nguyên văn tiếng Anh) **DVD #1012**

Có một anh về nhà nói với anh bạn cùng phòng: “Ôi trời ơi, tôi thật mừng là có thể nói chuyện với anh.”
Anh bạn cùng phòng mới nói: “Nhưng có gì lạ đâu? Mình ở chung với nhau mà.”

Anh kia nói: “Không phải vậy. Cả ngày hôm nay tôi cứ mở miệng, ngậm miệng, mở miệng rồi ngậm miệng, mở rồi ngậm miệng hoài mà không thể nói được lời nào cả.”

Nghe vậy, anh bạn cùng phòng mới hoảng lên rồi hỏi: “Tại sao vậy? Trời ơi! Chuyện gì xảy ra thế?”

Anh kia đáp: “Tôi mới đi nha sĩ về.” 🌸



Xin hãy viếng trang mạng sau đây để thưởng thức đoạn âm thanh gốc của chuyện cười này và cũng để chia sẻ niềm vui về khiếu khôi hài của Thanh Hải Vô Thượng Sư với những người chung quanh:
<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/jk212-1.php>

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị
Hội Nghị Truyền Hình với Thanh Hải Vô Thượng Sư
và nhân viên Đài Truyền Hình Vô Thượng Sư,
Los Angeles, California, Hoa Kỳ.
Ngày 26 tháng 1 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014)
(nguyên văn tiếng Anh) (Niềm Vui Trở Về Nhà:
Sư Phụ Tái Khám Phá Vũ Trụ Nguyên Thủy)

Thiền Định và Cầu Nguyện

Vấn: Chúng con có cần ở đẳng cấp tu hành cao để cầu nguyện cho người khác được lợi ích từ các lực lượng hay không?

Sư Phụ: Chỉ cần thiền rồi cầu nguyện thôi, thì quý vị mới biết là mình ở lực lượng cao hay không, (**V: Dạ.**) ở đẳng cấp cao hay không. Dù sao, cầu nguyện như cách của tình thương thì lúc nào cũng tốt, ít nhất là cho quý vị. Và nếu như xảy ra, thì quý vị biết là có hiệu nghiệm.

Thương Lượng Tâm Linh

Vấn: Khi Sư Phụ dùng lực lượng Hủy Bỏ Nghiệp Quả thì nghiệp chướng xấu được tiêu trừ như thế nào? Giáo chủ Nhân quả có nghiêm ngặt đòi phải trả giá không?

Sư Phụ: Chà, quý vị để ý đủ thứ. Chè sợi tóc làm tu (Sư Phụ và mọi người cười.) Làm thế nào hả?

Vấn: Dạ, Sư Phụ.

Sư Phụ: Minh Sư làm cách nào? Có nhiều cách khác nhau để lấy nghiệp chướng. Bằng cách truyền Tâm Ấn thì tiêu trừ được một số nghiệp chướng. Bằng cách dùng phàm thân gánh nghiệp cho người thọ pháp hay người được quan tâm tới. Bằng cách ban tặng phước báu tu hành hay bằng cách hy sinh nghiệp quả, v.v. Dĩ nhiên là quý vị biết rồi. Giáo chủ Nhân quả là người rất là, rất là chính xác.

Vấn: Dạ. Thưa Sư Phụ, sự khác biệt giữa Hủy bỏ Nghiệp Quả và Chuyển Dụng Nghiệp Quả là gì?

Sư Phụ: Khác biệt giữa hai cái đó là như thế này, Hủy bỏ là tiêu hủy hoàn toàn bằng sự trao đổi tất cả nghiệp chướng (nghiệp quả) hay một số nghiệp chướng nào đó. Trong khi Chuyển Dụng Nghiệp Chướng là làm giảm bớt hay nói rộng ra tới mức có thể chịu đựng cường độ của nghiệp theo thời gian, để người quan hệ vẫn có thể sống và chịu đựng cho tới khi đạt tới đẳng cấp tu hành nào đó. Nên điều đó tốt cho họ. Hiểu không? (**V: Dạ hiểu.**) Hoặc là lấy nghiệp chướng đi bằng cách Minh Sư chịu đau khổ. Điều đó tùy theo trường hợp và thương lượng. Thương lượng tâm linh.

Thiên Đàng Trông Nom và Giúp Đỡ

Vấn: Thưa Sư Phụ, khi chúng con cầu nguyện để cảm ơn các vị thần, nữ thần, thiên thần, thánh thần hay Thượng Đế Toàn Năng, thì về mặt tâm linh điều đó có hiệu quả như thế nào? Có hộp thư tâm linh mà các thiên nhân dùng để nghe những lời cầu nguyện của chúng con hay không?

Sư Phụ: Ý anh muốn nói là Internet, điện thư đó hả? (Sư Phụ và mọi người cười.)

Vấn: Dạ, có lẽ tương tự như vậy.

Sư Phụ: Họ có hay hơn như vậy nữa! Này, nghe đây, điều đó tùy vào đẳng cấp tu hành và nghiệp quả của quý vị, rồi lời cầu nguyện của mình sẽ tới cảnh giới tâm thức thích hợp. Mỗi người mỗi khác, biết không? (**V: Ô, thế ạ.**) Rồi tùy vào những chúng sinh ở đó có thể giúp quý vị trong trường hợp đặc biệt này hay không. Tùy theo phước báu, lòng thành của quý vị, và tùy vào sự can thiệp của người khác, có thể cao hơn quý vị. Hoặc lời cầu nguyện của người khác. Nhưng hộp thư thì có khắp mọi nơi, và họ có những thứ còn tốt hơn Internet. (**V: Hay quá.**) Đừng lo, Thiên Đàng vẫn trông nom. Ngay cả địa ngục cũng theo dõi nữa. Thiên Đàng và địa ngục đều theo dõi và nghe ngóng, và giúp đỡ hay hãm hại. Còn tùy. Bất cứ nơi nào.

Thân Thể Khác Nhau cho Cảnh Giới Khác Nhau

Vấn: Thưa Sư Phụ, chúng con biết là thân thể phàm phu của mình chứa nhiều thân thể tâm linh. Chẳng hạn như thể vía có thể được dùng ở cảnh giới A-tu-la. Nhưng mục đích của các thân thể tâm linh khác kia là gì?

Sư Phụ: Là để dùng khi quý vị lên các cảnh giới tâm thức cao hơn.

Vấn: Dạ hiểu.

Sư Phụ: Ngày nào đó quý vị sẽ phải lên đó. Quý vị sẽ lên, muốn lên. Lúc đó quý vị dùng thân thể đó thay vì thân thể này. Vì nếu dùng nhục thể thì quý vị không thể lên đó được. Còn nếu như dùng thể vía thì quý vị sẽ bị tiêu hủy. Vì tần số khác nhau, mức độ năng lực khác nhau. Nếu quý vị lên cảnh giới Nhân Quả, thì năng lực đó quá mạnh cho thể vía, chẳng hạn. Hoặc nếu như dùng thân thể Nhân Quả, thân thể Cảnh Giới Thứ Hai, và nếu muốn lên Cảnh Giới Thứ Ba, thì không thể làm được. Lên đó, quý vị mặc quần áo khác nhau. Giống như đi gặp vua và hoàng hậu thì quý vị mặc y phục trang trọng hơn. Đến cung điện, đi dạ tiệc thì mặc y phục khác nhau. Đến cung điện, đi dự dạ tiệc thì mình mặc y phục khác. Như hôm nay, ngày Tết, muốn gặp tôi, muốn trông bánh trai, thì quý vị mặc y phục đẹp. (**V: Dạ.**) Nếu lên những cảnh giới cao đẳng hơn này, thì sẽ giúp quý vị có thêm lực lượng khẳng định để đối phó với thế giới này trong lúc còn sống, và còn được gia trì nữa. Vì mỗi thân thể đều có năng lực, trí huệ và chức năng khác nhau. Càng lên cao, năng lực càng mạnh, trí huệ càng nhiều, và càng nhiều chức năng đa mục đích tốt hơn cho quý vị. Càng lên cao, quý vị càng đạt được nhiều năng lực và lực lượng, trí huệ, và tốt hơn cho quý vị và thể giới mình đang sống. 🌸

Tìm Vui CHO MÔI TRƯỜNG

Khăn Giấy trong tương lai không làm từ cây!

Ngày càng có nhiều công ty cung cấp các loại giấy thay thế thân thiện môi trường không làm từ cây như giấy vệ sinh thông thường, khăn ăn, khăn lau cũng như các loại khăn giấy khác. Nhiều công ty ý thức về môi trường này cũng chọn không dùng chlorine, hóa chất độc hại làm ô nhiễm môi trường và có thể gây ung thư, vốn thường được dùng để tẩy trắng giấy.

Nếu chuyển sang dùng giấy vệ sinh và các sản phẩm khăn giấy khác không làm từ cây, chúng ta có thể:

- **Ngưng đốn phá** khoảng 99 triệu cây hàng năm
- **Giảm hâm nóng toàn cầu**
- **Tiết kiệm nhiều nước** dùng cho sản xuất
- **Tiết kiệm năng lượng** dùng cho sản xuất
- **Giảm ô nhiễm** không khí và các nguồn nước (sông, ao hồ, đại dương, v.v.)
- **Bảo tồn môi trường sống** cho vô số chủng loài động thực vật, chưa tính đến chính chúng ta!

Bạn có biết?

Chỉ riêng giấy vệ sinh đã khiến 27.000 cây bị tàn phá mỗi ngày trên toàn cầu!

Giấy vệ sinh thường chứa thủy ngân, dioxin, BPA và BPS - các hóa chất gây ô nhiễm môi trường và các vấn đề sức khỏe như bệnh ung thư.

Giấy vệ sinh không làm từ cây có thể được làm từ các vật liệu khác. Thường là sự kết hợp của **bã mía** (thứ phẩm có xơ còn lại sau khi ép hết nước) và **cây tre** để làm ra loại giấy tốt nhất trên thị trường vì những yếu tố sau:

- **MỀM MẠI** - mềm hơn phần lớn các loại giấy tái chế
- **BỀN CHẮC** - chất xơ của tre và mía đều rất chắc khỏe
- **KHẢ NĂNG PHÂN HỦY CAO** - cây tre và cây mía nhanh chóng phân hủy trong đất
- **BỀN VỮNG & MỌC NHANH** - cả cây tre và cây mía đều thuộc họ cỏ và mọc rất nhanh: Trong một tháng cây tre có thể cao 100 inch (254 cm), cây mía cao 12 inch (30,48 cm), trong khi cây gỗ chỉ cao 2 inch (5,08 cm). Cây tre không cần trồng lại vì thân cây bị cắt sẽ mọc lại trong vài tháng
- **CHẤT XƠ NGUYÊN THỦY** - sản phẩm làm từ tre và mía không cần thuốc nhuộm và chất tẩy trắng mạnh như các sản phẩm làm từ giấy tái chế
- **THÂN THIỆN MÔI TRƯỜNG** - bã mía luôn có sẵn nhưng phần lớn bị đốt và vứt bỏ, thải ra chất ô nhiễm vào khí quyển. Vì vậy, dùng bã mía làm giấy tránh được sự đốt và vứt bỏ



Cây tre (hình trên)
và cây mía

Một số công ty như Nimbus Eco nói rằng họ trồng tre và mía trong nông trại và thu hoạch bằng tay, do đó giúp giảm rác và thán khí thải. Tralin - nhà máy được giải thưởng ở Trung Quốc đã dùng rơm rạ, là thứ sẽ bị vứt bỏ nếu không được sử dụng, để làm giấy.

Thanh Hải Vô Thượng Sư nói rằng trong tương lai, chúng ta chắc chắn có thể tận dụng các vật liệu dư thừa khi làm vườn, nhành cây nhánh cỏ được cắt bỏ hay rơm rạ, v.v. thay vì đốt bỏ.

Dùng sản phẩm không làm từ cây chắc chắn tốt hơn cho môi trường (và cho sức khỏe chúng ta nữa)!

Dưới đây là một vài công ty mà chúng tôi biết có cung cấp các loại giấy không làm từ cây.

Hãy tìm kiếm thêm ở địa phương của bạn.

Shandong Tralin Group (Trung Quốc)

<http://en.tralin.com>

Làm bằng bột rơm rạ

Không dùng chất tẩy trắng

Caboo (Canada và Mỹ)

www.caboopaper.com

Làm bằng bã mía và tre. Dùng hydrogen

peroxide, chất tẩy trắng không chứa chlorine

Kcrown Green Choice (Úc)

www.kcrown.com.au/greenchoice/index.html

Làm bằng bã mía và tre

Không rõ có dùng chlorine hay không

Nimbus Eco (Bán tại Amazon.com)

www.nimbuseco.com

Làm bằng bã mía và tre

Dùng chất tẩy trắng không chứa chlorine

Ology (Chỉ bán tại các tiệm Walgreens ở Mỹ)

www.walgreens.com/q/ology

Làm bằng bã mía và tre

Dùng hydrogen peroxide và chất tẩy trắng không chứa chlorine

Green2 (Mỹ và Canada)

www.truegreen2.com

Làm bằng bã mía và tre.

Dùng hydrogen peroxide và chất tẩy trắng không chứa chlorine

Kora (Bán tại Amazon.com)

<http://korabrand.com>

Làm bằng tre

Dùng chất tẩy trắng không chứa chlorine

Green Soft - Saved a Tree (Úc)

www.savedatree.com.au

Làm bằng tre, rơm rạ, cây sậy, bông

Không rõ có dùng chlorine hay không

... Và còn nhiều nữa!

Các Thuật Ngữ Tẩy Trắng Cần Biết

TCF (Total Chlorine Free - Hoàn toàn không chứa chlorine)

Không dùng chlorine hay các hợp chất liên quan. Chất tẩy trắng TCF thông dụng: hydrogen peroxide.

PCF (Process Chlorine Free - Tiến trình không dùng chlorine)

Giấy tái chế được tẩy trắng không chứa chlorine; tuy nhiên, giấy nguyên thủy có thể được tẩy trắng bằng chlorine.

ECF (Elemental Chlorine Free - Không thành phần chlorine)

Mặc dù không dùng chlorine, nhưng dùng các hợp chất liên quan đến chlorine, giảm bớt nhưng không loại trừ hoàn toàn các độc tố như dioxin.

Xin cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư đã khuyến khích chúng ta chia sẻ thông tin này và khích lệ chúng ta qua **Thông Điệp Về Cách Thay Thế Thân Thiện Môi Sinh Cho Khăn Giấy**.

Mong rằng tất cả chúng ta góp phần bảo vệ Địa Cầu quý giá và biến nơi đây thành ngôi nhà xinh đẹp, thoải mái hơn cho thế hệ tương lai!

Thông Điệp Của Thanh Hải Vô Thượng Sư Về Cách Thay Thế Sử Dụng Khăn Giấy Thân Thiện Môi Sinh

Chúng ta đã chặt đốn xuống 99 triệu cây và đội 80 tỷ Mỹ kim xuống bồn cầu mỗi năm. Điều này đã làm tổn hại đến môi trường và tài chính của chúng ta. Đây là một số cách giúp thay thế việc sử dụng giấy:

- Khi đi vệ sinh, đeo loại găng tay có thể sử dụng lại và rửa sạch vùng kín trên cơ thể với nước và xà phòng thay vì dùng giấy vệ sinh. Nó sẽ làm sạch hơn, tươi mát và có mùi thơm hơn.
- Khăn giấy dùng cho nhà bếp có thể được thay thế bằng khăn vải.
- Thay khăn giấy dùng cho bữa ăn bằng khăn vải.
- Thay vì sử dụng khăn tay bằng giấy chúng ta có thể sử dụng khăn vải. Mang sẵn khăn vải trong túi để lau tay, v.v...

Càng ít lạm dụng Địa Cầu này thì càng tốt cho chúng ta. Bất cứ điều gì mang lại tốt đẹp hơn cho môi trường thì càng tốt cho sức khỏe và sẽ mang lại may mắn cho chúng ta.

Trong quá trình làm ra giấy, hóa chất vẫn còn lưu lại trên giấy. Khăn giấy sử dụng trong bếp ở nhà vệ sinh thật ra không “sạch” như chúng ta nghĩ.

Cách đầu tư, nhờ ai đó biết cách giúp bạn thu thập nước mưa để sử dụng trong thời gian lâu dài, điều đó thân thiện với môi trường và có lợi cho tài chính của bạn vì nước mưa là “hoàn hảo”; nước từ vòi thì thường chứa đầy các loại hóa chất. Càng ít sử dụng nước từ vòi càng tốt cho môi trường và cho chúng ta. Nếu cần thiết thì sử dụng một miếng vải (hoặc gấp đôi miếng vải) để lọc nước mưa và nấu sôi để uống. Nếu có hồ bơi lớn, bạn có thể thu thập nước mưa vào đó và kết nối với hệ thống nước chính trong nhà để sử dụng cho mọi thứ. Sẽ tốt biết bao nếu người nghèo được nhận trợ cấp vì thu thập nước mưa để sử dụng.

Phúc cho những ai quan tâm thực hiện điều này.

Hãy sáng tạo trong bất cứ cách nào để mang lại thân thiện môi sinh.

(Thanh Hải Vô Thượng Sư chính Ngài thực hiện điều này bất cứ nơi nào Ngài đến và mọi nơi Ngài có thể làm được.)

*Dành cho tất cả các loại giấy (giấy sử dụng trong nhà vệ sinh, khăn giấy lau mặt, khăn giấy dùng cho bữa ăn, khăn giấy tắm)

Xin đăng tải lại để chia sẻ rộng rãi thông điệp này.

PUSU: Ngôn Ngữ Của Vũ Trụ Nguyên Thủy Đầu Tiên

Ban Báo chí

Thanh Hải Vô Thượng Sư từ ái tiết lộ ngôn ngữ thánh thiện của Vũ trụ Nguyên thủy đầu tiên

Là người, chúng ta thường suy ngẫm về nguồn gốc Thiêng liêng của Tạo Hóa. Giờ đây, qua ân điển của Thiên Đàng, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái chia sẻ nhiều kỳ diệu về Vũ Trụ Nguyên Thủy, mà Ngài mô tả là “nguồn cội duy nhất mà mọi tạo vật biến hóa từ đó”. Sư Phụ đã tiết lộ tên của Vũ Trụ Nguyên Thủy này là *Ihōs Kur*. Trong hai hội thảo truyền hình “Niềm Vui Trở Về Nhà: Sư Phụ Tái Khám Phá Vũ Trụ Nguyên Thủy” vào ngày 26 tháng 1, và “Từ Vũ Trụ Nguyên Thủy Đến Thế Giới Chúng Ta: Chân Tình Không Bao Giờ Đổi Thay” vào ngày 29 tháng 5 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014) tại Los Angeles, California - Hoa Kỳ, Sư Phụ nói chuyện với nhân viên truyền hình Vô Thượng Sư về nhiều khía cạnh của Thiên Đàng tối thượng và cao hơn nữa.

Du hành tới Qu, Vũ Trụ Nguyên Thủy đầu tiên trong *Ihōs Kur*, và qua hàng trăm Kory (Vùng Thiên Đàng) của Qu, Linh hồn Vô Thượng của Sư Phụ đã trải nghiệm những chiều không gian tâm linh huy hoàng tráng lệ, rực rỡ uy nghi mà đầu óc con người khó mà hiểu được, và hầu hết những điều này vượt ngoài tầm ngôn ngữ. Dù vậy, Sư Phụ vẫn từ ái chia sẻ nhiều thấu hiểu mà Ngài đã đạt được qua hành trình, bao gồm bản chất của Pusu – ngôn ngữ thánh thiện của Qu:

“Quý vị có biết khi còn ở đó, tôi khám phá được gì trong ngôn ngữ Pusu mà tôi có thể nhớ cho tới giờ không? Ý nói là khi linh hồn tôi đang ở đó. Không có một từ ngữ phủ định nào trong ngôn ngữ của họ hết.”

“Tất cả gì mà quý vị có thể tưởng tượng về thiện lành, về cao thượng, về ân sủng, gia trì, tình thương, khoan dung, đều được viết trong đó. Không có gì xấu hết. Họ không có bất cứ gì là không thật cả.”

“Tôi rất ngạc nhiên, đầu óc tôi rất ngạc nhiên vì ngôn ngữ đó quá đơn giản, viết bằng nhiều ngôn từ đơn giản! Thí dụ, hầu hết các cảnh giới có lẽ được viết chỉ bằng hai, cho tới bốn mẫu tự thôi. Nhưng không biết sao không bao giờ lặp lại?”

“Mọi chữ đều lóng lánh, lấp lánh, rực rỡ mọi sắc màu.”

Ngôn ngữ Pusu có trên 86 “zillion” ngôn từ. Ngoài ra, chúng sinh ở Vũ Trụ Nguyên Thủy giao tiếp với nhau bằng thần giao cách cảm, với những âm thanh thánh thót, rực rỡ, êm dịu chuyên đạt thông điệp mà ngôn ngữ thế gian không sao sánh được. Sư Phụ xác định rằng chấn động lực của ngôn ngữ Pusu có hiệu quả làm thăng hoa thế giới chúng ta và vũ trụ.

Sau đây là một số ngôn từ và cụm từ trong ngôn ngữ Thiên Đàng mà Sư Phụ từ bi đã tiết lộ trong cả hai buổi hội thảo truyền hình, bao gồm từ điển Pusu đặc biệt:



“Niềm vui trở về Nhà: Sự Phục tái khám phá Vũ trụ Nguyên thủy” ngày 26 tháng 1 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014), và “Từ Vũ trụ Nguyên thủy đến Thế giới Chúng ta: Chân Tình Không Bao Giờ Đổi Thay,” ngày 29 tháng 5 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014):

Từ/Cụm từ tiếng Pusu	Chuyển Dịch sang tiếng Âu Lạc
Tim Qo Tu	Giáo Chủ được Mọi Thế Giới Yêu Thương (Giáo Chủ Yêu Thương Mọi Thế Giới)
Tim	Mọi thế giới
Qo	Giáo Chủ
Tu	Yêu Thương
Py-O-Tu	Tôi thương quý vị (Quý vị, tôi thương)
Py	Quý vị (đại từ nhân xưng ngôi thứ hai)
O	Quý vị xinh đẹp (Xinh đẹp, quý vị)
Nơi popy	You are beautiful (Beautiful you are)
Nơi	Xinh đẹp
Popy	Quý vị là
Ig popy	Quý vị là số một (Số một, quý vị)
Cob not	Tôi là số một
Cob	Một (Con số 1)
Not	Tôi là
Yaykar Syr Cam	(Cổng vào Vũ trụ Nguyên thủy)
Cam	Cổng

Từ Pusu cho Đặc tính của Kory:	Chuyển Dịch sang tiếng Âu Lạc		
Orwu	Phúc lạc	Nuwy	Khoan dung
Pyo	Tình thương	Nypu	Chân thật
Mori	Chia sẻ	Kego	Thấu suốt
Luvi	Ấm cúng	Ego	Tài hùng biện
Ruly	Thân thiện	Cigu	Nên thơ
Isom	Đức hạnh	Fygy	Thần giao cách cảm
Puqy	Anh hùng	Huli	Thành công
Sulu	Đạo đức	Nuq	An toàn
Moly	Thành thật	Oro	Dễ thương
Qonu	Nhân hậu	Muo	Khẳng định
		Kuru	Tự tại
		Igy	Đẹp

Konu	Chúc lành
Korys	Thanh nhã
Okô	Dễ dàng
Oter	Lộng lẫy
Diso	Sâu sắc
Ehr	Kiên nhẫn
Fôqi	Có trách nhiệm
Ei	Nổi bật hoặc xuất sắc
Dofa	Chân thật
Sifa	Trao quyền
Mêto	Khiêm tốn
Oqo	Thương cảm
Neqo	Hăng hái
Syfi (Kory 642)	Tập trung (Kory 642)
Afav (Kory 644)	Lý tưởng (Kory 644)

~Tự Điển Pusu~	
Âu Lạc	PUSU
A	
Tuyệt đối	Ryx
Tất cả	Fon
Tất cả Giáo Chủ của Vũ Trụ Nguyên Thủy	Fon Faz
Hội Đồng của Vũ Trụ Nguyên Thủy	Fon Crd
Tất cả thế giới	Tim
Thượng Đế Toàn Năng	Pô
Là	Not
Thiên thần	Ge
Hào quang	Pơ
B	
Đẹp	Nơi
Con ong	Dô
Chúng sinh	Vư
Tỷ	Vuz
Quyển sách	Hơ
Con trâu	Hê

C	
Trưởng Giáo Chủ của Kory	Asig Bưf
Bò cái	Bo
Sáng tạo	Ar
Được sáng tạo	Bô
Vũ Trụ Được Sáng Tạo (Vũ Trụ Bóng)	Quê Bô
Sáng tạo	Fy
D	
Thiên liêng	Ny
Làm việc	Qư
Vĩnh hằng	Foif
Sự vĩnh hằng	Beb
Xa	Soo
Nhanh	Pon
Cha	Qy
Tao nhã, tế nhị	Qon
Vũ Trụ Nguyên Thủy Đầu tiên	Qu
Cá	Al
Bông hoa	Ka
Bay	Nê
Mãi mãi	Osiv
Mãi về sau	Af
Tự do	Po
Trái cây	Mư
Vui chơi	Per
G	
Cổng	Cam
Cổng phụ	Dofa Boji Fer
Gazillion	Tưn
Vui mừng	No
Thiên đế ở Vũ Trụ Nguyên Thủy	Cá
Tốt	Fơg
Rất lớn	Sêd
Vĩ đại	Nô



~Tự Điển Pusu~	
Âu Lạc	PUSU
Xanh lá cây	Ty
Chào mừng	Naz
H	
Hào quang	Tô
Vui vẻ, hạnh phúc	Vôpô
Hòa hợp	Dâi
Có	Ju
Anh ta	Nôi
Thiên Đàng	Kory
Ngựa	Da
Con người	Igy
I	
Tôi	O
Tôi thương Thượng Đế	Pô-O-Tu
Thông minh	Hir
J	
Hoan hỉ	Pư
K	
Tử tế	Defi
Vua	Nu
L	
Ánh sáng (Thiên liêng)	Ak
Giáo Chủ	Qo
Giáo Chủ Toàn Năng	Pô
Giáo Chủ mà tất cả thế giới yêu thương (Giáo Chủ yêu thương tất cả các thế giới)	Tim Qo Tu
Giáo Chủ Hội Đồng	Faz Crd
Thương yêu	Tu
M	
Nhiều	Nư
Sức mạnh (Tâm linh)	Pô
Triệu	Ax
Mẹ	Op
Núi	Fog
Âm Nhạc	Dê

N	
Thiên nhiên	Os
Tốt, tử tế	Tơ
Không	Ru
Cao thượng	Nô
Bây giờ	Oz
Con số	Sôf
O	
Đại Dương	Cê
Cửa, bằng	Ix
Cùng khắp (đại)	Qo
Chỉ, duy nhất	Pơ
Nguyên thủy	Kư
Vũ Trụ Nguyên Thủy	Ihôn Kư
Con bò	Bê
P	
Hòa bình	Fyf
Hoàn mỹ	Qosy
Thực vật	Dag
Cổng của Vũ Trụ Nguyên Thủy	Yaykar Syr Cam
Lực lượng	Sê
Cổng thanh lọc	Bôif
Tinh khiết	Qon
R	
Sông	Dăb
S	
Chia sẻ	Xory
Cô ta	Noi
Yên lặng	Nơ
Linh hồn	Un
Âm thanh (Siêu phàm)	Gê
Tâm linh	Figê
Vũ trụ bên trên	Quơ
Vũ trụ trẻ bên trên	Tư Quơ
T	
Ngàn	Soy
Cây lớn	Kyg

~Tự Điển Pusu~			
Âu Lạc	PUSU	3	Ư'po
Cây nhỏ	Ro	4	Ư'xơ
Tỷ tỷ	Izu	5	Zuv
U		10	Koyư
Đoàn kết	Nưn	11	Wozơ
Vũ trụ	Opô	12	Nưp
V		20	Waz
Lốc xoáy	Begã Cậf	21	Waz Cob
W		22	Waz Eg
Chúng ta	Gêp	50	Ay
Tuyệt vời	Fôkư	60	Ôz
Thế giới	Conu	70	Ôv
Viết	Dow	80	Paz
Y		90	Hôv
Quý vị	Py	100	Iv
Quý vị là (thì)	Popy	200	Eg Iv
Quý vị thương Thượng Đế	Qo-Py-Tu	300	Ư'po Iv
Youth	Tư	Số không	Tor
Z		Số năm	Ư'zuv
Zê-rô	Zưi	Số mười	Vô
Zillion	Ư'z	Ngàn	Soy
Hàng Zillions	Ư'z Ux	1000	Cob Soy
Zillion của Zillion	Ư'z Ix Ư'z	Triệu	Ax
Số		Một triệu	Cob Ax
1	Cob	Tỷ	Vuz
2	Eg	Tỷ tỷ	Izu
		Zillion	Ư'z
		Zillion của zillion	Ư'z Ix Ư'z

Để chuyển mẫu tự Pusu sang những âm gần giống nhất của tiếng Anh, Sư Phụ dùng những mẫu tự A đến Z của tiếng Anh, và những mẫu tự Ă, Â, Á, Ê, Ô, Ơ và Ư của tiếng Âu Lạc .

Chúng con muôn ngàn cảm tạ Sư Phụ đã chia sẻ với thế giới ngôn ngữ Thiên Đàng tuyệt diệu này. Nguyên cầu Địa Cầu sẽ tiếp tục phát triển trong hòa bình và tình thương với nguồn ân điển vô tận của Ngài.

Để biết thêm về những điều này cùng những tiết lộ huyền bí khác, và xem đầy đủ nội dung buổi hội thảo truyền hình, xin viếng trang mạng www.SupremeMasterTV.com
 Một bản những từ ngữ và cụm từ tiếng Pusu có thể được tải xuống qua trang mạng
 Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư tại
<http://news.godsdirectcontact.net/special-news/pusu/>



Khát Khao Thượng Đế

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị, Họa Mặt Quốc Tế tại Châu Âu
Ngày 5 tháng 7 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013) (Nguyên văn tiếng Anh) **DVD #1016**

Càng khao khát Thượng Đế, quý vị càng bớt ham muốn bất cứ gì trên thế gian này và lại càng vui sướng hơn.

Tin Thượng Đế và Làm Điều Tốt

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị, Hội thảo Truyền Hình với Thanh Hải Vô Thượng Sư và nhân viên Đài Truyền Hình Vô Thượng Sư, Los Angeles, California, Hoa Kỳ,
Ngày 16 tháng 1 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014) (nguyên văn tiếng Anh)
(Niềm Vui Trở Về Nhà: Sư Phụ Tái Khám Phá Vũ Trụ Nguyên Thủy)

Chỉ tin Thượng Đế và lực lượng khẳng định thôi. Chỉ làm những gì tốt thôi. Trên hết là tránh bất cứ gì xấu, tránh bất cứ hành động nào mà quý vị biết là xấu. Giữ ngũ giới ngay cả trong tư tưởng chứ không phải chỉ trong hành động thôi. Thiên tình tấn. Ăn thuần chay, tạo hòa bình thì tất cả sẽ tốt đẹp. Và cho dù ngay cả Ma vương có ở cạnh quý vị, hắn cũng không làm được gì nhiều. Hắn chỉ có thể nhỏ dãi thôi.

Giản Dị, Lành Mạnh và Hiền Hòa

Thanh Hải Vô Thượng Sư Khai Thị, Hội Thảo Truyền Hình với Thanh Hải Vô Thượng Sư và nhân viên Đài Truyền Hình Vô Thượng Sư, Los Angeles, California, Hoa Kỳ
Ngày 26 tháng 1 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014) (nguyên văn tiếng Anh)
(Niềm Vui Trở Về Nhà: Sư Phụ Tái Khám Phá Vũ Trụ Nguyên Thủy)

Hãy suy nghĩ và sáng tạo trong sinh hoạt hàng ngày, hãy sử dụng và cố giảm thiểu hoặc thay thế, hoặc cắt bỏ hoàn toàn những gì chúng ta có thể làm được, để có lối sống đơn giản, lành mạnh và hiền hòa hơn, cho chính mình cũng như cho thế giới. 🌸

Sư Phụ luôn quan tâm sâu sắc về những thiên tai xảy ra trên khắp thế giới. Khi nhận được tin ở bất cứ nơi đâu có thiên tai, Ngài lập tức ủng hộ tài chính và gửi các nhóm cứu trợ đến giúp đỡ. Qua các nỗ lực này, tình thương vô điều kiện và sự trợ giúp của Ngài đã được chuyển đến các nạn nhân thiên tai, nhờ vậy, đã làm vơi bớt nỗi khổ đau của họ trong quá trình giúp họ xây dựng lại cuộc sống.

Vinh danh hành động vị tha của chính quyền, đoàn thể và nhân viên cứu trợ toàn cầu, Sư Phụ trân trọng nhắn gửi thông điệp tri ân như sau: “Cảm ơn những trợ giúp quốc tế mang đến sự chăm sóc và những vật chất cần thiết cho các nạn nhân khốn khổ. Cảm ơn tất cả các nhân viên cứu trợ đã cống hiến thời gian và hy sinh sự thoải mái của bản thân, thậm chí lặn lội đến những nơi xa xôi hẻo lánh với đường xá và điều kiện không thuận lợi để đem yêu thương và những trợ giúp cho người dân vào lúc cần thiết. Xin Thiên Đàng gia trì cho quý vị vì tấm lòng quảng đại và sự hy sinh cao quý này.”

CHÂU PHI

Chia sẻ Niềm Vui Giáng Sinh tại Cộng Hòa Dân Chủ Congo

Ban Báo chí Cộng Hòa Dân Chủ Congo (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 12 năm 2013, đáp lời yêu cầu chân thành của Thanh Hải Vô Thượng Sư mong muốn chia sẻ tình thương của Ngài trong mùa Lễ Giáng Sinh, các hội viên chúng tôi ở nước Cộng Hòa Dân Chủ Congo đã đóng góp 7.345 Mỹ kim để mua và phân phát 100 bao gạo và 250 lít dầu ăn cho viện mồ côi địa phương. Ngoài ra, khi biết được các em cần có nệm, chúng tôi đã mua và gửi tặng các em 40 chiếc. Các nhân viên phụ trách cho chúng tôi biết là những vật phẩm này đã được cung cấp rất kịp thời. Chúng con vô vàn biết ơn Sư Phụ đã cho chúng con cơ hội để phục vụ các trẻ em yêu quý này và được nhìn thấy nụ cười vui sướng của các em.



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Niềm Vui Giáng Sinh tại Cộng Hòa Dân Chủ Congo

Chi tiết	Số tiền (CDF)	Biên lai
Gạo	4.600.000	A
Dầu thực vật	575.000	B
Nệm	1.653.698	C
Tổng cộng	6.828.698 CDF (7.345 Mỹ kim)	



Mang đến Niềm An Ủi tại Niamey, Niger

Ban Báo chí Benin (nguyên văn tiếng Anh)

Trong tháng 8 năm 2013, nhiều cơn mưa lớn ở thành phố Niamey, Niger, Tây Phi đã gây ra nhiều thiệt hại rộng lớn, hơn 8.300 người dân trong thành phố bị ảnh hưởng, trên 1.700 căn nhà bị phá hủy và ba người bị thiệt mạng. Quan tâm sâu sắc đến thảm họa này, Thanh Hải Vô Thượng Sư từ ái chỉ thị các Trung tâm lân cận đến trợ giúp. Vào ngày 13 tháng 9 năm 2013, nhóm cứu trợ của Hội chúng tôi ở Benin đã lên đường để chuyển đạt tình thương, lời cầu nguyện và lời chia buồn của Sư Phụ, phân phát phẩm vật cần thiết bằng số tiền 10.000 Mỹ kim do Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư hỗ trợ.

Với sự trợ giúp của các viên chức địa phương và Hội Chữ Thập Đỏ ở Niger, nhóm cứu trợ đã mua những nhu yếu phẩm như gạo, dầu ăn, khăn trải giường và xà phòng, sau đó đã đóng gói và phân phát cho những người cần đến. Người nhận cùng các nhân viên Hội Chữ Thập Đỏ đều bày tỏ sự cảm kích của họ về sự quan tâm từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Ngoài ra, với mong muốn chuyển đạt lòng biết ơn của mình, Thống đốc Niamey, Ngài Hamidou Garba Mamadou đã gửi thư cảm tạ đến Thanh Hải Vô Thượng Sư. 🌸



Thư Cảm Tạ gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư của Thống đốc Niamey, Ngài Hamidou Garba Mamadou



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt ở Niamey, Niger

Chi tiết	Số tiền (XOF)	Biên lai
Thực phẩm (gạo và dầu ăn) và vật phẩm cứu trợ (nệm và xà phòng)	4.422.000	A
Tổng cộng	4.422.000 XOF (10.027,21 Mỹ Kim)	

Trong suốt quá trình tham gia công việc này, nhóm cứu trợ tự trả chi phí vận chuyển và ăn ở của mình. Tổng cộng khoảng 1.000 Mỹ kim.





Chia Sẻ Tình Thương Thiêng Liêng tại Togo Trước Thềm Năm Mới

Ban Báo chí Togo (nguyên văn tiếng Pháp)

Vâng theo chỉ thị từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư mong muốn giúp đỡ những người kém may mắn, nhân dịp năm mới, vào tháng 12 năm 2013, các hội viên chúng tôi ở quốc gia Tây Phi thuộc Togo đã chia sẻ niềm vui bằng cách phân phát thức ăn thuần chay cho những người kém may mắn.

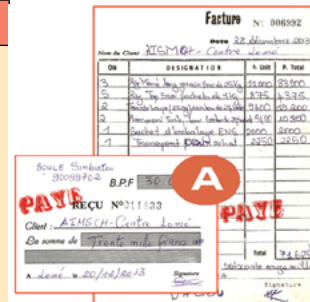
Vào ngày 29 tháng 12, một nhóm cứu trợ ở Trung tâm Lome đã tổ chức hoạt động chia sẻ thực phẩm với những người vô gia cư và nhiều người khó khăn khác quanh thành phố và cảng ở Lome. Sau đó, vào đêm giao thừa, các Hội viên chúng tôi ở Trung tâm Kpalimé đã phân phát gạo, dầu ăn, mì Ý, sốt cà chua và thịt viên thuần chay làm từ đậu nành cho những người dân kém may mắn tại thành phố Kpalimé và khu vực Agou.



Cảm động bởi tình thương và sự chăm sóc của Thanh Hải Vô Thượng Sư, những người nhận quà vui mừng bày tỏ lòng cảm kích của mình tới Ngài.

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Các Hoạt Động Chia Sẻ Quà Năm Mới tại Togo

Chi tiết	Số tiền (XOF)	Biên lai
Bao gạo 25 ký lô	33.000	A
Bao gạo 1 ký lô	4.375	
Gói sốt cà chua	19.200	
Gói mì Ý	10.800	
Bao viên đậu nành	30.000	
Bao quà	2.000	
Chi phí vận chuyển thực phẩm	2.250	
Tổng cộng	101.625 XOF (225 Mỹ kim)	



Các trang mạng Quán Âm



Trực Tiếp Câu Thông Thương Đế

Trang mạng toàn cầu của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/links/links.htm>

Công thông tin này cung ứng đường dẫn trực tiếp tới các Trang mạng Quán Âm với nhiều ngôn ngữ khác nhau, cũng như sự kết nối với Truyền Hình Vô Thượng Sư 24 giờ hàng ngày. Quý vị còn có thể tải xuống các ấn bản đa ngôn ngữ của Sách Biểu Bí Quyết Tức Khắc Khai Ngộ, tải xuống hay đăng ký nhận Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư dưới dạng eBook hay ấn bản, hoặc xem nội dung của trang mạng trực tuyến.

Tình Thương Tỏa Sáng Mali

Nhóm Cứu trợ Mali tường trình (nguyên văn tiếng Pháp)

Bamako là thành phố có khoảng 2 triệu dân tọa lạc bên dòng sông Niger ở Tây Phi. Vào ngày 28 tháng 8 năm 2013, thời điểm mùa mưa trong năm, do sông vỡ bờ cộng thêm nhiều cơn mưa tầm tã đã gây ra các trận lũ lụt nghiêm trọng. Hai mươi bốn người thiệt mạng và khoảng 100 căn nhà đã bị nước cuốn trôi. Hàng ngàn người dân sống trong cảnh màn trời chiếu đất.

Quan tâm sâu sắc đến những người bị ảnh hưởng bởi trận lụt, Thanh Hải Vô Thượng Sư từ ái hỗ trợ 10.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi đến giúp đỡ những người đang cần được hỗ trợ. Hội viên chúng tôi ở Burkina Faso và Togo đã đến gia nhập nhóm cứu trợ ở Mali, nơi đây chúng tôi đã gặp gỡ các viên chức địa phương, thuê xe và bắt đầu đi phân phát thức ăn t h u ầ n chay cho năm trường học đang được sử dụng làm các trại tạm trú.

Những người nhận quà cũng như các viên chức địa phương đã bày tỏ lòng cảm kích của họ về sự chăm sóc và tấm chân tình của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Tại một địa điểm, sau khi xem bức ảnh Sư Phụ, một cụ già 60 tuổi đã cảm lấy một cách trân trọng và chuyển đạt tình thương, lòng biết ơn của mình đến Sư Phụ.

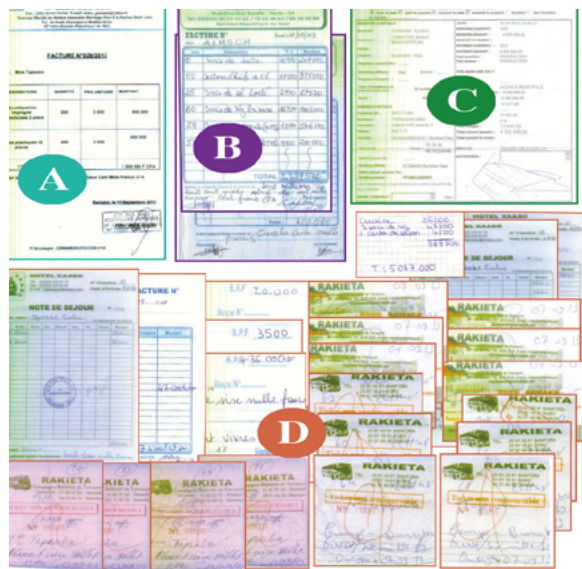
Chúng tôi vô vàn tri ân Sư Phụ vì Ngài đã mang đến sự chăm sóc và niềm an ủi cho người dân Mali. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Mali

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Vật phẩm cứu trợ (thảm nhựa, mùng, khăn trải giường và xà phòng) và thực phẩm (gạo, dầu ăn, muối, đường và sốt cà chua)	8.996	A, B
Chi phí vận chuyển nhóm cứu trợ và lệ phí ngân hàng	1.276	C, D
Tổng cộng	10.272 Mỹ kim	

Các Hội viên chúng tôi đã đóng góp 495 Mỹ kim dùng cho chi phí ăn ở và vận chuyển trong suốt quá trình cứu trợ.





Thượng Đế Mang Đến Niềm An Ủi cho Mozambique Sau Trận Lụt

Ban Báo chí Pháp (nguyên văn tiếng Pháp)

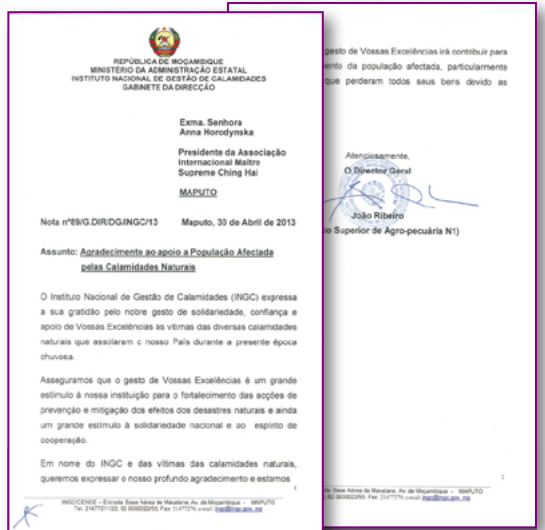
Vào tháng 1 năm 2013, các trận mưa lớn đã càn quét Mozambique, khiến hàng trăm ngàn người phải di tản. Các cơn lụt chảy cuồn cuộn khắp miền Bắc làm tràn ngập bờ sông Zambezi, còn miền Nam nơi lưu vực sông Limpopo thì đã bị ngập lụt.

Theo các bản tường trình của chính phủ thì thảm họa đã ảnh hưởng đến 420.000 người, gây thương vong 119 người. Thêm vào đó, bệnh dịch tả bùng phát tại các tỉnh miền Bắc đã lấy đi 17 sinh mạng. Đường xá, đê điều, các hệ thống thủy lợi, trường học, trung tâm y tế và cơ sở hạ tầng xã hội khác đã bị thiệt hại làm mọi người phải sử dụng nguồn nước bị ô nhiễm và ăn thức ăn không an toàn.

Tại Gaza, tình bị thiệt hại nặng nề nhất, trên 140.500 người đã phải di tản. Trong số đó, nhiều người đã di tản đến các trại tạm trú tọa lạc trên các vùng đất cao hơn. Vào cuối tháng 1, sau khi Chính phủ Mozambique tuyên bố là tai họa khẩn cấp đang chuyển sang mức báo động đỏ, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã hỗ trợ 10.000 Âu kim cho các nỗ lực cứu trợ. Để bày tỏ sự quan tâm sâu sắc của Ngài đối với sự đau khổ của các nạn nhân lũ lụt, Ngài đã yêu cầu các Hội viên chúng tôi tại Pháp gửi số tiền tặng qua Tòa Đại Sứ Mozambique tại Paris, nếu có thể được. Cảm động bởi sự quan tâm và tình thương của Sư Phụ, Ngài Alexandre da Conceição Zandamela, Đại Sứ Mozambique tại Pháp đã tiếp các đại diện của Hội chúng tôi và trình bày tình cảnh khó khăn mà quốc gia ông đang gánh chịu. Ông bày tỏ lòng cảm kích về số tiền hỗ trợ rộng lượng của Sư Phụ đến vào lúc khẩn thiết nhất. Ông đã chuyển tám ngàn phiếu từ Sư Phụ đến Viện Quản Lý Thảm Họa Quốc Gia (INGC). Khi nhận được số tiền này, INGC đã lập tức gửi thư cảm tạ đến Sư Phụ.



Ngài Alexandre da Conceição Zandamela (ở giữa)- Đại Sứ Mozambique tại Pháp.



Thư Cảm Tạ gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư của Viện Quản Lý Thiên Tai Quốc Gia của Mozambique



Chúng tôi chân thành cảm ơn Ngài Alexandre da Conceição Zandamela, INGC cùng toàn thể nhân viên vì những nỗ lực tận tụy của quý vị để trợ giúp cho những người đang có nhu cầu khẩn cấp. Chúng con vô vàn biết ơn Sư Phụ kính yêu về lòng từ bi và sự hỗ trợ của Ngài cho anh em chúng con trong lúc thực hiện công tác cứu trợ.

Với tình thương vô sở bất tại của Thượng Đế luôn ban rải đến từng cá nhân qua hành động chăm lo của Ngài, cầu mong người dân ở Mozambique sớm khôi phục lại cuộc sống ổn định.

Cứu Trợ Các Gia Đình Nạn Nhân Bị Thiệt Hại do Con Bão tại Cuba

Nhóm Cứu trợ Cuba tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 7 năm 2013, sau khi Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi ngân quỹ hỗ trợ 15.000 Mỹ kim và chỉ thị cho các hội viên chúng tôi thuộc khu vực lân cận đến giúp đỡ các gia đình Cuba bị ảnh hưởng bởi cơn bão nhiệt đới Andrea, nhóm cứu trợ của Hội chúng tôi đã đến Havana, thủ đô của Cuba. Sau đó, chúng tôi đã gặp các viên chức địa phương để tìm hiểu xem cộng đồng nào cần được giúp đỡ cấp thiết nhất và làm thế nào để phân phát phẩm vật cứu trợ đến người dân.

Nhiều người dân bị nạn sống xa khu trung tâm thành phố của tỉnh bị ảnh hưởng nên mỗi ngày, đội cứu trợ đã phải thực hiện cuộc hành trình dài trên các con đường gồ ghề để đến nơi phân phát vật phẩm cứu trợ, gồm có gạo, dầu ăn và mì Ý. Thật may mắn, chúng tôi đã có thể đến được nơi có nhiều gia đình bị thiệt hại đang gặp khó khăn về nguồn điện và cũng bị mất mùa, là nguồn thực phẩm và sinh sống của họ.

Nhờ vậy, những người nhận cứu trợ đã vô cùng vui mừng và biết ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về tình thương và niềm an ủi Ngài đã mang lại. Mọi người đều vui vẻ rạng rỡ vì phẩm vật cứu trợ cũng đồng nghĩa với việc Thượng Đế luôn quan tâm tới họ.

Khi đến thăm các gia đình hoạn nạn, chúng tôi nhận thức được rằng ở mọi lúc, mọi nơi, Thượng Đế lúc nào cũng chăm lo mọi thứ đến từng chi tiết nhỏ.

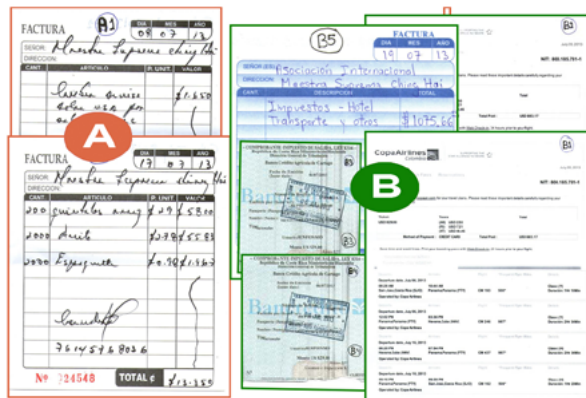
Chúng con chân thành cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu đã ban cho chúng con cơ hội được giúp đỡ người khác. Nhờ giáo lý, tình thương vô điều kiện, tấm gương từ ái và niềm khích lệ yêu thương của Ngài mà chúng con mới biết rằng khi giúp đỡ đồng loại của mình, chúng con cũng tiến đến gần hơn tới bản tính thật sự của lòng vô vị kỷ và tình thương vô hạn của chính mình. Sự chăm lo và dẫn dắt của Sư Phụ luôn giúp chúng con nhìn thế giới theo cách mà sẽ giúp chúng con đưa ra những quyết định đúng đắn nhất. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài dành cho Công Tác Cứu Trợ Bão Nhiệt Đới Andrea tại Cuba

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, dầu ăn và mì Ý)	15.000	A
Khách sạn, vận chuyển và thuê	2.900	B
Tổng cộng	17.900 Mỹ kim	

Mọi chi phí vận chuyển (2.900 Mỹ kim) cho công tác cứu trợ đều do các hội viên chúng tôi tại Hoa Kỳ cung cấp.





An Ủi Những Người Dân Bị Nạn Lụt tại Á Căn Đình

Nhóm Cứu trợ Buenos Aires tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Những cơn mưa tầm tã và liên tục nhiều ngày bắt đầu vào tối ngày 3 tháng 4 năm 2013 đã khiến các vùng Đông Bắc ở Tỉnh Buenos Aires, Á Căn Đình chìm trong cơn lụt kỷ lục, trong đó, thủ phủ tỉnh La Plata bị ảnh hưởng nặng nề nhất. Các cơn lũ lụt đã cướp đi hàng chục mạng sống cùng với hàng ngàn người di tản.

Khi vừa nghe tin buồn này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các Hội viên Buenos Aires chúng tôi đến giúp đỡ những người bị ảnh hưởng nhiều nhất và như mọi khi Ngài đã cung cấp khoản tiền hoàn trả lại cho quỹ cứu trợ.

Trung tâm Buenos Aires của chúng tôi đã đóng góp 29.621 ARS (3.413 Mỹ kim), thành lập đội cứu trợ, sau đó mua thực phẩm thiết yếu cho 500 gia đình bao gồm mì, gạo, yerba, trà và bánh quy. Vào ngày 6 tháng 4, sau khi đến La Plata, chúng tôi đã được Trung tâm Trợ Giúp Xã Hội cho biết là một số người già và vài khu vực lân cận đang gặp khó khăn, những khu ở xa cũng cần thêm sự giúp đỡ. Đội chúng tôi chia ra làm hai nhóm để đến phân phát vật phẩm cứu trợ phù hợp trong hai ngày. Chúng tôi may mắn được gặp sư huynh Pablo thuộc giáo phận dòng Phúc Âm đã từ ái hướng dẫn và tháp tùng chúng tôi đi đến một vài

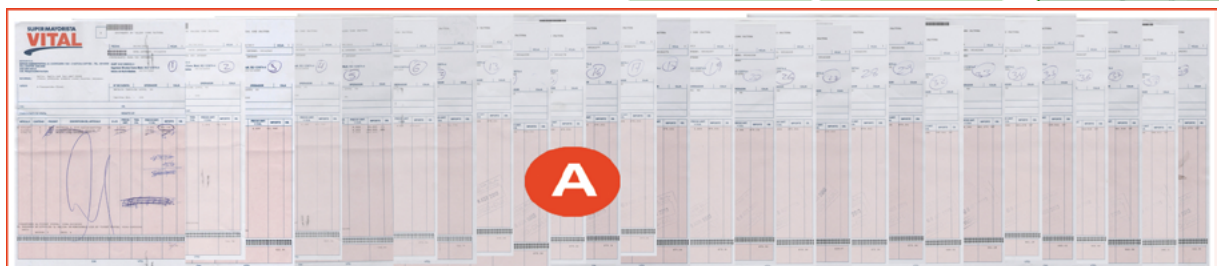


vùng khó khăn. Nhờ lực lượng gia trì của Sư Phụ mà nhiều gia đình đã nhận được phẩm vật cứu trợ một cách suôn sẻ. Tình thương và sự chăm lo của Sư Phụ đã khiến họ vô cùng xúc động và nói với các thành viên trong đội cứu trợ “Thượng Đế gia trì cho quý vị.”

Chúng tôi trở về Buenos Aires với lòng biết ơn sâu sắc tới Sư Phụ. Ngài đã gửi gắm tình thương, niềm an ủi và sự gia trì của Ngài đến những người anh em chúng ta trong lúc cần thiết. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư Cho Công Tác Cứu Trợ tại La Plata, Á Căn Đình

Chi tiết	Số tiền (ARS)	Biên lai
Mì và gạo	20.169,24	A
Sốt cà chua, bánh quy, trà, yerba và bao đóng gói	9.451,62	B
Tổng cộng	29.620,86 ARS (3.413 Mỹ kim)	



Chuyến Đợt Tình Thương Thượng Đế đến Trẻ Em Mồ Côi tại Haiti

Nhóm Cứu trợ Costa Rica tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Vào ngày 12 tháng 1 năm 2010, một trận động đất tàn phá mạnh cấp độ 7,0 đã xảy ra trên đảo Haiti xinh xắn, cướp đi vô số tính mạng và để lại nhiều trẻ em trong tình trạng không có người thân. Một số em hiện giờ đang sống trong các trại mồ côi.

Vào tháng 3 năm 2014, thể theo lời cầu nguyện của nhiều trẻ em trong các trại mồ côi đang khổ sở vì nạn đói, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái hỗ trợ số tiền 8.000 Mỹ kim và yêu cầu các Hội viên Costa Rica mang đến.

Từ ngày 12 đến ngày 17 tháng 3, với sự giúp đỡ nhiệt tình của Mục sư Ezequiel và Mục sư Die Grand, các hội viên chúng tôi đã phân phát thức ăn thuần chay cho 426 trẻ em trong 11 trại mồ côi. Quà cứu trợ bao gồm gạo, đậu, đường, bột mì, dầu ăn, bột bắp và mì Ý.

Các em bé mồ côi vui sướng vì Thượng Đế đã lắng nghe lời cầu nguyện của các em. Tại một số trại mồ côi, các em đã ca hát và nhảy múa, gửi lời cảm tạ đặc biệt đến Thượng Đế về món quà tuyệt diệu.

Các em còn cảm ơn Sư Phụ về tình thương và lòng từ ái của Ngài và cho biết các em sẽ luôn cầu nguyện Thượng Đế mãi mãi gia trì cho Sư Phụ.

Các hội viên chúng tôi vô cùng biết ơn vì có cơ hội được giúp đỡ các em và được làm công cụ khiêm nhường để mang tình thương Thượng Đế tới những người cần đến. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Việc Cứu Trợ Các Trại Mồ Côi tại Haiti

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, đậu, đường, bột mì, dầu ăn, mì Ý và bột bắp)	6.328	A
Chi phí vận chuyển (vé máy bay, vận chuyển, xăng và ăn ở)	1.672	B
Tổng cộng	8.000 Mỹ kim	





Trợ Giúp Yêu Thương cho Những Người Kém May Mẫn tại Haiti

Nhóm Cứu trợ Costa Rica tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha) tháng 8 năm 2013

Vào tháng 7 năm 2013, trong trận Bão Nhiệt Đới Chantal, nhiều cơn mưa lớn đổ xuống đã khiến cho Haiti bị ngập tràn nước. Khi vừa biết tin này, Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu đã gửi số tiền 8.000 Mỹ kim trong quỹ cứu trợ cùng với chỉ thị ân cần của Ngài yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương trợ giúp cho những nạn nhân. Nhóm cứu trợ Hội chúng tôi ở Trung tâm Costa Rica đã khẩn trương lên đường đến Port-au-Prince- Thủ đô Haiti. Với sự giúp đỡ của Mục sư Ezequiel tại địa phương, nhóm cứu trợ đã nhanh chóng bắt tay vào giúp đỡ những người đang cần thức ăn khẩn cấp.

Đội cứu trợ đã phân phát gạo, đậu, đường, dầu ăn, bột bắp và mì Ý cho 200 gia đình và 7 trại mồ côi trong các khu phố ở Cité Soleil, Delmas, Pétion-Ville, Rue de Freres, Sad, La Ville, Croix-des-Bouquets, và Fond Baptiste.

Vị giám đốc của một trại mồ côi đã bị bệnh khá lâu và đang nghĩ đến việc đóng cửa nơi đây vì ông không thể làm việc được nữa. Thêm vào đó, các em đã trải qua nhiều ngày không có thức ăn nên lúc chúng tôi đến, các em bắt đầu ca hát một cách sung sướng vì các em biết rằng mình sẽ được ăn bữa ăn tối hôm đó.

Trong khi đó, 27 trẻ mồ côi tại một trại khác đã mất hết mọi thứ trong các trận lụt và đang tạm trú tại một trại mồ côi khác. Các em này không có thức ăn trong thời gian khá lâu trước khi chúng tôi mang đến phẩm vật cứu trợ đầy tình thương từ Sư Phụ.

Tại một trại mồ côi nằm trên núi cao, hầu hết trẻ em sống tại đây đều bị nhiễm đủ loại bệnh. Bên cạnh đó, việc thiếu thức ăn đã khiến các em trở nên vô cùng yếu ớt. Nhưng qua sự gia trì của Thiên Đàng, các em đã được một bác sĩ đến khám và cung cấp thuốc men ngay trước khi đội cứu trợ chúng tôi mang đến thực phẩm.

Tại trại mồ côi Bon Samaritain, nơi cư ngụ của 115 trẻ mồ côi, vị giám đốc trại vừa mới qua đời. Do đó, trại đã đối mặt với tình trạng khó khăn trong việc cố gắng chu cấp cho các em. Tuy nhiên, nhờ sự giúp đỡ rộng lượng của Sư Phụ, các em đã được cung cấp rất nhiều thức ăn trong lúc chờ nhân viên làm việc tìm kiếm ngân quỹ cho trại mồ côi.

Ngoài ra, 200 gia đình bị ảnh hưởng bởi nạn lụt đã được giúp đỡ. Họ vui mừng nhận phẩm vật cứu trợ và bày tỏ lòng tri ân sâu xa đối với Sư Phụ. Khi hàng ngàn gia đình và hàng trăm trại mồ côi đang cần thức ăn thì thực phẩm đối với họ giống như báu vật trong lúc nguy khốn.

Trước đây, họ đều dễ dàng có được gạo và đậu, nhưng sau trận bão Nhiệt Đới Chantal thì những mặt hàng này đều trở nên đắt đỏ và nhiều khi người ta chỉ có thể mua được bánh mì thô. Điều tương tự cũng xảy ra tại các trại mồ côi, nơi mà có những lúc hàng ngày các em chỉ được ăn bánh mì và uống nước pha đường.

Khi nhận được sự giúp đỡ và tấm lòng ưu ái của Sư Phụ, các gia đình và trẻ em trong các trại mồ côi đều vui mừng và vô cùng biết ơn. Họ bày tỏ rằng, họ có thể cảm nhận được tình thương và sự quan tâm của Thượng Đế dành cho họ và họ cảm thấy như rằng những phẩm vật cứu trợ này đến từ Thiên Đàng. Người ta thường nói “Chỉ có Thượng Đế mới có thể biết được là họ cần thức ăn đến nhường nào.” Họ đã không ngừng cầu nguyện. Tình hình khẩn thiết là các trẻ mồ côi không muốn các



Tình Thương qua Hành Động



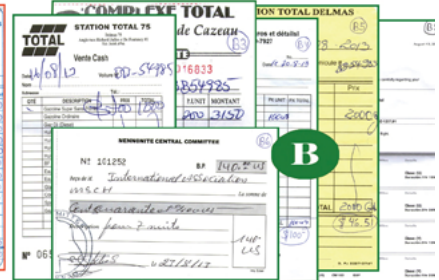
trại mồ côi đóng cửa. Những đứa trẻ này đều đã mất đi gia đình ruột thịt của mình nên nếu các em còn mất đi gia đình mới thì nỗi đau sẽ còn nhân lên gấp bội. Cảm nhận được lời kêu gọi của Thượng Đế rằng hãy mở rộng cửa để chào đón những em bé mồ côi, các vị mục sư và vợ của họ bắt đầu xây dựng những trại trẻ mồ côi mặc dù họ đều đã có con cái riêng. Những gia đình đông đúc ấm cúng này bày tỏ lòng cảm kích chân thành về sự trợ giúp từ ái của Sư Phụ, điều này sẽ giúp họ vượt qua nhiều thử thách để tiếp tục chung sống trong một mái nhà.



Chúng con cảm tạ Sư Phụ đã lắng nghe lời khẩn nguyện của người dân ở Haiti, nhất là các em đang sống trong các trại mồ côi mong muốn được sống cùng với gia đình mới của mình. Chúng con cũng xin tri ân Sư Phụ về những phẩm vật cứu trợ đã được gửi đến những người bị ảnh hưởng bởi trận bão Nhiệt Đới Chantal và ban cho chúng con cơ hội được đến giúp đỡ những người kém may mắn trong lúc hoạn nạn. Nhìn thấy sự hân hoan trên khuôn mặt của mọi người, chúng con như được thăng hoa và vô cùng mãn nguyện. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Bão Nhiệt Đới Chantal tại Haiti

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, đậu, đường, dầu ăn, mì Ý và bột bắp)	6.380,00	A
Vận chuyển (vé máy bay, chi phí chuyên chở thực phẩm, xăng và khách sạn)	1.620,42	B
Tổng cộng	8.000,42 Mỹ kim	



Chia Sẻ Tình Thương của Sư Phụ tới Những Người Bị Ảnh Hưởng bởi Trận Động Đất tại Chí Lợi

Nhóm Cứu trợ Chí Lợi tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Vào ngày 1 tháng 4 năm 2014, một trận động đất cường độ 8,2 đã xảy ra ngoài khơi bờ biển Chí Lợi (Chile) làm ảnh hưởng thành phố hải cảng Iquique và các khu vực xung quanh. Con địa chấn đã cướp đi 6 nhân mạng và khoảng 900.000 người phải di tản. Tại một vài khu vực, dịch vụ điện và nước đã bị cắt, còn đường xá thì bị hủy hoại bởi sự lở đất.

Quan tâm sâu sắc đến những người hoạn nạn, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã lập tức yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương đến cứu trợ, hoàn trả số tiền 5.111 Mỹ kim mà nhóm cứu trợ chúng tôi đã sử dụng khi chúng tôi làm việc với bác sĩ thú y Luis Seguel và nhóm phi chính phủ, Tổ chức Cứu Trợ và Bảo Tồn Môi Sinh (ORCA).

Vào ngày 11 tháng 4, các nhân viên ORCA đã sắp xếp phương tiện di chuyển cho nhóm cứu trợ chúng tôi đến thăm vùng động đất tại các cộng đồng ở Pozo Almonte, La Tirana, La Huayca, Huara, Lonzana và Pachica. Thực phẩm, nhu yếu phẩm hàng ngày, cùng các tờ thông tin về nạn hằm nóng toàn cầu





Tình Thương qua Hành Động

đã gửi đến khoảng 200 gia đình, bao gồm các thổ dân vùng Mapuche và Aymara. Trong suốt nỗ lực cứu trợ, bác sĩ Seguel đã chữa trị cho trên 120 bạn thú như là chó, mèo, một bạn chim hoàng yến (canary), một bạn thỏ và cả một bạn rùa nữa.

Nhóm cứu trợ chúng tôi vô cùng biết ơn khi được là công cụ tình thương của Sư Phụ mang đến sự trợ giúp cho những người hoạn nạn.



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Động Đất tại Chí Lợi

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, mì, đậu lăng, đậu, muối, đường, dầu ăn và sốt cà chua), vật liệu khẩn cấp (đèn cây, hộp quẹt và giấy vệ sinh)	4.577,34	A
Thuốc men cho các bạn thú	455,20	B
Chi phí khác (xăng và bao đóng gói)	78,62	C
Tổng cộng	5.111,16 Mỹ kim	



Trong suốt quá trình cứu trợ, các thành viên tự trả chi phí ăn ở và vận chuyển của mình.

Cứu Các Bạn Thú Sau Trận Cháy Thảm Khốc tại Chí Lợi

Nhóm Cứu trợ Chí Lợi tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Vào ngày 12 tháng 4 năm 2014, một trận cháy tàn khốc đã bùng phát tại thành phố đồi núi xinh đẹp Valparaíso ở Chí Lợi. Trận cháy kéo dài hai ngày được xem là trận cháy thảm khốc nhất trong lịch sử của thành phố này. Có ít nhất 2.500 căn nhà đã bị thiêu hủy, trên 11.000 người phải di tản, và 15 người mất mạng. Nhiều bạn thú cũng không còn nơi trú ẩn. Các bạn thú ấy bị thương và rất bị thảm vì hít thở khói và bị bỏng nên cần sự chăm sóc thú y khẩn cấp.

Quan tâm sâu sắc đến các bạn thú yếu đuối này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi gần đó đến trợ giúp theo nhu cầu. Các hội viên ở Santiago và Rancagua đã sử dụng số tiền ủng hộ 200.000 CLP (360 Mỹ kim) được Sư Phụ hoàn trả cùng 314.786 CLP (565 Mỹ kim) do hội viên đóng góp mua thuốc men và thực phẩm thuần chay cho các bạn thú. Nhóm cứu trợ chúng tôi đã phân phát nhu yếu phẩm cho vùng Santiago Girls Lyceum No.1 of Valparaíso, nơi được dùng làm bệnh viện thú y; trung tâm Văn Hóa Trafón ở Cerro Monjas, nơi được dùng làm trại tạm trú cho người dân và các bạn thú; và bệnh viện thú y của trường đại học Santo Tomas ở Viña del Mar, nơi



Tình Thương qua Hành Động

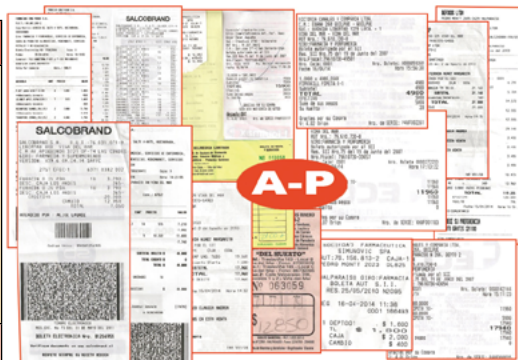
được dùng làm nhà ở cho 30 bạn thú bị thương.

Chúng tôi đã mang Mikaela, một bạn chó được tìm thấy dưới đồng gạch vụn đang trú ẩn tại bệnh viện thú y về nhà. Chân bị bỏng của bạn đã được chữa trị và bạn này đang cần nhà để ở tạm thời. Bạn đã trở thành khách của một trong các hội viên chúng tôi, người đã có sáu bạn chó được cứu khác. Hai ngày sau, cô nàng đã vui vẻ đoàn tụ với người chăm sóc cũ của mình. Chúng tôi nguyện cầu những người dân và các bạn thú gặp nạn trong trận hỏa hoạn sẽ sớm phục hồi nhanh chóng để vui hưởng đời sống an bình và hạnh phúc trở lại. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Hỏa Hoạn tại Valparaíso, Chí Lợi

Chi tiết	Số tiền (CLP)	Biên lai
Thuốc men và vật dụng y tế (thuốc trụ sinh, miếng dán vết bỏng, thuốc nhỏ mắt, kem thoa vết thẹo, thuốc nhỏ serum arnica, thuốc chống viêm, ống tiêm, thuốc tiêm morphine - loại thuốc giảm đau để chữa cơn đau cho các bạn thú, cuộn keo dán, gạc và băng dán vết thương) và thức ăn thuần chay cho chó và mèo.	514.785,66	A-P
Tổng cộng	514.785,66 CLP (926,14 Mỹ Kim)	



Trong suốt quá trình cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ tự trả chi phí vận chuyển và thực phẩm của mình.

Mang Lại Tình Thương và Sự Trợ Giúp Trong Nạn Lụt tại Paraguay

Nhóm Cứu trợ Paraguay tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Nhiều cơn mưa to vào đầu tháng 5 năm 2014 tại Paraguay đã gây ra lũ lụt trầm trọng ảnh hưởng hàng ngàn gia đình, nhấn chìm nhà cửa và hủy hoại mùa màng.



Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái chỉ thị cho các hội viên chúng tôi thực hiện công tác cứu trợ, và cũng nói rằng giúp đỡ tài chính sẽ được cung cấp ngay khi có nhu cầu. Các hội viên chúng tôi ở địa phương đã đóng góp 11.025.000 PYG (2.500 Mỹ kim) và lên đường đến quận Cerrito thuộc tỉnh Ñeembucú, nơi bị ảnh hưởng trầm trọng. Chúng tôi đã phân phát hơn hai tấn thực phẩm thuần chay cho 80 gia đình và một ít kẹo cho trẻ em.

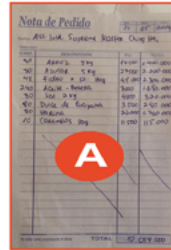




Những người nhận quà vô cùng vui sướng và tri ân vì sự giúp đỡ đã đến đúng vào lúc họ cần nhất. Cảm nhận được lòng từ bi của Sư Phụ dành cho người dân xinh đẹp nơi đây, các hội viên chúng tôi xin cảm tạ Sư Phụ đã ban cho chúng tôi cơ hội được chuyển tải tình thương của Ngài. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Paraguay

Chi tiết	Số tiền (PYG)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, đường, mì, dầu ăn, muối, mứt ôi, bột và kẹo)	10.059,000	A
Vận chuyển (xăng và vé)	966.000	B
Tổng cộng	11.025.000 PYG (2.500 Mỹ kim)	



Chia Sẻ Phẩm Vật Cứu Trợ và Tình Thương Sau Trận Động Đất tại Miền Bắc Peru

Do Trujillo, Nhóm Cứu trợ Peru tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

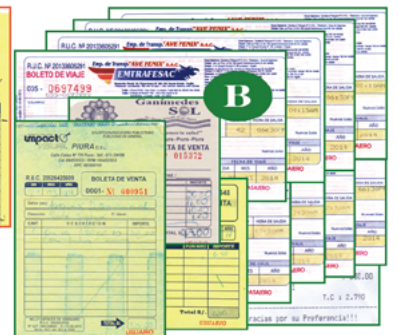
Vào ngày 15 tháng 3 năm 2014, chỉ trong ba tiếng đồng hồ sau khi bị con địa chấn mạnh 6,1 độ richter, miền Bắc Peru lại một lần nữa bị rung chuyển bởi con động đất với cường độ 6,3. Thành phố nằm ven biển Sechura là nơi bị ảnh hưởng nặng nề nhất với 50 căn nhà bị hư hại. Từ ngày 28 đến 30 tháng 3, sau khi nhận được ngân quỹ cứu trợ 2.500 Mỹ kim và chỉ thị từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu cầu giúp đỡ những người hoạn nạn, các hội viên chúng tôi ở thành phố Trujillo đã đến Sechura phân phát 421 miếng tôn bằng sắt để sửa chữa mái nhà cho khoảng 250 gia đình đang bị thiệt hại do động đất. Một số miếng tôn sắt còn dư đã được để lại cho giới chức trách địa phương để chia sẻ với các gia đình khác đang cần đến. Các gia đình vô cùng vui sướng khi nhận được những món quà bất ngờ như vậy. Một số người đã bày tỏ rằng các món quà này là do Thượng Đế đã gửi đến cho họ. 🌸



đình đang bị thiệt hại do động đất. Một số miếng tôn sắt còn dư đã được để lại cho giới chức trách địa phương để chia sẻ với các gia đình khác đang cần đến. Các gia đình vô cùng vui sướng khi nhận được những món quà bất ngờ như vậy. Một số người đã bày tỏ rằng các món quà này là do Thượng Đế đã gửi đến cho họ. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Động Đất tại Peru

Chi tiết	Số tiền (PEN)	Biên lai
Miếng tôn sắt dùng để sửa chữa mái nhà	6.598	A
Các chi phí khác (vận chuyển, thực phẩm và ấn loát biểu ngữ và tờ thông tin)	292	B
Tổng cộng	6.890 PEN (2.460,64 Mỹ kim)	



An Ủi Các Gia Đình Sau Nạn Lũ lụt tại Ba Tây

Nhóm Cứu trợ Ba Tây (Brazil) tường trình (nguyên văn tiếng Bồ Đào Nha)

Vào ngày 24 tháng 12 năm 2013, Tiểu bang Espírito Santo ở Ba Tây đã bị ngập nước bởi cơn mưa lớn gây ra nạn lũ lụt và lở đất tại 52 khu đô thị trong số 78 khu đô thị của tiểu bang. Có ít nhất 14 người đã bị thiệt mạng và hơn 60.000 người lâm cảnh màn trời chiếu đất. Lập tức, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã rộng lượng cung cấp khoản tiền 10.000 Mỹ kim (23.500 BRL) và yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương đến trợ giúp các nạn nhân của trận lũ lụt.

Các hội viên ở São Paulo đã đến nhiều quận khác nhau trong thành phố Baixo Guandu và phân phát 400 bao quà, mỗi bao gồm có 25 ký lô gạo, đậu, bột, bột bắp, dầu ăn và các vật dụng cần thiết khác. Sau đó, trong chuyến cứu trợ lần thứ hai, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi thêm 10.000 Mỹ kim, các hội viên Hội chúng tôi đến từ Ba Tây và Paraguay đã phân phát thêm 80 bao thực phẩm tại Espírito Santo.

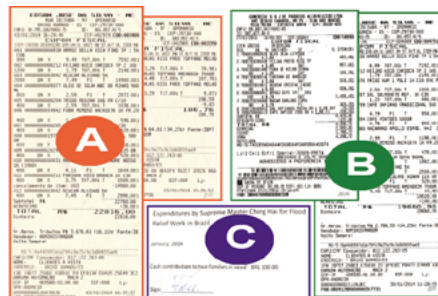
Vào ngày 30 tháng 1 năm 2014, đội cứu trợ chúng tôi ở Ba Tây và Paraguay đã đến thành phố Aimorés thuộc tiểu bang Minas Gerais

lần cận, nơi bị ngập nước do 3 trận mưa trong tháng 1. Tại đây, chúng tôi đã phân phát 400 bao thực phẩm đến các gia đình hoạn nạn. Chúng tôi còn gửi tặng hai gia đình bị thiệt hại nặng nhất tổng số tiền 100 BRL từ quỹ cứu trợ. Các gia đình vô cùng vui mừng đón nhận sự trợ giúp của Sư Phụ, và vài người cho biết là nhờ Sư Phụ mà họ mới có thức ăn cho ngày kế tiếp.



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lũ lụt tại Ba Tây

Chi tiết	Số tiền (BRL)	Biên lai
Gạo, đậu, đường, bột mì, khoai mì, bột bắp, dầu ăn, cà phê, muối, mì ống, bánh kẹo thuần chay	46.960,38	A, B
Đóng góp tiền mặt cho hai gia đình nạn nhân	100.00	C
Tổng cộng	47.060,38 BRL (20.000 Mỹ kim)	



Trong suốt quá trình cứu trợ, các thành viên trong đội cứu trợ tự chi trả chi phí ăn, ở và vận chuyển của mình.



Tình Thương qua Hành Động Trợ Giúp Từ Ái cho Các Gia Đình Lính Cứu Hỏa và Các Nạn Nhân Trận Hỏa Hoạn tại Arizona, Hoa Kỳ

Ban Báo chí Arizona, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 6 năm 2013, ngay sau khi trận hỏa hoạn Yarnell Hill xảy ra tại tiểu bang Arizona, Hoa Kỳ, đội lính cứu hỏa ưu tú Granite Mountain Hotshot từ Sở Cứu Hỏa Thành Phố Prescott đã được gửi đến hiện trường. Hai ngày sau, 19 trong số 20 lính cứu hỏa đã bị kẹt trong đám cháy vì điều kiện thời tiết thay đổi và nhiều cơn gió mạnh đã tạo ra bức tường lửa che phủ vị trí của họ. Thật đau lòng vì chỉ duy nhất một thành viên trong đội thoát khỏi đám cháy. Những người lính còn lại đã bị nhấn chìm trong biển lửa. Đây là thảm kịch cháy rừng bi thảm nhất tại Hoa Kỳ trong 80 năm qua.



Khi vừa nghe tin về thảm họa này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã ủng hộ 19.000 Mỹ kim tặng cho các gia đình có những người lính cứu hỏa hy sinh và yêu cầu các hội viên Hội chúng tôi đến chuyên đạt tình thương và lời chia buồn chân thành của Ngài. Sư Phụ còn chỉ thị chúng tôi giúp đỡ các nạn nhân hỏa hoạn khác khi họ cần và ngân quỹ này sẽ được hoàn lại. Vào ngày 5 tháng 7, nhóm cứu trợ của hội chúng tôi tại địa phương đã có mặt tại Sở Cứu Hỏa Thành Phố Prescott để tặng 19 bưu phiếu cho những gia đình này, mỗi bưu phiếu trị giá 1.000 Mỹ kim. Ngoài ra, để an ủi các gia đình, nhóm cứu trợ còn chuẩn bị các phần quà gửi tặng đến họ và thành viên duy nhất còn trong đội lính cứu hỏa Hotshot cùng các đồng nghiệp ở Sở cứu hỏa này. Các phần quà gồm có hoa cùng với bánh ngọt thuần chay, các gói khoai tây chiên và nước trái cây, cũng như các cuốn sách của Thanh Hải Vô Thượng Sư, các tờ thông tin về thay đổi khí hậu, dinh dưỡng thuần chay- lối sống lành mạnh, và tập Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư.

Ông Craig Schmitt, lính cứu hỏa thành phố Prescott đã thay mặt cho các gia đình ưu ái đón nhận món quà đóng góp và nói rằng sự ủng hộ ngoài sức tưởng tượng, không những chỉ từ cộng đồng địa phương và Hoa Kỳ mà còn từ khắp nơi trên thế giới. Ông còn bày tỏ lòng biết ơn sâu xa đối với Thanh Hải Vô Thượng Sư về sự đóng góp rộng lượng của Ngài cho các gia đình có những người lính cứu hỏa đã hy sinh.

Sau đó nhóm cứu trợ chúng tôi đã nhận được bức thư sau đây từ người mẹ của một trong các thành viên thuộc đội lính cứu hỏa Hotshot đã hy sinh:

Kính gửi hội,

Hôm nay chúng tôi đã nhận được tám ngàn phiếu lớn lao để tưởng nhớ Dustin DeFord, người con trai lính cứu hỏa đã hy sinh của chúng tôi. Chúng tôi xin gửi lời cảm tạ đến người phụ trách. Chúng tôi vô cùng cảm kích tấm lòng rộng lượng của Ngài.

**Trân trọng,
Celeste DeFord**

Trong lúc ở Prescott, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến viếng thăm đài tưởng niệm do cộng đồng xây dựng trước trạm cứu hỏa của Đội Lính Cứu Hỏa Hotshot. Dù không khí âm ảm bao trùm nơi đây, nhưng các thành viên trong nhóm đều xúc động bởi tình thương lan tỏa, những lời cầu nguyện cùng sự hỗ trợ dành cho các người lính cứu hỏa và gia đình của họ.

Ngoài ra, chúng tôi còn liên lạc với Hội Chữ Thập Đỏ các trại tạm trú loài vật và các cơ quan khác để xem có nạn nhân hỏa hoạn nào khác cần sự trợ giúp không. Hội Chữ Thập Đỏ và các trại tạm trú đều

Tình Thương qua Hành Động

báo cáo là không có nhu cầu cấp bách, nhưng Bà Frances Lechner, thành viên Hội đồng Quản trị của Sở Cứu Hỏa Yarnellneeds kiêm Giám đốc Truyền thông của Ủy ban Hướng dẫn Lâm thời Nhóm Phục hồi Yarnell đã viết: “Cảm ơn quý vị, những người đại diện cho Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư vì những đóng góp tận tình đầy tình thương cùng với những sự chia sẻ, an ủi và lòng tri ân. Chúng tôi vẫn đang trong quá trình tìm hiểu về việc những người nào cần giúp đỡ. Tôi xin đề nghị quý vị xem xét đến việc quyên tặng cho nhóm Phục hồi Yarnell Hill, cùng lời yêu cầu là nhờ gửi quà tặng này cho quỹ khẩn cấp để hỗ trợ cho những người bị ảnh hưởng bởi trận hỏa hoạn đang cần sự giúp đỡ tài chính khẩn thiết.”

Đáp lại bức thư này, vào ngày 22 tháng 7 năm 2013, một thành viên trong đội cứu trợ đã đến trao tấm ngân phiếu trị giá 4.500 Mỹ kim cho nhóm Phục Hồi Yarnell Hill để phân phát cho 9 gia đình cần đến nhất. Bà Frances Lechner và Ông Scott Shephard, Giám Đốc Điều Hành Trung Tâm Cộng Đồng Yarnell, đã nhận tấm ngân phiếu cùng với các quyển sách của Thanh Hải Vô Thượng Sư, bao gồm *Những Chú Chim trong Đồi Tôi* và *Từ Khủng Hoảng đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ là Giải Đáp*.

Khi thành viên trong nhóm vừa đến thì những chiếc xe tải và nhiều người tình nguyện từ các cộng đồng địa phương đã ra giúp đỡ, mọi người đều vô cùng tận tình và thân thiện. Bà Lechner cho biết là công tác cứu trợ đã giảm dần, dân chúng địa phương đang trong quá trình khôi phục. Ông Shephard chân thành cảm ơn về tấm ngân phiếu và cho biết là những nạn nhân trận hỏa hoạn đã nhận nhiều phẩm vật cứu trợ nhưng đang cần sự trợ giúp tài chính, nên món quà này đến thật đúng lúc.

Kể từ ngày 10 tháng 7 năm 2013, các viên chức báo cáo rằng trận hỏa hoạn Yarnell Hill đã thiêu hủy 8.400 mẫu đất và phá hủy hơn 100 căn nhà giờ đây đã được đập tất 100%.

Chúng tôi chân thành gửi lời chia buồn đến các gia đình và thân hữu của những người anh hùng đã không ngại hiểm nguy thân bảo vệ tính mạng và tài sản của đồng bào mình một cách vô vị kỷ. Cầu mong linh hồn cao cả của họ được an nghỉ trong tình thương và niềm an bình vĩnh cửu của Thượng Đế.

Chúng tôi cầu nguyện cho những ai đã mất người thân yêu và nhà cửa trong trận hỏa hoạn Yarnell Hill. Chúng tôi cũng cầu nguyện cho những người còn sống sót trong các vùng dễ bị nạn cháy rừng và cho các người lính cứu hỏa anh hùng đối mặt với các ngọn lửa hiểm nguy.



Ông Craig Schmitt, lính cứu hỏa và trợ lý tế thành phố Prescott

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Trận Hỏa Hoạn Yarnell Hill tại Arizona, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Số tiền đóng góp 1000 Mỹ kim cho từng gia đình trong số 19 gia đình lính cứu hỏa hy sinh	19.000	A
Số tiền mặt đóng góp cho nhóm cứu trợ Hỏa Hoạn Yarnell Hill để phân phát cho chín gia đình cần đến nhiều nhất	4.500	B
Quà (hoa, cùng với bánh ngọt thuần chay, khoai tây chiên và nước trái cây) cho các gia đình sống sót sau trận cháy cùng chi phí khách sạn và vận chuyển của nhóm cứu trợ	1.115	v
Tổng cộng	24.615 Mỹ kim	

Trong suốt quá trình cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ tự trả chi phí vận chuyển và ăn uống của mình.





Nhanh Chóng Cứu Trợ Nạn Nhân Lốc Xoáy tại Illinois, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Illinois, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày Chủ Nhật 17 tháng 11 năm 2013, vâng theo chỉ thị quan tâm của Sư Phụ, các hội viên chúng tôi ở Illinois đã nhanh chóng đến trợ giúp nạn nhân của trận lốc xoáy hi hữu và nghiêm trọng xảy ra tại Illinois, Hoa Kỳ. Với số tiền đóng góp trên 1.300 Mỹ kim của các hội viên chúng tôi cùng sự giúp đỡ tài chính của Sư Phụ dành sẵn cho trường hợp cần thiết, nhiều vật phẩm cứu trợ khác nhau như là áo khoác ni, vớ, mũ, găng tay, đồ lót, khăn giấy ướt cho trẻ sơ sinh và tiếp tế lương thực khẩn cấp (lương khô thuần chay, các loại hạt và nước uống đóng chai) đã được mua trong thời gian ngắn.



Nhóm cứu trợ chúng tôi khởi hành ngay ngày hôm sau khi cơn lốc xoáy quét qua các khu vực ở Peoria và Washington. Nhiều người đã mất nhà cửa và một vài nơi nhà cửa bị thổi bay hoàn toàn. Người dân vẫn đang nỗ lực tìm kiếm đồ đạc và dọn dẹp nhà mình. Một vài căn nhà không còn sửa chữa được nữa. Hầu hết khu vực này bị mất điện. Cảnh sát địa phương đã hướng dẫn nhóm cứu trợ đến một nhà thờ tại trung tâm khu vực bị nạn, nơi được dùng làm khu tạm trú và trung tâm cứu trợ. Tại đây, có nhiều người sẵn sàng giúp đỡ chuyển những vật phẩm cứu trợ đến các nạn nhân. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Hoạt Động Cứu Trợ Nạn Nhân Lốc Xoáy tại Illinois, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Áo khoác ni, vớ, mũ, găng tay, đồ lót, khăn giấy ướt trẻ em và nước uống đóng chai	1.093,71	A
Lương khô thuần chay và các loại hạt	215,98	B
Tổng cộng	1.309,69 Mỹ kim	



Hoạt Động Cứu Trợ Nạn Lụt tại Colorado, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Colorado, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Một trận lũ lụt bi thảm nhất lịch sử Colorado, Hoa Kỳ đã xảy ra vào giữa tháng 9 năm 2013, bao phủ khoảng 200 dặm từ Bắc xuống Nam qua khắp 17 hạt và ảnh hưởng 2.380 dặm vuông, lấy đi 8 mạng người, làm hư hại hơn 1.500 căn nhà, phá hủy gần 18.000 căn nhà, hơn 11.000 người dân đã phải di tản. Nhiều người bị kẹt trên các vùng núi đã được trực thăng đến cứu. Thanh Hải Vô Thượng Sư đã quan tâm yêu cầu Hội viên chúng tôi đến giúp đỡ các nạn nhân và hoàn lại số tiền 8.317 Mỹ kim cho ngân quỹ đã dùng cho công tác cứu trợ. Mang tình thương của Sư Phụ cùng các vật phẩm cứu trợ, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đi từ San Francisco đến Colorado.

Vào ngày 16 tháng 9, chúng tôi đã đến thăm một số trại tạm trú ở Colorado để phân phát thực phẩm và vật dụng. Trên 1.700 cân Anh thực phẩm thuần chay đông lạnh đã được gửi tặng cho Nhà Thờ Thiên Chúa Journey và Ngân Hàng Thực Phẩm Weld ở Greeley. Thề theo lời yêu cầu, chúng tôi đã mua mền, vớ, bình đựng nước uống cùng các vật dụng vệ sinh để cung cấp cho 300 người di tản đang nướng nấu tại nhà thờ Timberline ở Fort Collins. Danh sách liệt kê các vật phẩm theo yêu cầu do Hội Nhân Đạo Longmont cung cấp cho thấy có quá đông chó và mèo cần được giúp đỡ. Chúng tôi đã mua bột giặt, đồ chơi và gửi tặng nơi đây số tiền 1.460 Mỹ kim từ quỹ cứu trợ để giúp chi trả các khoảng phí trong tương lai.

Đại diện cho tấm lòng quan tâm sâu sắc của Sư Phụ về phúc lợi của nạn nhân, chúng tôi xin bày tỏ sự đồng cảm sâu sắc nhất đến tất cả những người bị ảnh hưởng bởi trận lụt Colorado, và chân thành chúc họ nhanh chóng khôi phục cuộc sống. 🌸



Ngân Hàng Thực Phẩm Weld



Nhà Thờ Thiên Chúa Journey



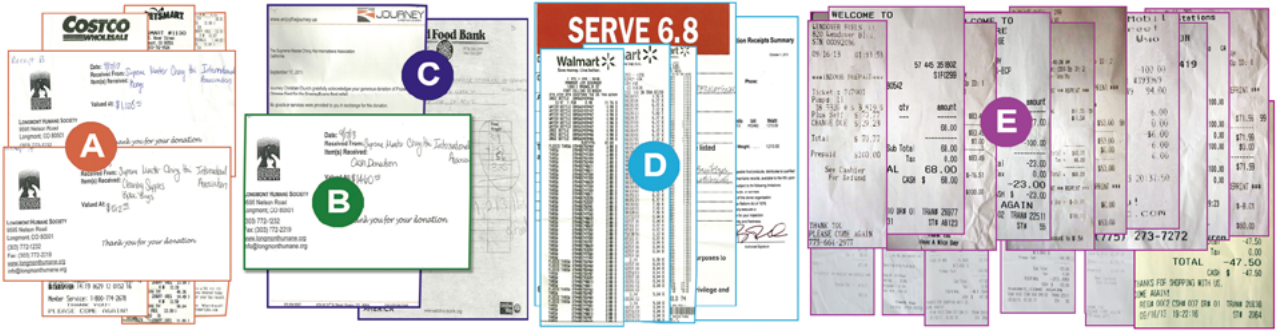
Hội Nhân Đạo Longmont



Nhà Thờ Timberline

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Colorado, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Vật phẩm cứu trợ cho Hội Nhân Đạo Longmont (bột giặt, bột rửa chén đĩa, và đồ chơi cho các bạn thú)	1.539,71	A
Tiền mặt đóng góp cho Hội Nhân Đạo Longmont	1.460,00	B
Thực phẩm thuần chay đông lạnh cho nhà thờ Thiên Chúa Journey và ngân hàng Thực Phẩm Weld	3.641,12	C
Vật phẩm cứu trợ cho nhà thờ Timberline (mền, vớ, kem đánh răng, bàn chải răng, máy sấy tóc, chai khử trùng tay, dầu gội đầu và bình đựng nước uống)	845,27	D
Chi phí vận chuyển vật phẩm cứu trợ	830,76	E
Tổng cộng	8.316,86 Mỹ kim	



Giữ Tinh Thần Giáng Sinh tại Arizona, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Arizona, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Vâng theo lời nhắc nhở yêu thương của Sư Phụ về việc giúp đỡ những người hoạn nạn và giữ tinh thần Giáng Sinh, các hội viên chúng tôi ở Trung tâm Arizona đã đóng góp khoảng 2.883 Mỹ kim để mua quần áo ấm, vớ, mền, trái cây và bánh thuần chay. Như mọi khi, ngân quỹ của Sư Phụ luôn được hoàn lại cho công tác cứu trợ. Chúng tôi tổ chức chương trình này hàng năm để phân phát những vật dụng cần thiết cho những người kém may mắn.



Vào ngày 23 tháng 12 năm 2013, chúng tôi đã đến thăm và phân phát tất cả vật phẩm tại các nơi tạm trú dành của những người vô gia cư ở trung tâm của thành phố Phoenix, thủ phủ tiểu bang. Người nhận quà vui mừng mặc thử quần áo cảm ơn rớt rít về những tặng phẩm này. Khi chúng tôi ra về, mọi người đều đứng trên vỉa hè chào tạm biệt chúng tôi một cách nồng ấm.

Cảm ơn Sư Phụ kính yêu đã dạy chúng con lối sống từ bi và cách yêu thương chăm sóc lẫn nhau để thế giới có thể trở thành một nơi an bình và là Thiên Đàng tại thế. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ cho Thời Tiết Giá Lạnh tại Arizona, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (trái cây và bánh thuần chay)	294,19	A
Vật phẩm (quần áo nam, vớ và bao đóng gói)	2.589,02	B
Tổng cộng	2.883,21 Mỹ kim	



An Ủi Trái Tim Những Người Khốn Khổ tại Napa, California, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ San Francisco, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 24 tháng 8 năm 2014, một trận động đất cường độ 6.0, mạnh nhất trong 25 năm qua đã làm rung chuyển thành phố Napa, California, Hoa Kỳ, làm bị thương khoảng 200 người, ít nhất sáu căn nhà bị hủy hoại, và gây nhiều hư hỏng cho các cao ốc thương mại tại khu trung tâm thành phố.

Ngay khi nhận được chỉ thị từ ái của Sư Phụ cùng ngân quỹ 9.300 Mỹ kim của Ngài để giúp đỡ những người hoạn nạn, vào ngày 26 tháng 8, các hội viên chúng tôi ở San Francisco đã đến thăm Napa. Tại đây, chúng tôi đã mua và gửi tặng các vật dụng cho trẻ sơ sinh, đồ chơi và quần áo trẻ em cho trại tạm trú do Hội Chữ Thập Đỏ dựng lên tại nhà thờ Cộng Đồng Crosswalk. Chúng tôi còn chia sẻ các ấn phẩm của Sư Phụ và tạp chí về dinh dưỡng thuần chay hữu cơ với các nhân viên Hội Chữ Thập Đỏ nơi đó.



Vài ngày sau, chúng tôi trở lại đây và trao khoản đóng góp tiền mặt cùng các ấn phẩm của Sư Phụ cho một số người di cư vì nhà của họ vẫn chưa ở được. Hầu hết người nhận quà đều xúc động rơi nước mắt vì sự chăm sóc thương yêu của Sư Phụ. Một người cha đã khóc và ôm chặt các Hội viên chúng tôi.

Khoảng ba tuần sau, đáp lại lời kêu gọi của một người phụ nữ di cư đang cần giúp đỡ khẩn cấp, các hội viên chúng tôi đã đóng góp số tiền 1.000 Mỹ kim. Chúng tôi đã trao cho bà số tiền quỹ cũng như một vài ấn phẩm của Sư Phụ- một cuốn tạp chí dinh dưỡng thuần chay hữu cơ và kẹo thuần chay. Bà rất biết ơn về sự giúp đỡ này.

Chúng con chân thành cảm tạ Sư Phụ đã cho chúng con cơ hội được chia sẻ tình thương với những người anh em trong cơn hoạn nạn. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Động Đất tại Napa, California, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Tiền mặt cho người hoạn nạn	9.600	A
Vật dụng cho một trẻ sơ sinh và trẻ em (xe đẩy em bé, núm vú, khăn giấy ướt cho trẻ em, tã, sữa bột cho trẻ, mền, quần áo, đồ chơi, ba lô, sổ ghi chép, và ipod)	704	B
Tổng cộng	10.304 Mỹ kim	





Mang Lại Niềm An Ủi và Hy Vọng Sau Trận Lốc Xoáy tại Arkansas, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Arkansas, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tối 27 tháng 4 năm 2014, một cơn lốc xoáy đã tàn phá Arkansas, Hoa Kỳ. Vài thành phố nằm gần Little Rock, kể cả Mayflower, Vilonia và Conway đã chịu thiệt hại nặng nề với 16 người thiệt mạng. Vừa nghe tin buồn này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái chỉ thị cho hội viên chúng tôi đến giúp đỡ những người hoạn nạn. Số tiền 17.432 Mỹ kim từ quỹ cứu trợ rộng lượng của Sư Phụ đã được gửi đến trợ giúp cho các nạn nhân. Hai Trung tâm của chúng tôi ở Austin- Texas và Pennsylvania cũng đóng góp tổng số tiền 1.000 Mỹ kim.

Từ ngày 29 tháng 4 đến ngày 2 tháng 5, các hội viên chúng tôi ở Arkansas, Kentucky, Tennessee và Texas đã thành lập nhóm cứu trợ. Chúng tôi đã trao tiền mặt cho các gia đình trong cộng đồng nhà di động ở Mayflower nơi tạm trú của những người đã mất nhà cửa, đồ đạc mà không có bảo hiểm, và các gia đình nạn nhân tại Conway và Vilonia. Những người nhận quà đã bày tỏ lòng biết ơn đến Thanh Hải Vô Thượng Sư, có người xúc động rơi nước mắt.

Vào ngày 18 tháng 5, chúng tôi trở lại Mayflower và đã tặng thêm tiền mặt cho hai gia đình, trong đó mỗi gia đình là 100 Mỹ kim và một gia đình khác là 300 Mỹ kim. Ngoài ra, một người đàn ông và con trai của ông, mỗi người được tặng 500 Mỹ kim. Những người nhận quà đều ngạc nhiên và vô cùng cảm động trước tấm

lòng rộng lượng thương yêu của Sư Phụ. Một phụ nữ gửi lời nhắn tới Sư Phụ : “Tôi thương Ngài!”

Trên đường đến Mayflower, chúng tôi đã gặp một người phụ nữ mất nhà đang tìm nơi trú ngụ trong tuyệt vọng. Chúng tôi đã giúp trả tiền 2 đêm khách sạn và tặng bà 100 Mỹ kim để mua thức ăn cho đến khi anh trai của bà có thể đến giúp. Một phụ nữ khác cùng bạn chó của bà sống sót một cách màu nhiệm sau cơn bão, đã xúc động đến rơi lệ vì biết ơn khi nhận được phong bì 1.000 Mỹ kim từ Sư Phụ. Chúng con xin cảm ơn Sư Phụ vì tình thương và lòng từ

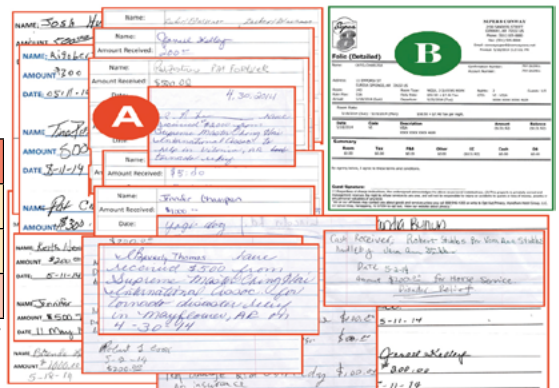
bi của Ngài đã giúp mang lại niềm hy vọng cho nhiều người trong cơn hoạn nạn. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lốc Xoáy tại Arkansas, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Tiền mặt cho nạn nhân	18.300,00	A
Nơi ở cho người phụ nữ hoạn nạn	131,92	B
Tổng cộng	18.431,92 Mỹ kim	

Chi phí di chuyển đã được trả bởi các thành viên trong nhóm cứu trợ và từ ngân quỹ của các Trung Tâm Arkansas, Dallas, Texas và Kentucky đóng góp.



Chia Sẻ Thức Ăn Thuần Chay với Những Người Bạn Tốt Bụng Vô Gia Cư tại Los Angeles, California, Hoa Kỳ

Ban Báo chí Los Angeles, California, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Từ tháng 5 năm 2014, mỗi tháng hai lần, các hội viên chúng tôi ở Trung Tâm Los Angeles tổ chức nấu thức ăn thuần chay bổ dưỡng cùng thức uống và lái xe khoảng một tiếng rưỡi đồng hồ để cung cấp cho những người nghèo khó nhất trong khu vực. Trong 5 tháng qua, chúng tôi đã đến thăm Skid Row (khu người vô gia cư) ngay trung tâm thành phố Los Angeles, mang theo bánh mì kẹp thuần chay, thức ăn tráng miệng, trái cây và nước uống. Mỗi lần như vậy, nhiều người kém may mắn đã háo hức xếp hàng chờ đón chúng tôi thậm chí trước khi đoàn xe chúng tôi đến. Họ rất thích thức ăn thuần chay và thường xin thêm nhiều phần. Chúng tôi cảm động khi thấy một vài người vô gia cư triu mến chia sẻ bữa ăn của mình với các bạn chó của họ. Có lần, khi thấy một người đàn ông đang lưỡng lự bỏ chú chó của mình lại để vào đứng xếp hàng, chúng tôi đã mang phần ăn đến cho ông. Tổng cộng khoảng 2.500 phần quà đã được phân phát trong mỗi lần đến thăm.



Các bạn vô gia cư còn kể cho chúng tôi nghe về cuộc đời họ. Một người cho biết: “Trước đây tôi cũng có gia đình và nhà cửa. Cảm ơn quý vị, cảm ơn quý vị đã làm điều này. Nó cho tôi niềm hy vọng.” Một người khác chia sẻ câu chuyện cai nghiện ma túy và rượu của ông: “Thói quen rất khó bỏ nên hãy thận trọng và chăm sóc cho mình.” Thật thú vị, một người đàn ông đã cài ứng dụng lời pháp cam lồ của Thanh Hải Vô Thượng Sư vào điện thoại di động để luôn được nguồn cảm hứng và chia sẻ cho bạn bè. Tất cả chúng tôi vô cùng cảm ơn vì được cơ hội phục vụ những đứa con yêu thương của Thượng Đế và cảm thấy thật phước báu khi được sự dẫn dắt của Thanh Hải Vô Thượng Sư. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Chương Trình Phân Phát Thức Ăn Thuần Chay cho Những Người Vô Gia Cư tại Los Angeles, California, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thức ăn và thức uống thuần chay	1.346,05	A
Tổng cộng	1.346,05 Mỹ kim	



Cứu Trợ Nạn Cháy Rừng tại Colorado, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Colorado và Houston, Texas, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Được ghi nhận là trận hỏa hoạn tàn khốc nhất trong lịch sử Colorado, trận Cháy Rừng Black Forest, phía bắc Colorado Springs, Colorado, xảy ra vào ngày 11 tháng 6 năm 2013, đã phá hủy 486 căn nhà, làm 2 người thiệt mạng, và thiêu hủy trên 14.000 mẫu đất. Nhiều trận cháy rừng khác trong tháng 6 và tháng 7 cũng gây thiệt hại và đe dọa thêm nhiều vùng trong tiểu bang.

Ngay khi nghe tin, Thanh Hải Vô Thượng Sư quan tâm sâu sắc đến các nạn nhân, đã gửi tặng



Tình Thương qua Hành Động

số tiền 20.000 Mỹ kim vào quỹ cứu trợ và yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương đến thăm và giúp những người hoạn nạn. Vào ngày 26 tháng 6, một nhóm cứu trợ từ 2 Trung Tâm Houston-Texas và Colorado đã phối hợp với nhau để thực hiện công tác cứu trợ. Đầu tiên, chúng tôi đã lái xe đến thị trấn miền tây nam Colorado ở South Fork, nơi mà nguy cơ tàn phá do nạn cháy West Fork cao nên cảnh sát đã phong tỏa khu vực và cấm du khách vào trong. Thật may mắn, chúng tôi đã gặp Bà Beverly Darrow, một người dân địa phương tình nguyện đến thăm từng căn nhà một trong khu vực và lập danh sách các vật phẩm mà người dân cần nhất. Trong khi chờ được vào khu vực phong tỏa, nhóm chúng tôi đến thăm Trại Tạm Trú Thú Conour thuộc Hội Upper Rio Grande Animal trong thị trấn ở Monte Vista. Trong chuyến viếng thăm, chúng tôi đã thấy nhiều bạn thú bị thất lạc hay bị bỏ rơi do hậu quả của trận hỏa hoạn. Các thành viên trong nhóm đã đóng góp số tiền 2.500 Mỹ kim trích từ quỹ cứu trợ cho trại tạm trú và trả 1.144,61 Mỹ kim cho việc mua thức ăn cho chó và mèo của nhân viên trong trại.



Sau đó, chúng tôi đi mua các vật phẩm theo yêu cầu trong danh sách do bà Darrow liệt kê và gói thành từng phần quà. Bà Darrow đã đến gặp thị trưởng của South Fork, người đã dỡ bỏ lệnh phong tỏa cho các thành viên trong nhóm cứu trợ chúng tôi. Ông thị trưởng, Bà Darrow cùng chồng bà đã vui vẻ hỗ trợ phân phát các gói quà, các phiếu mua nhu yếu phẩm và những cuốn Sách Biếu Bí Quyết Tức Khắc Khai Ngộ cùng các tờ thông tin SOS biến đổi khí hậu. Người nhận rất vui mừng bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đến Thanh Hải Vô Thượng Sư và các thành viên trong nhóm cứu trợ chúng tôi.



Đến cuối ngày, chúng tôi được thông báo là có thêm nhiều người cần được giúp đỡ, nên đã quyết định ở lại một ngày nữa để thực hiện công việc cứu trợ. Một vài người trong nhóm đã đến các trạm cứu hỏa ở South Fork và Del Norte để phân phát thức ăn và thức uống thuần chay cũng như vật dụng cho những người lính cứu hỏa tận tụy và can đảm. Các thành viên khác đã đi mua thêm vật dụng cho những người dân hoạn nạn ở South Fork vừa về lại nhà của họ.



Trước khi nói lời tạm biệt, chúng tôi đã sửa soạn một bữa ăn tối thuần chay, mời Bà Darrow cùng chồng bà và người dân địa phương đến để cảm ơn họ đã trợ giúp. Những vị khách đã tận tình thưởng thức bữa ăn tối và ngạc nhiên vì món ăn thuần chay rất ngon miệng. Các Hội viên chúng tôi còn trao tặng cho Bà Darrow và Ông Paul, một tình nguyện viên đã cung cấp chỗ ở cho nhóm chúng tôi, các phiếu mua hàng, như là lời cảm ơn về sự giúp đỡ vô vị kỷ của họ.



Tình Thương qua Hành Động

Bà Darrow đã gửi một bức thư ân cần cảm tạ đến Thanh Hải Vô Thượng Sư bày tỏ lòng biết ơn của bà về tấm lòng hảo tâm của Sư Phụ và về nỗ lực cứu trợ.

Vào ngày 28 tháng 6, nhóm chúng tôi đến khu vực bị thiệt hại nặng nề Black Forest ở miền trung Colorado và đã thăm Trại Trú Ân Black Forest Animal nơi đang cần giúp đỡ. Chúng tôi đã đưa nhân viên của trại đến siêu thị để mua thức ăn và vật dụng cho các bạn thú và trao số tiền đóng góp 1.000 Mỹ kim từ quỹ cứu trợ.

Sau cùng, nhóm cứu trợ đã phân phát số tiền quỹ còn lại cho Tổ chức Cứu Trợ Chó National Mill (1.000 Mỹ kim) và Trung Tâm Phục Hồi Đời Sống Hoang Dã Ellicott (2.331 Mỹ kim) tại Colorado Springs, gần Black Forest.

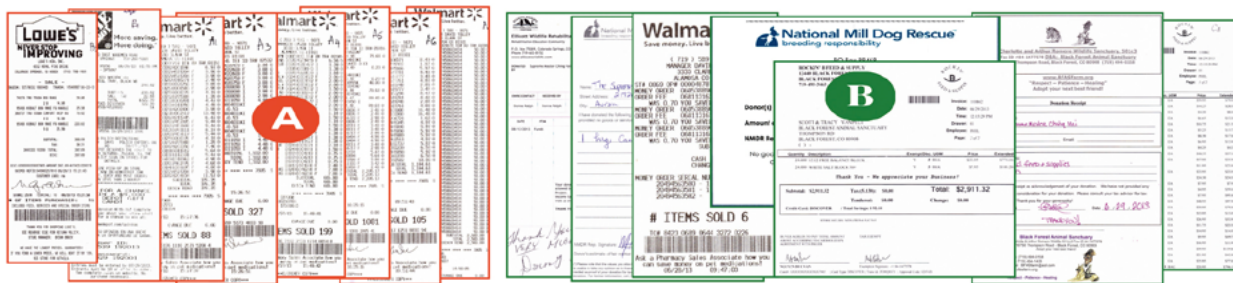
Chúng con vô cùng biết ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về tấm lòng quảng đại, về tình thương và gia trì của Ngài trong suốt công tác cứu trợ này.

Ngoài ra, chúng tôi xin đặc biệt cảm ơn người dân Colorado, về sự chu đáo và giúp đỡ nhiệt tình của các bạn. Nguyện cầu Thiên Đàng gia ân cho tất cả người dân và các bạn thú đồng cư tuyệt vời ở tiểu bang xinh đẹp này.

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Cuộc Cứu Trợ Nạn Cháy Rừng tại Colorado, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Tạp hóa, thẻ mua quà và vật phẩm cho nạn nhân trận hỏa hoạn, vật dụng cho lính cứu hỏa; và thức ăn cho Trại Tạm Trú thuộc Hội Upper Rio Grande Animal	10.256,08	A
Tiền mặt đóng góp cho Trại Tạm Trú thuộc Hội Upper Rio Grande Animal, Trại Trú Ân Loài Vật Black Forest, Tổ chức Cứu Trợ Chó National Mill và Trung Tâm Phục Hồi Đời Sống Hoang Dã Ellicott	9.743,92	B
Tổng cộng	20.000,00 Mỹ kim	

Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ đã tự trả chi phí vận chuyển, chỗ ở và thức ăn riêng.



Mở Rộng Bàn Tay Giúp Đỡ cho Việc Cứu Trợ Nạn Lũ Lụt tại Alberta, Gia Nã Đại

Nhóm Cứu trợ Gia Nã Đại (Canada) tương trình (nguyên văn tiếng Anh)

Những cơn mưa lớn trong suốt tháng 6 năm 2013 đã gây ra trận lũ lụt tệ hại nhất trong lịch sử tại tỉnh Alberta, Gia Nã Đại. Bốn người đã thiệt mạng và hơn 100.000 người đã phải di tản. Khi vừa được lệnh di tản, người dân địa phương thuộc nhiều cộng đồng bị ảnh hưởng của lũ lụt đã cùng làm việc để giúp đỡ lẫn nhau. Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các Hội viên chúng tôi ở Gia Nã Đại cung cấp cứu trợ, và đã gửi 11.228,17 Gia kim (10.975,33 Mỹ kim) để hoàn lại chi phí cho công tác cứu trợ diễn ra từ ngày 2 đến ngày 8 tháng 7.

Nhóm cứu trợ gồm các Hội viên chúng tôi ở Vancouver, Calgary, và Edmonton đã đến thăm trung tâm di tản do người dân bản địa Îyâhé Nakoda, ở Morley, Alberta điều hành. Một tòa nhà của trường tiểu học được sử dụng làm trung tâm phục vụ cho 300 người di tản vào lúc đó. Ngoài việc phân phát thực phẩm và vật dụng cần thiết như dụng cụ lau chùi và tã em bé, chúng tôi còn trưng bày



Tình Thương qua Hành Động

sách báo của Sư Phụ và chia sẻ các công thức nấu ăn thuần chay cùng các tờ thông tin Lối Sống Mới. Thật vui mừng, chúng tôi biết rằng khi trường hoạt động lại, một số ấn phẩm sẽ được dành giới thiệu cho các học sinh. Trong thời gian 3 ngày lưu lại đây, chúng tôi còn phục vụ 3 bữa ăn cho các nhân viên, người di tản và tình nguyện viên. Mọi người đều rất thích thức ăn thuần chay. Người đầu bếp của trung tâm tỏ ra quan tâm đến các công thức nấu ăn thuần chay. Người điều phối và người quản lý của trung tâm rất biết ơn về sự trợ giúp.

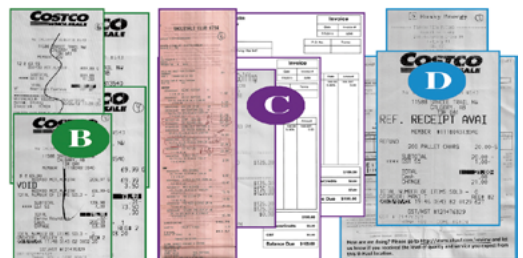
Tại một trung tâm di tản điều hành bởi nhóm người bản địa khác- Siksika Nation, chúng tôi đã phân phát các máy bộ đàm sau khi được biết là nhân viên và những người tình nguyện đang cần hệ thống liên lạc tốt hơn. Tiếp theo, chúng tôi đã đi đến thị trấn High River, nơi có 13.000 người dân được lệnh di tản. Thuê một chỗ trong khu nhà bếp thương mại với giá ưu đãi, nhóm cứu trợ chúng tôi đã làm các ổ bánh mì kẹp to gấp đôi rồi đi từng nhà một để phát phần ăn thuần chay – cùng với các cuốn sách dạy nấu ăn và các tờ thông tin – cho người dân địa phương, cảnh sát và lính cứu hỏa.

Nguyện cầu Thiên Đàng gia ân cho tất cả những người bị ảnh hưởng bởi nạn lụt tại Alberta, Gia Nã Đại và tất cả những người đang đương đầu với các biến cố thời tiết khốc liệt, và ngày càng có thêm nhiều người chọn lối dinh dưỡng thuần chay từ ái để thế giới được an lành hơn.



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Alberta, Gia Nã Đại

Chi tiết	Số tiền (CAD)	Biên lai
Thức ăn thuần chay và nước uống cho nạn nhân	9.198,14	A
Máy bộ đàm và pin	1.115,98	B
Tiền thuê nhà bếp và vật dụng	793,57	C
Chi phí vận chuyển và các chi phí khác	120,48	D
Tổng cộng	11.228,17 CAD (10.975,33 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm đã tự trả 2.834,66 Gia kim tiền phí vận chuyển, chỗ ở và thức ăn.



Tinh Thần Nhân Đạo Ngời Sáng Lúc Hoạn Nạn tại New York và New Jersey, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Hoa Kỳ và Gia Nã Đại tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Sau khi gây thiệt hại nghiêm trọng khắp vùng Caribbean, bão Sandy đã ập vào bờ biển miền Đông Hoa Kỳ, dẫn đến nạn lũ lụt rộng lớn và hủy hoại nhiều cộng đồng nằm dọc theo bờ biển New York và New Jersey. Xảy ra vào cuối tháng 10 năm 2012, Sandy là trận bão kỷ lục lớn nhất ở Đại Tây Dương, riêng ở Hoa Kỳ đã làm thiệt mạng hơn 100 người. Mức thiệt hại của Sandy được ước tính trên hơn 63 tỷ Mỹ kim. Ngay khi nghe tin về thảm họa này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã cung cấp ngân quỹ cứu trợ cho hai Trung Tâm New York và New Jersey chúng tôi, cùng với tình thương, lời cầu nguyện, và các chỉ thị của Ngài để đi cứu trợ những người hoạn nạn càng sớm càng tốt. Được sự trợ giúp của các hội viên chúng tôi ở Virginia, Kentucky, Pennsylvania, California và Gia Nã Đại, hai Trung tâm đã tổ chức nhiều nhóm cứu trợ để mang đến niềm an ủi, sự trợ giúp và vật phẩm cho những người hoạn nạn. Tổng số tiền 28.000 Mỹ kim từ ngân quỹ quảng đại của Sư Phụ và 16.287,67 Mỹ kim từ các Hội viên chúng tôi đã được dùng cho các chi phí cứu trợ.

Nhóm cứu Trợ New York Trợ Giúp Các Nhóm Thường Dân

Nhóm cứu trợ New York chúng tôi bắt đầu công tác cứu trợ tại các cộng đồng bị ảnh hưởng nặng nhất ở Staten Island, Coney Island, Rockaway và Breezy Point. Trong hai khu vực Rockaway và Breezy Point, chúng tôi nhận thấy hầu hết các căn nhà nằm ngay bên bờ biển đều bị phá hủy một phần hay phá hủy hoàn toàn, trong khi đó, tầng thứ nhất của các căn nhà vẫn còn đứng vững thì đều bị ngập nước trầm trọng. Cát biển tràn vào các đường phố ngập dày đến vài vài inches (1 inch = 2,54 cm), và nhiều khu nhà đã bị lừa thiêu rụi hoàn toàn.

Lúc đầu thật khó khăn để xác định những gì người dân đang cần cứu trợ khẩn thiết nhất. Tuy nhiên, nỗ lực của chúng tôi đã được giúp đỡ khi chúng tôi gặp Occupy Sandy Relief NYC (Nhóm Cứu Trợ Occupy Sandy Thành phố New York), một tổ chức dân lập đã dựng lên các quầy phân phát tại các nhà thờ địa phương và tòa nhà công cộng. Dựa theo thông tin của nhóm cứu trợ tận tâm này, chúng tôi đã mang đến dụng cụ thấp sáng, quần áo mùa đông, đồ vệ sinh cá nhân, bánh ăn vặt, đồ ăn cho trẻ em, tã và dụng cụ lau chùi đến những người hoạn nạn cũng như thức ăn thuần chay cho các bạn thú tại các trại tạm trú.

Vào ngày 22 tháng 11, nhóm chúng tôi đã cung cấp bữa ăn Lễ Tạ Ôn cho khoảng 350 người tại Gravesend Houses, trung tâm cộng đồng và phân phối ở Coney Island, Thành phố New York. Khách mời được xem vở nhạc kịch Giông Lê Âm Thầm trong khi thưởng thức các món ăn thuần chay thơm ngon. Một nhóm phóng viên của Occupy Sandy đã đến thăm, chụp hình và nhận xét về thức ăn ngon như thế nào.

Vào ngày 5 tháng 12 năm 2012, chúng tôi được ecoVegan, một công ty đặt cơ sở tại California, chuyên cung ứng các loại đạm thuần chay thay thế thịt với giá cả hợp lý, thông báo đã nhận được





Tình Thương qua Hành Động

khoản đóng góp rộng lượng 9.952,20 Mỹ kim của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho các sản phẩm đạm thuần chay. Với món quà này, ecoVegan đã gửi cho chúng tôi đủ thực phẩm thuần chay đông lạnh để nuôi trên 4.000 người.

Chúng tôi cũng may mắn tìm ra được Bếp ăn Occupy Sandy, cơ sở nấu ăn và phục vụ hoạt động trong một nhà thờ ở Brooklyn. Vào đầu năm 2013, chúng tôi đã cung cấp cho Bếp ăn một số nguyên liệu nấu ăn ecoVegan cùng với các cuốn sách nấu ăn thuần chay, bộ bản tin Thanh Hải Vô Thượng Sư và thông tin về biến đổi khí hậu. Nhân viên ở đó rất ấn tượng về thức ăn ngon miệng đã vui vẻ tiếp nhận sự đóng góp và hứa sẽ phục vụ các món ăn theo lối thuần chay. Họ cũng thích thú khi có thể cung cấp thức ăn chay thay thế cho những người có nhu cầu đặc biệt. Sau khi được biết về mối liên hệ giữa vấn đề dinh dưỡng và thời tiết khắc nghiệt, điều phối viên của bếp ăn đã nghĩ đến việc chuyển qua lối dinh dưỡng thuần chay, và các nhân viên khác đã ủng hộ giải pháp thuần chay để đối phó với biến đổi khí hậu.



Nhân viên bếp ăn Occupy Sandy đã đến nhà kho chúng tôi để lấy nguyên liệu nấu ăn thuần chay bất kỳ khi nào họ cần, vì họ không có tủ đông lạnh để giữ thực phẩm được tặng. Tuy nhiên, sau 2 tháng thì họ được yêu cầu trả lại nhà bếp cho nhà thờ cho ngày lễ Phục Sinh sắp đến, nên chúng tôi bắt đầu phân phát trực tiếp các nguyên liệu nấu ăn thuần chay còn lại cho các tổ chức sau đây tại New York: Trung tâm Far Rockaway Outreach và Tổ chức Sứ mệnh Hải đăng Đảo Coney, mỗi nơi đã nhận 14 thùng đạm thuần chay, Gravesend Houses nhận 10 thùng đạm thuần chay.

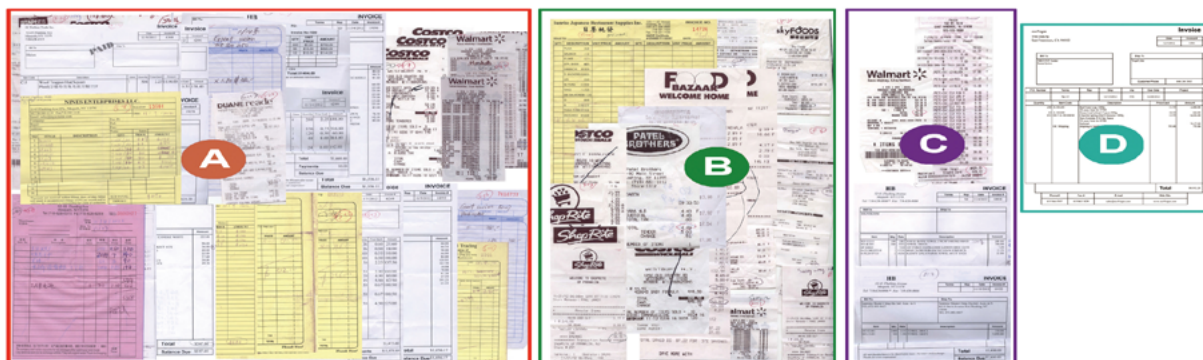
Tất cả các tổ chức này đều là những tổ chức về tôn giáo và chúng tôi biết ơn đã được họ trợ giúp phân phát thực phẩm đến những người hoạn nạn. Hơn 100 người đã hưởng lợi ích từ nỗ lực này với nhiều người nhận được lượng thực phẩm đủ cho đến hai tuần. Tổ chức Sứ mệnh Hải đăng Đảo Coney còn giúp nhóm cứu trợ chúng tôi tổ chức buổi nói chuyện về mối liên hệ giữa dinh dưỡng và thời tiết khắc nghiệt.

Các thành viên trong nhóm cứu trợ New York chúng tôi đã cảm động khi thấy mọi người giúp đỡ lẫn nhau mà không để ý tới sự khác biệt về tôn giáo hay chủng tộc, và nhiều tín đồ với niềm tin khác nhau đã đoàn kết vì một mục đích, kể cả nhóm Đạo Sikh đã cung cấp các bữa ăn thuần chay tại Nhà thờ Công Giáo La Mã Thánh Francis de Sales Parish tại Rockaway. Chúng tôi vô cùng biết ơn Thượng Đế vì được cơ hội học hỏi, thực hành tình thương và phụng sự tha nhân.

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Trận Bão Sandy tại New York, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Quần áo mùa đông cho người lớn và em bé (đồ lót giữ ấm, mũ, găng tay, vớ và mền), đồ dùng cá nhân (đồ gia dụng, giấy vệ sinh và tã), vật dụng lau chùi (đồ lau nhà, chổi, bột giặt, bột tẩy, găng tay làm việc, giày ủng cao su và bao rác), bao nhựa và dụng cụ thắp sáng (đèn pin, pin đèn pha, nến và hộp quẹt), v.v...	20.254,89	A
Thực phẩm (sữa và thức ăn cho trẻ em, rau, bánh mì, bơ đậu phộng, đạm thuần chay, dầu ăn, nước, thức uống, các loại hạt, bánh quy và khoai tây chiên, v.v...)	2.536,32	B
Vật dụng cho bạn thú (khăn vải, tấm trải, khăn giấy, bột giặt, bột tẩy, nệm lót, vòng đeo cổ, dây dắt thú cưng, bánh và thức ăn thuần chay, v.v...)	2.738,26	C
Sản phẩm đạm thuần chay và chi phí gửi hàng	9.952,20	D
Tổng cộng	35.481,67 Mỹ kim	

Các thành viên trong nhóm cứu trợ đã đóng góp 2.000 Mỹ kim cho chi phí đi lại, ăn ở riêng của mình.



Trung Tâm New Jersey Phục Vụ Các Bữa Ăn và Mang Lại Niềm An Ủi

Vào ngày 31 tháng 10 năm 2012, nhóm cứu trợ chúng tôi ở New Jersey đã phát nước uống đóng chai và khăn giấy cho một trại tạm trú khẩn cấp tại khu vực thành phố Atlantic. Ngày hôm sau, chúng tôi chia thành 2 nhóm, một nhóm tiếp tục công việc cứu trợ tại miền Nam New Jersey, nhóm còn lại hoạt động ở vùng phía Bắc, nơi có một số thị trấn bị ngập lụt nặng vì đợt sóng biển dâng cao bất ngờ. Chúng tôi đã cung cấp nhiều vật dụng cần thiết cho một trại tạm trú khẩn cấp. Ngoài ra, tại hai công viên có 2 căn nhà di động, chúng tôi cũng đã phân phát vật phẩm và máy sưởi xách tay cho người dân. Các thành viên trong nhóm chúng tôi còn chia sẻ kinh sách của Sư Phụ và bộ Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư.

Vào ngày thứ 3, một lần nữa, chúng tôi chia thành 2 nhóm, một nhóm tiếp tục giúp đỡ những người hoạn nạn trong các công viên có nhà di động, nhóm còn lại đến Hoboken, New Jersey- nơi bị ngập lụt nặng nề, và hầu hết thành phố vẫn chưa có điện. Nhiều người dân thiếu thực phẩm, một số bị kẹt trong các cao ốc. Khi nhóm cứu trợ chúng tôi đến, nước vẫn còn tràn ra từ các tầng hầm cao ốc, bàn ghế và bao rác nằm chồng chất dọc theo vỉa hè. Một người phụ nữ tốt bụng tại Tòa Thị Chính Hoboken đã giới thiệu chúng tôi tới trại tạm trú Hoboken. Các nhân viên ở đây đã ưu ái cho nhóm chúng tôi mượn nhà bếp để nấu các bữa ăn cho công chúng.

Ngày hôm sau, ngay trước Toà Thị Chính, chúng tôi đã phục vụ bữa ăn trưa thuần chay gồm có cơm chiên, rau trộn, rau xào và bánh ngọt. Rất đông người thưởng thức bữa ăn này. Có người nói thật tuyệt vời khi được thưởng thức những thức ăn bổ dưỡng trong lúc khó khăn. Chúng tôi vô cùng phấn khởi vì ngay sau bữa ăn trưa, thành phố đã có điện trở lại! Mọi người vui mừng khi ánh đèn điện bật sáng lại trong các cửa tiệm. Nhóm chúng tôi đã rời Hoboken với tình thương và lòng biết ơn chan chứa trong lòng.

Hôm đó và ngày hôm sau, một nhóm cứu trợ khác trong hội chúng tôi đã phân phát vật phẩm cho một trại tạm trú dành cho người vô gia cư ở gần thành phố Jersey. Các nhu yếu phẩm hàng ngày như bột yến mạch, đường và cà phê cũng được gửi đến một trại tạm trú cho người già. Tại những nơi này, người dân rất vui mừng đón nhận vật phẩm cứu trợ.

Ngoài ra, vì nhiệt độ đang giảm xuống và cơn bão khác đang tới nên nhóm chúng tôi đã mua thêm mền, vớ và máy sưởi xách tay cho những khu nhà di động mà chúng tôi đã đến thăm trước đó,





Tình Thương qua Hành Động



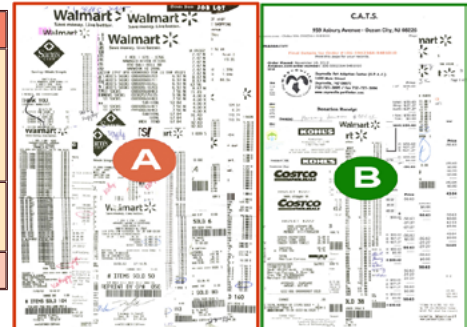
và tặng kèm khoảng 200 hộp thức ăn thuần chay. Mọi người vô cùng vui sướng đón nhận vật phẩm này

Vào ngày thứ 6, một vài thành viên trong nhóm đã mang các vật dụng được yêu cầu như khăn vải, mền và khăn giấy đến một trại tạm trú của các bạn thú tại thành phố Atlantic. Nhóm chúng tôi cũng dành thời gian chơi với các bạn thú và phát vật phẩm cho các trại tạm trú “không giết hại thú vật” sau đây: Hội Liên Minh Loài Vật Jersey, quận Monmouth, Ngăn Chặn Sự Tàn Ác Đối Với Loài Vật (SPCA), Hội Nhân Đạo thành phố Atlantic, Hội Nhân Đạo Tự Do, Hội Cứu Tạm Nuôi Loài Vật, Hội Công Dân Trợ Giúp Thú Đi Lạc (C.A.T.S.), Trung Tâm Nhận Nuôi Thú Cung Sayreville, và Hội Tất Cả Vi Loài Vật New Jersey. Ngoài ra, chúng tôi cũng trao tặng loại bột giặt có thể tiêu hủy, thân thiện với bạn thú đến Hội Nhân Đạo của Thành Phố Ocean, Trại Tạm Trú Loài Vật Mt. Pleasant, Đồng Minh Hội Loài Vật, Hội Nhân Đạo ở Thành Phố Atlantic và Hội Nhân Đạo Tự Do.

Trong suốt nỗ lực cứu trợ bão Sandy, nhóm cứu trợ New Jersey chúng tôi đã dùng số tiền 8.000 Mỹ kim từ quỹ cứu trợ của Sư Phụ và số tiền 806 Mỹ kim từ các khoản đóng góp của trung tâm chúng tôi. Chúng tôi biết ơn vì có cơ hội được giúp đỡ và mang lại niềm an ủi cùng sự chăm sóc ở những nơi chúng tôi đến, đồng thời có cơ hội được làm việc và trưởng thành cùng các hội viên chúng tôi từ những trung tâm khác để phục vụ mọi người và để mở rộng tình thương của mình. Nguyên cầu thêm nhiều người chọn lối sống từ bi, dinh dưỡng thuần chay để sớm giảm thiểu tần suất các thảm họa thiên tai.

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Hoạt Động Cứu Trợ Trận Bão Sandy tại New Jersey

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Cho người dân: thực phẩm thuần chay, mền, túi ngủ, máy sưởi xách tay, khăn, nước đóng chai, khăn giấy, vật phẩm vệ sinh cá nhân và vật dụng làm sạch, v.v...	6.200	A
Cho các bạn thú: mền, khăn, khăn giấy, bột giặt, v.v... và đóng góp tiền mặt	2.606	B
Tổng cộng	8.806 Mỹ kim	



Dấu Chân Tình Thương và Niềm Vui tại Haiti Sau Trận Siêu Bão

Nhóm Cứu trợ Costa Rica tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Vào cuối tháng 10 năm 2012, trận siêu bão Sandy đã gây ra nạn lũ lụt tại Port-au-Prince, thủ đô Haiti vì hòn đảo vẫn còn đang chịu ảnh hưởng bởi trận động đất khủng khiếp năm 2010. Hay tin sự tàn phá do bão Sandy gây ra, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã bày tỏ sự lo lắng và mối quan tâm của Ngài về tình cảnh của những người hoạn nạn. Ngài đã đóng góp số tiền 20.000 Mỹ kim để đáp ứng lại các nhu cầu khẩn thiết nhất. Ngài còn ưu ái chỉ thị cho các Hội viên chúng tôi ở gần đó đến hỗ trợ.

Theo như kế hoạch, vào tuần thứ 2 của tháng 11, một nhóm cứu trợ gồm các hội viên trong Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư chúng tôi ở Costa Rica đã đến Port-au-Prince.

Sau khi đặt chân lên đảo, nhóm chúng tôi trước tiên đã đi tìm nhà cung cấp thực phẩm và vật

Tình Thương qua Hành Động



dụng cần thiết đáng tin cậy. Điều quan trọng là phải tìm được nhà cung cấp với giá cả hợp lý nhất để có thể phục vụ cho nhiều gia đình đang hoạn nạn nhất.

Ở Haiti, thậm chí những nhu yếu phẩm hàng ngày cũng vô cùng đắt đỏ vì cơn thảm họa. Do đó, đúng là phép màu khi người chủ tiệm mà nhóm cứu trợ Haiti đã từng liên lạc vào năm 2010 đã chịu bán vật phẩm theo giá cũ. Với sự trợ giúp của nhiều tình nguyện viên địa phương, chúng tôi đã có thể dựng lên nhiều trạm phân phát và cung cấp vật phẩm cứu trợ cho trên 1.400 gia đình trong nhiều khu vực ở Carrefour, Delmas và Canape Vert. Ngoài ra, chúng tôi đã đến thăm hai viện mồ côi. Tại một viện mồ côi, 18 em đang khát khao thức ăn do cặp vợ chồng nuôi các em đã rời Haiti vì chuyện khẩn cấp. Không có phương tiện và đã cạn kiệt hết mọi nguồn dự trữ, các em đang tự lo cho nhau và đã trải qua nhiều ngày không ăn uống. Đến khi phân phát vật phẩm dự phòng, chúng tôi mới phát hiện không có khí đốt để nấu ăn, chúng tôi đã mua ngay bình gas mang đến. Chúng tôi vô cùng sung

sướng khi thấy niềm hạnh phúc và nụ cười nở lại trên khuôn mặt các em!

Chúng tôi cũng cảm thấy vinh dự được giúp đỡ một mục sư khiêm thị cùng 12 trẻ em đang trải qua nhiều nỗi khó khăn. Với đức tin vững chắc, vị mục sư đã tha thiết khẩn nguyện Thượng Đế, tin chắc rằng tình trạng tuyệt vọng của mình sẽ được giải quyết. Vì vậy, khi nhóm cứu trợ chúng tôi mang thực phẩm xuất hiện tại ngưỡng cửa, ông và gia đình biết rằng lời cầu nguyện đã được đáp ứng.

Trong một gia đình với 9 trẻ mồ côi khác, chúng tôi đã gặp một cậu bé trai 9 tuổi rất đặc biệt. Em tâm sự là em liên lạc với Thượng Đế qua lời cầu nguyện và Thượng Đế đã yêu cầu em ra rao giảng đạo cho người dân của em. Kể từ đó, em đã đi lễ ở một số nhà thờ vào ngày Chủ Nhật trong nhiều vùng khác nhau để nói chuyện trước giáo hội. Tất cả gia đình chúng tôi đã gặp gỡ và 9 em này đều gửi gắm tình thương và lời cảm tạ đến Thanh Hải Vô Thượng Sư.

Chúng tôi cảm thấy tràn đầy ân điển khi có cơ hội phục vụ người dân ở Haiti. Niềm tin mạnh mẽ của họ vào Thượng Đế đã để lại cho chúng tôi ấn tượng sâu sắc. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Hoạt Động Cứu Trợ tại Haiti

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, đậu, đường, dầu ăn, mì Ý và bột bắp)	20.000	A
Tổng cộng	20.000 Mỹ kim	



Gần 3.000 Mỹ kim chi phí vận chuyển trong công tác cứu trợ đã được các thành viên Hội chúng tôi ở Hoa Kỳ chi trả.



“Món Quà của Thượng Đế” Giúp Đỡ Nạn Nhân Trận Siêu Bão ở Cuba

Nhóm Cứu Trợ Cuba tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Quan tâm sâu sắc về các gia đình người Cuba sau trận siêu bão Sandy, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã rộng lượng ủng hộ 10.000 Mỹ kim cùng chỉ thị từ ái cho các hội viên chúng tôi ở gần đó làm những gì có thể để trợ giúp. Vào tháng 12 năm 2012, nhóm cứu trợ của Hội chúng tôi đã đến Havana để giúp những người hoạn nạn.

Khi vừa đặt chân đến thành phố, chúng tôi đã họp bàn phương cách tốt nhất để thực hiện công việc cứu trợ trong những vùng bị ảnh hưởng. Sau đó, chúng tôi đã mua đủ vật phẩm, thực phẩm để phân phát cho khoảng 1.600 gia đình thuộc 9 cộng đồng. Khó có thể xác định được những cộng đồng nào cần phải giúp đỡ, nhưng mục tiêu là đảm bảo có nhiều gia đình sẽ nhận được tình thương và sự trợ giúp của Thanh Hải Vô Thượng Sư.

Cuộc hành trình đi qua khắp đất nước Cuba đã mất rất nhiều giờ di chuyển bằng xe buýt, và nhiều giờ hơn bằng xe hơi trên những con đường đầy thử thách. Tuy nhiên, thực phẩm đã đến nơi đúng vào dịp Giáng Sinh!



Mọi người đến nhận “Món Quà Thượng Đế” của Thanh Hải Vô Thượng Sư như cách họ gọi đều cảm nhận được tình thương thiêng liêng. Họ gửi gắm tất cả tình cảm và lời cầu nguyện đến Thanh Hải Vô Thượng Sư, mong rằng Thượng Đế sẽ mãi mãi ban phúc lành cho Ngài vì tấm lòng quảng đại và sự chăm sóc của Ngài.

Nhóm cứu trợ chúng tôi cũng tỏ lòng biết ơn đến Thanh Hải Vô Thượng Sư về tấm lòng cao đẹp của Ngài, luôn tràn đầy tình thương và nhân ái cho muôn loài trên Địa Cầu. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Trận Bão Sandy tại Cuba

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, dầu ăn và mì Ý)	5.950	A
Bột giặt, xà phòng tắm	2.305	B
Chuyến chở thực phẩm và chi phí khác	1.750	C
Tổng cộng	10.005 Mỹ kim	



Số tiền 2.600 Mỹ kim là do các hội viên chúng tôi tại Mỹ đóng góp để trả cho chi phí đi chuyên và ăn ở.

Hỗ Trợ Tạo Thêm Cơ May cho Các Bạn Thú ở Hoa Kỳ sau Trận Bão Sandy

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã tặng số tiền 50.000 Mỹ kim cho 6 trại tạm trú không giết động vật nhằm vinh danh tấm lòng từ bi của Tổng thống Hoa Kỳ Ngài Barack Obama dành cho bạn thú. Vào ngày 21 tháng 12 năm 2012, Tổng thống Obama đã nói rộng truyền thống khoan hồng cho gà tây hàng năm trước ngày Lễ Tạ Ơn, bằng việc cứu mạng 2 chú gà tây thay vì 1 như đã làm trước đây. 2 chú gà tây may mắn sẽ có thể sống tự tại suốt phần đời còn lại của mình trong an bình và hòa hợp.

Thanh Hải Vô Thượng Sư vô cùng cảm động trước nghĩa cử của Tổng thống Obama, nên trong bức thư gửi cho Ngài Tổng thống, Ngài Thanh Hải đã viết: “Tôi cảm tạ lòng từ bi của Ngài, và về việc tạo nên tấm gương cao đẹp, ngời sáng cho quốc gia và thế giới.” Ngài còn lưu ý là trong buổi lễ khoan hồng, Cobbler, 1 trong 2 chú gà tây được cứu, đã hát những bản nhạc ca ngợi Ngài Tổng thống và cảm tạ Thượng Đế.

Để vinh danh nghĩa cử từ bi này, ngân quỹ hỗ trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã được trao tặng để giúp đỡ nhiều bạn thú bị ảnh hưởng bởi trận bão Sandy tấn công Hoa Kỳ vào cuối tháng 10 năm 2012.

Trận bão đã làm nhiều bạn thú mến yêu bị lạc mất người chăm sóc, và trong một số trường hợp, nhiều bạn thú cần phải được nuôi dưỡng trong các trại tạm trú khi người chăm sóc phải lánh nạn ở những nơi mà họ không thể mang theo bạn thú của mình.

Số tiền hỗ trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã được trao tặng cho các trại tạm trú sau đây tại New York, Hoa Kỳ: Adopt NY (10.000 Mỹ kim), Dog Habitat Rescue (5.000 Mỹ kim), Pet Safe Coalition (10.00 Mỹ kim), Bobbi and the Strays (10.000 Mỹ kim), Sean Casey Animal Rescue (10.000 Mỹ kim), và Feline Rescue of Staten Island (5.000 Mỹ kim).

Adopt NY

Adopt NY là một tổ chức nỗ lực trong việc đưa New York thành một thành phố “Không Giết Loài Vật” bằng cách dùng hệ thống trực tuyến rộng rãi của Adopt NY cho 50 nhóm giải cứu (và đang tăng thêm) qua Facebook và trang mạng của tổ chức. Hiện thời, trên 2.000 bạn chó và mèo đang đợi người đến nhận về nuôi.

Vào ngày 8 tháng 12, thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư, các hội viên chúng tôi đã trao tặng số tiền hỗ trợ của Ngài cho Adopt NY tại cơ sở ở Brooklyn. Chuyên đạt lời cảm ơn chân thành, ông Rob Maher, đồng sáng lập viên kiêm Giám đốc Phụ trách Gây quỹ và Tiếp cận Doanh nghiệp cho biết là con số bạn thú đang nhận về, nuôi dưỡng tạm thời và chăm sóc trong ngày đã tăng lên rất nhiều suốt thời gian trận bão Sandy.

Dog Habitat Rescue

Tọa lạc trong cùng cơ sở như Adopt NY, Dog Habitat Rescue hỗ trợ việc nhận nuôi, chăm sóc trong ngày và dịch vụ thú y (được liên kết với các bác sĩ thú y), cùng với cung ứng thực phẩm cho bạn thú. Số tiền hỗ trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã được trao tặng cho Ông Colby Riggle, người đã dành trọn cuộc đời yêu thương các bạn thú được thể hiện bằng cách tình nguyện làm việc với tổ chức.





Pet Safe Coalition

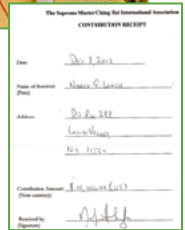
Cùng ngày hôm đó, số tiền hỗ trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã được trao tặng cho Pet Safe Coalition. Được công nhận là Đội Phản Ứng Cấp Cứu Loài Vật đầu tiên (CART) của quận trong tiểu bang New York, tổ chức này giúp các bạn thú hoạn nạn sau trận thiên tai. Phối hợp với các tổ chức phi lợi nhuận khác, Pet Safe đã chăm sóc miễn phí cho khoảng 500 bạn thú bị ảnh hưởng bởi trận bão Sandy. Ngoài ra, Pet Safe còn duy trì nơi trú ẩn an toàn thứ hai cho bạn thú trong những ngày khởi đầu của cơn siêu bão.



Thư cảm tạ của Pet Safe Coalition, Inc. gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư

Tầm ngân phiếu đã được Bà Nancy Lynch, Chủ tịch kiêm Nhà sáng lập, Bà Jo Ellen Cimmino, Giám đốc Ban Ứng Phó Thiên Tai, và Bà Beverly Poppell, Nhân viên Văn phòng Công vụ, tiếp nhận. Pet Safe dự định dùng số tiền quỹ này để mua một nhà di động với hệ thống thông hơi và ánh sáng để làm nơi ở cho các bạn thú tại chỗ khi cần thiết.

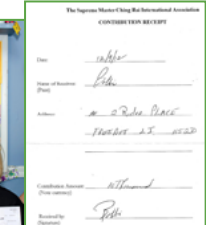
Thay mặt cho tổ chức, để bày tỏ lòng biết ơn, Bà Cimmino trao tặng Thanh Hải Vô Thượng Sư huy hiệu ứng phó thiên tai của Pet Safe Coalition, cùng một món quà với biểu tượng về hòa bình do con gái của bà làm thủ công.



Bobbi and the Strays

Vào ngày 9 tháng 12, các hội viên chúng tôi đã trao tặng số tiền ủng hộ của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Bà Roberta "Bobbi" Giordano, người sáng lập Bobbi and the Strays vào năm 1998 để giúp đỡ các bạn chó và mèo mồ côi, đi hoang, bị ngược đãi và có nhu cầu đặc biệt.

Với lòng cảm kích sâu sắc, Bà Giordano và nhân viên cho biết số tiền đóng góp chủ yếu sẽ được dùng để xây lại cơ sở bị hư hại của họ do trận bão Sandy gây ra.



Sean Casey Animal Rescue

Số tiền ủng hộ của Thanh Hải Vô Thượng Sư còn được trao tặng để phát huy thêm công việc đầy từ ái của Sean Casey Animal Rescue, bao gồm việc chăm sóc và phục hồi chức năng của các bạn thú kém may mắn được mang về từ những tư nhân, sở thú, trại tạm trú và các tổ chức công cộng khác cho đến khi họ có thể tìm được mái ấm nhân ái và hạnh phúc. Tổ chức phi lợi nhuận này đã giúp hơn



Tình Thương qua Hành Động

100 bạn thú bị hoạn nạn bởi trận bão, tất cả hiện đã được lưu trú dưới mái ấm gia đình. Ông Sean Casey, nhà sáng lập tổ chức giải cứu, đã tỏ lòng biết ơn về món quà rộng lượng này.

Feline Rescue of Staten Island

Vào ngày 11 tháng 12, Bà Patricia Lenza, Phó Chủ tịch Cấp cao và Bà Giám đốc Ivette (Dorothy) D'Alessandro đã nhận số tiền ủng hộ của Thanh Hải Vô Thượng Sư dành cho Feline Rescue of Staten Island.

Tổ chức giải cứu là một nhóm tình nguyện viên đặt cơ sở tại tư gia, đã và đang cống hiến thời gian và tình thương vô vị kỷ trong việc giúp đỡ, nuôi dưỡng, và chăm sóc cho các bạn mèo bị bỏ rơi, đi hoang, đi lạc và bị loại bỏ từ các trại tạm trú thú vật.

Sau trận bão Sandy, tổ chức đã nhiều lần đến thăm những vùng bị nạn, mang về nhiều bạn mèo và mèo con đang cố đi tìm người chăm sóc của họ, và giúp đỡ những người cần xây lại nhà của mình bằng cách nuôi dưỡng hay chăm sóc các bạn thú yêu quý của họ cho đến khi họ có thể đem bạn thú của mình về lại. Feline Rescue of Staten Island còn chăm sóc cho các bạn mèo mà người chăm sóc đã di tản mà không thể mang theo bạn thú yêu mến của họ. Feline Rescue of Staten Island còn cho biết là họ sẽ dùng số tiền đóng góp để chăm sóc cho các bạn thú và thiết lập cơ sở thường trực cho tổ chức của họ.

Với lòng biết ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về số tiền ủng hộ quảng đại của Ngài, chúng tôi cũng chân thành cảm ơn Adopt NY, Dog Habitat Rescue, Pet Safe Coalition, Bobbi and the Strays, Sean Casey Animal Rescue và Feline Rescue of Staten Island về tất



cả những nỗ lực vô vị kỷ của họ. Những tấm gương cao đẹp, hướng đến những bạn thú hoạn nạn này đã khích lệ thêm nhiều lòng ưu ái đối với bạn thú cũng như nhân loại.

Nguyện cầu tất cả những ai bị ảnh hưởng bởi trận bão Sandy đều mau chóng trở lại cuộc sống an lành.



Thư cảm tạ của Sean Casey Animal Rescue gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư

Để biết thêm chi tiết về các trại tạm trú không giết loài vật được nói đến trong bài viết này, xin vào trang mạng:

Adopt NY
<http://www.adoptny.org>

Bobbi and the Strays
<http://www.bobbianthestrays.org>

Dog Habitat Rescue
<http://www.doghabitat.org>

Sean Casey Animal Rescue
<http://www.nyanimalrescue.org>

Pet Safe Coalition
<http://www.petsafecoalition.org>

Feline Rescue of Staten Island
<http://feline rescue of staten island.webs.com>



Châu Âu

Chung Tay Giúp Đỡ Khôi Phục Sau Nạn Lũ Lụt tại Vương Quốc Anh

Nhóm Cứu trợ Trung tâm Surrey, Vương Quốc Anh tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Từ giữa tháng 12 năm 2013 đến giữa tháng 2 năm 2014, Vương Quốc Anh đã trải qua giai đoạn thời tiết rất khắc nghiệt, trong đó có ít nhất 12 trận bão lớn đã xảy ra, dẫn đến nạn lũ lụt trầm trọng, giao thông tắc nghẽn và hư hại tại nhiều vùng trong nước. Những vùng bị ảnh hưởng nặng nề nhất là miền Nam và miền Đông nước Anh, bao gồm Weybridge và Guilford ở Surrey, các vùng đất thấp ở Oxford, và nhiều phần đất ở Dorset, Hampshire, Wiltshire, và Somerset Levels. Người dân đã phải di tản ra khỏi nhà của họ trong nhiều tuần và được đưa đến các trung tâm cộng đồng địa phương để nhận các nhu yếu phẩm khẩn thiết. Tại Somerset Levels, người dân trong làng Muchelney bị kẹt lại vì nước lụt. Họ chỉ có thể dùng thuyền để ra vào. Quân đội cũng được huy động đến để vô bao cát tại Kent, nơi mà mọi người hợp lực với nhau để giúp đỡ. Quan tâm đến tình cảnh của người dân, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã ủng hộ số tiền 6.070 bảng Anh và yêu cầu các Hội viên chúng tôi tại địa phương đến cứu trợ. Với ngân quỹ của Sư Phụ và 1.795 Bảng Anh do các Hội viên chúng tôi đóng góp, một nhóm cứu trợ từ Trung tâm Surrey đã đến những vùng bị nạn.

Pitstop Homeless Day Centre

Khi vừa nghe tin Pitstop Day Centre-nơi lưu trú của người vô gia cư và bất hạnh do tình nguyện viên điều hành đang cần sự trợ giúp, nhóm chúng tôi đã đến thăm cơ sở và được biết là trung tâm bị hư hại nặng bởi trận lũ lụt. Tất cả thiết bị nhà bếp, bàn ghế và máy vi tính đều bị hư. Nhóm chúng tôi đã cung ứng số tiền đóng góp 1.000 Bảng Anh cho việc cứu trợ khẩn thiết và khôi phục các trang thiết bị, cung cấp 8 bộ lều và túi ngủ, 2 điện thoại không dây, tiếp tế thực phẩm đóng hộp và thực phẩm khô. Ông Peddie đã cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư, Hội chúng tôi và tất cả những người đã cùng đến trong giây phút khó khăn của Day Centre vì tấm lòng hảo tâm và từ bi của họ.



Helping Flood-Affected Families

Vào ngày 8 tháng 1 năm 2014, đáp ứng lời kêu gọi giúp đỡ của nạn nhân lũ lụt, chúng tôi đã đến viếng 2 gia đình tại Yalding, Kent. Sàn nhà, bàn ghế và dụng cụ bếp trong nhà của họ đều bị hủy hoại bởi cơn lụt. Những đồ đạc bị hư hại này lại không được bảo hiểm. Chúng tôi đã gửi tặng gia đình gồm có 2 vợ chồng già đã về hưu và một gia đình khác có người mẹ đơn thân với 2 đứa con đang tuổi đến trường số tiền mặt 500 Bảng Anh cho mỗi gia đình, đồng thời chuyển đạt tình thương và mối quan tâm của Thanh Hải Vô Thượng Sư, cùng các ấn phẩm của Sư Phụ, bao gồm *Bí Quyết Tức Khắc Khai Ngộ*, *Từ Khủng Hoảng đến Hoà Bình - Thuần Chay Hữu Cơ là Giải Đáp*. Người mẹ và hai đứa bé còn nhận được kẹo sô cô la thuần chay và hai cuốn



Tình Thương qua Hành Động

sách *Những Chú Chim trong Đời Tôi và Loài Hoang Dã Cao Quý*. Hai gia đình vô cùng biết ơn và cảm động vì tình thương và tấm lòng quảng đại của Sư Phụ. Họ đã nhờ chúng tôi chuyển lời cảm tạ và tình thương chân thành của họ đến Ngài.

Khôi Phục và Xây Chuồng cho Cho Các Bạn Thú Sau Con Bão

Sau khi nghe tin Nhà Trú Cho Ngựa Tower Hill bị ảnh hưởng bởi trận bão mùa đông, vào ngày 1 tháng 1 năm 2014, đang cần sự giúp đỡ, chúng tôi đã gửi tặng 500 bảng Anh. Ngân quỹ này sẽ được dùng cho việc sửa chữa những mái nhà trong trại bị hư hại trong trận bão. Cơ sở này là mái ấm cho trên hơn 400 bạn thú. Hưởng ứng lời kêu gọi của nhân viên để xây chuồng mới cho mấy chú ngựa già cần chỗ ở ban đêm, các Hội viên chúng tôi đã đóng góp 2.765 Bảng Anh từ quỹ cứu trợ cho dự án xây chuồng ngựa.



Burnham Area Rescue Boat (BARB) Team

(Nhóm Giải Cứu bằng Thuyền Khu Vực Burnham)

Vào ngày 8 tháng 2 năm 2014, đại diện của Hội chúng tôi đã trao tặng số tiền đóng góp 1.500 Bảng Anh cho Nhóm Giải Cứu bằng Thuyền Khu Vực Burnham (BARB) cùng với tuyển tập kinh sách và đĩa DVD của Thanh Hải Vô Thượng Sư, cũng như bánh ngọt và bánh quy thuần chay.

Kể từ tháng 1 năm 2014, BARB đã ở tuyến đầu của chiến dịch giải cứu ở quy mô lớn trong khu vực Somerset Levels. Mưa to trong vùng đã gây ra nạn lũ lụt, và nhiều căn nhà đã bị cô lập, khiến nhiều gia đình phải lệ thuộc vào sự giúp đỡ từ bên ngoài để mang cho họ thực phẩm và nhu yếu phẩm, và để được di chuyển bằng thuyền ra vào làng mạc của họ. Trong tuần lễ của ngày 3 tháng 2, tình hình trở nên nghiêm trọng và thậm chí mực nước đã dâng lên cao hơn, hơn 100 người phải di tản. Nhóm cứu trợ chúng tôi đã hỗ trợ cảnh sát đưa mọi người đến những nơi an toàn.

Ông Mark Newman, Chủ tịch BARB, vô cùng cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về món quà quảng đại của Ngài, giải thích rằng tổ chức đang cần đổi mới một trong các thuyền cứu nạn của họ và số tiền ủng hộ của Ngài sẽ giúp họ mua những chiếc thuyền mới. BARB hoàn toàn được điều hành bởi những tình nguyện viên, và dựa vào quà tặng từ công chúng để duy trì hoạt động.



Somerset Community Foundation

(Hội Cộng Đồng Somerset)

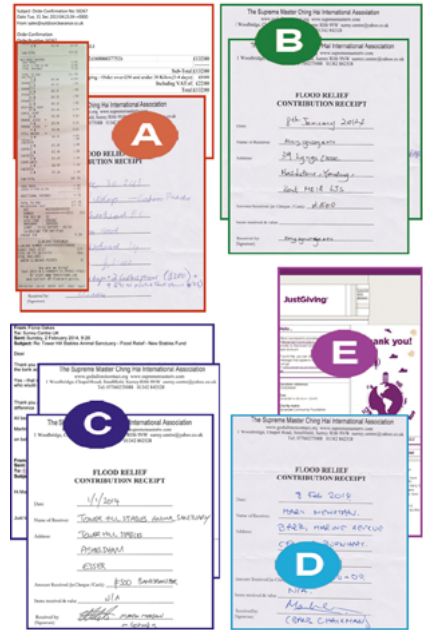
Là tổ chức cộng đồng chính nằm trong khu vực dễ bị ngập lụt nhất, Somerset Community Foundation thực hiện công tác cứu trợ khẩn cấp cho những nạn nhân lũ lụt. Chúng tôi đã đóng góp 500 bảng Anh để hỗ trợ cho hoạt động của tổ chức.

Những người nhận quà rất cảm động trước số tiền ủng hộ của Sư Phụ và bày tỏ lòng biết ơn chân thành và tình thương của họ đến Sư Phụ. Họ cho biết trong cơn hoạn nạn, mọi người đã đoàn kết lại và thương yêu lẫn nhau ra sao. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lũ Lụt tại Vương Quốc Anh

Chi tiết	Số tiền (Bảng Anh)	Biên lai
Số tiền đóng góp cho Pitstop Day Centre, Surrey		
Tiền mặt đóng góp cho quỹ cứu trợ	1.000	A
8 túi ngủ và 2 điện thoại không dây	200	
Phong bì đồ cho người vô gia cư	90	
Thực phẩm	178	
8 chiếc lều	132	
Số tiền đóng góp cho người dân ở Yalding, Kent		
	1.000	B
Số tiền đóng góp cho Tower Hill Stables Animal Sanctuary		
Tiền quỹ cho việc sửa chữa mái nhà	500	C
Tiền quỹ cho việc xây chuồng ngựa mới	2.765	
Số tiền đóng góp cho Burnham Area Rescue Boat team ở Somerset		
	1.500	D
Số tiền đóng góp cho Somerset Community Foundation		
	500	E
Tổng cộng	7.865 Bảng Anh (12.824 Mỹ kim)	



Mang Tình Thương và Thức Ăn Nóng cho Nhân Viên Cứu Trợ Hung Gia Lợi

Nhóm cứu trợ Hung Gia Lợi (Hungary) tường trình (nguyên văn tiếng Hung Gia Lợi)

Vào đầu tháng 6 năm 2013, hàng ngàn binh sĩ, nhân viên Hội Chữ Thập Đỏ, lính cứu hỏa chuyên nghiệp và tình nguyện từ khắp nơi ở Hung Gia Lợi đã cùng nhau làm việc ngày đêm để bảo vệ quốc gia khỏi nạn lũ lụt tàn phá. Con lũ đã tràn quét qua khắp Trung Âu nhiều ngày trước.

Khi thấy nạn lũ lụt thảm khốc ở Đức, Áo và Cộng Hòa Tiệp Khắc, các viên chức Hung Gia Lợi đã lập tức huy động một đội quân gồm 20.000 nhân viên quân sự, lính dự bị và người dân để đắp thêm những tuyến đê dọc theo bờ sông Danube để nước sông dự báo dâng lên sẽ được thoát đi, nhờ vậy sẽ ngăn ngừa được cơn khủng hoảng nghiêm trọng. Người dân Hung Gia Lợi thuộc mọi lứa tuổi, kể cả học sinh trung học, những người nổi tiếng và vận động viên đều tham gia vào nỗ lực này để củng cố các hàng rào đất và cát trong một vùng kéo dài trên hơn 700 kí lô mét dọc theo bờ sông Danube nơi nước đang dâng lên rất nhanh.

Khi vừa nghe tin về tình trạng này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã ủng hộ số tiền 5.000 Âu kim và đã từ ái hỏi thúc các hội viên chúng tôi ở địa phương mua vật phẩm để tiến hành công tác cứu trợ. Để xác định khu vực cần giúp đỡ nhiều nhất, nhóm cứu trợ ở Trung tâm Hung Gia Lợi đã tiếp xúc với Điều phối viên Quốc gia của Hội Chữ Thập Đỏ và được biết về nhu cầu cần thiết cho thực phẩm để hỗ trợ số đông nhân viên cứu trợ, đặc biệt là các ca ban đêm.

Với số tiền quỹ quảng đại của Sư Phụ cùng một ít tiền 500 Âu kim đóng góp thêm của các hội viên chúng tôi, nhóm cứu trợ chúng tôi đã mua thực phẩm và thức ăn nhẹ thuần chay cùng các vật dụng khác để giúp nhân viên làm việc. Vào ngày 5 tháng 6, chúng tôi đã phân phát 180 suất ăn thuần chay

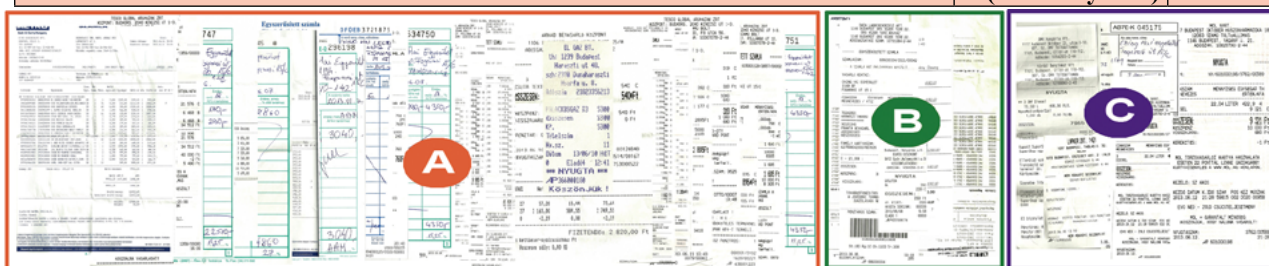


nóng cùng với những thanh lương khô, giày ống chống nước và áo mưa cho Hội Chữ Thập Đỏ để phân phát cho các binh sĩ và lính cứu hỏa trên Đảo Margaret ở Budapest. Ngày hôm sau, tại Budakalász, phía Bắc Budapest, chúng tôi đã mang thức ăn thuần chay đến cho 400 lính cứu hỏa- những người chưa có thức ăn và nước uống kể từ lúc bắt đầu ca làm việc của họ. Vào ngày 7 tháng 6, chúng tôi mang đến vật phẩm tiếp tế gồm ham chay, cà phê, kẹo sô cô la, chuối và thanh lương khô cho Hội Chữ Thập Đỏ tại Tatabánya, phía Đông Budapest để phân phát cho những người làm việc trong khu vực. Vào sáng thứ bảy ngày 8 tháng 6, chúng tôi đã chở giày cao su chống nước, áo mưa, và găng tay làm việc đến kho chính của Hội Chữ Thập Đỏ- trung tâm phân phối cho nhiều địa điểm làm việc khác nhau nằm dọc theo sông Danube và các nhánh sông khác. Chúng tôi còn chuẩn bị 400 bánh mì kẹp thuần chay để phân phát vào hôm đó. Vào thứ hai ngày 10 tháng 6, nước sông Danube dâng lên độ cao kỷ lục ở Budapest trước khi rút xuống. Tuy nhiên, thành phố đã thoát khỏi tình trạng hư hại và không người nào thiệt mạng. Do đó, sáng kiến đáp ứng khẩn cấp được điều động khéo léo của Hung Gia Lợi đã thành công, và cả Ngài Viktor Orbán, Thủ tướng Hung Gia Lợi và Ngài István Tarlós, Thị trưởng Budapest đều tỏ phào nhẹ nhõm và tỏ lòng biết ơn. Trong hai ngày đầu tuần, chúng tôi đã chuẩn bị thêm nhiều phần ăn thuần chay cho những người làm việc vất vả. Tổng cộng 200 phần thức ăn nóng và 200 ổ bánh mì kẹp đã được chở đến Érd và Kisapostag vào ngày thứ hai còn 200 phần súp goulash và bánh mì đã được phân phát tại Budapest vào thứ ba. Chúng tôi cảm ơn nhóm đặc nhiệm cứu trợ nạn lụt của Hung Gia Lợi vì đã thiết lập một hệ thống làm việc rất hiệu quả. Ban Quản lý Thiên tai Quốc gia và Hội Chữ Thập Đỏ là hai tổ chức chính phối hợp nỗ lực cứu trợ. Trong suốt nỗ lực đó, chúng tôi luôn duy trì sự liên lạc với Hội Chữ Thập Đỏ. Chúng tôi đã trực tiếp chở vật phẩm cứu trợ đến những nơi có thể tiếp cận được, còn những khu vực không thể đến được, chúng tôi trao cho Hội Chữ Thập Đỏ để họ đại diện chúng tôi phân phát lại. Mặc dù số tình nguyện viên của chúng tôi có giới hạn, nhưng hệ thống điều hành khéo léo này đã giúp chúng tôi tiếp cận được nhiều người. Thanh Hải Vô Thượng Sư lúc nào cũng quan tâm sâu sắc về an sinh của những người dễ bị tổn thương trên toàn cầu. Chúng tôi biết ơn vì đã giúp được Ngài trong nỗ lực này. Nguyện cầu ngày càng có thêm nhiều người trên khắp thế giới chọn lối sống thuần chay từ ái để trong tương lai không xảy ra những biến cố như thế này nữa. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lũ Lụt tại Hung Gia Lợi

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Thực phẩm, bánh thuần chay và suất ăn nóng cho nhân viên làm việc	2.400	A
Vật phẩm cứu trợ (giày ống cao su, áo mưa, găng tay và mền) cho nhân viên làm việc	2.450	B
Chi phí vận chuyển của nhóm cứu trợ chúng tôi	195	C
Tổng cộng	5.045 Âu kim (6.557 Mỹ kim)	





Hỗ Trợ Đầy Thương Yêu cho Những Nạn Nhân Lũ Lụt tại Áo

Ban Báo chí Áo (nguyên văn tiếng Đức)

Vào cuối tháng 5 và đầu tháng 6 năm 2013, những cơn mưa xối xả đã đổ xuống nước Áo. Cảnh báo lũ lụt đã được thông báo trước đó. Nhờ vậy, công tác cứu trợ khẩn cấp đã được triển khai kịp thời. Các đài phát thanh và truyền hình Áo đã liên tục phát sóng những lời kêu gọi cho việc đóng góp dưới tựa đề “Xin trợ giúp ngay cho nước Áo.” Chính phủ đã cung cấp ngân quỹ và vật phẩm cứu trợ lúc ban đầu dưới hình thức “gói cứu trợ đầu tiên” cho tất cả những ai bị ảnh hưởng bởi nạn lụt. Hội Chữ Thập Đỏ phối hợp với các tổ chức cứu trợ khác cùng Nhóm cứu trợ Áo (những tình nguyện viên được huấn luyện tại chỗ); quân đội và các lũ đoàn cứu hỏa đã phân phát các vật phẩm cứu trợ. Những nhóm này còn giúp ngăn chặn nước lũ và dọn vệ sinh sau khi nước lũ đã rút đi.



Khi nghe tin về nạn lụt này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái gửi tặng 10.000 Âu kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương đến giúp đỡ những người hoạn nạn. Sau khi nhận được ngân quỹ, nhóm cứu trợ của Hội chúng tôi ở Trung tâm Vienna đã thu thập thông tin về tình trạng lũ lụt và liên lạc với các tổ chức cứu trợ địa phương. Nhờ sự trợ giúp của các tổ chức cứu trợ và người dân trong các xã và giáo xứ ở nông thôn, chúng tôi đã may mắn đến được nhiều gia đình đang cần sự giúp đỡ trong những vùng bị ngập lụt nghiêm trọng nhất.



Trong vùng Kössen tại Tyrolia, có 300 gia đình bị thiệt hại nặng nhất. Chính quyền thành phố, đội cứu hỏa, các tổ chức xã hội và nhà thờ địa phương đã hợp tác trong việc phân phát tiền quỹ cứu trợ. Do đó, chúng tôi đã trao cho những tổ chức cứu trợ địa phương này 53 phiếu mua hàng, mỗi phiếu trị giá khoảng 50 Âu kim để mua nhu yếu phẩm hàng ngày. Chúng tôi còn phân phát các tập tài liệu về lợi ích của dinh dưỡng thuần chay.

Trong vùng Eferdinger Becken, các ngôi làng Alkoven, Goldwörth và Puppung đều bị thiệt hại nặng nề do trận lụt. Người dân ở Alkoven và Goldwörth đã lập ra một ủy ban đặc biệt để phân phát tiền quỹ cứu trợ nhận được từ chính phủ, nhưng tại Goldwörth, 90 gia đình vẫn còn cần giúp đỡ. Do đó, chúng tôi đã trao 90 phiếu mua hàng, mỗi phiếu trị giá 20 Âu kim cùng tặng các tài liệu về dinh dưỡng thuần chay.

Trong làng Alkoven, theo lời yêu cầu của các viên chức địa phương, chúng tôi đã phân phát 150 phiếu mua hàng, mỗi phiếu trị giá 10 Âu kim để người dân mua nhu yếu phẩm. Ngoài ra, chúng tôi được biết có thêm nhiều người trong làng đang cần trợ giúp tài chính, bao gồm một bà cụ đang đau buồn vì bị mất hết đồ đạc. Chúng tôi đã trao cho bà 300 Âu kim. Tổng cộng, chúng tôi đã gặp và tặng số tiền 800 Âu Kim cùng tài liệu thông tin về lợi ích dinh dưỡng thuần chay cho 8 người dân đang cần sự giúp đỡ.

Tại làng Puppung, chúng tôi đã trao tổng số tiền 1.250 Âu Kim cho 13 người có nhà cửa bị hư hại nặng nề và đang cần được giúp đỡ.

Tình Thương qua Hành Động

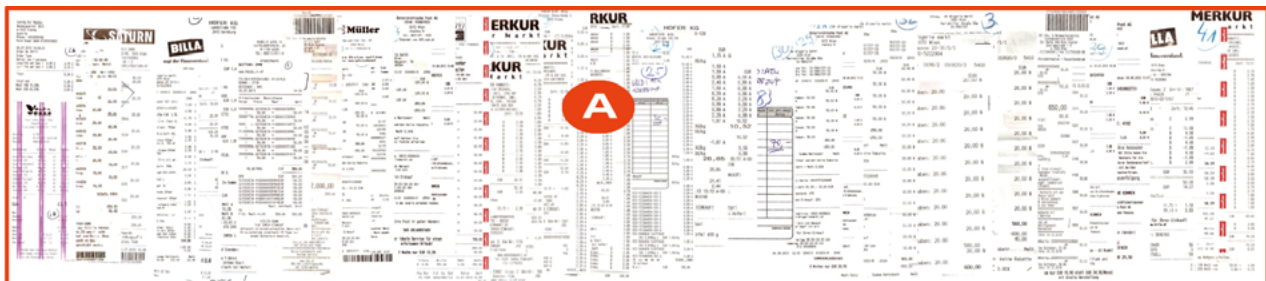
Một trong các Hội viên chúng tôi ở Áo đã đến Wachau. Hầu hết làng mạc ở đó đều được phòng chống lụt tốt, nhưng vẫn còn một số ngôi làng bị ảnh hưởng nghiêm trọng bởi nước lụt. Cùng với gia đình của anh, hội viên chúng tôi đã phân phát thực phẩm hữu cơ thuần chay cùng nhiều vật dụng làm sạch thân thiện với môi sinh trị giá 700 Âu kim cho 14 người dân trong vùng. Ngoài ra, tờ thông tin về công việc từ thiện của Thanh Hải Vô Thượng Sư và hiệu quả tích cực của lối sống thuần chay đã được phân phát. Người dân nồng nhiệt đón nhận quà và vô cùng biết ơn về sự giúp đỡ này.

Thị trấn Hainburg ở nơi thấp hơn cũng bị ảnh hưởng nặng nề bởi cơn lụt. Người dân ở đó đều lo sợ vì họ mới vừa trải qua trận lụt nặng nề chỉ vài năm trước. Theo nhu cầu của mọi người, chúng tôi đã cung cấp thực phẩm thuần chay, vật dụng làm sạch, nhu yếu phẩm hàng ngày, và những phiếu mua hàng có tổng trị giá 1.400 Âu kim cho 12 người dân.

Chúng tôi cố gắng dùng ngân quỹ do Sư Phụ cung cấp một cách hiệu quả nhất để lo cho những gia đình thật sự cần giúp đỡ với số lượng nhiều nhất có thể. Trong khi quảng bá thông điệp của Sư Phụ, chúng tôi đã giải thích về mối quan hệ giữa việc sản xuất thịt, tiêu thụ thịt và biến đổi khí hậu, đồng thời giới thiệu về lợi ích của dinh dưỡng thuần chay tới những người mà chúng tôi gặp.

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lũ Lụt tại Áo

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Phiếu mua hàng cho thực phẩm và vật phẩm cứu trợ	8.810,00	A
Thực phẩm thuần chay và vật dụng làm sạch và dụng cụ sửa chữa cho những người hoạn nạn và chi phí bưu điện	1.286,60	
Tổng cộng	10.096,60 Âu kim (13.135,33 Mỹ kim)	



Lòng Nhân Đạo Ngời Sáng trong việc Cứu Trợ Nạn Lụt tại Serbia

Nhóm Cứu trợ Hung Gia Lợi tường trình (nguyên văn tiếng Hung Gia Lợi)

Vào giữa tháng 5 năm 2014, trận mưa lớn nhất trong 120 năm đã nhấn chìm Serbia, Bosnia và Herzegovina, dẫn đến nạn lũ lụt và lở đất, cô lập nhiều cộng đồng và chôn vùi nhiều nhà cửa. Tại Serbia, 51 người thiệt mạng và 32.000 người phải di tản. Một số thành phố lớn đã bị ngập hoàn toàn, khiến trên 300.000 gia đình mất điện và hàng ngàn cơ sở hạ tầng và đường xá bị hủy hoại. Ngài Aleksandar Vučić, Thủ tướng Serbia đã mô tả trận lụt là “trận thiên tai bi thảm nhất chưa từng xảy ra tại Serbia.”

Ngay sau khi nhận được số tiền quỹ cứu trợ 10.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư và chỉ thị từ ái của Ngài đến trợ giúp những người hoạn nạn, các hội viên chúng tôi tại Hung Gia Lợi đã



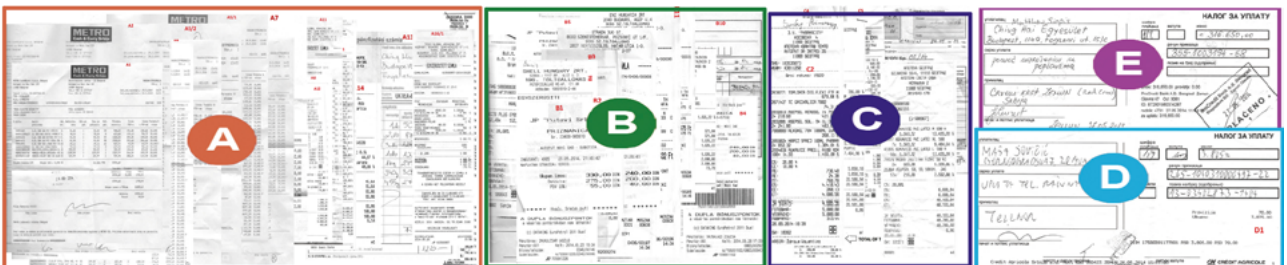
đóng góp thêm số tiền 1.945 Âu kim (2.656 Mỹ kim) vào quỹ và đã lập ra nhóm cứu trợ. Từ ngày 23 đến ngày 27 tháng 5, nhóm chúng tôi đã đến Serbia để thăm vài sân vận động và đấu trường nơi những người được di tản đang trú ngụ. Tại một đấu trường lớn nhất ở Belgrade là nơi trạm trú cho 800 người, chúng tôi đã trao tặng bánh mì kẹp thuần chay cùng những vật phẩm mà người dân mong cầu gồm có thức uống, trái cây, rau củ, đạm chay, bột cháo ngô (polenta) và thức ăn nhẹ. Những nhu yếu phẩm cần thiết như khẩu trang, găng tay y tế, dép, đồ lót, vớ, đĩa ăn, khăn tắm, thức ăn nhẹ và thức uống cũng được phát thêm cho 4 sân vận động trong thành phố. Hơn nữa, quần áo em bé, và vật phẩm cứu trợ đã được trao cho một số gia đình và số tiền 3.726 Mỹ kim còn lại đã được đóng góp cho Hội Chữ Thập Đỏ.



Chúng kiến vô số tình nguyện viên tận tâm làm việc tại các sân vận động trong lúc thiên tai qua nhiều ngày liên tiếp với tinh thần tích cực và vui vẻ, chúng tôi đã xúc động bởi phẩm chất thánh thiện mà người dân Serbia đã thể hiện trong lúc thiên tai. Một tình nguyện viên của Hội Chữ Thập Đỏ đã nhận xét rằng thiên tai giúp con người thể hiện lòng nhân ái của mình. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Serbia

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Đồ dùng khẩn cấp (khẩu trang, găng tay y tế, dép, đồ lót, vớ, đĩa ăn, khăn tắm, nước rửa tay diệt khuẩn, quần áo em bé, vật dụng cần thiết) và thực phẩm (nước trái cây, trái cây, rau củ, chất đạm chay, polenta và thức ăn nhẹ)	615.053	A, C
Tiền đóng góp cho Hội Chữ Thập Đỏ	316.650	E
Cho phí di chuyển và chi phí khác	143.927	B, D
Tổng cộng	1.075.630 RSD (12.656 Mỹ kim)	



Hỗ Trợ Đầy Tình Thương cho Hội Chữ Thập Đỏ Bosnia và Herzegovina trong Nỗ Lực Cứu Trợ Lũ Lụt.

Ban Báo chí (nguyên văn tiếng Anh)

Từ tháng 5 đến tháng 7 năm 2014, mưa lớn quét qua Serbia, Bosnia và Herzegovina, gây ra trận lũ lịch sử và ít nhất 76 người thiệt mạng. Ở Bosnia và Herzegovina, lũ lụt và sạt lở đất tàn phá trầm trọng làm khoảng 1,5 triệu người chịu ảnh hưởng, trong đó có hơn một triệu người không có nước sinh hoạt, 25.000 ngôi nhà bị hư hại.

Vừa nghe tin về thiên tai này, Thanh Hải Vô Thượng Sư lập tức gửi tặng 10.000 Mỹ kim cho Hội Chữ Thập Đỏ Bosnia và Herzegovina. Sau khi nhận được khoản tiền, Hội Chữ Thập Đỏ đã gửi thư cảm tạ và bày tỏ rằng ngân quỹ này cùng nỗ lực của họ sẽ hỗ trợ cho những người chịu thiệt hại nặng nhất, gồm có những gia đình phải sơ tán, phụ nữ đơn thân, những cặp vợ chồng trẻ có con nhỏ và những người chưa nhận được hỗ trợ thiết yếu nào. Hỗ trợ này sẽ giúp cung cấp thực phẩm, nước uống an toàn, vật dụng vệ sinh, hỗ trợ về tâm lý, nơi ở khẩn cấp và xây dựng lại những ngôi nhà bị hư hỏng.

Chúng tôi xin tri ân Hội Chữ Thập Đỏ Bosnia và Herzegovina trước những nỗ lực cứu trợ cao quý này, và chúng tôi cũng tri ân Thanh Hải Vô Thượng Sư trước sự chăm sóc yêu thương của Ngài dành cho anh chị em của chúng ta kịp thời lúc khó khăn. Nguyên cầu cho những người dân chịu ảnh hưởng bởi thiên tai ở Serbia, Bosnia và Herzegovina sớm được yên ổn và thuận lợi phục hồi. 🌸



Thư cảm tạ và biên nhận từ Hội Chữ Thập Đỏ Bosnia và Herzegovina về số tiền 10.000 Mỹ kim của Thanh Hải Vô Thượng Sư

Cứu Trợ Sau Lũ Lớn ở Ý

Nhóm Cứu trợ Pháp tường trình (nguyên văn tiếng Ý)

Vào ngày 10 tháng 10 năm 2014, Genova nước Ý đã trải qua trận lũ lớn do cơn mưa xối xả không ngừng kéo dài hai ngày, làm thiệt mạng ít nhất một người và để lại lớp bùn đất dày trên những đường phố. Ngay đêm nhận được thông điệp từ ái của Sư Phụ yêu cầu hỗ trợ cho người gặp nạn, một nhóm hội viên từ Pháp đã đến Genova. Chúng tôi dùng xe tải mang theo thực phẩm, đồ uống, dụng cụ làm sạch cùng những phong bì tiền mặt để trao tặng cho những người đang gặp khó khăn. Tổng số tiền hỗ trợ tài chính và mua vật phẩm cứu trợ từ Sư Phụ là 3.279 Âu kim.

Sáng hôm sau, dù mưa bão, chúng tôi đã có mặt tại Genova. Sau khi biết được tình hình của người dân địa phương, chúng tôi lập tức đi đến những khu vực bị thiệt hại nặng nhất như trung tâm thành phố và gần ga tàu chính của Brignole. Cả ngày hôm đó, chúng tôi đi từng con phố, ghé thăm từng nhà, phân phát vật phẩm và hỗ trợ tiền mặt. Hai ngày tiếp theo, chúng tôi tiếp tục tìm hiểu về những người gặp khó



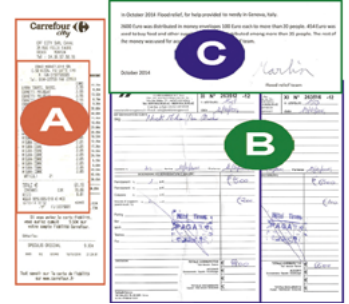


khăn. Tất cả giá trị thực phẩm vật phẩm mà chúng tôi phân phát trị giá khoảng 500 Âu kim và 26 phong bì tiền mặt với mỗi phong bì 100 Âu kim.

Chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc trước sự chăm sóc đầy tình thương và rộng lượng của Sư Phụ. Chúng tôi thành tâm cầu nguyện cho những người mất đi người thân và tất cả nạn nhân sớm được bình phục sau trận lũ. 🌸

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ lụt ở Genoa, Ý

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Thực phẩm (bánh mì, mứt, nước trái cây và bánh quy) và vật dụng (chất tẩy rửa, bột biển và xà phòng, v.v...)	516	A
Tiền mặt	2.600	B
Ăn ở cho nhóm cứu trợ	163	C
Tổng cộng	3.279 Âu kim (4.143 Mỹ kim)	



Hỗ Trợ Đầy Tình Thương Cho Nạn Nhân Trận Lũ ở Deggendorf, Đức

Nhóm cứu trợ Munich, Đức tường trình (nguyên văn tiếng Đức)

Vào đầu tháng 6 năm 2013, những cơn mưa lớn đã gây lũ lụt nghiêm trọng ở nhiều nơi thuộc Trung Âu, trong đó các tiểu bang miền Nam và miền Đông nước Đức, cùng các nước Tiệp Khắc và Áo bị thiệt hại nặng nhất. Ở Đức, tám người thiệt mạng và hàng chục ngàn người phải sơ tán.

Dọc theo sông Danube và Elbe ở Bavaria và Đông Đức, mực nước lũ dâng cao hơn những trận lũ lịch sử trước đây ở Trung Âu năm 2002, nên được cho là trận lũ thế kỷ. Tính từ năm 1501 đến nay, mực nước dâng ở hợp lưu sông Danube, Inn và Ilz ở Passau được ghi nhận là cao vượt kỷ lục.

Đê vỡ ở bờ sông Danube làm thành phố Bavarian của Deggendorf chìm ngập hoàn toàn trong biển lũ. Mực nước lên cao 8m đã chạm tới tầng hai của các tòa nhà. Để giúp giảm bớt tình trạng thiệt hại, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã nhanh chóng gửi tặng 10.000 Âu kim và yêu cầu hội viên chúng tôi ở địa phương hỗ trợ những nạn nhân lũ lụt. Hội viên của chúng tôi ở Munich đã đóng góp thêm 8.600 Âu kim và thành lập một nhóm cứu trợ đến Deggendorf vào ngày 9 tháng 6 và ngày 23 tháng 6. Nhóm cứu trợ ở Munich đã đến thăm 10 gia đình không có bảo hiểm cho nhà cửa bị thiệt hại nặng của họ.



Các gia đình đã dang rộng vòng tay chào đón hội viên chúng tôi và một số người đã rơi nước mắt. Họ cảm động sâu sắc trước tình thương và sự rộng lượng của Sư Phụ.

Mỗi gia đình nhận được 1.000 Âu kim cùng thực phẩm thuần chay, tài liệu về thông tin thuần chay và giáo lý của Sư Phụ. Một người làm vườn đã mất



Tình Thương qua Hành Động

trắng bởi lũ lụt đã được trao tặng 2.000 Âu kim và một cụ bà có chồng ngồi xe lăn được trao tặng 3.000 Âu kim. 4.600 Âu kim còn lại được đóng góp cho ba trại tạm trú ở Berlin để hỗ trợ những nạn nhân lũ lụt.

Chúng tôi bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đến Sư Phụ trước sự chỉ dẫn và ủng hộ của Ngài trong nỗ lực cứu trợ hầu giúp những gia đình nhân hậu bị thiệt hại bởi lũ lụt ở Deggendorf.

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt ở Deggendorf, Đức

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Hỗ trợ tiền mặt cho gia đình chịu thiệt hại ở Deggendorf	13.000	A
Hỗ trợ tiền mặt cho ba trạm tạm trú ở Berlin (2.000 Âu kim cho Artis, 1.300 Âu kim cho Pferdeglück e.V và 1.300 Âu kim cho Tierschutzgemeinschaft Stellichte e.V)	4.600	B
Các chi phí khác (thức ăn nhẹ thuần chay và sách)	1.000	A
Tổng cộng	18.600 Âu kim (24.198 Mỹ kim)	



Tình Thương Của Sư Phụ Đến Với Các Bạn Thú Bị Ảnh Hưởng Bởi Lũ Lụt ở Ba Lan

Ban Báo chí Ba Lan (nguyên văn tiếng Ba Lan)



Tượng lưu niệm hình một bạn thú của Viva! được gửi tới Thanh Hải Vô Thượng Sư với lòng biết ơn!



Trao tặng tượng lưu niệm hình một bạn thú cho Thanh Hải Vô Thượng Sư



Dạ tiệc của trạm cư trú Korabiewice

Tháng 6 năm 2013, sau những trận mưa lớn và nước sông dâng cao, nhiều khu vực ở Ba Lan bị ngập lụt. May mắn là lính cứu hỏa đã nhanh chóng được huy động đến những khu dân cư để ngăn lũ và hỗ trợ

cho những cộng đồng đang chịu ảnh hưởng. Ngay khi biết tin hai trại thú vật Przystań Ocalenie “không giết loài vật” ở Tychy và Korabiewice, cách phía Nam Warsaw 70 km, đang chịu thiệt hại nghiêm trọng, Thanh Hải Vô Thượng Sư nhân từ gửi tặng 5.000 Âu kim cho mỗi trại.

Trại Przystań Ocalenie - nơi cư trú an toàn của các bạn ngựa, bò, lừa, cừu, dê, mèo và chó, đã sử dụng số tiền này cho cho việc sửa chữa. Trong lá thư cảm tạ gửi Sư Phụ, đại diện trại tạm trú đã viết: “Không có lời nào để bày tỏ lòng biết ơn của chúng tôi trước sự rộng lượng của Ngài dành cho các bạn thú xinh đẹp.”



Chủ tịch của Przystań Ocalenie và hội viên của chúng tôi



Przystań Ocalenie



Thư cảm tạ của Przystań Ocalenie gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư



Tình Thương qua Hành Động

Trại cư trú Korabiewice đã sử dụng tiền đóng góp này để mua xe kéo giúp cho công việc ở cơ sở của họ. Tại dạ tiệc của trại cư trú Korabiewice, Hội Tiếng Nói Quốc Tế của Người Ăn Chay vì Loài Vật (Viva!)- một nhóm bảo vệ quyền lợi thú vật ở Anh đã vinh danh Sư Phụ và trao tặng Ngài tượng lưu niệm hình một bạn thú. Giải thưởng được trao tặng với lòng biết ơn trước sự quan tâm thương yêu của Sư Phụ và ngân quỹ rộng lượng của Ngài dành cho trại cư trú Korabiewice.

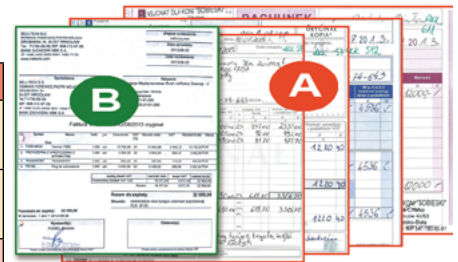


Nguyện cầu Thiên Đàng gia hộ cho tất cả các bạn thú đồng cư một cuộc sống an toàn, vui vẻ và hòa bình.

Trại cư trú Korabiewic bị ngập bởi nước lũ

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ ở Ba Lan

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Hỗ trợ tiền mặt cho trại cư trú Przystań Ocalenie	5,000	A
Hỗ trợ tiền mặt cho trại cư trú Korabiewice	5,000	B
Tổng cộng	10.000 Âu kim (13,010 Mỹ kim)	



Chia Sẻ Món Quà Tình Thương ở Miền Nam Nước Pháp Sau Lũ Lụt Nghiêm Trọng

Nhóm Cứu trợ Pháp tường trình (nguyên văn tiếng Pháp)

Cuối tháng 9 năm 2014, những trận mưa xối xả đã gây lũ lụt nghiêm trọng ở miền Nam nước Pháp, khiến hơn 4.000 người dân phải tìm nơi cư trú khẩn cấp. Duyên hải của thành phố Montpellier đã chịu ảnh hưởng bởi nước sông Lez dâng cao. Khoảng 60 đô thị trong khu vực được xác nhận là đang chịu thiên tai.

Vâng theo lời từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu cầu giúp đỡ những người khổn khổ, từ ngày 3 đến ngày 6 tháng 10 hội viên chúng tôi từ miền Nam nước Pháp đã lập hai nhóm đi đến tất cả các khu vực bị ảnh hưởng nặng nhất. Chúng tôi đã mua vật phẩm cứu trợ và hỗ trợ tiền mặt 2.906 Âu kim từ ngân quỹ cứu trợ của Sư Phụ.

Thành viên của một trong các nhóm cứu trợ của chúng tôi ở Montpellier và các thành phố lân cận đã gặp người dân địa phương, hỏi thăm tình hình của họ và chia sẻ với họ những gói quà có bánh kẹo như sô-cô-la, bánh quy, trà, cũng như ấn phẩm của Sư Phụ. Thật may mắn không có ai phải chịu thiệt hại vật chất quá nặng.

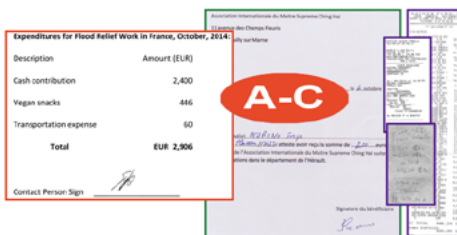
Nhóm thứ hai lái xe đến phía Tây Montpellier, nơi có nhiều thành phố và những ngôi làng bị phá hủy nghiêm trọng bởi những cơn mưa. Ở Puilacher, chúng tôi tặng cho một người đàn ông làm việc 40 năm với vai trò là một tình nguyện viên ở Lourdes 200 Âu kim cùng với túi quà. Ở Saint-Pargoire, một trong những ngôi làng chịu ảnh hưởng nhiều nhất, với sự hỗ trợ của quan chức thành phố, chúng tôi tặng tổng số tiền 2.200 Âu kim cho bốn gia đình khó khăn. Chúng tôi cũng chia sẻ một túi quà với công chức và Thị trưởng thành phố.

Hội viên chúng tôi vô cùng biết ơn trước sự chỉ dẫn nhân từ và ngân quỹ cứu trợ của Sư Phụ đã giúp đỡ cho anh em của chúng ta ở phía Nam nước Pháp trong thời gian cấp bách này.

Tình Thương qua Hành Động

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ ở Pháp

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Đóng góp tiền mặt	2.400	A-C
Thức ăn vật thuần chay	446	
Chi phí đi lại	60	
Tổng cộng	2.906 Âu kim (3.637 Mỹ kim)	



Gửi Trợ Giúp Nhân Đạo đến Những Người Bị Nạn trong Trận Lũ tại Cộng Hòa Tiệp Khắc

Nhóm Cứu trợ Cộng Hòa Tiệp Khắc tường trình (nguyên văn tiếng Tiệp Khắc)

Trận lũ lịch sử ở Trung Âu vào tháng 6 năm 2013 do lượng mưa lớn gây nên thiệt hại nặng nề cho nhiều quốc gia trong đó có Cộng Hòa Tiệp Khắc. Theo tường trình có 430.000 ngôi nhà bị thiệt hại, hơn 26.000 người phải di tản và 15 người thiệt mạng. 7 khu vực trong quốc gia này rơi vào tình trạng nguy khốn đã được xác định bởi chính phủ Tiệp Khắc, trong đó có thủ đô Pra-ha, nơi có nhiều tuyến tàu điện ngầm phải đóng cửa. Quân đội Tiệp Khắc và lính cứu hỏa đã được điều động vào nỗ lực cứu trợ của quốc gia.

Quan tâm tới vấn đề an sinh của những người chịu ảnh hưởng, Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi tặng 11.200 Mỹ kim và chi thị những hội viên gần đó đi cứu trợ. Ngày 11 tháng 6 hội viên chúng tôi từ Cộng Hòa Tiệp Khắc đã đến thăm người dân ở khu vực sông Labe của các thành phố Ústí nad Labem, Děčín, Hřensko và Litoměřice. Ngày 13 tháng 6 chúng tôi đã đến Pra-ha. Trong hai ngày chúng tôi phân phát thực phẩm thuần chay, nước tẩy rửa thân thiện môi trường và giúp đỡ tài chính cho những gia đình bị thiệt hại nặng nhất.



Một số công trình kiến trúc đã bị san bằng.



Hội viên chúng tôi phân phát phẩm vật cứu trợ



Trao phẩm vật cứu trợ cho một người bị trận lũ gây thiệt hại nhà ở



Nhóm cứu trợ chúng tôi cảm động sâu sắc trước những gia đình dù trải qua nhiều thiên tai trong mấy năm qua, nhưng họ vẫn giữ niềm tin mạnh mẽ vào Thượng Đế. Nhận hỗ trợ tiền mặt từ Sư Phụ, một người đàn ông đã hát một bài ca cảm động để bày tỏ lòng biết ơn. Chúng tôi cảm thấy vô cùng may mắn được cơ hội thay mặt Sư Phụ giúp đỡ những người khó khăn và rất biết ơn sự hướng dẫn, nguồn cảm hứng và tình thương vô điều kiện của Ngài dành cho tất cả mọi người. 🌸

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ ở Cộng Hòa Tiệp Khắc

Chi tiết	Số tiền (CZK)	Biên lai
Hỗ trợ tiền mặt, thực phẩm thuần chay, dụng cụ và đồ lau dọn	224.000	A
Tổng cộng	224.000 CZK (11.200 Mỹ kim)	





Đựng Lại Nhà Cửa và Khôi Phục Niềm Tin ở Dãy Núi Pyrenees, Tây Ban Nha

Nhóm cứu trợ Tây Ban Nha tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Giữa tháng 6 năm 2013, thời tiết nóng bất thường ở dãy núi Pyrenees phía Bắc, Tây Ban Nha khiến tuyết tan chảy nhanh chóng và gây lũ lụt nghiêm trọng. Khi nhận được tin về thiệt hại này, Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu cầu hội viên chúng tôi hỗ trợ những người bị thiệt hại nghiêm trọng nhất với ngân quỹ cứu trợ sẵn có.

Sau khi những con đường được dọn dẹp để đi lại an toàn, thứ bảy ngày 27 tháng 7, nhóm cứu trợ của chúng tôi từ Trung tâm Madrid và Malaga lái xe đến thung lũng Benasque và Aran cách Madrid 500 km, tìm hiểu làm cách nào để có thể giúp đỡ những nạn nhân. Một quan chức địa phương cung cấp danh sách 7 gia đình ở thung lũng Benasque cần phải di dời bởi nhà cửa của họ đã bị phá hủy.

Trong thời gian lũ lụt, các gia đình sống trong những ngôi nhà lưu động ở khu vực cắm trại. Chúng tôi biết rằng lũ lụt xảy ra quá nhanh tới mức nhiều người hầu như mất toàn bộ đồ đạc.

Vài tuần sau đó, nhóm cứu trợ chúng tôi trở lại thung lũng Benasque để mang sự an ủi và tình thương tới cho 7 gia đình đã mất nhà cửa. Chúng tôi đã có thể ổn định chỗ ở cho 5 gia đình và phân phát tổng cộng 3.400 Âu kim tiền mặt từ ngân quỹ của Sư Phụ, trong đó có hai gia đình mỗi gia đình nhận 1.200 Âu kim. Một gia đình khác nhận 1.000 Âu kim. Có hai gia đình đã từ chối nhận giúp đỡ và triệu mền yêu cầu chúng tôi sử dụng số tiền đó giúp người khác.

Chúng tôi phân phát ấn phẩm của Sư Phụ cho nhiều gia đình, trong đó có sách “Từ Khủng Hoảng Tới Hòa Bình- Lối Sống Thuần Chay Hữu Cơ Là Giải Đáp”, và thông tin về biến đổi khí hậu. Mọi người đều cảm động sâu sắc và muốn biết nơi gửi thư cho Sư Phụ để bày tỏ lòng tri ân của họ trước sự rộng lượng của Ngài. Cả 5 gia đình đều không thể tin là Sư Phụ lại giúp đỡ họ và rất muốn biết người giúp họ là ai. Một thành viên của gia đình nói: “Quý vị thực sự đến đây để cho chúng tôi tiền mà không đòi hỏi gì sao? Tôi phải tìm hiểu xem quý bà đó là ai.” Một người đàn ông

có vợ đang mang thai ghen ngào khi nhận những ấn phẩm. Chúng tôi cũng liên tục nghe được từ những người nhận cứu trợ khác: “Không thể tin được. Người phụ nữ này là ai? Chúng tôi phải biết.” Xin Thượng Đế gia ân cho tất cả những người bị mất nhà cửa trong trận lũ lụt ở phía Bắc, Tây Ban Nha. Nguyên cớ cho những thiên tai như vậy sẽ giảm bớt khi ngày càng có nhiều người lựa chọn lối sống thuần chay. 🌸



Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư Cho Cứu Trợ Lũ Lụt ở Tây Ban Nha

Chi tiết	Số tiền (EUR)	Biên lai
Hỗ trợ tiền mặt cho những người chịu ảnh hưởng lũ lụt	3.400	A, B, C
Tổng cộng	3.400 Âu kim (4.513 Mỹ kim)	



Trong quá trình cứu trợ, các thành viên của nhóm tự chi trả 600 Mỹ kim cho chi phí đi lại, thực phẩm và chỗ ở.

Hội Chữ Thập Đỏ Cứu Trợ cho Bosnia và Herzegovina

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Tháng 1 năm 2013, những trận tuyết rơi lớn và nhiệt độ hạ xuống nhanh chóng đến âm 23°C khiến cho cư dân của 10 thành phố vùng núi Bosnia và Herzegovina thiếu những nhu cầu cơ bản. Hầu hết những vùng ảnh hưởng nghiêm trọng là Han Pijesak, Sokolac, Srebrenica và Kupres cũng như các làng ở núi Bjelašnica và ở quận Brčko. Được biết về hoàn cảnh khó khăn của những người dân ở đó, Thanh Hải Vô Thượng Sư từ ái gửi tặng 10.000 Mỹ kim cho Hội Chữ Thập Đỏ Bosnia và Herzegovina để hỗ trợ cho nỗ lực cứu trợ.

Hội này dùng để mua thực phẩm và các vật dụng vệ sinh cá nhân. Hội Chữ Thập Đỏ tiến hành nỗ lực cứu trợ ở khu vực này vào mỗi mùa đông, hội cũng làm việc với nhiều phương tiện truyền thông hầu tăng cường nhận thức về tình trạng khốc liệt của các làng bị cách ly bởi thời tiết khắc nghiệt. Mặc dù tuyết lở và đá đã cắt ngang nhiều tuyến đường, Hội Chữ Thập Đỏ vẫn can đảm làm việc trong những điều kiện như thế để trực tiếp chuyển những gói cứu trợ tới những khu vực này hay tới địa phương gần nhất có thể.

Các vật phẩm cứu trợ đã được gửi đến các chi nhánh Hội Chữ Thập Đỏ trong khu vực để phân phát tới những người khó khăn nhất, trong đó có người già và những người nằm liệt giường sống neo đơn, người khuyết tật, những gia đình bất hạnh có con nhỏ, bà mẹ đơn thân, người tị nạn và những người sơ tán. Tổng cộng 326 kiện hàng được chuyển tới: 150 kiện thực phẩm và vật dụng vệ sinh cá nhân của Liên Đoàn Hội Chữ Thập Đỏ của Bosnia và Herzegovina, 150 kiện của

Hội Chữ Thập Đỏ Cộng Hòa Srpska và 26 kiện của Hội Chữ Thập Đỏ quận Brčko ở Bosnia và Herzegovina. Người nhận biết ơn sâu sắc trước những vật phẩm này. Sự tuyệt vọng của nhiều người đã chuyển thành lòng tin vào việc có thể phục hồi và ổn định trở lại thông qua sự giúp đỡ kịp thời này. 🌸



Thư cảm tạ gửi tới Thanh Hải Vô Thượng Sư từ Hội Chữ Thập Đỏ của Bosnia và Herzegovina

Tạo Nên Khác Biệt Giữa Hội Chữ Thập Đỏ Montenegro và Hội Chữ Thập Đỏ Serbia

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Tháng 11 năm 2012, khi nghe tin Hội Chữ Thập Đỏ Montenegro và Hội Chữ Thập Đỏ Serbia đang cần hỗ trợ tài chính, Thanh Hải Vô Thượng Sư lập tức gửi tặng 10.000 Mỹ kim cho mỗi tổ chức từ thiện hầu giúp họ đáp ứng nhu cầu nhân đạo ở khu vực.

Trong thư cảm tạ, nhân viên Quan Hệ Quốc Tế của Hội Chữ Thập Đỏ Montenegro, bà Natasa Uskokovic đã ghi nhận và cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư



Biên nhận tiền tặng của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Hội Chữ Thập Đỏ Serbia



trước sự rộng lượng của Ngài, Bà nói rằng món quà này sẽ giúp rất nhiều cho cuộc sống hàng ngày của những người khó khăn.

Ông Ljubomir Miladinovic, Trưởng phòng Quan Hệ Quốc Tế của Hội Chữ Thập Đỏ Serbia cũng viết thư để bày tỏ lòng biết ơn của tổ chức trước hỗ trợ tài chính kịp thời này. Trong thư, ông đảm bảo số tiền này sẽ được sử dụng giúp đỡ cho những trẻ em kém may mắn từ những gia đình khó khăn ở Trung Tâm Hồi Phục của Hội Chữ Thập Đỏ Serbia trong mùa hè từ tháng 6 đến tháng 9 và giúp cho trung tâm tọa lạc ở thành phố ven biển Baošici bên bờ biển Adriatic có thể cung cấp chăm sóc y tế và những thứ khác cho thanh thiếu niên. Chương trình bao gồm khóa học mùa hè, ở đó trẻ em sẽ được tìm hiểu về sơ cứu và cách sử dụng máy tính cá nhân, cũng như có những bài học về nhân đạo và lòng khoan dung với người khác. Thanh thiếu niên cũng sẽ được học bơi ở bãi biển và tham gia các sự kiện vui nhộn vào buổi tối. 🌸



Biên nhận tiền tặng của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Hội Chữ Thập Đỏ Montenegro

CHÂU ĐẠI DƯƠNG

Mang Tình Thương và Hỗ Trợ Đến Tasmania Sau Nạn Cháy Rừng

Nhóm cứu trợ Melbourne, Úc tương trình (nguyên văn tiếng Anh)

Tháng 1 và tháng 2 năm 2013, những vụ cháy rừng khủng khiếp nhất trong hơn 40 năm qua đã ập đến miền Đông Nam Tasmania, ảnh hưởng nghiêm trọng đến cả người và các loài vật hoang dã trong khu vực, trong đó có hơn 200 ngôi nhà bị phá hủy. Để giúp đỡ những người chịu ảnh hưởng bởi nạn cháy rừng, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi 20.000 Úc kim và yêu cầu hội viên ở Melbourne hỗ trợ những người gặp hoạn nạn. Trung tâm Melbourne đã đóng góp 1.970 Úc kim và nhóm chúng tôi tham gia cứu trợ từ tháng 2 tới tháng 5 năm 2013.

Khi biết rằng trong tháng 2, chính phủ Úc đã chăm sóc và gửi hỗ trợ tài chính tới người dân, hội viên hội chúng tôi đã đóng góp tổng cộng 10.000 Úc kim từ ngân quỹ của Sư Phụ cho Hội Giải Cứu Chăm Sóc Loài Vật Hoang Dã Phía Nam và cho Trại Cư Trú Loài Vật Hoang Dã Bonorong. Cả hai nơi được cung cấp những vật dụng hàng ngày như thực phẩm và nước uống cho loài vật hoang dã địa phương. Khi nhận được số tiền cần thiết, nhân viên của hai tổ chức đã cảm động sâu sắc.



Nhân viên Trại cư trú loài vật hoang dã Bonorong nhận 2.000 Úc kim tiền gửi tặng từ Thanh Hải Vô Thượng Sư

Sau khi biết rằng nhiều người vẫn cần nước uống bởi sự ô nhiễm của các bể nước ở địa phương, chúng tôi đã chuyển nước uống đóng chai tới làng Dunalley, nơi có hơn phân nửa các tòa nhà bị phá hủy. Chúng tôi cũng đóng góp 3.500 Úc kim từ ngân quỹ của Sư Phụ cho Dunalley Tasman Neighborhood House và 4.000 Úc kim cho cửa hàng kim khí Holts Mitre 10 ở Sorell hầu giúp cộng



Hội Giải Cứu Chăm Sóc Loài Vật Hoang Dã Phía Nam



Ông Wayne White (bên trái) thuộc Hội Giải Cứu Chăm Sóc Loài Vật Hoang Dã Phía Nam nhận 8.000 Úc kim tiền gửi tặng từ Thanh Hải Vô Thượng Sư

Tình Thương qua Hành Động

đồng địa phương mua thiết bị, vật dụng và nông cụ.

1.000 Úc kim khác được gửi tới một hội viên từ Tasmania để mua quần áo ấm cho những người khó khăn. Ngoài ra, Trung tâm Melbourne của chúng tôi còn đóng góp một máy tính xách tay cho Phòng Cứu Hỏa Tình nguyện ở Tasmania cùng với một bộ ấn phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư với hy vọng rằng ngày càng có nhiều người chuyển sang lối sống thuần chay từ bi hầu giảm bớt thiên tai trong tương lai.



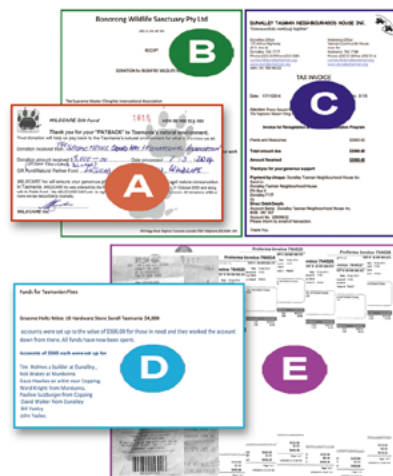
Fiona Jenings (bên phải) nhận bộ ấn phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư để ghi nhận những công hiến của cô đối với người dân Dunalley trong nạn cháy rừng



Phòng Cứu Hỏa Tình nguyện ở Tasmania nhận máy tính xách tay cùng với một bộ ấn phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế Của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Cháy Rừng ở Tasmania

Chi tiết	Số tiền (AUD)	Biên lai
Hỗ trợ tiền mặt cho Trạm Cứu Trợ và Chăm Sóc Loài Vật Hoang Dã Phía Nam	8.000	A
Hỗ trợ tiền mặt cho Trạm Cư Trú Loài Vật Hoang Dã Bonorong	2.000	B
Hỗ trợ tiền mặt cho Dunalley Tasman Neighborhood House để mua thiết bị, vật dụng và nông cụ.	3.500	C
Hỗ trợ tiền mặt cho cửa hàng kim khí Holts Mitre 10 để mua thiết bị, vật dụng và nông cụ.	4.000	D
Nước uống đóng chai, quần áo ấm, xăng và nhiều thức khác	4.470	E
Tổng cộng	21.970 Úc kim (21.094 Mỹ kim)	



Cứu Trợ Lốc Xoáy Ita ở Úc

Nhóm Cứu trợ Brisbane, Úc tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Cuối tuần ngày 10 tháng 5 năm 2014, ba hội viên của chúng tôi ở Brisbane đi đến Bắc Queensland để hỗ trợ người dân địa phương đang khôi phục sau ảnh hưởng của lốc xoáy nhiệt đới Ita từ tháng trước. Theo chỉ dẫn từ ái của Sư Phụ, nhóm chúng tôi trợ giúp và an ủi những người khó khăn. Hội viên của chúng tôi ở Úc đóng góp 7.290 Úc kim cho các nỗ lực cứu trợ và được ngân quỹ của Sư Phụ hoàn lại như mọi khi.



Ở Cooktown có 200 tòa nhà bị ảnh hưởng và 16 tòa bị hư hỏng nặng hay bị phá hủy nghiêm trọng bởi gió lớn, chúng tôi đóng góp 3.500 Úc kim từ tiền cứu trợ cho cộng đồng. Theo như thư cảm tạ sau đó từ giám đốc Trung



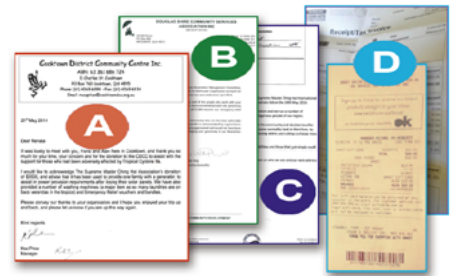
Tình Thương qua Hành Động

Tâm Cộng Đồng Cooktown, số tiền này đã được sử dụng để mua máy phát điện, một số máy giặt và các phiếu mua hàng cứu trợ khẩn cấp cùng một số vật dụng cho các gia đình khó khăn.

Hỗ trợ tài chính cùng với ấn phẩm của Sư Phụ và thực phẩm thuần chay được tặng cho nhiều tổ chức và cá nhân. Từ quỹ cứu trợ, chúng tôi đóng góp 750 Úc kim cho Yuku Baja Muliku- một nhóm hoạt động vì môi trường Người bản xứ ở địa phương, 2.000 Úc kim cho Trung Tâm Cộng Đồng Mossman và một phiếu mua hàng trị giá 500 Úc kim được tặng cho hai người ở Cairns đã mất tất cả bởi lốc xoáy Ita. Các thành viên nhóm cứu trợ của chúng tôi cảm ơn Sư Phụ cho nguồn cảm hứng đầy từ bi của Ngài và cho sự hỗ trợ tận tâm từ các hội viên Úc.

Chi phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lốc Xoáy Ita ở Úc

Chi tiết	Số tiền (AUD)	Biên lai
Hỗ trợ tiền mặt cho Trung Tâm Cộng Đồng Cooktown	3.500	A
Hỗ trợ tiền mặt cho Trung Tâm Cộng Đồng Mossman	2.000	B
Hỗ trợ tiền mặt cho Yuku Baja Muliku	750	C
Biên nhận mua hàng cho những người khó khăn	1.000	D
Tổng cộng	7.250 Úc kim (6.785 Mỹ kim)	



Trong quá trình cứu trợ, các thành viên của nhóm tự chi trả 750 Úc kim cho chi phí đi lại và thực phẩm.

Hỗ Trợ Cộng Đồng ở Perth, Úc sau Nạn Cháy Rừng

Ban báo chí Perth, Úc (nguyên văn tiếng Anh)

Sáng ngày 12 tháng 1 năm 2014, một trận cháy rừng nghiêm trọng đã bùng phát ở Parkerville, Perth Hills, Úc gây ra bởi một cột điện bị ngã. Cùng với nắng nóng dữ dội, đám cháy nhanh chóng lan ra những vùng lân cận như Stoneville và Mount Helena, cướp đi một mạng sống, thiêu rụi hơn 50 ngôi nhà và khoảng 650 héc-ta rừng cây bụi. Hơn 100 lính cứu hỏa từ 17 sở cứu hỏa được điều động đến để khống chế đám cháy.

Cộng đồng Perth đã tập hợp nỗ lực để giúp đỡ những người hoạn nạn ở Hills. Tính đến ngày 26 tháng 1, quỹ đóng góp đã tặng hơn 317.000 Úc kim. Chính phủ Tây Úc cũng hỗ trợ 1.000.000 Úc kim. Nhiều vật phẩm như quần áo và thực phẩm cũng được trao tặng.



Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu cầu hội viên địa phương hỗ trợ, đóng góp thêm ngân quỹ và số tiền này sẽ được hoàn trả lại. Sau khi trao đổi với người kiểm lâm làm việc trong khu vực, hội viên chúng tôi từ Perth và Sydney đóng góp 5.700 Úc kim (5.014 Mỹ kim) cùng với quần áo giúp cho những người khó khăn.



Hình ảnh có được từ Nhóm Báo chí Cộng đồng

Tình Thương qua Hành Động

Chi phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Cứu Trợ Cháy Rừng ở Perth, Úc

Chi tiết	Số tiền (AUD)	Biên lai
Đóng góp tiền mặt cho Quỹ Cứu Trợ Distress của Thị Trường Lord cho Parkerville Fire Appeal	5.200	A,C
Đóng góp tiền mặt cho Quân Đội Cứu Giúp (Tây Úc) Phục Vụ Xã Hội	500	B
Tổng cộng	5.700 Úc kim (5.014 Mỹ kim)	



Châu Á

Mang An Ủi Tới Những Người Hoạn Nạn Trong Trận Động Đất ở Nam Dương

Nhóm Cứu Trợ Nam Dương tường trình (nguyên văn tiếng Nam Dương)

Ngày 2 tháng 7 năm 2013, một trận động đất 6.2 độ đã ập xuống đảo Sumatra thuộc tỉnh Nanggroe Aceh Darussalam, Tây Bắc Sumatra, Nam Dương. Các quận Bener Meriah và Trung Aceh là những khu vực bị thiệt hại nhiều nhất bởi trận động đất này. Ít nhất 35 người thiệt mạng và hàng trăm người bị thương. Ba dư chấn mạnh gây ra sạt lở đất dọc khu vực núi Bireun-Takengon làm nhiều ngôi làng bị cô lập. Trận động đất này gây hư hỏng nặng hay phá hủy hơn 15.900 ngôi nhà và 600 tòa nhà khác.

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã quan tâm sâu sắc tới hoàn cảnh nơi đây, Ngài gửi tặng 10.000 Mỹ kim cho nỗ lực cứu trợ và yêu cầu hội viên địa phương từ Nam Dương tổ chức và cử nhóm cứu trợ tới những khu vực bị ảnh hưởng.

Hội viên của chúng tôi từ Nam Dương đã lập một nhóm cứu trợ gồm bảy người và tiến hành mua những vật phẩm cần thiết chuyển tới Bener Meriah và Trung Aceh. Chúng tôi mua lều, chiếu, thuốc và xà- rông cùng những thực phẩm thuần chay như mì gói, gạo, bột đậu xanh và đậu nành uống liền, bánh quy, thực phẩm cho trẻ em và dầu ăn.

Vào ngày 4 tháng 7 năm 2013, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến những khu vực bị ảnh hưởng. Chúng tôi được chào đón bởi những tình nguyện viên ái quốc từ Quân Đội Tình nguyện Quốc Phòng và ông Amin - giám đốc ban quản trị công ty xe máy Honda của Bener Meriah cùng nhóm ban quản trị cũ của Bener Meriah- ông Tagore Abu Bakar. Các tình nguyện viên lập thành các nhóm cứu trợ





riêng và cung cấp bốn xe địa hình cho hội viên của chúng tôi để vận chuyển vật phẩm cứu trợ tới những người hoạn nạn ở những nơi xa xôi hẻo lánh do địa thế đồi núi, xe hơi nhỏ không thể vào được.

Cùng ngày đó, với sự hỗ trợ của nhóm tìm kiếm và giải cứu, chúng tôi đã đến những nơi mà chưa có nhóm cứu trợ nào tới. Chúng tôi bắt đầu từ Pante Raya, trung tâm cứu trợ và đi khoảng một tiếng rưỡi tới làng Sere Pingen. Ở đó chúng tôi tìm thấy 40 hộ gia đình bị mất nhà cửa. Nhóm chúng tôi phân phát những gói hàng cứu trợ cho mỗi gia đình cùng những cuốn sách “Từ Khủng Hoảng Tới Hòa Bình - Thuận Chay Hữu Cơ Là Giải Pháp” của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Chúng tôi cũng phân phát cho các hộ gia đình tài liệu hướng dẫn thuần chay được in bởi hội viên của chúng tôi bằng tiếng Nam Dương.



Kế tiếp, nhóm chúng tôi đi tới các làng Serempah và Bah nơi bị tàn phá bởi sạt lở đất và xếp vào khu vực chịu ảnh hưởng nghiêm trọng nhất. Theo báo cáo, khoảng 200 gia đình ở Bah và hơn 150 gia đình ở Serempah mất nhà cửa, 14 người tử vong và 6 người mất tích.

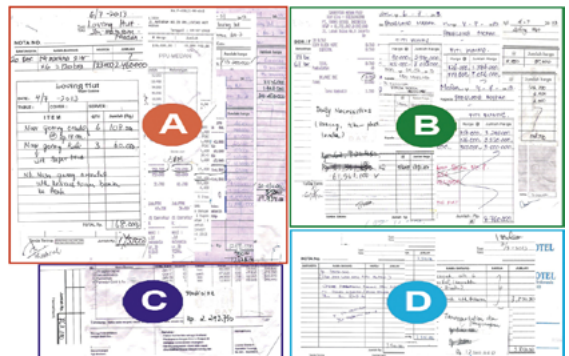
Khi hội viên chúng tôi đến những khu vực này, người dân rất cảm động. Họ không thể tin được là cứu trợ có thể đến nhanh như vậy, vì làng của họ rất khó để đến được nếu sử dụng phương tiện thông thường. Họ cho chúng tôi biết họ cần thêm lều và thực phẩm. Vì nhiệt độ trong những làng này hạ xuống thấp tới 4°C vào ban đêm nên những người chịu ảnh hưởng bởi thiên tai rất biết ơn bởi những chiếc lều ấm áp, xà-rông và gạo mà chúng tôi mang đến cho họ. Nhóm chúng tôi cũng ghé thăm làng Kute Makmur. Tại đây, chúng tôi mang tới cứu trợ và tình thương của Sư Phụ cho hơn 100 hộ gia đình.



Chúng tôi cảm tạ Sư Phụ trước tình thương và ân phúc của Ngài, giúp cho công tác cứu trợ thuận lợi và hiệu quả, và ban cho chúng tôi có cơ hội phụng sự anh em của mình lúc khó khăn. 🌸

Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho nỗ lực Cứu Trợ Động Đất ở Trung Aceh, Nam Dương.

Chi tiết	Số tiền (IDR)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, mì, dầu ăn, bánh quy, thức uống đậu xanh và thực phẩm cho trẻ em)	62.994,900	A
Vật dụng hàng ngày (xà-rông, chiếu và lều)	61.561,100	B
Thuốc men	2.243,750	C
Chi phí đi lại và chỗ ở	12.000,000	D
Tổng cộng	138.799,750 IDR (14.016 Mỹ kim)	



Trợ Giúp Người Dân Di Tản Do Núi Lửa Phun Trào tại Nam Dương

Nhóm Cứu Trợ Nam Dương tường trình (nguyên văn tiếng Nam Dương)

Kể từ tháng 9 năm 2013, núi lửa Mount Sinabung tại Karo Regency, phía Bắc Sumatra, Nam Dương, đã hoạt động, nhiều lần phun trào tro và khí nóng, kéo theo nham thạch và đá xuống triền núi phía Nam. Các viên chức địa phương đã sơ tán trên 30.000 người, cung cấp nơi tạm trú cho họ trong những chiếc lều, trường học và các tòa nhà công cộng. Tuân theo chỉ thị từ ái của Sư Phụ đến giúp đỡ những người hoạn nạn, với ngân quỹ luôn được hỗ trợ khi có nhu cầu, các hội viên chúng tôi đến từ Medan, thủ phủ của



Bắc Sumatra, đã nhanh chóng thiết lập kế hoạch trợ giúp và đã đóng góp 29.871.295 IDR (2.500 Mỹ kim) cho hoạt động cứu trợ.

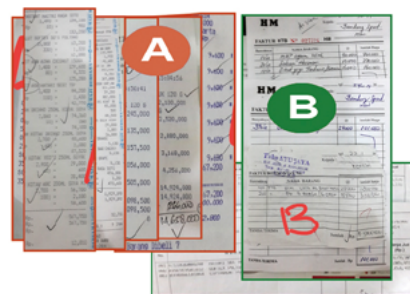
Vào ngày 26 tháng 01 năm 2014, chúng tôi đã đến viếng 4 trại tạm trú tại thành phố Berastagi nơi trên 3.700 người dân sơ tán đang ở. Chúng tôi đã phân phát thực phẩm thuần chay, nước uống, mền, xà-rông, thuốc thoa cùng các nhu yếu phẩm hàng ngày.

Chúng tôi thành tâm cầu nguyện và chia sẻ yêu thương đến người dân và gia đình hoạn nạn sau trận núi lửa phun trào. Cầu mong Thiên Đàng gia trì cho tất cả những người hoạn nạn với nhiều sự an ủi. 🌸



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Núi Lửa Phun Trào tại Berastagi, Bắc Sumatra, Nam Dương

Chi tiết	Số tiền (IDR)	Biên lai
Thực phẩm thuần chay (mì ăn liền, bánh mì, bánh quy, cháo cho trẻ em và kẹo), sữa đậu nành và sữa đậu xanh	21.919.369	A
Nhu yếu phẩm hàng ngày (xà-rông, mền, đồ dùng vệ sinh, kem đánh răng, bàn chải đánh răng và thuốc thoa)	7.951.926	B
Tổng cộng	29.871.295 IDR (2.500 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ đều tự trả chi phí đi lại của chính họ.

Mang Tình Thương đến Nam Dương Sau Trận Lụt Jakarta

Nhóm Cứu trợ Nam Dương tường trình (nguyên văn tiếng Nam Dương)

Trong tháng 1 năm 2014, các cơn lũ đã làm 17,7% tỉnh Jakarta ở Nam Dương bị ngập lụt. Một vài nơi mực nước dâng cao đến năm mét. Khoảng 10.000 căn nhà bị ngập nước, 64.000 người dân phải sơ tán và khoảng 134.662 người dân ở 100 khu đô thị đã bị ảnh hưởng trực tiếp, và ít nhất



12 người thiệt mạng. Thế theo lời yêu cầu từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư giúp đỡ những người hoạn nạn bằng ngân quỹ có sẵn, hội viên chúng tôi ở Trung tâm Jakarta đã đóng góp 4.640 Mỹ kim (56.355,850 IDR), trong đó có cả 728 hộp thức ăn thuần chay nấu sẵn.



Nhóm cứu trợ chúng tôi ở Trung tâm Jakarta đã nhanh chóng phối hợp với các chi nhánh Hội Chữ Thập Đỏ Nam Dương địa phương để xác định khu vực nào cần sự giúp đỡ nhiều nhất. Vào ngày 22 tháng 1, nhóm cứu trợ chúng tôi đã mua các vật phẩm cứu trợ chất đầy hai xe tải gồm có 1.000 chiếc mền, thức ăn thuần chay cho em bé, thức ăn nhẹ và các phần ăn được chuẩn bị sẵn.

Với sự trợ giúp của Hội Chữ Thập Đỏ, chúng tôi đã phân phát vật phẩm cứu trợ cho khoảng 500 gia đình tại 2 trung tâm sơ tán ở khu vực phía Đông Jakarta. Những ngày sau đó, với sự trợ giúp của Hội Chữ Thập Đỏ, chúng tôi đã đi phân phát thêm vật phẩm cứu trợ cho năm trung tâm sơ tán và 2.500 gia đình trong khu vực phía Tây Jakarta.

Chúng tôi cầu nguyện cho người dân ở Jakarta được sớm khôi phục và trở lại sinh hoạt bình thường. Chúng con vô cùng biết ơn Sư Phụ về tình thương và lòng từ bi vô hạn của Ngài. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Nam Dương

Chi tiết	Số tiền (IDR)	Biên lai
1.000 mền	17.500.000	A
1.647 phần thức ăn thuần chay cho em bé	15.327.343	B
9.462 gói bánh quy thuần chay	18.068.507	B, C
728 phần thức ăn thuần chay nấu sẵn	5.460.000	D
Tổng cộng	56.355.850 IDR (4.640 Mỹ kim)	



Trẻ Em Syria trong Cuộc Khủng Hoảng

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Kể từ khi cuộc nội chiến ở Syria bắt đầu vào tháng 03 năm 2011 thì nhu cầu nhân đạo đã lên đến mức nghiêm trọng, với hơn 136.000 ca thương vong được ghi nhận. Hơn năm triệu trẻ em cần cứu trợ khẩn cấp, một triệu người đã bỏ chạy khỏi đất nước tìm nơi tị nạn trong sự kinh hoàng và tuyệt vọng. Chính vì thiếu sự trợ giúp nhân đạo căn bản nên cả trong và ngoài nước, phần lớn các trẻ em đang đối diện với những khủng hoảng tinh thần, khổ đau và chết chóc.

Cảm nhận nỗi đau và nghe tiếng nguyện cầu của trẻ em ở Syria, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu của chúng ta đã gửi số tiền ban đầu là 200.000 Mỹ kim cho tổ chức Save the Children đang

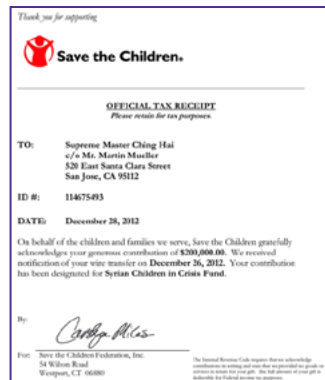
Tình Thương qua Hành Động

hoạt động giúp trẻ em hoạn nạn khắp thế giới. Số tiền được gửi đi vào tháng 12 năm 2012 cho Quỹ dành cho Trẻ Em bị Khủng Hoảng ở Syria. Vào tháng 09 năm 2013, khi tình trạng tàn phá nguy cấp vẫn tiếp diễn, Sr Phụ đã gửi thêm 20.000 Mỹ kim để trợ giúp cho nỗ lực cao quý của tổ chức này.

Chúng tôi tri ân những tổ chức như Save the Children đã mang lại sự trợ giúp trực tiếp đến cho những thanh thiếu niên ở Syria. Nhóm của họ đang hiện diện để giúp bảo vệ cho trẻ em được an toàn, cung cấp các nhu yếu phẩm căn bản như thực phẩm và chăn mền, cung ứng các chương trình giúp các em đối phó với thảm kịch và nỗi đau chiến tranh.

Sau khi nhận được số tiền gửi tặng đầu tiên của Sr Phụ, Bà Renee Monroe, Giám đốc cấp cao của tổ chức Save the Children đã viếng thăm các hội viên chúng tôi để bày tỏ lòng biết ơn chân thành và cảm phục về sự hỗ trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Ngoài công việc lớn lao mà tổ chức Save the Children đang thực hiện trên khắp thế giới ra, bà Monroe còn cho biết là bà đã quyết định ăn thuần chay để tránh gây thêm tổn hại hay đau khổ.

Chúng tôi biết ơn sâu sắc Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư về sự chỉ dẫn và nghĩa cử chu đáo của Ngài. Chúng tôi thành tâm cầu nguyện cho hòa bình và sự cảm thông đối với những người anh em ở Syria cũng như trên thế giới.



Biên nhận của Save the Children về ngân quỹ hỗ trợ 200.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư



Thư cảm tạ của tổ chức Save the Children



Biên nhận của Save the Children về ngân quỹ hỗ trợ 20.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư

Tình Thương của Sr Phụ Giúp Mang Lại Sự Ấm Áp cho Dân Tị Nạn Syria tại miền Đông Lebanon

Ban báo chí Tân Gia Ba (Singapore) (nguyên văn tiếng Anh)

Từ ngày 10 tháng 12 năm 2013, cơn bão mùa đông khốc liệt Alexa đã bắt đầu càn quét ngang qua Trung Đông làm ảnh hưởng nhiều quốc gia gồm có Syria và Lebanon. Vài ngày kế tiếp, hàng ngàn người tị nạn đang sống tạm bợ trong các căn lều ở khắp thung lũng Bekaa tại phía Đông Lebanon đã phải chịu đựng nhiệt độ lạnh buốt do ảnh hưởng của cơn bão này.

Với lòng quan tâm sâu sắc dành cho tất cả những người phải chịu đựng thời tiết giá rét nguy hiểm như vậy, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi đến trợ giúp và đã từ ái gửi tặng số tiền 20.000 Mỹ kim cho nỗ lực cứu trợ. Các hội viên chúng tôi ở Lebanon, Syria và Tân Gia Ba đã nhanh chóng bắt tay vào hoạt động cứu trợ nhân đạo và đã hoàn tất vào ngày 27 tháng 12 năm 2013.

Sự hỗ trợ rộng lượng của Sr Phụ đã giúp nhóm cứu trợ chúng tôi phân phát được 2.505 chiếc mền mùa đông cho tổng cộng 852 gia đình hoạn nạn trong khắp miền Trung thung lũng Bekaa.

Vào ngày 20 tháng 12 năm 2013, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến Zahlé, thành phố lớn nhất ở





thung lũng Bekaa để tìm hiểu tình hình. Khi nhóm cứu trợ vừa mới đến Zahlé thì các hội viên Syria chúng tôi đã dừng lại để hỏi đường tại nơi cũng chính là văn phòng Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon. Chúng tôi đã có thể lập tức sắp xếp một buổi họp với lãnh đạo Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon ở Quận Bekaa - ông Walid Kayal để thu thập thêm thông tin. Đó là một trong nhiều sự kiện may mắn đã xảy ra trong suốt hoạt động cứu trợ này.

Theo lời ông Kayal thì nhiều tổ chức phi chính phủ (NGOs) đã giúp đỡ người tị nạn đang khẩn thiết cần mền đắp. Tuy nhiên, có nhiều người dân và gia đình chưa đăng ký với cơ quan nhân đạo nào và cũng cần sự trợ giúp lập tức.

Ông Kayal đã hết lòng hỗ trợ chúng tôi, cho người đến giúp và còn sắp xếp việc chuyên chở trong suốt hoạt động phân phát, cũng như chia sẻ thông tin về địa điểm của các trại tị nạn và các nhà sản xuất hoặc cung cấp mền.

Ngày hôm sau, các thành viên trong nhóm cứu trợ chúng tôi đã gặp ông Joseph - trưởng nhóm Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon tại Zahlé. Ông Joseph đã đưa chúng tôi đến viếng gần 100 trại nằm rải rác khắp thung lũng Bekaa. Điều kiện sống của tất cả các trại tị nạn dường như tương tự nhau: các chiếc lều tạm bợ chỉ là miếng bạt nhựa nhỏ được đóng đinh vào khuôn gỗ do người tị nạn dựng lên. Chỉ một ít người được sưởi ấm bên trong lều. Đến thăm từng lều trong trại, chúng tôi mới có thể hiểu rõ được những gì mỗi gia đình cần.

Sự giúp đỡ của Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon cho chúng tôi thật to lớn vì họ đã trợ giúp những người tị nạn này kể từ khi họ đến đây hai năm trước, và Ông Joseph đã giúp rất nhiều vì ông biết được những nhu cầu chính xác của từng trại.

Chúng tôi đã tập trung mọi nỗ lực cứu trợ vào Zahlé, nơi có khoảng 90% người tị nạn trú ngụ. Chúng tôi đã dành hai ngày cố gắng tìm những chiếc mền tốt nhất để phát cho người tị nạn. 2.500 chiếc mền đã được mua và nhanh chóng được chuyển đến kho của Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon tại Zahlé.

Hội rất vui mừng vì sự đóng góp này. Ông Joseph cho biết rằng đây là lần đầu tiên Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon nhận được loại mền chất lượng tốt như vậy vì nó có thể giúp giữ ấm được trong thời tiết lạnh dưới 10°C. Ngoài ra, 5 chiếc mền được tặng thêm một cách ngạc nhiên từ nhà cung cấp đã tăng số lượng tổng số sau cùng là 2.505 chiếc mền.

Tiếp theo đó, ông Joseph và nhóm nhân viên của ông đã gia nhập với nhóm cứu trợ chúng tôi đến một tiệm in để in phiếu cứu trợ và phân phát. Những phiếu này có thể dùng để đổi lấy mền về sau.

Đợt phân phát bắt đầu vào ngày 24 tháng 12. Hầu hết các gia đình trong trại đầu tiên đều có con cái. Các phiếu lãnh mền được trao cho trưởng trại để phát cho các gia đình này.

Trong lúc đang phân phát mền thì một bé trai đến gặp một hội viên chúng tôi đang cầm bức hình Sư Phụ. “Đây là Sư Phụ chúng tôi,” người đồng tu nói với đứa bé này. Đứa bé sau khi nhìn bức hình đáp lại: “Ngài là Phật” rồi vừa cười vui vẻ vừa chạy đi. Đây là thể nghiệm kỳ diệu cho thành viên trong Hội chúng tôi vì anh ta chưa gặp cậu bé người Syria nào nói tiếng Anh trong suốt chuyến đi này, và cũng chưa nghe nói Đạo Phật được dạy ở Syria nữa. Điều này đã làm các thành viên trong nhóm cứu trợ khác hoan hỷ sau khi được anh chia sẻ sự kiện này.

Việc phân phát mền tiếp tục và 336 chiếc mền đã được phát cho 112 gia đình trong 3 trại tị nạn.

Chúng tôi và ông Joseph quyết thăm các trại nhỏ trước, nhất là những trại có những gia đình cần sự giúp đỡ khẩn thiết, những trại chưa nhận được sự hỗ trợ của tổ chức nào. Ông Joseph đã dành trọn



Tình Thương qua Hành Động



ngày 25 tháng 12 để tìm ra những trại này và việc phân phát tiếp tục vào ngày kế tiếp với tổng cộng 575 chiếc mền đã được tặng cho 193 gia đình trong năm trại. Tại hai trong số các trại này, trẻ em đã tự chạy ra nhận mền từ chúng tôi. Lòng chúng tôi tràn ngập niềm vui khi trông thấy những nụ cười rạng rỡ trên khuôn mặt của những đứa trẻ dễ thương này. Công việc phân phát mền lại tiếp tục ngày sau đó nữa. Lúc chiều tà vào 16 giờ 30, nhiệt độ đã hạ xuống 7°C. Tại một trong các trại tị nạn, mền còn được phát cho một cụ ông cũng như hai cụ bà neo đơn khác. Ngày hôm đó chúng tôi đã đến thăm 12 trại và phân phát 1.594 chiếc mền cho 547 gia đình.

Trong suốt tuần làm việc, nhóm cứu trợ chúng tôi đã được gia trì với thời tiết tốt đẹp và nắng ấm. Thậm chí ban đêm nhiệt độ vẫn trên 0°C. Trời đã mưa vào ngày 28 tháng 12 năm 2013 trên thung lũng Bekaa và tiếp tục trong vài ngày kế tiếp với nhiệt độ hạ thấp dưới 0°C. Tổng cộng, 20 trại và 9 căn lều ven đường đã được chúng tôi giúp đỡ trong ba ngày qua.

Trước khi nhóm cứu trợ chúng tôi rời khỏi Lebanon, ông Joseph đã thông báo cho chúng tôi biết là Hội Chữ Thập Đỏ Lebanon sẽ gửi cho giới truyền thông một bản tường trình về công việc của họ với nhiều tổ chức NGOs trong suốt tuần, bao gồm nỗ lực chung cộng tác với nhóm cứu trợ của hội chúng tôi. Ông rất cảm ơn về việc phân phát mền đúng lúc trước khi cơn bão mùa đông sắp đến.

Chúng tôi cũng biết ơn ông Joseph về sự trợ giúp tận tâm và chân tình của ông trong công việc. Ông là một tình nguyện viên phục vụ một cách vô vị kỷ gắn bó với Hội Chữ Thập Đỏ suốt 22 năm. Ngoài ra, nhóm cứu trợ chúng tôi cũng tri ân ông Walid Kayal, trưởng Hội Chữ Thập Đỏ tại quận Bekaa, và tất cả những cá nhân đã giúp đỡ trong suốt nỗ lực cứu trợ này. Chúng tôi vô vàn tri ân Thanh Hải Vô Thượng Sư đã cho phép chúng tôi chia sẻ lòng quan tâm và tình thương chân thành của Ngài đến những người tị nạn Syria tại phía Đông Lebanon. Chúng tôi tiếp tục cầu nguyện cho tất cả những người bị di tản trên khắp thế giới. Cầu xin Thiên Đàng gia ân cho họ thật nhiều ấm áp trong mùa đông rét buốt này và giúp họ sớm quay về quê hương trở lại cuộc sống bình thường. 🌸



Chi Phí từ Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư dành cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Đông đến Người Tị Nạn tại Lebanon

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Mền	20.000	A
Tổng cộng	20.000	



Nhóm cứu trợ đã tự trả chi phí ăn ở và đi lại của chính họ, tổng cộng khoảng 2.100 Mỹ kim.



Chia Sẻ Thực Phẩm, Thuốc Men và Tình Thương Đến Người Tị Nạn Syria ở Ai Cập

Ban Báo chí Hàn Quốc (nguyên văn tiếng Anh)

Vừa nghe tin về tình cảnh khốn khổ của người tị nạn Syria, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi nỗ lực giúp đỡ hết mình với ngân quỹ dành sẵn sẽ được hoàn lại. Vào tháng 12 năm 2012, các hội viên chúng tôi từ Tunisia và Hàn Quốc đã mang thực phẩm và thuốc men đến phát cho 150 gia đình người tị nạn Syria đang sống tại Ai Cập. Số tiền đóng góp 2.650 Mỹ kim từ các hội viên chúng tôi ở Hàn Quốc đã được dùng để mua nhu yếu phẩm khẩn cấp.

Một viên chức chính phủ Ai Cập đang chăm lo cho người tị nạn đã cho chúng tôi biết những nhu yếu phẩm người dân đang cần. Theo lời khuyên nghị của ông, chúng tôi đã mua dầu ăn và gạo, đóng gói chuyển tới trại tị nạn. Với sự trợ giúp của một người bạn địa phương, chúng tôi còn phân phát thuốc men cho 100 gia đình có trẻ em đang bị bệnh trong một trại khác.

Khi đến trại đầu tiên chúng tôi đã chứng kiến hầu hết các gia đình đang sống trong điều kiện thiếu thốn, lạnh lẽo trong các căn hộ trống không có trang thiết bị. Chúng tôi được cho biết là người dân đang chờ những vật dụng cần thiết trong nhà như nệm, tủ lạnh và máy giặt mà các viên chức chính phủ đã xin cấp cho họ.

Chúng tôi được biết rằng hầu hết người tị nạn bỏ chạy khỏi Syria là để bảo vệ con cái của họ và tất cả đều muốn quay trở về quê hương. Một vài trẻ em mồ côi sống trong sự săn sóc của người bà con.

Khi nhận được vật phẩm, nhiều gia đình vô cùng sung sướng và cảm động, thậm chí có người đã khóc khi họ mời chúng tôi uống trà với họ. Nhân cơ hội này, chúng tôi cho họ xem bức hình Thanh Hải Vô Thượng Sư và chia sẻ việc làm của hội chúng tôi và lợi ích của dinh dưỡng thuần chay. Những người tị nạn còn để ý thấy là hầu hết thức ăn của Syria là chay nên nhiều người nói họ sẽ vui vẻ theo lối dinh dưỡng thuần chay. Các gia đình người Syria đều cảm thấy thăng hoa và biết ơn. Họ cứ lặp lại: “Al Hamdulellah, Al Hamduellah” tiếng Ả Rập có nghĩa là: “Cảm ơn Allah. Cảm ơn Allah. Chúng con thật sự rất biết ơn Allah.” Các thành viên trong nhóm chúng tôi cũng cảm thấy thăng hoa và biết ơn đã có cơ hội trải nghiệm nét đẹp, sự cao thượng và cảm động trước tấm lòng của người tị nạn Syria. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Người Tị Nạn Syria tại Ai Cập

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Gạo trắng, dầu ăn và phí vận chuyển	2.650	A
Tổng cộng	2.650 Mỹ kim	



Công Tác Cứu Trợ Ở Ấn Độ Sau Trận Lốc Xoáy Phailin

Ban Báo chí Đài Trung, Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào đêm 12 tháng 10 năm 2013, lốc xoáy Phailin được nhận định là trận lốc xoáy mạnh nhất trong hơn một thập niên tại Ấn Độ đã ập đến 2 tiểu bang Odisha và Andhra Pradesh. Trên một triệu người đã được sơ tán đến nơi an toàn. Trận lốc xoáy đã làm thiệt hại hàng trăm triệu Mỹ kim về hạ tầng cơ sở và lấy đi tính mạng của 44 người. Quan tâm sâu sắc đến tất cả những người hoạn nạn, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi tặng số tiền 10.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi đến trợ giúp.



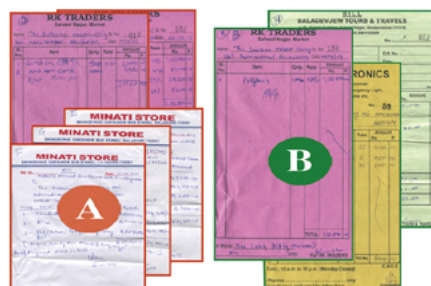
Các hội viên chúng tôi từ Đài Trung, Formosa chia ra làm hai nhóm đã đến tiểu bang bị ảnh hưởng nặng nhất Odisha trong vòng vài ngày. Một nhóm đến thăm 12 ngôi làng bị thiệt hại và phân phát vật phẩm cứu trợ cho 1.663 gia đình. Nhóm còn lại đến 4 ngôi làng trong một khu vực khác của tiểu bang và phân phát 1.610 suất ăn nóng cho những người dân sơ tán. Nhóm cứu trợ tiếp tục đến thăm thêm 4 ngôi làng ở quận Balasore và phân phát vật phẩm cứu trợ cùng thức ăn nóng cho 550 gia đình.

Nhờ tấm lòng từ ái của Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư, tổng cộng khoảng 3.000 hộp thức ăn và 6.000 suất ăn nóng đã được phân phát trong suốt hoạt động cứu trợ. 🌸



Chi Phí cho Công Tác Cứu Trợ Trận Lốc Xoáy Phailin tại Ấn Độ từ Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài

Chi tiết	Số tiền (INR)	Biên lai
Thực phẩm chính yếu của Ấn Độ (saltna, chuda, đậu nành badi, Arha dal và gạo), đường, dầu hướng dương, bánh mì kẹp, bánh quy và kẹo	440.890	A
Vật phẩm cứu trợ (tấm bạt nhựa, đèn pin và pin) và thuê xe hơi	197.500	B
Tổng cộng	638.390 INR (10.364 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ đều tự chi trả chi phí đi lại và ăn ở của chính họ.



Mang Sự Gia Trì của Sư Phụ Đến Những Người Hoạn Nạn trong Trận Động Đất tại Phi Luật Tân

Nhóm Cứu trợ Phi Luật Tân (Philippines) (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Một trận động đất mạnh với cường độ 7,2 đã xảy ra tại miền Trung Phi Luật Tân vào ngày 15 tháng 10 năm 2013, lấy đi 222 mạng sống. Hai tỉnh Bohol và Cebu bị ảnh hưởng trầm trọng nhất. Hơn 73.000 căn nhà cùng với vô số địa danh lịch sử bị hư hỏng nặng hay bị phá hủy, và gần 72.000 gia đình đã bị buộc phải lánh nạn trong các trại tạm trú gần đó.

Khi vừa nghe tin buồn này, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi tặng số tiền 10.000 Mỹ kim để giúp công tác cứu trợ và đã chỉ thị các hội viên Phi Luật Tân đến giúp đỡ ngay.



Sau khi đến Đảo Cebu vào ngày 20 tháng 10, các hội viên chúng tôi đã lập tức đi phà đến đảo Bohol nơi hai thành phố Carmen và Loon bị thiệt hại nặng nhất. Vì đường xá và cầu cống bị hư hại nên chỉ có thuyền và máy bay trực thăng mới có thể chuyển được vật phẩm cứu trợ. Khi vừa biết được khoảng 700 gia đình trong thành phố Loay trên đảo Bohol cũng cần đến vật phẩm cứu trợ, đặc biệt là thức ăn và nước uống, chúng tôi đã đi mua 700 phần nhu yếu phẩm hàng ngày từ ngân quỹ của Sư Phụ.

Với sự trợ giúp của Bà Rosemarie Lim Imboy, Thị trưởng thành phố Loay, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đóng gói và mang vật phẩm cứu trợ đến trung tâm phân phối. Mặc dù trời bắt đầu mưa to vào ngày hôm đó, nhưng từng người dân làng đều thể hiện niềm hoan và lòng biết ơn to lớn khi nhận được sự gia trì và tình thương ngập tràn của Sư Phụ. 🌸



Chi Phí từ Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Động Đất tại Phi Luật Tân

Chi tiết	Số tiền (INR)	Biên lai
Thực phẩm (mì Ý, bún gạo, gạo, bánh quy, đậu hộp và đậu garbanzo, giấm, nước tương, dầu ăn, đường, muối và nước uống) và xà phòng	429.240,20	A-J
Tổng cộng	429.240,20 PHP (9.970,74 Mỹ kim)	



Nhóm cứu trợ đã tự trả chi phí đi lại và ăn ở, tổng cộng 689 Mỹ kim.

Tình Thương Thương Để Chiếu Sáng Phi Luật Tân: Công Tác Cứu Trợ Sau Trận Siêu Bão Haiyan

Nhóm Cứu trợ Phi Luật Tân, Formosa và Nam Dương
(nguyên văn tiếng Anh và tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 8 tháng 11 năm 2013, trận siêu bão Haiyan đã càn quét qua Phi Luật Tân với tốc độ gió 295 km/giờ và sức gió thổi giật từng cơn lên đến 360 km/giờ. Gió đã nâng các cơn sóng biển lên cao 5 mét, san bằng các ngôi làng ven biển trong bán kính hơn 1 km. Theo lời của các viên chức chính phủ, hơn 16 triệu người dân đã bị ảnh hưởng, gần bốn triệu người phải sơ tán, và 6.300 người thiệt mạng.

Khi nghe tin này, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư đã lập tức gửi tặng số tiền 20.000 Mỹ kim và đã chuyển lời chia buồn và quan tâm sâu sắc nhất đến với họ. Ngài đã yêu cầu nhóm cứu trợ dùng ngân quỹ này để giúp đỡ những người bị thiệt hại. Các hội viên chúng tôi trên khắp thế giới còn đóng góp trên 100.000 Mỹ kim. Nhóm cứu trợ của hội chúng tôi đã bốn lần đến thăm những khu vực bị nạn.

Công Tác Cứu Trợ Đầu Tiên: Từ ngày 12 đến ngày 22 tháng 11 năm 2013

Hội viên Formosa đã đáp chuyến bay đến Manila, nơi chúng tôi đã gặp các hội viên ở Phi Luật Tân và Nam Dương, sau đó cùng nhau đi đến khu vực bị nạn. Chúng tôi đã có mặt tại tỉnh Leyte để đến thành phố Ormoc, nơi bị tàn phá và không có điện và nước. Nhu yếu phẩm bị thiếu thốn trong khi cứu trợ quốc tế chưa đến kịp. Với sự trợ giúp của các nhân viên thành phố và ông Lai - một người Hoa ở địa phương, chúng tôi đã dùng một phần tiền của Sư Phụ cũng như số tiền 6.000 Mỹ kim đóng góp của các hội viên chúng tôi để đi mua gạo. Chúng tôi đã phân phát 3 ký lô gạo cho từng gia đình trong tổng số 1.200 gia đình bị thiệt hại gần đảo Malapascua và 9.024 gia đình gặp nạn ở thành phố Ormoc.

Một trong những thử thách khó khăn nhất mà chúng tôi gặp phải là công tác cứu trợ ở thành phố Ormoc. May mắn thay, nhờ sự gia trì của Thiên Đàng nên chúng tôi mới có thể hoàn tất công việc giúp cung ứng tiện nghi cho những người hoạn nạn. Khoảng 1.130.050 PHP (26.000 Mỹ kim) đã được chi dùng cho công tác cứu trợ.

Công Tác Cứu Trợ Thứ Hai: Từ ngày 25 tháng 11 đến ngày 3 tháng 12 năm 2013

Vào ngày 25 tháng 11, hội viên Formosa chúng tôi đã đáp chuyến bay đến Manila và đã thành lập một nhóm cứu trợ cùng với các hội viên Phi Luật Tân và Âu Lạc. Chúng tôi đã đến thành phố Carles, nơi bị thiệt hại trầm trọng bởi trận bão.



Người dân trong làng đang nhận gạo



75 bao gạo được chở bằng thuyền đến gần đảo Malapascua



Ngài Arnold A. Betita, Thị trưởng thành phố Carles, đã khuyến nghị chúng tôi đến các hòn đảo bị thiệt hại nặng nề nhất. Chúng tôi đã thuê một chiếc thuyền để có thể đến được khu vực đó và tìm hiểu nhu cầu của người dân. Cư dân trên đảo cho biết nhà cửa của họ bị sụp đổ khi cơn bão càn quét qua. Họ thiếu thực phẩm và dụng cụ nấu ăn, chỉ còn mấy trái dừa để ăn thôi.

Nhóm cứu trợ chúng tôi đã mua gạo, nhu yếu phẩm hàng ngày và thực phẩm ở thành phố Iloilo rồi vận chuyển qua cảng thành phố Carles để phân phát. Với sự trợ giúp của nhân viên thành phố Carles, chúng tôi đã phân phát 5 ký lô gạo cho mỗi gia đình trong số 3.000 hộ bị thiệt hại.



Nhờ sự giúp đỡ của dân làng, gạo được đóng gói thành từng gói nhỏ



Những cây dừa xác xơ sau cơn bão Haiyan

Vào ngày 1 tháng 12, chúng tôi đến Sara. Có 2.753 gia đình trong thành phố và khu vực xung quanh bị ảnh hưởng bởi cơn bão. Chúng tôi đã mua gạo và tấm bạt nhựa để thay thế tạm cho các căn nhà bị tróc nóc.

Trong nỗ lực cứu trợ lần thứ hai này, tổng cộng số tiền 1.949.551 PHP (44.817 Mỹ kim) được chi dùng để trợ giúp cho 9.372 nạn nhân trong cơn bão.

Công Tác Cứu Trợ Thứ Ba: Từ ngày 10 tháng 12 đến ngày 16 tháng 12 năm 2013

Vào đêm ngày 10 tháng 12, một nhóm hội viên Formosa chúng tôi đã đáp chuyến bay đến Manila để phối hợp với các hội viên địa phương cho công tác nỗ lực cứu trợ đợt ba. Trận bão Haiyan đã càn quét qua một vài thành phố thuộc miền Nam tỉnh Masbate gây thiệt hại trầm trọng.

Nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến từng Trung tâm cứu trợ thiên tai trong bốn thành phố để tìm hiểu tình hình và nhu cầu của người dân. Chúng tôi đã phân phát 2.100 phần vật phẩm cứu trợ cho mỗi thành phố. Với sự trợ giúp của Thống đốc Masbate, Bà Rizalina “Dayan” L. Seachon-Lanete, chúng tôi đã đi mua gạo từ Cơ quan Thực phẩm Quốc gia (NFA) cùng với các nhu yếu phẩm khác như: đường, đậu trắng đóng hộp và xà phòng. Nhiều nạn nhân trong trận bão đã nhiệt tình góp sức đóng gói 8.400 phần vật phẩm cứu trợ. Tổng giá trị của các vật phẩm này khoảng 1.161.266



Nụ cười tươi sáng!

Tình Thương qua Hành Động

PHP (26.969 Mỹ kim).

Vào ngày 16 tháng 12, nhóm chúng tôi đi đến các ngôi làng trong bốn thành phố bị thiệt hại để phân phát vật phẩm cứu trợ, và được các cư dân trẻ tuổi chào đón chúng tôi bằng những bài hát Giáng Sinh. Chúng tôi cảm tạ Thiên Đàng về tình thương bao la và sự gia trì của Sư Phụ mang đến cho người dân một Giáng Sinh ấm áp đông đầy an ủi.

Công Tác Cứu Trợ Thứ Tư: Từ ngày 26 tháng 12 năm 2013 đến ngày 10 tháng 01 năm 2014



Các vùng ven biển ở Manila cũng bị ảnh hưởng bởi cơn bão Haiyan. Vào ngày 26 tháng 12, sáu hội viên chúng tôi ở Formosa và Phi Luật Tân đã đi đến vùng thiệt hại để xem xét tình hình. Sau trận bão hoành hành, cuộc sống người dân trở nên vô cùng khó khăn. Ngày hôm sau, nhóm cứu trợ chúng tôi đã mua gạo, nước tương, dầu ăn, giấm, xà phòng, mền, và khăn tắm và đã phân phát cho 1.200 gia đình trong 4 ngôi làng dọc theo bờ biển Manila.



Vào ngày 4 tháng 01 năm 2014, chúng tôi đã đáp chuyến bay đến thành phố Kalibo thuộc tỉnh Aklan để giúp đỡ người dân bị ảnh hưởng bởi trận bão này.

Vào ngày 06 tháng 01, nhóm chúng tôi đến gặp Ngài William S. Lachica, Thị trưởng thành phố Kalibo. Chúng tôi là nhóm đầu tiên đến khu vực thiên tai, Thị trưởng Lachica đã tích cực giúp đỡ trong việc mua gạo. Sau đó chúng tôi đã phân phát 5.000 gói vật phẩm cứu trợ cho 16 ngôi làng. Mỗi gia đình nhận được

3 ký lô gạo, nước tương, dầu ăn, giấm, xà phòng, mền và khăn tắm. Khoảng 1.049.894 PHP (24.135 Mỹ kim) đã được chi dùng cho công tác cứu trợ này.

Nhiều tổ chức cứu trợ từ các quốc gia khác đã gia nhập cùng chúng tôi trong suốt công tác cứu trợ và vật phẩm từ các đoàn thể khác cũng được gửi đến. Mọi người trên khắp thế giới, dù chủng tộc hay màu da khác nhau đã cùng chung tay góp sức an ủi những người bị thiệt hại do cơn bão, giúp họ bắt đầu cuộc sống mới và xây cất lại nhà cửa. 🌸



Chi Phí từ Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Trận Bão Haiyan tại Phi Luật Tân

Chi tiết	Số tiền (PHP)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, dầu ăn, giấm, nước tương, trái cây, bánh quy và đường) và xà phòng	4.638.588	A
Vật liệu gia dụng (mền, khăn tắm và đồ dùng cho em bé)	102.695	B
Vật liệu đóng gói (bao nhựa, dây thừng và đồ kim khí), tấm bạt nhựa và miếng thiếc	312,155	C
Thuốc men	103.422	D
Vận chuyển	82.144	E
Chi phí khác (tiền ăn, phí đóng gói, chuyên chở, taxi và tiền hoa hồng)	51.757	F
Tổng cộng	5.290.761 PHP (121.626 Mỹ kim)	

Các nhóm cứu trợ đều tự trả chi phí ăn ở và vận chuyển riêng của họ, tổng cộng 8.636 Mỹ kim.



Giúp đỡ và An Ủi Nạn Nhân sau Trận Bão Utor tại Phi Luật Tân

Nhóm Cứu trợ Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 12 tháng 8 năm 2013, bão Utor, cơn bão mạnh nhất trong mùa, đã đổ bộ thảm khốc trên đảo Luzon ở phía Bắc Phi Luật Tân, để lại nhiều thiệt hại cho nhà cửa, cơ sở hạ tầng và mùa màng. Theo báo cáo có ít nhất 11 người thiệt mạng và gần 400.000 người bị ảnh hưởng.

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi tặng số tiền 20.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi cung cấp viện trợ cho các nạn nhân và chuyển đạt lời chia buồn và tình thương sâu xa nhất của Ngài. Các hội viên ở Đài Bắc, Formosa đã lập ra một nhóm cứu trợ và đóng góp thêm 606 Mỹ kim để tiếp tục các nỗ lực cứu trợ.

Khi đến Manila vào ngày 17 tháng 8, chúng tôi được biết nhiều tỉnh ở phía Bắc của đảo Luzon là những khu vực bị thiệt hại rất lớn. Theo thông tin nhận được, chúng tôi đã chọn đặt trọng tâm nỗ lực cứu trợ vào thành Phố Masinloc trong tỉnh Zambales.

Rời Manila vào lúc 4 giờ sáng ngày hôm sau và lái xe đến thành phố Masinloc, tại đây chúng tôi gặp gỡ với Văn Phòng Phát Triển và Phúc Lợi Xã Hội của thành phố (CSWD) để tìm hiểu thêm tình hình. Các đại diện CSWD cho biết có 13 ngôi làng với 4.200 gia đình đang cần khẩn cấp các vật dụng thiết yếu. Người dân vẫn còn đủ gạo nhưng rất cần đồ ấm như mền. Sau đó, chúng tôi lái xe đến viếng các ngôi làng ngập nước và được biết hầu hết các cánh đồng đều bị ngập lụt. Chúng tôi quyết định trao cho mỗi gia đình hai chiếc mền, một tấm thảm và hai cục xà phòng, rồi trở về lại Manila để mua. Vì trời mưa lớn và ngập lụt ở Manila do cơn bão nhiệt đới Trami gây ra, nên chúng tôi trì hoãn chuyến đi trở về thành phố Masinloc cho đến trưa ngày 20 tháng 8.

Vào ngày 21 tháng 8, chúng tôi viếng thăm ba ngôi làng bị thiệt hại nặng nề nhất: Santa Rita, Tapuac và Collat trong thành phố Masinloc. Chúng tôi đã trao các gói cứu trợ cho 2.403 gia đình. Vì trời mưa lớn thường xuyên nên chúng tôi đã giao các gói cứu trợ còn lại cho CSWD để đi phân phát khi ngớt mưa. Với sự trợ giúp của CSWD, chúng tôi đã trao tổng cộng 8.400 chiếc mền ấm, 4.200 tấm thảm và xà phòng cho 4.200 gia đình ở thành Phố Masinloc trong tỉnh Zambales.

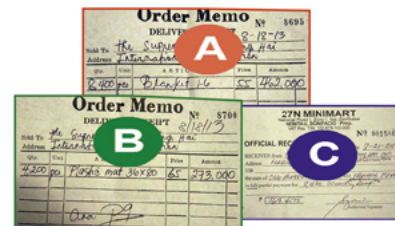


Tình Thương qua Hành Động

Nhiệt độ ban đêm lạnh vì trời mưa, nên những chiếc mền đã mang lại sự ấm áp cho mọi người. Người dân biểu lộ niềm vui sướng khi đến nhận phẩm vật cứu trợ làm cho chúng tôi cảm nhận được tình thương Thượng Đế đã an ủi lòng họ và Thượng Đế quan tâm đến tất cả những người hoạn nạn. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Bão Utor tại Phi Luật Tân

Chi tiết	Số tiền (PHP)	Biên lai
8.400 chiếc mền	462.000	A
4.200 tấm thảm	273.000	B
Xà phòng	163.400	C
Tổng cộng	898.400 PHP (20.606 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ đã tự trả chi phí đi lại.

Những Tia Sáng Tình Thương Chiếu Đến Nạn Nhân Lũ Lụt ở Nga

Ban Báo chí Trung Hoa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Từ giữa tháng 8 đến tháng 9 năm 2013, thế theo các báo cáo chính thức thì miền Viễn Đông ở Nga đã bị nạn lụt tệ hại nhất trong 120 năm qua, khi lượng nước mưa to lớn khác thường quét qua sông Amur. Hơn 20.000 người đã được di tản khi nước sông dâng lên độ cao kỷ lục, làm vỡ bờ và làm ngập nhà cửa và đường xá. Thanh Hải Vô Thượng Sư đã thành khẩn cầu nguyện và chỉ thị các hội viên chúng tôi gần đó đến trợ giúp, với ngân quỹ có sẵn để hoàn lại.

Khi mực nước sông Amur tiếp tục dâng cao ở vài vùng thì nhóm cứu trợ của hội chúng tôi từ tỉnh Heilongjiang ở Đông Bắc Trung Hoa đã đóng góp số tiền 119.111RUB (6.058 Mỹ kim) cho công tác cứu trợ và đã nhanh chóng đi đến thành phố bị thiệt hại trầm trọng Khabarovsk. Chính phủ Nga đã tổ chức các nỗ lực cứu trợ và đã sắp xếp cho việc phân phát nước uống và thức ăn hàng ngày, cũng như cung cấp thức ăn cho những người bị di tản đang nướng nấu trong trại tạm trú.

Vào ngày thứ hai sau khi chúng tôi đến, mang theo tình thương chan chứa của Sư Phụ và với sự trợ giúp của Hội Chữ Thập Đỏ Khabarovsk, chúng tôi đã đến một siêu thị địa phương để mua những vật dụng cần thiết nhất như là giày mùa đông, khăn tắm, xô đựng nước cùng các nhu yếu phẩm hàng ngày khác. Sau đó chúng tôi đã chờ đến trao cho một trại tạm trú đã được hoạch định. Các vật phẩm này đã được nhanh chóng phân phát cho những người cần đến. Vào ngày thứ ba, chúng tôi mua khăn trải giường, gối, bột giặt và vật dụng vệ sinh. Ngoài ra, chúng tôi còn mua 3 ti vi và DVD cho trẻ em xem. Theo chỉ thị của chính phủ Nga, tất cả vật phẩm cứu trợ đều được chuyên chở miễn phí.

Trong trại tạm trú, chúng tôi đã đến phòng ngủ tập thể và thăm hỏi nhu cầu của những vị cao niên và người khuyết tật. Một bà lão cho chúng tôi biết là quần áo của bà đã cũ và bà không mang theo quần





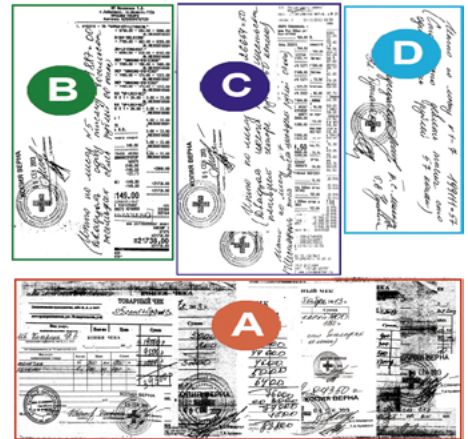
áo nào khác, nên chúng tôi đã ra chợ mua cho bà bộ quần áo mới. Ngoài ra, đáp ứng theo yêu cầu, chúng tôi còn mua đồ lót, quần giữ nhiệt, quần, giày và mũ mùa đông cho nhiều người khác trong trại. Mọi người đều rất cảm kích vì các tặng vật này.

Vào trưa ngày 8 tháng 9, chúng tôi được tin cơn lụt đỉnh điểm đã qua và mực nước ở Khabarovsk đang rút xuống. Tuy nhiên, thành phố Komsomolsk-on-Amur đã yêu cầu cứu trợ vì người dân vẫn khẩn thiết cần gạo, mì và các loại thực phẩm khác. Vào buổi sáng ngày 9 tháng 9, Phó Chủ tịch Hội Chữ Thập Đỏ đã đưa chúng tôi đến kho hàng bán sỉ thực phẩm nằm trong vùng của khu vực bị lụt. Chúng tôi đã mua 200 bao thực phẩm, mỗi bao gồm có gạo, bột, đường, muối, đậu đỏ đóng hộp và yến mạch. Cùng với hàng hóa khác, chúng được đưa đến Komsomolsk-on-Amur bằng xe lửa. Toàn bộ công tác cứu trợ đã kéo dài 7 ngày.

Chúng tôi xin cảm ơn Sư Phụ đã cho chúng tôi cơ hội này để giúp đỡ những người khác trong lúc hoạn nạn. Mặc dù không một ai trong chúng tôi có kinh nghiệm cứu trợ thiên tai từ trước, nhưng mọi việc đều diễn ra một cách suôn sẻ. Chúng tôi rất biết ơn Thượng Đế đã an bài mọi việc và dạy cho chúng tôi nhiều bài học quý giá. Chúng tôi cầu mong tất cả mọi người được phục hồi từ trận lụt có thể cảm nhận được tình thương và niềm an ủi của Thiên Đàng, và sớm được trở lại cuộc sống bình thường. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Khabarovsk, Nga

Chi tiết	Số tiền (RUB)	Biên lai
200 bao thực phẩm (mỗi bao gồm 2 kg gạo, 2 kg đường, bột, trà, muối, đậu đỏ đóng hộp và yến mạch), giày, mũ, quần, đồ ngủ, đồ lót và quần áo trẻ em	134.210,00	A
3 tivi, 3 máy chiếu DVD và 6 DVD phim hoạt hình	21.887,00	B
Dụng cụ bếp (bình nước, bộ đồ trà, bộ đồ cà phê, nồi, vải rửa chén, nước rửa chén) và nhu yếu phẩm hàng ngày (xô đựng nước bằng thiết, khăn lau, khăn tắm, bột giặt, đồ dùng vệ sinh và bộ ga trải giường)	43.014,57	C
Tổng cộng	199.111,57 RUB (6.058 Mỹ kim)	D



Các thành viên trong nhóm cứu trợ đều tự trả chi phí cá nhân của mình.

Mang Tình Thương và Niềm An Ủi cho Nạn Nhân Lũ Lụt tại Campuchia

Nhóm Cứu trợ Tân Gia Ba (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 9 và tháng 10 năm 2013, nhiều trận mưa lớn đã gây nên lũ lụt dọc theo sông Cửu Long. Trận lũ lụt đã ảnh hưởng nhiều tỉnh ở Campuchia, đã dẫn đến thiệt hại rộng lớn và 188 người thiệt mạng.

Khi vừa nghe tin thiên tai này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi ở trong vùng giúp đỡ những người hoạn nạn và đã gửi số tiền 10.000 Mỹ kim cho nỗ lực cứu trợ đó.

Vâng lời Sư Phụ, vào đầu tháng 10 năm 2013 một nhóm cứu trợ gồm các hội viên chúng tôi ở Tân Gia Ba đã đáp chuyến bay đến Campuchia. Sau khi đến Phnom Penh, thủ đô của Campuchia, chúng tôi đã đến tỉnh Kampong Cham ở Campuchia để tìm hiểu tình hình.

Tình Thương qua Hành Động

Trên chiếc thuyền đi quanh khu vực, các thành viên nhóm chúng tôi quan sát biết được khoảng 1.200 gia đình đang sống trong các trại tạm trú dã chiến. Tại đây, những đàn bò, đàn gà, đàn chó và các bạn thú khác cũng được bảo vệ. Sau đó, chúng tôi đã thăm hỏi dân làng để tìm hiểu nhu cầu khẩn thiết nhất của người dân. Các nhu yếu phẩm hàng ngày bao gồm gạo, dầu ăn, thực phẩm thuần chay đóng hộp và khô cùng vải bố che đã được cung cấp cho nạn nhân.

Sau đó, chúng tôi trở lại Phnom Penh để tiến hành tìm hiểu thêm và được biết là vùng phía Bắc Campuchia là nơi bị ảnh hưởng trầm trọng nhất trong nước. Ngày kế tiếp, nhóm chúng tôi khởi hành đến Siem Reap, một tỉnh ở Tây Bắc Campuchia, được biết đến là cửa ngõ đi đến Angkor Wat, đền thờ lớn nhất thế giới. Cuộc hành trình mất 12 tiếng đồng hồ thay vì 6 tiếng như thường lệ vì trời mưa thường xuyên và nhiều vùng trên đường đi bị ngập lụt.

Tất cả thành viên trong nhóm chúng tôi đều biết ơn sự gia trì của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã an bài cho chúng tôi gặp được một người dẫn đường địa phương thông thuộc đường xá tại miền Tây Bắc Campuchia ở Siem Reap. Ông đã giúp chúng tôi đi tìm những người có nhu cầu cấp bách để hỗ trợ.

Trong lúc lái xe qua Battambang, trên đường dẫn đến làng Pursat, mực nước lũ đã dâng quá cao đến nỗi nước nhanh chóng tràn vào xe của chúng tôi khiến máy xe bị tắt, làm chúng tôi không thể di chuyển. Sau đó một người dân địa phương đã giúp kéo chiếc xe ra khỏi vũng nước, và người khác kéo chiếc xe đến một xưởng sửa xe nằm ngay trước văn phòng Quỹ Nhi Đồng Liên Hiệp Quốc (UNICEF) nơi nhân viên ở đây đã tham gia vào công tác cứu trợ thiên tai.

Tiếp sau đó, các thành viên nhóm cứu trợ chúng tôi đã nói chuyện với vị lãnh đạo của UNICEF ở địa phương, ông Kieng Sochivy, người đã giúp khoanh vùng các khu vực cần tìm hiểu, giải thích là 9 trong số 13 quận ở Battambang đã bị trận lụt ảnh hưởng. Một trong các quận này, chúng tôi đã được biết tại nhiều ngôi làng - mùa màng bị thiệt hại, nhà cửa và nhiều trại tạm trú nằm dọc ven đường bị hư hỏng nặng. Nhiều người đã lâm vào cảnh màn trời chiếu đất và không có việc làm.

Vì thế, chúng tôi đã nhanh chóng đi mua hơn 16 tấn gạo và 1.635 chai nước tương và kẹo cho trẻ em trong làng. Nhiều người trong làng đã giúp đóng gói gạo thành những bao nhỏ, mỗi bao là 10 kg.

Tổng cộng, vật phẩm cứu trợ đã được phát cho 7.625 người dân từ 1.635 gia đình ở Battambang. Quận trưởng, các trưởng làng và người dân đều rất vui mừng và biết ơn khi đến nhận phẩm vật cứu trợ, reo hò và vỗ tay thật lớn khi nhóm chúng tôi chia sẻ các gói quà đến từ Thanh Hải Vô Thượng Sư, đặc biệt, trẻ em rất vui mừng khi nhận được kẹo. Mọi người tại đây đều vui cười, chấp tay lại và cúi đầu khi nhận các vật dụng cần thiết. Kỳ diệu thay, chúng tôi còn dư lại 70 bao gạo nên đã trao cho các nhân viên tình nguyện, những người lái xe tải, cảnh sát, và những người từ các làng bên cạnh có mặt trong buổi phân phát.

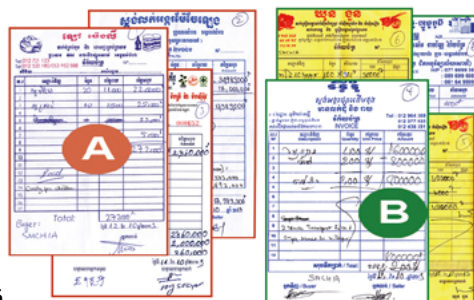
Các hội viên nhóm cứu trợ ở Campuchia xin chân thành cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư đã cho chúng con cơ hội quý giá để giúp đỡ những người hoạn nạn. 🌸





Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt tại Campuchia

Chi tiết	Số tiền (KHR)	Biên lai
Thực phẩm (gạo và nước tương), kẹo cho trẻ em và lệ phí đóng gói	38.624.000	A
Chi phí linh tinh (tiền thuê xe tải, bao đóng gói và in phiếu lãnh quà)	2.216.000	B
Tổng cộng	40.840.000 KHR (10.000 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ đều tự trả chi phí cá nhân đi lại và ăn ở, tổng cộng khoảng 1.928 Mỹ kim.

Mang Tình Thương đến Nhật Bản Sau Trận Bão Wipha

Nhóm Cứu trợ Tokyo, Nhật Bản (nguyên văn tiếng Nhật)

Vào ngày 16 tháng 10 năm 2013, bão Wipha, cơn bão thứ 8 trong năm 2013, được gọi là cơn bão xoáy nhiệt đới thứ 26 trong năm đã cán quét khắp Nhật Bản, trong đó đảo Izu Oshima bị ảnh hưởng nặng nhất.

Nạn sạt lở đất do mưa lớn đã gây hư hại cho 392 căn nhà và cao ốc, trong đó 136 căn đã bị phá hủy, 36 người thiệt mạng và 3 người bị mất tích.

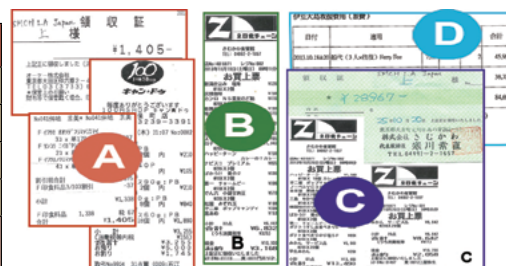
Bày tỏ lòng cảm thông sâu sắc, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi đến trợ giúp những người hoạn nạn với trợ giúp tài chính có sẵn khi cần đến. Các hội viên chúng tôi ở Nhật Bản đã đóng góp số tiền 118.287 JPY (1.209 Mỹ kim) và đã lập ra một nhóm cứu trợ ở Tokyo để cung cấp viện trợ. Vào ngày 18 và 19 tháng 10, chúng tôi đã đến Izu Oshima để phân phát khoảng 70 gói quà tình thương cho những người hoạn nạn, trong đó có quyển “Sách Biểu Túc Khắc Khai Ngộ”, đĩa CD “Giòng Lệ Âm Thâm”, công thức nấu ăn thuần chay, khẩu trang, bánh kẹo. Vào ngày tiếp theo, 20 tháng 10, khi các cơn gió mạnh và mưa ập đến khu vực thì nhóm cứu trợ chúng tôi đã mua thêm phẩm vật như cam, bánh quy và nhiều vật dụng khác để trao cho một trại tạm trú gồm 500 người.

Trên đảo, dân quân tự vệ, cảnh sát và lính cứu hỏa tiếp tục làm việc để cứu hộ những người sống sót và phục hồi lại khu vực với sự hỗ trợ của các người tình nguyện đang làm sạch bùn và chất cặn lắng xuống. Lúc đầu nhóm chúng tôi không thể tìm ra chiếc xe nào trong khu vực để thuê, nhưng qua tình thương và lực gia tri của Sư Phụ, có những người tốt bụng đã chở chúng tôi đi nên đã giúp chúng tôi nhanh chóng hoàn thành được các công tác cứu trợ của mình.



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Bão Wipha tại Izu Oshima, Nhật Bản

Chi tiết	Số tiền (JPY)	Biên lai
Bao đựng hàng, trái cây khô và bánh	4.660	A
Bao đựng quà, cam, kẹo và thức ăn nhẹ	6.832	B
Cam, kẹo và thức ăn nhẹ	22.135	C
Vận chuyển và ăn ở	84.660	D
Tổng cộng	118.287 JPY (1.209 Mỹ kim)	



Ủng Hộ Tinh Thần cho Những Người Khốn Khổ bởi Nạn Núi Lửa Ontake Phun Trào ở Nhật Bản

Nhóm Cứu trợ Tokyo, Nhật Bản (nguyên văn tiếng Nhật)

Vào ngày 27 tháng 9 năm 2014, sự phun trào bất chợt của núi lửa Ontake tọa lạc khoảng 200 km về hướng tây Tokyo, Nhật Bản, đã làm thiệt mạng 57 người, gây thương tích cho 69 người, và 6 người mất tích. Ngay khi nhận được chỉ thị từ ái của Sư Phụ giúp đỡ nạn nhân, các hội viên chúng tôi ở trung tâm Tokyo đã liên lạc với Tổng Hành Dinh Cấp Cứu ở địa phương và được biết là thân nhân của những người bị mất tích đang ở tại Tòa Thị chính Kiso.

Mặc dù không có nhu cầu viện trợ vật chất nào, nhưng sự động viên về tinh thần và an ủi tâm linh trong lúc khó khăn là vô cùng cần thiết. Do đó, với số tiền 36.889 JPY (341 Mỹ kim) đóng góp từ các hội viên, chúng tôi đã đi mua nhiều món quà khác nhau gồm có thức ăn nhẹ thuần chay, kẹo, trái cây khô và nước trái cây. Chúng tôi còn chuẩn bị một số quyển “Sách Biểu Túc Khắc Khai Ngộ”, DVD “Hãy Ăn Thuần Chay, Tạo Hòa Bình” và các ấn phẩm khác.

Vào ngày 5 tháng 10, bốn thành viên trong nhóm cứu trợ chúng tôi đã lái xe khoảng 230 km để trao toàn bộ phẩm vật cho Tổng Hành Dinh Cấp Cứu của văn phòng khu phố Kiso và văn phòng làng Otaki. Chúng tôi thành tâm cầu nguyện cho tất cả những người bị thương và cho những ai bị mất thân nhân hay có bạn bè hoặc gia đình bị mất tích. Cầu mong Thiên Đàng tiếp tục gia ân và sưởi ấm trái tim họ bằng sự an ủi. 🌸



Nhóm cứu trợ có mặt tại phố Kiso



Trao vật phẩm cứu trợ cho Tổng Hành Dinh Cấp Cứu của phố Kiso



Biên báo ngưng lưu thông trên đường đến khu vực bị núi lửa phun trào ở làng Otaki



Trao vật phẩm cứu trợ cho văn phòng làng Otaki



Vật phẩm cứu trợ cho nạn nhân núi lửa

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Núi Ontake Phun Lửa tại Nhật Bản

Chi tiết	Số tiền (JPY)	Biên lai
Thực phẩm (thức ăn nhẹ thuần chay, kẹo, trái cây khô và thức uống)	14.116	B
Bao đựng quà và chi phí chuyên chở	22.773	A, C
Tổng cộng	36.889 JPY (341 Mỹ kim)	





Cứu Trợ tại Âu Lạc

Ban Báo Chí Âu Lạc (nguyên văn tiếng Âu Lạc)

Từ tháng 9 đến tháng 10 năm 2013, ba trận bão Usagi, Nari và Wutip đã hoành hành khắp Đông Á gây ra lũ lụt lan rộng nhiều quốc gia. Tại Âu Lạc, các cơn bão đã lấy đi trên 50 mạng người, làm thiệt hại hàng ngàn mẫu đất trồng trọt và vô số nhà cửa. Khi vừa nghe về tình trạng này, Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư đã quan tâm sâu sắc gửi tặng 10.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi ở Âu Lạc đến giúp đỡ những người hoạn nạn. Vì thiệt hại trên diện rộng nên các hội viên chúng tôi đã chia làm ba nhóm để đến các khu vực bị ảnh hưởng tại miền Bắc, miền Trung và miền Nam Âu Lạc.

Cử Chỉ Ưu Ái cho Miền Bắc Âu Lạc

(Từ ngày 26 tháng 9 đến ngày 28 tháng 9 năm 2013)

Tại miền Bắc Âu Lạc, lụt lội kéo dài đã gây ảnh hưởng nghiêm trọng ở hai tỉnh Lào Cai và Yên Bái. Nhiều căn nhà bị thiệt hại, đường xá lầy lội và mùa màng bị tổn thất. Lũ lụt đã làm ảnh hưởng đến nguồn cung cấp thực phẩm địa phương. Với số tiền 60 triệu đồng được Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư từ ái cung cấp cộng với số tiền 65 triệu đồng từ các hội viên chúng tôi đóng góp, nhóm cứu trợ miền Bắc đã mua 100 chiếc mũ, 100 chiếc mền, 6 thùng bánh gạo và 100 gói kẹo phân phát cho những người già và những người đang cần sự giúp đỡ.

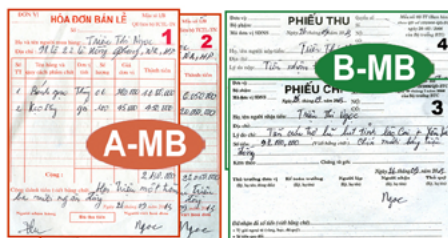
Vào đêm ngày 27 tháng 9, nhóm cứu trợ đã khởi hành đến Lào Cai để kịp phát quà cho bà con vào trước buổi trưa hôm sau. Khi đến nơi, bà con đã tập hợp rất đông, mọi người hồ hởi nhận món quà tình thương của Sư Phụ. Họ không ngớt cảm tạ tấm lòng của Ngài.

Ngày tiếp theo, nhóm chúng tôi đã đến 2 huyện Yên Bình và Văn Yên thuộc tỉnh Yên Bái, nơi nhiều người đã thiệt mạng và tài sản bị hủy hoại. Tiền, mũ, mền, bánh và gạo... đã được trao tận tay những người dân mà cuộc sống của họ vốn đã khó khăn, nay lụt lội làm cho họ khổ sở hơn nữa. Khi nhận được quà, mọi người đều vô cùng cảm động, không ngớt lời cảm ơn Sư Phụ và cầu chúc cho Ngài luôn được khoẻ mạnh để tiếp tục công việc từ thiện. Các thành viên trong nhóm cứu trợ miền Bắc Âu Lạc vô cùng tri ân Sư Phụ đã từ bi, thương cảm trước những hoàn cảnh khó khăn cũng như đã an bài cho chúng tôi có cơ hội đem tình thương của Ngài đến những người kém may mắn.



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt tại Miền Bắc Âu Lạc

Chi tiết	Số tiền (VND)	Biên lai
Bánh gạo, kẹo, quần áo, mền và mùng	28.180.000	A-MB
Tiền mặt	97.000.000	B-MB
Tổng cộng	125.180.000 VND (5.961 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ các thành viên nhóm cứu trợ đều tự trả chi phí cá nhân.

Cứu Trợ Nhân Ái tại Miền Trung Âu Lạc

(Từ ngày 26 tháng 9 đến ngày 6 tháng 10 năm 2013)

Miền Trung Âu Lạc là nơi bị các cơn bão ảnh hưởng nhiều nhất, đặc biệt là người dân ở các tỉnh Quảng Bình, Đăk Lăk và Đăk Nông. Sau khi nhận được chỉ thị từ Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu, các hội viên ở miền Trung Âu Lạc đã gấp rút tổ chức các nhóm cứu trợ để đến các khu vực này.

Công Tác Cứu Trợ tại Tỉnh Quảng Bình

Bà con dân tộc thiểu số nghèo ở các xã thuộc vùng núi Thượng Hóa tỉnh Quảng Bình hàng năm được chính phủ trợ cấp trong 5 tháng, còn lại thì sống nhờ vào việc trồng trọt hoa màu dọc theo triền núi, đời sống vô cùng khó khăn. Vào ngày 17 tháng 9, trận siêu bão Usagi gây nên lụt lớn ở các thôn, 53 ngôi nhà bị ngập và 190 hộ dân của 3 thôn bị cô lập với bên ngoài do mực nước làm ngập đường xá lên đến hơn 1 km nên chỉ có thuyền nhỏ mới có thể lưu thông được.

Ngày 26/9, dưới cơn mưa tầm tã, chúng tôi lái xe từ Huế đến Thượng Hóa mang theo 190 phần quà. Mỗi phần gồm 5 kg gạo, 20 gói mì thuận chay, ½ lít dầu ăn, ½ kg đường. Những người dân nơi đây rung rung cảm động đón nhận món quà tình thương từ Thượng Đế và cho biết rằng họ đã cạn kiệt lương thực nên nguồn thực phẩm này đã cứu mạng họ trong những ngày sắp tới.

Vào đầu tháng 10, sau khi biết tin bão Nari tiếp tục đổ bộ vào tỉnh Quảng Bình, các hội viên miền Trung đã mua thêm vật phẩm cứu trợ cho những người hoạn nạn bằng số tiền hỗ trợ yêu thương 70 triệu đồng từ Thanh Hải Vô Thượng Sư và khoảng 120 triệu đồng do các hội viên chúng tôi ở Âu Lạc đóng góp.

Vào ngày 4 tháng 10, nhóm cứu trợ miền Trung Âu Lạc tiếp tục lên đường đến xã Kim Thủy thuộc huyện Lệ Thủy gần biên giới Âu Lạc và Lào, nơi 1 người đã thiệt mạng, 1 căn nhà bị sập và 130 căn nhà bị tốc mái. Hầu hết đồng bào đều là dân tộc thiểu số Vân Kiều; có nhiều gia đình đã phải băng qua 70 km đường rừng để đến được trung tâm xã. 9 giờ 30 sáng, chúng tôi đã có mặt trong sự tiếp đón nồng nhiệt của Ủy Ban Mặt Trận Tổ Quốc huyện và bà con nơi đây. Sau đó, chúng tôi đã phát 200 phần quà, mỗi phần gồm 10 kg gạo, một chiếc mền và một cái mùng. Nhìn những gương mặt hân hoan của bà con, chúng tôi rất phấn khởi và vô cùng cảm tạ Thiên Đàng đã giúp chúng tôi hoàn tất



công tác cứu trợ này.

Vào ngày 6 tháng 10, khởi hành từ Huế, sau hơn 7 giờ lái xe, chúng tôi đã đến xã Quảng Tùng. Quang cảnh ở đây thật tiêu điều. 8 ngày sau khi cơn bão qua đi, vẫn còn những căn nhà, trường học bị tốc mái chưa lợp xong, cột điện đổ chưa được dựng lại nên người dân ở đây vẫn chưa có điện để dùng. Sau khi được tiếp đón nồng nhiệt bởi lãnh đạo và bà con xã Quảng Tùng, chúng tôi đã phân phát 200 phần quà, mỗi phần gồm 10 kg gạo, 1 thùng mì ăn liền thuần chay, 1 lít dầu ăn và 1 kg đường. Nét mặt hân hoan và những lời cảm ơn của bà con làm chúng tôi vô cùng xúc động.

Cứu trợ tại 2 tỉnh Đắk Lắk, Đắk Nông thuộc vùng Tây Nguyên miền Trung

Siêu bão Usagi càn quét qua các tỉnh Đắk Lắk và Đắk Nông đã tàn phá khu vực này. Chúng tôi đã chia



làm ba nhóm cứu trợ để đến những khu vực bị ảnh hưởng nặng nhất.

Nhóm đầu tiên đến xã Cư KBang và Ia Jloi thuộc huyện Ea Súp, tỉnh Đắk Lắk nằm dọc theo biên giới Campuchia, nơi thường xuyên bị thiên tai nên đời sống người dân vô cùng khó khăn. Cơn bão này khiến nước lũ dâng tràn gây thiệt hại về người, tài sản và hoa màu nghiêm trọng. Xã Cư KBang có 98 căn nhà bị ngập nước, 6 người chết, 2 người mất tích. Xã Ia Jloi có 96 hộ bị mất nhà, tốc mái và bị ngập suốt nước nhiều ngày.



Nhóm cứu trợ thứ hai đã đến huyện Ea H'leo thuộc phía Bắc của tỉnh, cũng là nơi bị lũ quét nặng nề. Nhiều hộ dân bị cuốn trôi tất cả tài sản, trong đó có 4 căn nhà bị cuốn trôi hoàn toàn.

Nhóm thứ ba đến giúp đỡ các hộ dân cũng bị ảnh hưởng nặng nề bởi cơn bão này ở xã Nam Dong, thuộc tỉnh Đắk Nông.



Vào ngày 29 tháng 9, chúng tôi đã phát 200 phần quà, mỗi phần gồm 10 kg gạo, 30 gói mì ăn liền thuần chay, 1 kg đường, 1 lít dầu ăn, ½ lít nước tương và 1 kg muối cho các khu vực bị ảnh hưởng nặng nhất này trong hai tỉnh Đắk Lắk và Đắk Nông. Chúng tôi còn cung cấp tổng số tiền 12 triệu đồng từ quỹ cứu trợ cho các gia đình có nhà cửa bị hư hại hay có thân nhân bị mất tích hoặc qua đời. Thêm vào đó, hơn hai tấn quần áo, cùng với nhiều bánh kẹo cũng được chia sẻ cho

trẻ em và những người cao niên.

Khi chúng tôi đến, người dân và chính quyền địa phương ở đó đã ngồi chờ hàng tiếng đồng hồ khiến chúng tôi vô cùng cảm động. Với sự giúp đỡ nhiệt tình của chính quyền địa phương, những phần quà đong đầy ân điển và tình thương của Sư Phụ đã được trao tận tay cho mọi người.

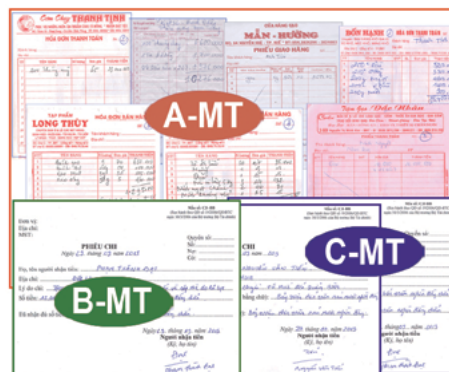
Chúng tôi vô cùng cảm tạ và tri ân Sư Phụ đã chia sẻ tình thương cho người dân khốn khó nơi đây. Cầu mong nhân loại mau nhận thức được tình thương vô bờ bến của Ngài và sớm chuyển sang lối



Tình Thương qua Hành Động

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Bảo Lựt tại Miền Trung Âu Lạc

Chi tiết	Số tiền (VND)	Biên lai
Gạo, dầu ăn, muối, đường, nước tương, mì gói thuần chay, bột nêm, kẹo, bánh và quần áo	156.890.000	A-MT
Tiền mặt để hỗ trợ các gia đình có thân nhân qua đời và nhà sập	12.000.000	B-MT
Phí vận chuyển và các khoản khác	20.710.000	C-MT
Tổng cộng	189.600.000 VND (9.028 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, nhóm cứu trợ tự trả các chi phí cá nhân.

sống thuần chay để hòa bình và tình thương của Thiên Đàng được ban rải khắp mọi nơi.

Trợ Giúp Kịp Thời cho hai Tỉnh Sóc Trăng và Kiên Giang thuộc Đồng Bằng Sông Cửu Long tại Miền Nam Âu Lạc

(Từ ngày 27 tháng 9 đến 30 tháng 9 năm 2013)

Vào tháng 9 năm 2013, lốc xoáy do siêu bão Usagi gây ra đã tàn phá hai tỉnh Sóc Trăng và Kiên Giang thuộc Đồng Bằng Sông Cửu Long. Khi vừa nghe tin về thảm trạng này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã quan tâm gửi tặng số tiền 80 triệu đồng để trợ giúp những người hoạn nạn. Một nhóm cứu trợ gồm các hội viên ở địa phương đã nhanh chóng chuẩn bị các phần quà tình thương chia sẻ cho các nạn nhân.

Vào ngày 27 tháng 9, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến các ấp Tân Phú, Tân Lợi, Tân Lập và Phú Hội thuộc xã Tân Thành để phân phát các phần quà cho các gia đình bị ảnh hưởng nặng nề nhất trong vùng. Mỗi phần quà gồm 20 kg gạo và một phong bì tiền mặt 800.000đ.

Ngoài ra, hội viên chúng tôi cũng chuẩn bị 40 phần quà khác dành cho các hộ bị thiệt hại nhẹ hơn. Mỗi phần quà gồm: một phong bì tiền mặt 300.000đ và 20 kg gạo.

Sáng ngày 30 tháng 9, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đi bằng xe gắn máy từ thành phố Sóc Trăng đến huyện Phú Lộc. Sau đó, hàng hóa cứu trợ đã được chuyển xuống ghe để vận chuyển đến huyện Ngã Năm. Tại đây, nhóm cứu trợ đã đến các ấp 18, ấp Mỹ Hòa thuộc xã Long Bình; ấp Mỹ Phước, ấp Mỹ Tân thuộc xã Mỹ Bình để gửi tặng 7 phần quà tình thương gồm 10 kg gạo, 1 thùng mì chay, 1 lít dầu ăn, thực phẩm khô; 2 phong bì tiền mặt 500.000đ cho 2 hộ bị thiệt hại nặng và 5 phong bì tiền mặt 200.000đ cho 5 hộ bị thiệt hại nhẹ hơn.

Nhóm cứu trợ còn chuẩn bị thêm 76 phần quà gồm 10 kg gạo, 1 thùng mì chay, 1 lít dầu ăn, thực phẩm khô; 37 phong bì tiền mặt 500.000đ và 39 phong bì tiền mặt 200.000đ trao tặng cho các cụ già sống neo đơn, có hoàn cảnh khó khăn tại các huyện Phú Lộc, huyện Mỹ Tú, Ngã Tư Sông Đĩnh, và





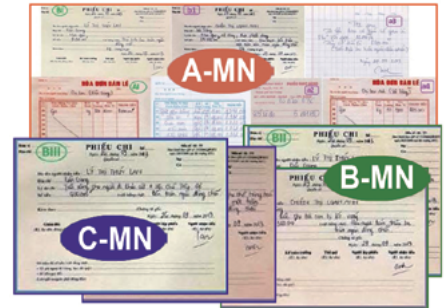
thành phố Sóc Trăng. Tại thành phố Sóc Trăng, nhóm cứu trợ chuẩn bị thêm 10 túi gạo, mỗi túi 5 kg dành tặng cho các vị cao niên và trẻ em nghèo.

Đồng bào nơi đây vô cùng xúc động và biết ơn Sư Phụ kính yêu đã quan tâm đến họ.

Chúng tôi vô vàn cảm ơn Sư Phụ đã cho chúng tôi cơ hội được mang tình thương vô bờ bến của Ngài đến với bà con nơi đây. Cầu

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lốc Xoáy tại Miền Nam Âu Lạc

Chi tiết	Số tiền (VND)	Biên lai
Gạo, mì thuần chay, dầu ăn và thực phẩm khô	33.350.000	A-MN
Quà tiền mặt để hỗ trợ các gia đình mái nhà bị thổi bay và nhà bị sập	45.100.000	B-MN
Chi phí chuyên chở, chi phí chuyên chở bằng thuyền và các chi phí khác	1.550.000	C-MN
Tổng cộng	80.000.000 VND (3.810 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên trong nhóm cứu trợ tự trả chi phí cá nhân.

Trợ Giúp Kịp Thời cho Những Người bị Di Tàn bởi Nạn Lũ Lụt tại Nepal

Nhóm Cứu trợ Kathmandu, Nepal (nguyên văn tiếng Nepali)

Vì các trận mưa không ngừng vào tháng 7 năm 2013 nên lũ lụt ở sông Karnali đã cuốn trôi nhà cửa và tài sản người dân Badi, nhóm dân tộc thiểu số thuộc Nepal, và các cộng đồng khác sống dọc theo sông. Sau khi di tản ra khỏi nhà, người dân Badi đã tìm nơi tạm trú tại một trường học ở địa phương và sân trường được dùng làm nơi dựng lều.

Quan tâm đến những người bị ảnh hưởng, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương giúp đỡ những người hoạn nạn và cung cấp số tiền 3.171,50 Mỹ kim để hoàn lại cho các chi phí trong công tác cứu trợ của nhóm chúng tôi. Các hội viên chúng tôi ở trung tâm Kathmandu đã đến khảo sát các khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất ở Dailekh và Darchula và nhận thấy Dailekh cần được trợ giúp nhiều nhất. Vào ngày 10 tháng 7, sau cuộc hành trình đầy hiểm nguy dọc theo các con đường nhỏ hẹp trong cơn mưa lớn



và sương mù dày đặc, từ trung tâm Kathmandu chúng tôi đã đến được khu phố Dailekh, bản doanh quận Dailekh.

Sáng hôm sau, chúng tôi đã gặp ông Khem Raj K.C., Chủ tịch Hội Chử Thập Đò Dailekh để tìm hiểu thêm thông tin cần thiết và ông Homnath Thapaliya, Trưởng Văn phòng Quận để báo cho ông biết về mục đích của chúng tôi.

Cùng ngày đó, chúng tôi đi viếng khu vực bị ảnh hưởng ở hạ lưu Dhungeshwor để khảo sát tình hình và gặp gỡ người dân địa phương.

Tình Thương qua Hành Động



Chúng tôi biết được 40 gia đình dân Badi và các cộng đồng khác đã phải di tản do cơn lũ lụt, và đang khẩn thiết cần thức ăn và nơi tạm trú. Sau đó vào ngày 12 tháng 7 chúng tôi đã trở lại để phát vật phẩm cứu trợ cho nhiều gia đình. Mỗi gia đình nhận được 50 kg gạo, 5 kg cơm dẹp, 5 kg đậu lăng, 3 lít

dầu ăn và 3 kg muối.

Tối hôm đó, ông Thapaliya đã trao cho chúng tôi lá thư cảm tạ. Chúng tôi còn nhận được lá thư cảm tạ của Hội Chữ Thập Đỏ ở Dailekh.

Ông Thapaliya và Hội Chữ Thập Đỏ còn cho chúng tôi biết thêm nhu cầu là 30 chiếc lều đang cần được cung cấp cho những nạn nhân lũ lụt khác sẽ đến Dailekh để tìm nơi tạm trú. Sau đó, chúng tôi đã mua đủ số lượng lều rồi gửi đến Văn Phòng Chữ Thập Đỏ ở Dailekh qua nhân viên của họ.

Tất cả những người nhận quà đều vô cùng biết ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư đã giúp đỡ họ trong lúc hoạn nạn.

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt tại Nepal

Chi tiết	Số tiền (NPR)	Biên lai
Vật phẩm cứu trợ	212.292	A
Chi phí đi lại	58.070	B
Ăn ở	8.970	C
Chi phí khác	2.652	D
Công việc khảo sát thiệt hại tại Darchula	20.885	E
Tổng cộng	302.869 NPR (3.171.50 Mỹ kim)	



Giúp Đỡ Nạn Nhân Sau Trận Sạt Lở Đất tại A Phú Hãn

Nhóm Cứu trợ A Phú Hãn (Afghanistan) (nguyên văn tiếng Dari)

Vào ngày 2 tháng 5 năm 2014, hai trận sạt lở đất tàn khốc đã xảy ra trong quận Argo thuộc tỉnh Badakhshan hẻo lánh ở A Phú Hãn đã khiến hơn 2.100 người trong 300 gia đình thiệt mạng, và 4.000 người khác phải di tản.



Phụ nữ và trẻ em huyện Argo trong buổi trao tặng thực phẩm cứu trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư

Quan tâm sâu sắc về tình cảnh này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi ở A Phú Hãn đến trợ giúp những người hoạn nạn, và đã ủng hộ số tiền 30.000 Mỹ kim cho quỹ cứu trợ. Nhóm cứu trợ chúng tôi sau



Tình Thương qua Hành Động

đó đã đến thăm định khu vực và được biết 100 gia đình khốn khó đang cần giúp đỡ các vật dụng thiết yếu để tiếp tục tồn tại. Vào ngày 15 tháng 5, nhóm chúng tôi đã phát cho mỗi gia đình 25 kg gạo, 50 kg bột mì, 16 kg dầu ăn và một bình gas bằng ngân quỹ do Thanh Hải Vô Thượng Sư cung cấp cộng với 2.522 Mỹ kim do các hội viên chúng tôi đóng góp. Nhóm cứu trợ chúng tôi còn trao các chiếc lều được mua bằng ngân quỹ này cho 70 gia đình để làm nơi tạm trú. Qua sự gia trì của Thiên Đàng, công việc phân phát đã được thực hiện một cách suôn sẻ.

Sau khi được biết về các công việc nhân đạo và viễn ảnh về hòa bình thế giới của Thanh Hải Vô Thượng Sư, một người phụ nữ đã nói: “Xin vui lòng chuyển lời cảm ơn chân thành của tôi đến Thanh Hải Vô Thượng Sư và cho Ngài biết là dân chúng Argo sẽ không bao giờ quên sự hỗ trợ yêu thương của Ngài dành cho chúng tôi và con cái chúng tôi đúng vào lúc khó khăn. Chúng tôi thương yêu Ngài và cầu mong Ngài luôn được khỏe mạnh.”



Người phụ nữ mất đi người chồng trong trận sạt lở đất đang nhận vật phẩm cứu trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư

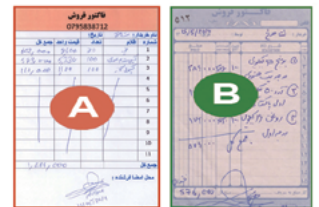
Vô Thượng Sư, một người phụ nữ đã nói: “Xin vui lòng chuyển lời cảm ơn chân thành của tôi đến Thanh Hải Vô Thượng Sư và cho Ngài biết là dân chúng Argo sẽ không bao giờ quên sự hỗ trợ yêu thương của Ngài dành cho chúng tôi và con cái chúng tôi đúng vào lúc khó khăn. Chúng tôi thương yêu Ngài và cầu mong Ngài luôn được khỏe mạnh.”

Sau nỗ lực phân phát vật phẩm cứu trợ, các thành viên nhóm cứu trợ chúng tôi đều cảm thấy hân hoan và biết ơn về cơ hội được chia sẻ tình thương của Thiên Đàng với các gia đình trải qua nạn sạt lở đất tại A Phú Hãn.



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Sạt Đất tại A Phú Hãn

Chi tiết	Số tiền (AFN)	Biên lai
Lều, bình gas, mền và chi phí vận chuyển	1.285.500	A
Thực phẩm (gạo, bột và dầu ăn)	578.000	B
Tổng cộng	1.863.500 AFN (32.521,82 Mỹ kim)	



Mang Lại Sự Giúp Đỡ của Thượng Đế Sau Trận Lụt tại Thái Lan

Nhóm cứu trợ Thái Lan (nguyên văn tiếng Thái)

Nhiều cơn mưa lớn bắt đầu vào cuối tháng 8 năm 2014 đã gây nên nạn lụt trên diện rộng tại ít nhất 17 tỉnh ở Thái Lan làm 6 người bị thiệt mạng. Vào ngày 1 tháng 9, mặc dù nước lụt đã rút xuống tại nhiều vùng, nhưng tình trạng vùi nơi ở Chiang Rai, Chiang Mai và Phichit vẫn còn trầm trọng.

Sau khi nhận được chỉ thị từ ái để giúp đỡ những người hoạn nạn và số tiền 237.454 THB (7.420 Mỹ kim) của Sư Phụ, các hội viên chúng tôi ở Thái Lan đã đóng góp thêm số tiền 8.570 THB (268

Tình Thương qua Hành Động

Mỹ kim) từ trung tâm Chiang Mai lập tức lên đường tìm đến với những người đang lâm cảnh khốn khó nhất. Vào ngày 19 tháng 9, các viên chức địa phương đã đồng hành và giúp chúng tôi tìm ra 5 gia đình cần giúp đỡ tại Ban Mai Suksan, quận Tat Kwan Sub và quận Phaya Mengrai thuộc tỉnh Chiang Rai. Hai căn nhà đã bị hủy hoại hoàn toàn và không thể ở được nữa. Ba căn nhà khác tuy chỉ bị thiệt hại nhưng trong đó có hai căn bị hư hỏng khá nặng nên các gia đình phải dựng lại và dùng tạm nhà bếp và phòng tắm của nhà người láng giềng.

Khi vừa nhận được số tiền vô cùng cần thiết cho việc xây cất hay sửa chữa nhà ở, nhiều gia đình đã bày tỏ lòng tri ân đối với Thanh Hải Vô Thượng Sư về các món quà bất ngờ. Các thành viên trong nhóm cứu trợ cũng rất biết ơn sự chỉ dẫn của Sư Phụ. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Thái Lan

Chi tiết	Số tiền (THB)	Biên lai
Tiền mặt đóng góp cho 5 gia đình xây cất và sửa chữa nhà	243.000	A
Bánh ăn nhẹ cho trẻ em	1.724	
Xăng cho việc vận chuyển	1.300	
Tổng cộng	246.024 THB (7.688 Mỹ kim)	



Nâng Cao Tinh Thần tại Pakistan

Nhóm Cứu trợ Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 3 tháng 7 năm 2013, một trận động đất với cường độ 3,9 đã làm rung chuyển tỉnh Balochistan ở Tây Nam Pakistan, cạnh biên giới Iran. Trước đó vài tháng, vào ngày 16 tháng 4, một trận động đất khác, với cường độ 7,8 đã xảy ra làm 36 người thiệt mạng và 150 người bị thương. Lần này, mặc dù theo báo cáo không có người nào chết hay bị thương nhưng nhiều người vẫn cần sự giúp đỡ khẩn thiết.

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã chỉ thị cho các hội viên chúng tôi đến giúp đỡ và chuyển đạt tình thương, lời cầu nguyện, cùng số tiền ủng hộ 20.000 Mỹ kim của Ngài đến với những người cần giúp đỡ nhất. Vào ngày 4 tháng 7, các hội viên chúng tôi ở Formosa đã xin chiếu khán và được chấp thuận vào ngày 11 tháng 7. Ngày kế tiếp, chúng tôi đã đáp chuyến bay đến Karachi, thành phố lớn nhất trong nước, thủ phủ của tỉnh Sindh, giáp ranh với tỉnh Balochistan ở miền Nam Pakistan. Tối hôm đó, sau khi thảo luận, chúng tôi đã quyết định cung cấp gạo cho những vùng xa xôi nhất đang cần cứu trợ. Mặc dù hầu hết các cửa tiệm và cơ quan đều đóng cửa trong vài ngày, nhưng người bán gạo ở địa phương đã đồng ý làm việc thêm vài giờ để xay gạo và đóng bao.



Vào ngày 15 tháng 7, nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến làng Jam Goth, cách Karachi khoảng 26 km



Tình Thương qua Hành Động



để phân phát 250 bao gạo, mỗi bao đựng 10 kg gạo. Khi nhóm cứu trợ chúng tôi đến, người dân từ nhiều làng khác nhau đã đứng xếp hàng để được nhận thực phẩm.

Vào sáng sớm ngày 16 tháng 7, nhóm chúng tôi đã lái xe đến một trong các ngôi làng gọi là Buhara, cách Karachi khoảng 102 km để phân phát 200 bao gạo.

Kế tiếp, chúng tôi đã lái xe hai tiếng đồng hồ đến làng Nabi Bux Singhr gần Garbo nơi chúng tôi cung cấp chủ yếu là dịch vụ y tế. Một thành viên trong nhóm là bác sĩ đã mang theo thuốc men và mua thêm thuốc tại địa phương. Với sự trợ giúp của người trưởng làng, anh đã chữa bệnh cho hơn 30 bệnh nhân, gồm có người lớn và trẻ em tại phòng học của một trường tiểu học. Anh viết toa thuốc cho các căn bệnh triệu chứng như cảm lạnh, thiếu dinh dưỡng, kiệt sức, hen suyễn và bệnh về da.

Trạm thứ ba mà nhóm cứu trợ chúng tôi đến là một ngôi làng gọi là Shah, nơi những người hoạn nạn ở rải rác. Chúng tôi đã mời mọi người tập trung lại trong đình làng để nhận gạo. Đường xá ven những



cánh đồng quá nhỏ hẹp nên xe tải lớn không thể chạy qua được. Do đó, chúng tôi phải chất gạo lên những chiếc xe kéo và xe ba bánh rồi lái trên những con đường lầy lội để đến đình làng. Tại đây, 530 bao gạo đã được dân làng vui mừng đón nhận.

Trạm cuối cùng là làng Perozani, cách một tiếng đồng hồ lái xe từ Keti Bunder. Khi chúng tôi đến một trung tâm cộng đồng, dân làng đã nồng nhiệt chào đón chúng tôi. Trưởng làng từ trước đến nay rất ủng hộ hội chúng tôi, ông có treo một bức hình của Thanh Hải Vô Thượng Sư trên tường trong văn phòng của ông. Nhóm cứu trợ chúng tôi đã phát 101 bao gạo. Sau đó, vị trưởng làng mến khách đã mời chúng tôi một bữa ăn thuần chay của người Pakistan với các món ăn, trái cây và thức uống địa phương để bày tỏ lòng cảm ơn.

Tổng cộng, 1.081 gia đình đã nhận được sự hỗ trợ cùng một bao gạo 10 kg được trao tặng cho mỗi gia đình. Với sự gia trì của Thiên Đàng, hoạt động cứu trợ đã được hoàn tất thành công, giúp được nhiều anh em người Pakistan nhân hậu của chúng ta trong cơn hoạn nạn. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Động Đất tại Pakistan

Chi tiết	Số tiền (PKR)	Biên lai
Gạo (1.081 bao 10 ký lô)	1.999.850	A
Tổng cộng	1.999.850 PKR (19.998,50 Mỹ kim)	



Các thành viên trong nhóm cứu trợ đều tự chi trả 6.000 Mỹ kim cho chi phí đi lại và ăn ở của mình.

San Sẻ Yêu Thương và Sự Ấm Áp cho Nạn Nhân Pakistan sau Con Lũ Lớn

Nhóm Cứu trợ Pakistan trường trình (nguyên văn tiếng Urdu)

Vào những ngày đầu tháng 9 năm 2014, nhiều cơn mưa tầm tã đã gây ra lũ lụt trên diện rộng, tàn quét một vài tỉnh thuộc miền Bắc và miền Tây Pakistan, ảnh hưởng hơn 2,5 triệu người và làm thiệt mạng 367 người. Hầu hết 700.000 người đã phải di tản, trên 100.000 căn nhà bị hư hại và trên 2,4 triệu mẫu đất canh tác đã bị mất trắng. Hậu quả của thảm họa này làm nhiều người di tản vô cùng khổ sở vì thời tiết rét buốt trong tháng 12. Cảm nhận được nỗi đau của người dân Pakistan, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái tặng 10.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi ở địa phương giúp đỡ.

Các hội viên chúng tôi đã thành lập một nhóm cứu trợ tại Islâmbad và vượt một đoạn đường xa để đến với những người bị thiệt hại nặng nhất tại vùng cao nguyên quận Haveli thuộc Azad Kashmir. Vào ngày 15 tháng 12, chúng tôi đã phân phát 340 chiếc mền cho các nạn nhân, chủ yếu là những người già, phụ nữ, trẻ em và người khuyết tật. Chúng tôi còn chia sẻ sách báo của Sư Phụ để chuyển đạt thông điệp về tình thương và hòa bình của Ngài. Những người nhận quà vô cùng biết ơn Sư Phụ đã nghĩ đến họ trong lúc hoạn nạn. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt tại Pakistan

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Mền	8.520	A
Lệ phí linh tinh (đóng gói, chất hàng và vận chuyển) và thuế	1.476	
Tổng cộng	9.996 Mỹ kim	

Ngoài ra, 2.131 Mỹ kim đã được dùng để chi trả cho việc in sách biểu, vận chuyển (bao gồm vé máy bay), ăn ở và đi lại.





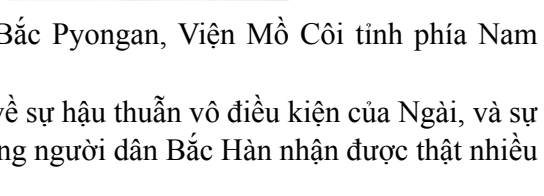
Mang Lại Sự Ấm Áp Cho Nạn Nhân Lũ Lụt tại Bắc Hàn

Ban Báo chí Formosa (Nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào giữa tháng 7 năm 2013, nhiều cơn mưa xối xả liên tiếp gây ra lũ lụt và sạt lở đất khắp Bắc Hàn. Theo thông tin từ Hội Chữ Thập Đỏ Bắc Hàn, đã có 33 người thiệt mạng và 18 người mất tích. Các báo cáo còn cho biết khoảng 4.000 người bị mất nhà cửa và 50.000 người phải di tản. Thêm vào đó, khoảng 13.300 mẫu đất trồng trọt đã bị cuốn trôi, chôn vùi hay ngập nước. Những tỉnh bị thiệt hại nghiêm trọng là miền Bắc và Nam Pyongan, miền Bắc và Nam Hwanghae, miền Nam Hamgyong, Kangwon và Jagang.

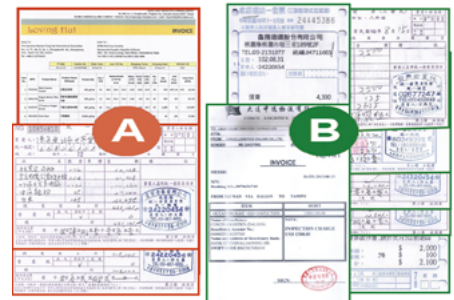
Ngay khi nghe tin về tình trạng và nỗi khốn khổ của những người hoạn nạn, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từ ái gửi tặng số tiền 30.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi nhanh chóng giúp đỡ. Vâng theo chỉ thị, các nhân viên ở nhà máy Loving Hut Light Light ở Formosa đã gấp rút chuẩn bị vật phẩm cứu trợ khẩn cấp trị giá 29.136 Mỹ kim (bao gồm lệ phí chuyên chở), bao gồm thực phẩm thuần chay và lều để gửi đến Bắc Hàn. Hội Chữ Thập Đỏ của Bắc Hàn đã cảm kích đón nhận vật phẩm và phân phát cho những nạn nhân ở tỉnh phía Bắc Pyongan, Viện Mồ Côi tỉnh phía Nam Pyongan và Viện Mồ Côi thành phố Kaesong.

Chúng tôi vô cùng tri ân Thanh Hải Vô Thượng Sư về sự hậu thuẫn vô điều kiện của Ngài, và sự tận tâm làm việc của Hội Chữ Thập Đỏ Bắc Hàn. Cầu mong người dân Bắc Hàn nhận được thật nhiều sự an ủi. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Nạn Lụt tại Triều Tiên

Chi tiết	Số tiền (TWD)	Biên lai
Lều và thực phẩm (bột mè đen, thức uống, gạo lức hữu cơ, khô thuần chay, bột mì, gạo và bánh)	809.331	A
Các chi phí khác (vận chuyển, lưu trữ và phân phối, v.v...)	58.861	B
Tổng cộng	868.192 Đài tệ (29.136 Mỹ kim)	



Trung Quốc

Hỗ Trợ Đầy Tình Thương cho Những Nạn Nhân Đang Hồi Phục Sau Các Thảm Họa Của Khí Hậu Khắc Nghiệt tại Trung Quốc

Nhóm Cứu trợ Trung Hoa Đại Lục (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Theo nguồn tin từ hãng thông tấn Tân Hoa Xã của Trung Quốc, trong tháng 8 năm 2013, các trận mưa và lũ lụt đã tàn phá một số tỉnh thành khiến cho nhiều người thiệt mạng, 256.000 mẫu đất trồng trọt tại vụ lúa mì quốc gia đã bị hư hại dẫn đến thảm trạng mùa màng nghiêm trọng nhất trong nhiều thập niên qua. Trong khi đó, bão Utor gây hư hại cho cơ sở hạ tầng ở phía Nam, đặc biệt là tỉnh Quảng Đông. Ngay khi thiên tai xảy ra, chính phủ Trung Quốc đã lập tức huy động quân đội nhanh chóng đến cứu trợ những người hoạn nạn và sửa chữa cơ sở hạ tầng.

Quan tâm sâu sắc đến an sinh của người dân, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi số tiền khoảng 21.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi đến cứu trợ.

Cứu Trợ Thiên Tai Tỉnh Cát Lâm

Trận bão xảy ra tại thị trấn Lộ Thủy Hà thuộc huyện Phủ Tùng, tỉnh Cát Lâm vào ngày 15 tháng 8 là trận bão khốc liệt nhất trong một trăm năm qua, đã gây ra lũ lụt làm ảnh hưởng nghiêm trọng đến nhiều người dân tại địa phương.

Sau khi nhận được số tiền từ ái 20.000 RMB (3.277 Mỹ kim) của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi tặng, nhóm cứu trợ gồm các hội viên chúng tôi đã khởi hành đến thị trấn. Vào ngày 25 tháng 8, khi đến nơi, chúng tôi được biết là khoảng 560 hộ gia đình và 1.650 người đã bị ảnh hưởng. Trong số này, 50 hộ đã bị thiệt hại trầm trọng, 244 căn nhà sụp đổ hoặc đang có nguy cơ sụp đổ, và 700 người dân đã phải di tản.



Chính phủ đã lập kế hoạch sẵn sàng cứu ứng và cung cấp cho những người bị di tản chỗ nương náu cùng chi phí sinh hoạt. Sau khi thảo luận với các viên chức địa phương, nhóm chúng tôi đã hoạch định phương cách tốt nhất để giúp đỡ là trao ngân quỹ cứu trợ cho Chính quyền thị trấn Lộ Thủy Hà để mua các nhu yếu phẩm hàng ngày.

Chúng tôi chân thành cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư đã cho chúng tôi cơ hội này để mang tình thương và sự hỗ trợ đến những người hoạn nạn.

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt tại Tỉnh Cát Lâm, Trung Quốc

Chi tiết	Số tiền (RMB)	Biên lai
Số tiền đóng góp cho Chính quyền thị xã Sông Lushui để mua các nhu yếu phẩm hàng ngày cho người dân hoạn nạn	20.000	A
Tổng cộng	20.000 RMB (3.277 Mỹ kim)	



Các thành viên trong nhóm cứu trợ tự trả chi phí đi lại cá nhân.



Cứu Trợ Thiên Tai Tỉnh Liêu Ninh

Vào ngày 16 tháng 8, ba quận tại miền Bắc tỉnh Liêu Ninh ở Trung Quốc, gồm có 204 làng trong quận Thanh Nguyên, thành phố Phủ Thuận cũng bị ngập lụt trong mùa bão. Tỉnh Cát Lâm cũng bị ảnh hưởng. Khi vừa nghe tin về tình trạng này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi tặng số tiền 50.394 RMB (8.258 Mỹ kim) và yêu cầu các hội viên chúng tôi nhanh chóng đến giúp đỡ.

Nhóm cứu trợ chúng tôi đã đến thị xã Nam Khẩu Tiên, khu vực bị ảnh hưởng nặng nhất vì nhiều căn nhà không thể sửa chữa được nữa, đường xá bị hư hại và nguồn điện chưa được kết nối lại.

Chúng tôi đã mua 200 xô đựng nước và khoảng 1.000 quần áo lót. Vì người dân trong làng bị mất gần hết đồ đạc nên chúng tôi đã mua một số đồ dùng như nồi nấu ăn, đồ gia dụng, xà phòng, nến, giấy vệ sinh, đồ vệ sinh cá nhân, giày, mì và dưa chua.

Vào ngày 23 tháng 8, trên đường đến các trại tạm trú để phát vật phẩm cứu trợ, do vô tình rẽ nhầm đường nên chúng tôi đã đi vào một ngôi làng khác trong thị xã Nankouqian và biết được 31 trong số 42 gia đình đã bị mất nhà cửa và của cải vì trận lụt. Hơn 170 dân làng đang đối mặt với nhiều khó khăn. Vì vậy chúng tôi

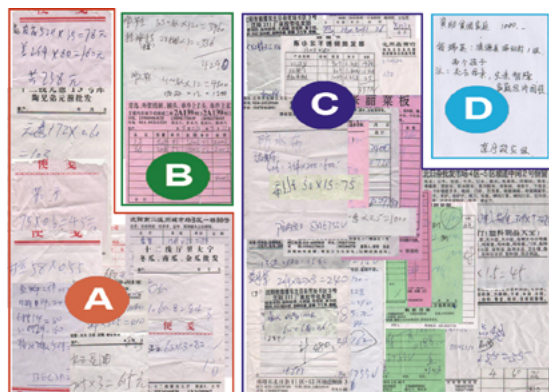
đã phân phát số vật phẩm cứu trợ phụ trội sẵn có cho dân làng, gồm có quần áo lót, hộp thức ăn thuần chay và khăn tắm. Chúng tôi vô cùng biết ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về ân điển từ bi của Ngài, đã ban cho chúng tôi cơ hội chuyển đạt tình thương Thượng Đế.

Chúng tôi đã học hỏi được nhiều điều và đã nhận được nhiều sự gia trì của Ngài. Khi chuyển đạt tình thương của Ngài và phân phát phẩm vật cứu trợ, chúng tôi đã cảm nhận được niềm vui sướng và lòng biết ơn của mọi người khi được gia trì bằng năng lực yêu thương vĩ đại.



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Lũ Lụt tại Tỉnh Liêu Ninh, Trung Quốc

Chi tiết	Số tiền (RMB)	Biên lai
Thực phẩm (dầu ăn, rau cải, mì và bột nêm)	4.837	A
Quần áo (quần, giày, đồ lót và găng tay v.v...)	21.390	B
Đồ gia dụng (nồi nấu ăn, xô chứa nước, muỗng, dao, vải bố và bột giặt, v.v...)	23.167	C
Tiền mặt hỗ trợ cho một gia đình bị thiệt hại	1.000	D
Tổng cộng	50.394 RMB (8.258 Mỹ kim)	



Các thành viên trong nhóm cứu trợ tự trả chi phí đi lại cá nhân.

Cứu Trợ Thiên Tai Tỉnh Quảng Đông



Từ ngày 14 đến 18 tháng 8 năm 2013, tỉnh Quảng Đông đã bị ảnh hưởng bởi trận bão Utor với nhiều cơn gió mạnh và các cơn mưa lớn không ngừng. Theo thông tin từ Bộ Dân Sự Quảng Đông, có trên 4 triệu người đã bị ảnh hưởng và trận bão đã gây thiệt hại 4,9 tỷ RMB (802 triệu Mỹ kim).

Nhận được tin này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã nhanh chóng gửi 55.450 RMB (9.086 Mỹ kim) và chỉ thị cho các hội viên chúng

tôi ở địa phương gấp rút đến trợ giúp những người hoạn nạn.

Nhóm cứu trợ chúng tôi đã phát gạo, muối, nồi nấu ăn, bếp gas, khăn trải giường, khăn tắm và mũ, cùng với số tiền 12.000 RMB cho những người dân ở làng Cách Thương. Những người nhận quà đã bày tỏ lòng biết ơn chân thành đối với Thanh Hải Vô Thượng Sư và cầu chúc Ngài dồi dào sức khỏe và hạnh phúc.

Vào ngày 26 tháng 8, chúng tôi đã phát 4.500 kg gạo, 300 chai dầu ăn và 300 bao dưa chua tại thị trấn Hàm Quang, thành phố Anh Đức, nơi bị thiệt hại trầm trọng. Cùng với phẩm vật cứu trợ, số tiền 2.300 RMB trong quỹ cứu trợ và số tiền 3.000 RMB trong quỹ học bổng đã được trao cho người dân hoạn nạn trong 13 ngôi làng.

Những người nhận quà vô cùng biết ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về sự giúp đỡ của Ngài, cầu chúc Ngài trường thọ và dồi dào sức khỏe. Chúng tôi cũng xin bày tỏ lòng cảm ơn sâu xa nhất đối với Sư Phụ về cơ hội được mang tình thương và sự giúp đỡ của Ngài đến những người hoạn nạn. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Bão Utor tại Tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc

Chi tiết	Số tiền (RMB)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, dầu ăn, rau cải và bột nêm)	25.341	A
Đồ gia dụng (nồi nấu ăn, bếp gas, khăn tắm và mũ bông, v.v...)	11.959	B
Phí vận chuyển	850	C
Tiền mặt đóng góp cho quỹ cứu trợ và quỹ học bổng	17.300	D
Tổng cộng	55.450 RMB (9.086 Mỹ kim)	

Các thành viên trong nhóm cứu trợ tự trả chi phí đi lại cá nhân.





Phân Phát Thực Phẩm cho Nạn Nhân Trận Động Đất tại Khu Tự Trị Tây Tạng ở Trung Quốc

Nhóm Cứu trợ Trung Quốc tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 28 tháng 8 năm 2013, tại vùng giáp giới giữa châu tự trị dân tộc Tây Tạng Địch Khánh, huyện Đức Khâm, huyện Shangri-La tỉnh Vân Nam và châu tự trị dân tộc Tây Tạng Cam Tư, huyện Đắc Vinh tỉnh Tứ Xuyên thuộc Tây Nam Trung Quốc đã bị rung chuyển bởi động đất cường độ 5,1. Chỉ cách vài ngày sau đó, vào ngày 31 tháng 8, một cơn động đất thứ hai với cường độ 5,8 đã xảy ra trong cùng khu vực làm 3 người thiệt mạng, 44 người bị thương và 9.000 người dân phải di tản. Ngoài ra, 600 căn hộ đã sụp đổ và 55.000 căn khác bị hư hại. Tính đến ngày 2 tháng 9 năm 2013, khoảng 895 cơn dư chấn khác đã xảy ra ở hai huyện Đức Khâm và Shangri-La. Tồn thất kinh tế có thể tính được là 1.468 tỷ RMB (240 triệu Mỹ kim).

Chính quyền đã khẩn trương bắt tay vào công tác cứu trợ để kịp thời giúp đỡ cho nạn nhân. Quân đội đã được điều động đến để phân phát vật phẩm cứu trợ và sửa chữa những con đường chính. Giới truyền thông luôn cập nhật tin tức và khuyến khích người dân chung tay giúp sức.

Thương cảm vì ảnh hưởng của bão, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi tặng số tiền 42.517 RMB (6.961 Mỹ kim) và ân cần chỉ thị cho các hội viên chúng tôi ở địa phương đến giúp đỡ. Với ngân quỹ này cộng thêm 32.743 RMB (5.362 Mỹ kim) do các hội viên đóng góp, nhóm cứu trợ chúng tôi đã khởi hành đến huyện Shangri-La vào ngày 6 tháng 9.

Vì trận động đất với cường độ 4,5 xảy ra ngay hôm đó nên chúng tôi phải hoãn lại đến trưa hôm sau. Nhờ sự tư vấn và giúp đỡ nhiệt tình của nhân viên Vụ Dân Sự địa phương nên nhóm cứu trợ chúng tôi đã mua được 10 tấn gạo và 3 tấn mì cho nạn nhân. Sáng ngày tiếp theo, chúng tôi đã thuê hai xe tải để vận chuyển thực phẩm đến bản doanh của trung tâm cứu trợ động đất trong xã Ni Tây, nơi bị hư hại trầm trọng.

Thay mặt cho hàng ngàn dân làng, nhân viên làm việc trong xã đã liên tục bày tỏ lòng cảm kích. Vì người dân trong các thôn Thang mãn, Tân Dương và Hạnh Phúc rải rác trên các vùng núi xa xôi và



Tình Thương qua Hành Động



vài nơi không vào được nên nhân viên tại bản doanh hứa sẽ sắp xếp các ủy ban trong làng đến nhận vật phẩm cứu trợ để phân phát..

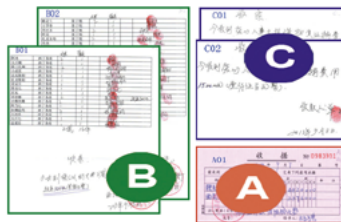
Chúng tôi lái chiếc xe tải chở thực phẩm thứ hai đến làng Giang Đông, cũng là nơi bị thiệt hại nặng nề. Tại đây, chúng tôi đã phân phát thực phẩm cho bảy nhóm người trong làng và trao số tiền 300 RMB cho mỗi gia đình trong số hai gia đình bị thiệt hại nhiều nhất. Vị trưởng làng Giang Đông thay mặt cho 800 dân làng thuộc 162 gia đình cảm tạ chúng tôi về sự trợ giúp kịp thời này.

Mặc dù bất đồng ngôn ngữ, không thể dùng lời nói, chúng tôi vẫn cảm nhận được tình cảm chân thành của người Tây Tạng dành cho chúng tôi. Dù đi đến đâu, chúng tôi đều bắt gặp những hình ảnh dân làng xúc động rung rung nước mắt; họ bắt tay hay ôm chầm lấy chúng tôi, và bịn rịn không muốn chia tay. Họ bày tỏ lòng cảm ơn bằng cách chấp tay hoặc giơ ngón tay cái lên. Chúng tôi vô cùng xúc động bởi sự thuần khiết và thân thiện của người dân Tây Tạng.

Cầu mong Thiên Đàng gia ân cho tất cả những nạn nhân trận động đất ở khu tự trị Tây Tạng luôn được yên bình và an toàn trong tương lai. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Động Đất tại các Khu Tự Trị Tây Tạng, Trung Quốc

Chi tiết	Số tiền (RMB)	Biên lai
Gạo và mì	71.960	A
Tiền mặt cho các gia đình thiệt hại về tài chánh	600	B
Vận chuyển	2.700	C
Tổng cộng	75.260 RMB (12.323 Mỹ kim)	



Các hội viên chúng tôi đã tự trả 1.000 RMB (164 Mỹ kim) cho chi phí đi chuyến, ăn ở cá nhân.

Giúp Đỡ Đầy Yêu Thương cho Nạn Nhân của Trận Bão Usagi tại Tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc

Nhóm cứu trợ Trung Hoa Đại Lục tỉnh Quảng Đông
(Nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 22 tháng 9 năm 2013, trận bão Usagi đã xảy ra tại tỉnh Quảng Đông thuộc miền Nam Trung Quốc, làm thiệt mạng ít nhất 25 người, khiến 310.000 người di tản, 8.490 ngôi nhà bị sụp đổ và gây thiệt hại cho 50.800 mẫu đất trồng trọt. Quan tâm sâu sắc đến các nạn nhân của trận bão, Sư Phụ đã yêu cầu các hội viên chúng tôi đến trợ giúp. Với ngân quỹ rộng lượng 4.533 Mỹ kim (27.693 RMB) của Sư Phụ và 922 Mỹ kim (5.635 RMB) do các hội viên, nhóm cứu trợ chúng tôi ở Quảng Đông đã đến Sán Vĩ, thành phố bị ảnh hưởng nặng nhất để trợ giúp những người đang gánh chịu mất mát và khẩn thiết cần vật phẩm cứu trợ.

Bão Usagi gây ra thiệt hại nặng nề ở khu vực Sán Vĩ, trong đó có các ngôi làng thuộc thị xã Đại Hồ và Liên An. Ngoài ra, hệ thống điện,





nước và liên lạc đã bị cắt đứt, còn đất canh tác thì bị ngập lụt, làm giảm lượng thu hoạch so với ước lượng trong vụ mùa. Do đó người dân Sán Vĩ đang khẩn thiết cần đến gạo, nển, nước uống và các tấm bạt bằng nhựa.



Vào ngày 24 tháng 9, nhóm cứu trợ chúng tôi từ Quảng Đông đã lái xe đến Sán Vĩ, và cùng với các hội viên ở địa phương, chúng tôi đã mua 7 tấn gạo. Vì tình trạng khan hiếm nển, nên chúng tôi chỉ có thể mua được 21 thùng. Vô cùng cảm động vì nỗ lực của chúng tôi, ngày hôm sau, người chủ tiệm gạo đã đi tìm mua nển và gửi toàn bộ đến những khu vực bị ảnh hưởng bởi thiên tai.

Ông cũng quyết tâm làm thêm nhiều việc thiện trong tương lai.

Vào ngày 25 tháng 9, chúng tôi chia làm hai nhóm để đi đến hai thị xã Dahu và Lian'an phân phát vật phẩm cứu trợ cho nạn nhân, cùng với số tiền 1.000 RMB cho một số gia đình. Vì chúng tôi là nhóm thiện nguyện đầu tiên thực hiện công tác cứu trợ trong vùng nên người dân vô cùng cảm động và đã thành tâm bày tỏ lòng biết ơn. Họ nói : “Chúng tôi cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư rất nhiều về sự giúp đỡ của Ngài. Điều quan trọng hơn hết là sự quan tâm nhân ái của Ngài. Mong Ngài luôn được dồi dào sức khỏe và được may mắn!”



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Trận Bão Usagi tại Tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc

Chi tiết	Số tiền (RMB)	Biên lai
Nển	135	A
Gạo	31.938	
Chi phí vận chuyển	255	
Số tiền đóng góp cứu trợ	1.000	
Tổng cộng	33.328 RMB (5.455 Mỹ kim)	



Tất cả chi phí vận chuyển đều do các thành viên trong nhóm cứu trợ Quảng Đông chi trả.

FORMOSA

Chia Sẻ Tình Thương và Sự Quan Tâm của Sư Phụ sau Trận Bão Nhiệt Đới Kong-Rey tại Formosa

Nhóm Cứu trợ Formosa tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 29 tháng 8 năm 2013, trận bão Nhiệt Đới Kong-Rey xảy ra tại miền Trung và miền Nam Formosa, lượng nước mưa dầm cao hơn 50 cm, dẫn đến nạn lũ lụt trầm trọng và 3 người thương vong. Quan tâm sâu sắc, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã yêu cầu các hội viên chúng tôi ở gần đó đến giúp đỡ nạn nhân, với ngân quỹ dành sẵn để hoàn trả các chi phí cứu trợ.

Các hội viên chúng tôi ở Formosa đã đóng góp số tiền 56.000 Đài tệ (1.870 Mỹ kim) vào quỹ cứu trợ để trợ giúp tài chính cũng như chia buồn với những nạn nhân và gia đình tại các ngôi làng trong các huyện Chương Hóa, Nam Đầu, Vân Lâm và Gia Nghĩa. Ngay sau trận lụt, nhiều nhóm hội viên chúng

Tình Thương qua Hành Động

tôi từ nhiều vùng trên cả nước hợp lại phân phát vật phẩm cứu trợ.

Tại thành phố Đài Trung, văn phòng quận đã cho biết về cảnh ngộ của một gia đình họ Vương đang khổ sở vay tiền để sửa lại căn nhà bị bão làm hư hại. Chứng kiến tình trạng sinh sống khốn khổ của gia đình này, chúng tôi đã nhanh chóng hỗ trợ 5.000 Đài tệ để giúp họ trong lúc khó khăn này.

Tại huyện Chương Hóa, 5.000 Đài tệ đã được trao cho mỗi gia đình trong hai gia đình có nhà cửa bị hư hại bởi nạn sạt lở đất và 3.000 Đài tệ cho mỗi gia đình trong hai gia đình hoạn nạn ở thôn Tây Cảng, Xã Đại Thành.

Tại huyện Nam Đầu, chúng tôi được biết là ông Dương, một nông dân già yếu trong xã Ngư Trì, đã vô tình té ngã và thiệt mạng khi ông đang giúp những người hàng xóm làm vệ sinh những rãnh nước ở khu đất canh tác bị nghẹt.

Một nhóm các hội viên chúng tôi ở Nam Đầu đã gửi tặng 10.000 Đài tệ cho gia đình ông Dương, cùng với bộ sưu tập các ấn phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư để bày tỏ lời chia buồn cùng gia quyến.

Các hội viên chúng tôi còn mang tặng 10.000 Đài tệ cho gia đình của bà Nghiêm, một phụ nữ 50 tuổi trong Xã Đại Bi thuộc huyện Vân Lâm và ông Ngô, một nông dân 63 tuổi trong làng Vĩnh Quang, thuộc huyện Gia Nghĩa, cả hai đều thiệt mạng trong trận thiên tai. Chúng tôi còn tặng cho các gia đình một số ấn phẩm của Thanh Hải Vô Thượng Sư gồm một số đĩa DVD và sách.

Một cụ bà 92 tuổi ở thôn Loan Bắc, xã Lục Cước, huyện Gia Nghĩa với đứa cháu gái đang lâm cảnh nhà cửa bị phủ đầy bùn sau khi nước lụt rút đi. Khi đến nơi chúng tôi biết được là các nhân viên xã hội địa phương và những người tình nguyện đã có mặt tại đây để giúp dọn dẹp. Cả bà và đứa cháu đều bị khổ não vì cơn lũ lụt. Chúng tôi lập tức trao cho họ 5.000 Đài tệ và vài cuốn sách dạy nấu ăn thuần chay để giúp họ thoát khỏi khổ khó này.

Tổng cộng số tiền 56.000 Đài tệ (1.870 Mỹ kim) đã được trao tặng. Chúng tôi thành tâm cầu nguyện rằng với sự gia trì của Sư Phụ, sự hỗ trợ và chúc lành của nhiều người khác, đồng bào chúng ta sẽ sớm trở lại cuộc sống hạnh phúc bình thường. 🌸



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Trận Bão Nhiệt Đới Kong-Rey tại Formosa

Chi tiết	Số tiền (TWD)	Biên lai
Trợ giúp tài chính cho những người hoạn nạn	56.000	A
Tổng cộng	56.000 Đài tệ (1.870 Mỹ kim)	





Mang Đến Niềm An Ủi sau Trận Bão Soulik tại Formosa

Nhóm Cứu trợ Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 13 tháng 7 năm 2013, những trận mưa to gió lớn do bão Soulik đã hoành hành khắp Formosa. 4 người đã thiệt mạng, 123 người bị thương và hơn 8.500 người phải di tản. Nhiều xa lộ đã bị hư hại, nhiều đoạn đường bị sập vì nạn sạt lở đất. Mùa màng bị tổn thất nghiêm trọng. Khi vừa nghe tin về trận thiên tai này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã lập tức chỉ thị cho các hội viên chúng tôi ở Formosa đến thực hiện công tác cứu trợ và chuyển lời chia buồn sâu sắc của Ngài, với ngân quỹ dành sẵn để hoàn trả các chi phí trong công tác cứu trợ. Các hội viên chúng tôi đã đóng góp số tiền 825.803 Đài tệ (28.448 Mỹ kim) cho công việc cứu trợ.



Ngoài nhà bị ảnh hưởng vì nạn sạt lở đất

Trong cơn bão, thôn Trúc Lâm và thôn Hoa Viên ở xã Ngũ Phong, huyện Tân Trúc bị cô lập và dân làng đang trải qua nhiều khó khăn. Hội viên chúng tôi ở Tân Trúc đã chuẩn bị các gói thực phẩm thuần chay gồm có gạo, mì, dầu thực vật, bánh mì nướng, bánh quy và kẹo cùng với các ấn phẩm của Sư Phụ cho những người hoạn nạn. Chúng tôi còn cung cấp thức ăn thuần chay cho các bạn chó để họ có thể trải nghiệm tình thương Thượng Đế. Đối với những gia đình chịu tổn thất nhiều nhất, chúng tôi đã tặng từ 3.000 đến 6.000 Đài tệ, trong tổng số tiền 752.086 Đài tệ (25.909 Mỹ kim).

Tại Cơ Long, mặc dù ban ngày nắng ấm nhưng ban đêm lại mưa to nên nhiều con đường bị ngập lụt. Một số mái nhà tại đây đã bị thổi bay đi. Ngoài số, tiền 5.000 Đài tệ (172 Mỹ kim), hội viên chúng tôi ở Cơ Long còn đóng góp hai hộp bột ngũ cốc hữu cơ, một số Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư và các ấn phẩm của Sư Phụ tặng cho các gia đình hoạn nạn. Tại Đài Bắc, 10 người dân bị các đồ vật do gió mạnh thổi bay đập trúng vào người. Trong số đó có Thượng Sĩ Trần Cẩm Vinh ở Đạm Thủy, vào sáng sớm khi trên đường về từ sở làm, bị cục gạch bay làm mất mạng. Các hội viên chúng tôi đã góp tặng số tiền 10.000 Đài tệ (344 Mỹ kim) cho thân nhân của ông. Sách Biểu Túc Khắc Khai Ngộ cùng các ấn phẩm khác của Sư Phụ cũng được trao tặng cho gia đình để chuyển đạt tình thương Thượng Đế. Với 9 người bị thương khác trong tình trạng không quá nghiêm trọng, chúng tôi đã đến viếng thăm từng nạn nhân và trợ giúp tài chính. Tổng cộng cho 10 gia đình hoạn nạn ở thành phố Đài Bắc và Đài Bắc Mới, chúng tôi đã góp tặng 30.000 Đài tệ (1.033 Mỹ kim).

Chúng tôi còn viếng thăm 5 gia đình trong thị trấn Bộ Lý, huyện Nam Đầu đã bị thiệt hại nặng nề vì nạn sạt lở đất và trao cho mỗi gia đình 6.000 Đài tệ cùng thực phẩm gồm 3 bao gạo, 2 chai dầu ăn to và 6 bao mì lớn. Tổng cộng 35.717 Đài tệ (1.230 Mỹ kim) đã được chi dùng cho việc cứu trợ thị trấn Bộ Lý.



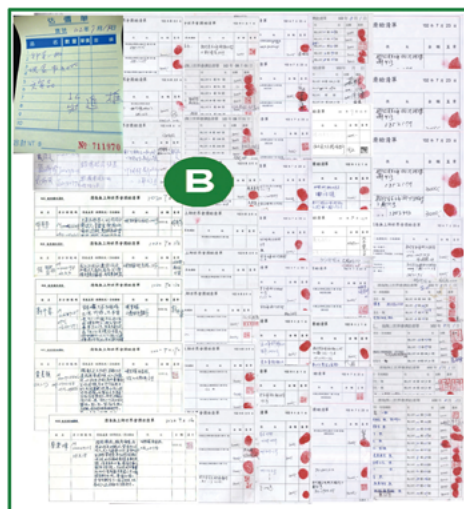
Tình Thương qua Hành Động

Các hội viên chúng tôi ở Cao Hùng đã lái xe đến một quận trên núi chịu nhiều tổn thất trong trận bão Morakot vào năm 2009. Con đường duy nhất ven sông trong làng Kiến Sơn ở huyện Đào Viên đã bị mưa to làm hư hại nên việc vận chuyển vô cùng khó khăn. May mắn cho dân làng, nhà cửa và của cải của họ đều an toàn. Các hội viên chúng tôi ở Cao Hùng đã đóng góp số tiền 3.000 Đài tệ (103 Mỹ kim) cho các viên chức địa phương để trợ giúp trong công việc dọn dẹp và sửa chữa của họ.

Nhờ ân điển Thượng Đế mà chúng tôi đã gặp được những nạn nhân của trận bão Soulik. Chúng tôi cầu nguyện mọi người sẽ nhanh chóng chọn lối dinh dưỡng thuần chay lành mạnh để giảm bớt tác động xấu của thời tiết khắc nghiệt do nạn hâm nóng toàn cầu gây ra. 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Trận Bão Soulik tại Formosa

Chi tiết	Số tiền (TWD)	Biên lai
Gạo, dầu ăn, nước tương, bánh quy, kẹo, mì, đạm thuần chay, bánh mì nướng và thức ăn thuần chay cho bạn chó	196.803	A
Số tiền mặt đóng góp	629.000	B
Tổng cộng	825.803 Đài tệ (28.448 Mỹ kim)	



Để xem các Hoạt Động Cứu Trợ Nhân Đạo của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài, xin vào trang mạng <http://www.GodsDirectContact.org.tw/humanitarian> (Danh mục có thể được lựa chọn bằng năm, quốc gia/vùng và phân loại sự kiện.)



Tình Thương qua Hành Động

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Khác và Các Khoản Đóng Góp Từ Thiện Trên Khắp Thế Giới từ tháng 9 năm 2010 đến tháng 11 năm 2014

Quốc gia	Ngày	Danh mục	Số tiền		Phụ lục
			Tiền địa phương	(USD)	
Hà Lan	9/2010	Số tiền đóng góp cho Trung Tâm Tim Kiềm và Cấp Cứu Chó tại Hà Lan (SRCN) để trang bị hệ thống theo dõi và định vị (GPS)		2.800	LIA1
Peru	2-3/2011	Thực phẩm, nước uống và xà phòng cho nạn nhân lũ lụt và chi phí đi lại của nhóm cứu trợ	5.381.02	1.992,97	LIA2
	4/2011	Thực phẩm và nước uống cho nạn nhân lũ lụt và chi phí đi lại của nhóm cứu trợ	27.781,02 PEN	10.029,18	LIA3
Mễ Tây Cơ	10/2011	Tiền mặt, thực phẩm, đồ vệ sinh, chi phí chuyên chở và chất hàng cho nạn nhân trận bão và chi phí ăn ở của nhóm cứu trợ	106.394,75 MXN	8.000	LIA4
	10/2013	Thực phẩm, đồ vệ sinh và vật dụng làm sạch cho nạn nhân lũ lụt và chi phí đi lại của nhóm cứu trợ	196.506,18 MXN	16.240,18	LIA5
	9/2014	Tiền mặt, thực phẩm, vật liệu xây dựng và chi phí vận chuyển cho nạn nhân lũ lụt	332.502,79 MXN	25.167,14	LIA6
Tân Tây Lan	12/2012	Thực phẩm của bạn chó thuần chay AMI cho Tô chức Nơi Trú Ẩn Loài Vật HUHA, Loài Vật Về Lại Nhà, Trại Tam Trú Chó Dogwatch, Thiên Đàng Thuần Chay Thế Giới Hiền Hòa, Trạm Bảo vệ Động vật, Trạm Bảo vệ Cừu Đen, Trại Tam Trú ARK Nelson và Trại Tam trú Hutt Pound, Trại nhận nuôi và chăm sóc Tania Bermudez	9.995 NZD	8.279	LIA7
Âu Lạc	8/2012	Tiền mặt, thực phẩm, mũ, mền và chi phí vận chuyển cho nạn nhân lũ lụt, Jock xoáy và hạn hán tại các tỉnh miền Bắc và miền Nam	482.500.000 VND	23.197	LIA8
	1-2/2013	Tiền mặt, thực phẩm, quần áo, mền và quà Tết cho người già và các sư cần giúp đỡ tại các tỉnh miền Bắc, miền Trung và miền Nam	428.048.000 VND	20.579	LIA9
Louisiana, Hoa Kỳ	9/2012	Thực phẩm, giày ủng, vật dụng làm sạch, đồ dùng vệ sinh và xăng cho các nạn nhân Bão Isaac; tiền mặt cho các trại tạm trú không giết loài vật, dụng cụ nấu ăn và chi phí vận chuyển cho việc cứu trợ		40.430,32	LIA10
Vương Quốc Anh	10-12/2012	Anh quốc: Tiền mặt đóng góp cho các nạn nhân sét đánh và lũ lụt, Hội Chữ Thập Đỏ Anh, Giải Cứu Loài Vật Bắc CLWYD và quà cho thượng khách;	GBP 19.400	31.155	LIA11
Miền Điện (Burma)	11/2012	Đóng góp tiền mặt cho nạn nhân động đất; chi phí sửa chữa cho một bệnh viện, ba ngôi chùa và Văn Phòng Di Trú; và chi phí vận chuyển (thuê xe)	8.016.000 MMK	9.430	LIA12
Ý	11/2012	Tiền mặt, thực phẩm, quần áo và đồ dùng vệ sinh cho các nạn nhân lũ lụt	9.998,12 EUR	12.992	LIA13
Phi Luật Tân	12/2012	Thực phẩm, chi phí vận chuyển, nhiên liệu và túi đóng gói cho các nạn nhân bão Bopha	2.356.593 PHP	60.034	LIA14
	6/2013	Thực phẩm thuần chay, xà phòng giặt và xăng cho các nạn nhân lũ lụt	871.998.95 PHP	20.000	LIA15
	1/2014	Thực phẩm thuần chay và túi đóng gói cho các nạn nhân bão Lingling	451.100 PHP	10.000	LIA16
Jakarta, Nam Dương	1/2013	Thực phẩm, mền và xà rồng cho các nạn nhân lũ lụt	40.878.640 IDR	4.220,95	LIA17



Tình Thương qua Hành Động

Queensland, Úc	2/2013	Thực phẩm thuần chay cho bạn chó tại trại tạm trú RSPCA ở Bundaberg bị ảnh hưởng bởi lũ lụt	680,10 AUD	10.703,46	LIA18
Pakistan	8/2013	Chi phí xây dựng, sửa chữa công trình điện, nước, cửa, cửa sổ và phòng giặt, và sàn xi măng bị lũ phá hủy	1.554.000 PKR	15.000	LIA19
	12/2013	Mền, đóng gói, chất hàng và chi phí vận chuyển trong công tác cứu trợ các nạn nhân động đất	949.467 PKR	9.000	LIA20
Trung Quốc	4/2013	Tỉnh Vân Nam: Tiền mặt, thực phẩm thuần chay và chi phí vận chuyển của công tác cứu trợ cho các nạn nhân động đất	47.649 RMB	7.734	LIA21
	4-5/2013	Vân Nam và Tứ Xuyên: Xây cất các bể nước cho trường học; sách, đồ dùng văn phòng, đồng phục, quần áo, đồ thể thao, vật liệu xây dựng và chi phí vận chuyển trong công tác cứu trợ các học sinh bị thiếu thôn	156.819 RMB	25.291	LIA22
	7/2013	Tứ Xuyên: đồ dùng trong bếp, dụng cụ phòng tắm, quần áo, bộ ga giường, ba lô, đèn pin, ca giữ nhiệt và thuốc men cho các nạn nhân nạn bởi sạt lở đất	67.116 RMB	10.887	LIA23
	7/2013	Tỉnh Vân Nam: Tiền mặt, mền, dụng cụ y khoa và chi phí vận chuyển trong công tác cứu trợ các nạn nhân lũ lụt	57.483 RMB	9.372,89	LIA24
	7&10/2013	Quận Zhenkang và Cangyuan thuộc tỉnh Vân Nam: Đồng phục, ba lô, dụng cụ thể thao và áo sơ mi	22.343 RMB	3.671	LIA25
	8/2013	Tỉnh Quảng Đông: Đóng góp tiền mặt, thực phẩm, thuốc men, bột tẩy sát trùng và chi phí vận chuyển trong công tác cứu trợ các nạn nhân Bão Utor	121.540 RMB	19.758	LIA26
	8/2013-11/2014	Tỉnh Thiểm Tây và Vân Nam: Tiền đóng góp cho các trung tâm cứu hộ bạn chó, tiền mặt cho một người chăm sóc bạn thú để trang trải chi phí y tế, và thức ăn thuần chay cho các bạn chó và mèo	256.827 RMB	41.901	LIA27
	5/2014	Tỉnh Quảng Đông: Tiền mặt, thực phẩm thuần chay, thuốc men và chi phí vận chuyển của công tác cứu trợ cho các nạn nhân lũ lụt	50.447 RMB	8.090	LIA28
	5/2014	Tỉnh Vân Nam: Tiền mặt và thực phẩm thuần chay cho các nạn nhân trận động đất	51.000 RMB	8.178	LIA29
	8/2014	Quận Luodian thuộc Tỉnh Vân Nam: Thực phẩm, mền và chi phí vận chuyển trong công tác cứu trợ các nạn nhân động đất	214.125 RMB	34.797	LIA30
Ba Tây	7/2014	Thực phẩm thuần chay cho các nạn nhân lũ lụt	27.535,30 BRL	11.706,50	LIA31
Formosa	8/2014	Cao Hùng: Đóng góp tiền mặt và nước uống cho các nạn nhân vụ nổ khí đốt	351.550 TWD	11.716	LIA32
Ấn Độ	8/2014	Tây Bengal: Thực phẩm và quần áo cho các nạn nhân lũ lụt	606.910 INR	10.181	LIA33
	6-7/2013	Dầu ăn, đậu, đường, bột, sữa đậu nành và 1.000 chiếc mền	2.977.164 IRN	50.036	LIA34
Cameroon	1/2013	Thực phẩm, thức uống, đồ dùng nấu bếp, đồ dùng vệ sinh, dụng cụ làm sạch, chi phí vận chuyển, áo thun, băng rôn và chi phí lắp điện	1.353.825 XAF	2.817,51	LIA35
			TỔNG CỘNG	585.387,10	Mỹ kim

Xem toàn bộ bản báo cáo được đăng tải trên mạng tại: news.GodsDirectContact.net.



**Chi Phí Hoạt Động Từ Thiện và Cứu Trợ tại Formosa, từ tháng 7 đến tháng 12 năm 2012
do Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài hỗ trợ**

Tổng Chi Phí Hoạt Động Từ Thiện và Cứu Trợ trong Bảng 1 và 2: 861.877 TWD (28.792 Mỹ kim)

Bảng 1: Hoạt Động Từ Thiện và Cứu Trợ và Chi Phí tại Formosa, từ tháng 7 đến tháng 12 năm 2012

Địa Điểm	Thời gian	Hạng Mục	Chi Phí (TWD)	Biên lai
Chương Hóa	7/2012	Nghệ thuật Làm Đẹp Tâm Hồn : Triển lãm hình ảnh làng Amoura trong quyển “Loài Hoang Dã Cao Quý” và cuộc thi sáng tác phim hoạt hình tại trường Đại học Minh Đạo	0	
Cao Hùng	7/2012	Các hội viên đã phân phát hơn 200.000 bản sao lá thư cảm ơn của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi đến các nhà lãnh đạo thế giới và các giới truyền thông cho các cơ quan chính phủ, trường học, các tổ chức, tập đoàn và cư dân ở Cao Hùng để phổ biến thông điệp tình thương vì sự tồn tại của Địa Cầu	0	
Đài Nam	10/7/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Hoa Liên	16/7/2012	Tổ chức một buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công Tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món ăn thuần chay.	2.880	F1
Đài Nam	18/7/2012	Các hội viên đến thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Bình Đông	18/7/2012	Các hội viên đã trao tặng sách “The Inspiring Diet Code of 2012” (Mật Mã Dinh Dưỡng Đầy Khích Lệ của Năm 2012) cho các nhân viên tại huyện Bình Đông để tán dương vì họ đã theo lối dinh dưỡng thuần chay hơn 3 tuần	0	
Đài Bắc	18/7/2012	Các hội viên đã tổ chức chuỗi Hội thảo “Green Health”	0	
Đài Nam	25-26/7/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng các tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Bành Hồ	30/7-3/8/2012	Các hội viên đã nhận lời mời của trại giam Bành Hồ, tổ chức 8 buổi hội thảo phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật cho 1.659 tù nhân	0	
Chương Hóa	8/2012-17/9/2012	Nghệ thuật Làm Đẹp Tâm Hồn: Các hội viên đã tổ chức buổi triển lãm hình ảnh làng Amoura trong quyển “Loài Hoang Dã Cao Quý” tại Phòng Triển lãm Nghệ thuật thuộc Văn phòng huyện Vân Lâm,	0	
Bình Đông	10/8/2012	Các hội viên đã tổ chức buổi hội thảo để cổ động lối dinh dưỡng từ thực vật và bảo vệ môi trường: Giới thiệu cách làm loại men sinh thái và công dụng của nó, sau đó phục vụ thức ăn thuần chay ngon miệng cho 200 khách tham dự tại trấn Đông Cảng	0	
Đài Bắc	15/8/2012	Các hội viên đã tổ chức nhiều buổi Hội thảo “Green Health” cho mọi thành phần xã hội	0	
Hoa Liên	20/8/2012	Tổ chức hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ thức ăn thuần chay	3.840	
Đài Nam	22/8/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Bình Đông	27/8/2012	Các hội viên đã phân phát vật phẩm cứu trợ, bao gồm thực phẩm dinh dưỡng, tã giấy, mì, v.v... cho các trại tạm trú dành cho nạn nhân bị bão nhiệt đới đang gặp khó khăn	0	



Tình Thương qua Hành Động

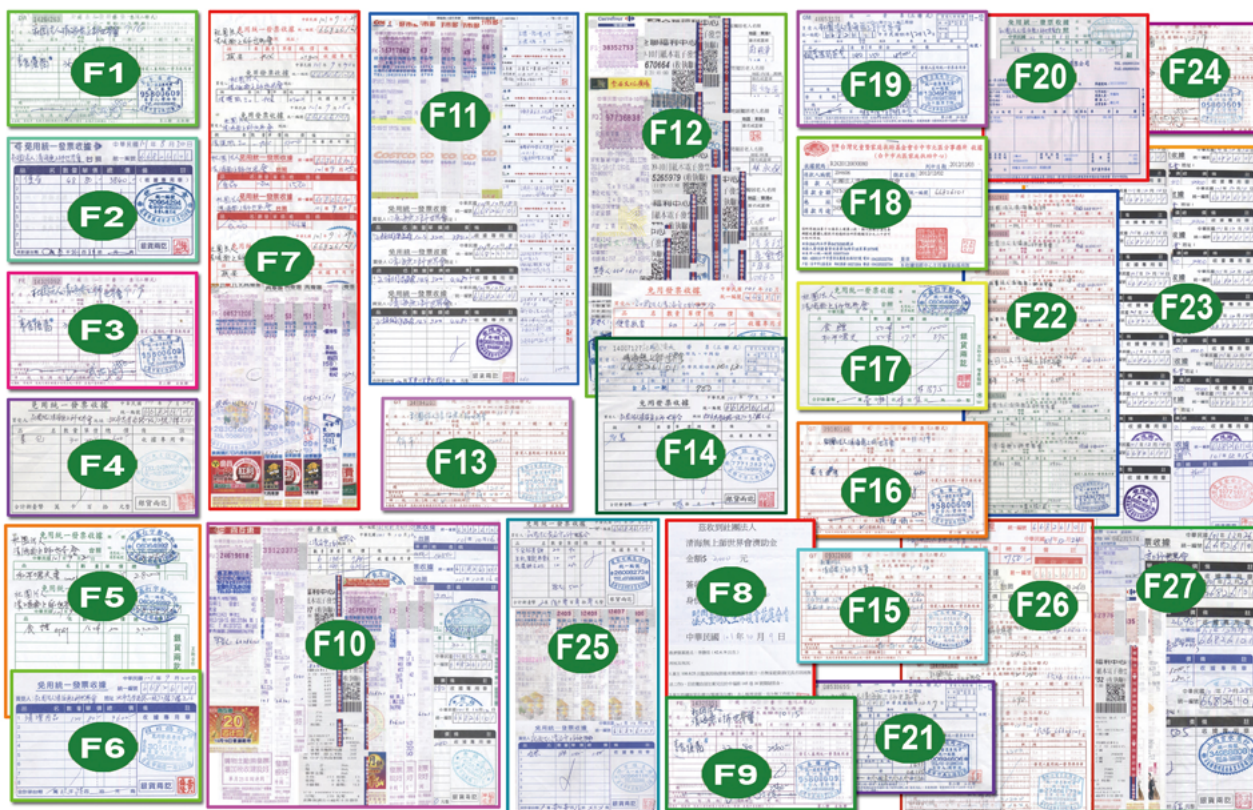
Đài Nam	30/8/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Cao Hùng	10 & 24/9/2012	Tổ chức buổi hội thảo đề cổ động lối dinh dưỡng thuần chay ít thán khí, phục vụ thức ăn thuần chay cho 140 quan khách	6.000	F5
Chương Hóa	11-21/9/2012	Các hội viên đã tổ chức buổi triển lãm Nghệ Thuật Làm Đẹp Tâm Hồn : trưng bày hình ảnh làng Amoura trong quyển “Loài Hoang Dã Cao Quý” tại trường Trung học Minh Luân	0	
Hoa Liên	17/9/2012	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.880	F3
Đài Trung	17/9/2012	Các hội viên đã tổ chức buổi hội thảo trong ngày hội Trung Thu để phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phát bánh Trung Thu, bánh nướng nhân khóm thuần chay, v.v... cho mọi người thuộc mọi thành phần trong xã hội cũng những người già neo đơn	0	
Đài Nam	19/9/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Cơ Long	22/9/2012	Dọn vệ sinh bãi biển để cổ động việc bảo vệ môi trường	600	F4
Đài Nam	26/9/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	27/9/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng các tù nhân tại trại giam Đài Nam và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Cơ Long	27/9/2012	Chăm sóc cho người vô gia cư vui Tết Trung Thu: Phân phát vật dụng vệ sinh và tặng bánh Trung Thu	9.600	F6
Cao Hùng	30/9/2012	Chăm sóc Nhà Nhi Đồng Vĩnh An, quận Đại Liêu trong suốt Lễ Trung Thu: Các hoạt động bao gồm xem phim, tặng các vật dụng thiết yếu và bánh thuần chay	18.610	F7
Đài Nam	6/10/2012	Dọn vệ sinh bãi biển để cổ động bảo vệ môi trường	0	
Hoa Liên	9/10/2012	Hỗ trợ tiền mặt cho một phạm nhân tái hoà nhập cộng đồng tại Hoa Liên	3.000	F8
Đào Viên	11 & 20/10/2012	Các hội viên đã tổ chức các hoạt động chăm sóc người cao niên vào ngày Tết Trùng Cửu cho 450 quan khách	0	
Chương Hóa	14/10/2012	Nghệ Thuật Làm đẹp Tâm Hồn: Các hội viên đã tổ chức buổi triển lãm hình ảnh làng Amoura trong cuốn sách “Loài Hoang Dã Cao Quý” tại Trường Tiểu học Viên Đông, thị trấn Viên Lâm	0	
Bánh Hồ	14-18/10/2012	Các hội viên đã đến thăm viếng và an ủi khoảng 300 người cao niên gặp khó khăn tài chính hoặc vật chất; phát bánh thuần chay tự làm	0	
Hoa Liên	15/10/2012	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món ăn thuần chay	2.560	F9
Bình Đông	15-26/10/2012	Giúp đỡ tài chánh hay nhu yếu phẩm hàng ngày cho 77 người già neo đơn ở Bình Đông, khuyến khích họ chọn lối dinh dưỡng có nhiều rau cải hơn	82.249	F12
Nghi Lan	16/10/2012	Tổ chức buổi hội thảo Thuần Chay Lành Mạnh, trao tặng bánh quy và các sản phẩm thuần chay cho 180 người cao tuổi vào ngày Tết Trùng Cửu	13.084	F10
Cao Hùng	20/10/2012	Các hội viên đã giúp đỡ tài chánh và vật dụng hàng ngày cho người cao tuổi sống ở vùng hẻo lánh	0	
Bình Đông	21/10/2012	Các hội viên đã tổ chức các sinh hoạt phổ biến rộng rãi thông điệp “Ít Thịt, Thêm Rau” và “Người Địa Phương Dùng Hàng Địa Phương” cho 1.000 quan khách	0	
Chương Hóa	23/10/2012	Các hội viên đã phục vụ bữa ăn thuần chay yêu thương cho người cao tuổi vui đón Tết Trùng Cửu, với sự hỗ trợ của các hội viên chúng tôi	0	
Gia Nghĩa	23/10/2012	Giúp đỡ tài chánh cho 7 người già neo đơn tại huyện Vân Lâm và Gia Nghĩa	0	
Đài Nam	23/10/2012	Trợ giúp tài chính và tặng quà tình thương cho 52 gia đình túng thiếu hay những người già neo đơn	125.560	F11



Tình Thương qua Hành Động

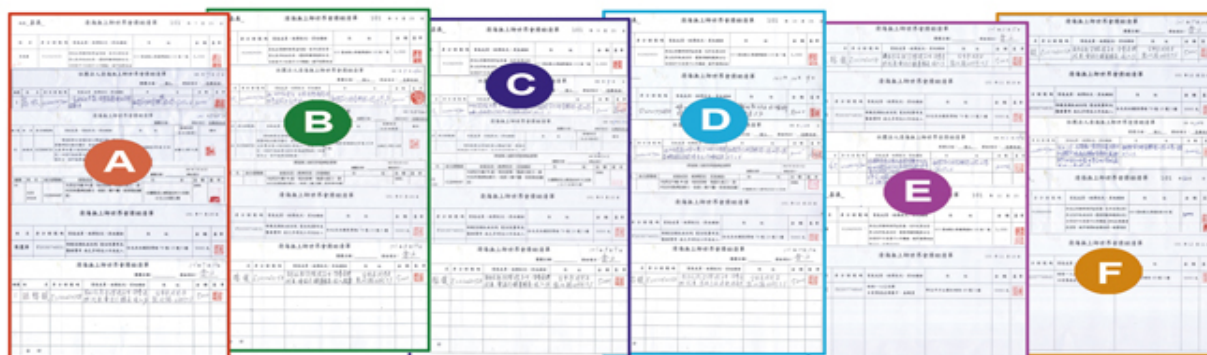
Đài Nam	24/10/2012	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	25/12/2012	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Đài Nam và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Hoa Liên	1/11/2012	Qua Giáo hội Trưởng Lão phân phát bánh kẹo và đồng hồ đeo tay cho các em nhỏ có ba hoặc mẹ đơn thân tại xã Thọ Phong	1.200	F13
Vân Lâm	6/11/2012	Tổ chức buổi hội thảo giới thiệu thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng thuần chay lành mạnh cho khoảng 100 nhân viên chính phủ về hưu, thực hiện lớp dạy cách làm thức ăn thuần chay nhẹ	0	
Cơ Long	14/11/2012	Tham dự các hoạt động về lối sống thuần chay	795	F14
Hoa Liên	18/11/2012	Cứu trợ mùa đông cho sinh viên cần giúp đỡ tại các vùng hẻo lánh: Phân phát gạo và dầu ăn	8.806	F15
Hoa Liên	19/11/2012	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các môn thuần chay	6.480	F16
Đài Nam	21 & 28/11/2012	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Cao Hùng	22/11/2012	Tổ chức buổi hội thảo và lớp dạy nấu ăn thuần chay để khuyến khích lối sống thuần chay ít thân khí	1.875	F17
Đài Nam	29/11/2012	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Đài Nam và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Trung	2/12/2012	Đóng góp 10.000 Mỹ kim cho Quỹ Trẻ Em và Gia Đình Đài Loan để mua vật dụng hàng ngày giúp đỡ các gia đình ở Đài Trung	10.000	F18
Chương Hóa	11-18/12/2012	Nghệ Thuật Làm đẹp Tâm Hồn: Tổ chức buổi triển lãm hình ảnh làng Amoura trong cuốn sách “Loài Hoang Dã Cao Quý” tại Trường Tiểu Học Kiều Tín, Trần Viên Lâm	0	
Bình Đông	12/12/2012	Cứu trợ mùa đông cho những người vô gia cư: Phân phát 140 túi ngủ	51.450	F19
Gia Nghĩa	13/12/2012	Cứu trợ mùa đông cho những người vô gia cư: Phân phát áo ấm và túi ngủ cho 70 người	42.280	F20
Cơ Long	13/12/2012	Cứu trợ mùa đông cho những người vô gia cư: Phân phát 30 áo ấm	34.335	F21
Đài Nam	14-15/12/2012	Cứu trợ mùa đông cho những người vô gia cư: Phân phát áo ấm và thức ăn nhẹ thuần chay cho 230 người	127.700	F23
Hoa Liên	17/12/2012	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.800	F24
Cao Hùng	24/12/2012	Viếng thăm Children’s Homes để tổ chức vui Giáng Sinh và phân phát vật dụng hàng ngày, quà tặng, chơi với các em, và phục vụ thức ăn nhẹ và thức uống thuần chay	9.176	F25
Hoa Liên	26/12/2012	Viếng thăm Nhà trẻ Công Giáo Andre để tổ chức buổi đón Giáng Sinh và giúp đỡ tiền mặt, dụng cụ học tập, quần áo và bánh quy cho 103 em nhỏ	25.880	F26
Đài Nam	26/12/2012	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	27/12/2012	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Đài Nam và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Bình Đông	27-29/12/2012	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm, phát thức ăn thuần chay ngon miệng và tổ chức buổi hội thảo giữ gìn vệ sinh để cải thiện sức khỏe	24.037	F27
Đài Nam	Năm 2012	Phân phát thực phẩm thuần chay 5 lần cho các bạn chó trong năm 2012 cho 1 trại chăm sóc các bạn này	94.200	F28
Tổng cộng			711.877 Đài tệ (23.729 Mỹ kim)	

 **Tình Thương qua Hành Động**



Bảng 2: Chi Phí cho Việc Giúp Đỡ Các Hộ Dân Hoạn Nạn tại Formosa, từ Tháng 7 đến Tháng 12 năm 2012

Tháng	Hạng Mục	Chi phí (TWD)	Biên lai
7	8 hộ (Đài Bắc 1, Đào Viên 1, Miêu Lý 3, Đài Trung 1, Gia Nghĩa 1, Nghi Lan 1)	28.000	A
8	8 hộ (Đài Bắc 1, Đào Viên 1, Miêu Lý 3, Đài Trung 1, Gia Nghĩa 1, Nghi Lan 1)	28.000	B
9	8 hộ (Đài Bắc 1, Đào Viên 1, Miêu Lý 3, Đài Trung 1, Gia Nghĩa 1, Nghi Lan 1)	28.000	C
10	6 hộ (Đài Bắc 2, Đào Viên 1, Đài Trung 1, Gia Nghĩa 1, Nghi Lan 1)	24.000	D
11	5 hộ (Đài Bắc 2, Đào Viên 1, Đài Trung 1, Vân Lâm 1)	21.000	E
12	5 hộ (Đài Bắc 2, Đào Viên 1, Đài Trung 1, Vân Lâm 1)	21.000	F
Tổng cộng	40 hộ	150.000 Đài tệ (5.000 Mỹ kim)	





**Chi Phí Công Tác Cứu trợ và Từ thiện ở Formosa từ tháng 1 đến tháng 12,
do Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài hỗ trợ**

Tổng Chi Phí Chương Trình Từ Thiện và Cứu trợ trong Bảng 1 và 2: 2.878,632 TWD (95.955 Mỹ kim)

Bảng 1: Hoạt Động Từ Thiện và Cứu trợ và Chi phí tại Formosa trong năm 2013

Địa Điểm	Thời Gian	Hạng Mục/Chi tiết	Chi phí (TWD)	Biên lai
Hoa Liên	4/1/2013	Cứu trợ mùa đông cho người gặp khó khăn và người cao tuổi	8.400	F1
Cơ Long	5/1/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	180	F2
Miêu Lý	7/1/2013	Phân phát tiền mặt cho người gặp khó khăn tại Tây Hồ qua văn phòng huyện của khu vực đó	50.000	F3
Cơ Long	8/1/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm, với sự hỗ trợ của các hội viên chúng tôi	0	
Đài Trung	8/1/2013	Phân phát vật dụng hàng ngày cho người gặp khó khăn tại Trung Tâm Chăm Sóc Vụ Phong Maria	10.000	F4
Cao Hùng	18/1/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm, bánh quy và nến	39.700	F5
Hoa Liên	21/1/2013	Tổ chức hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các ăn món thuần chay	3.840	F6
Đài Nam	23/1/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Nghi Lan	27/1/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát thực phẩm, vật dụng hàng ngày và phục vụ tiệc buffet kiểu Âu Châu	26.380	F7
Gia Nghĩa	28/1/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm và túi ngủ	24.160	F8
Đài Nam	31/1/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh Miêu Lý	0	
Formosa	2/2/2013	Cung cấp và phân phát các vật phẩm cứu trợ cho các tổ chức từ thiện tại Formosa		F9
Cao Hùng	2/2/2013	Cung cấp các sản phẩm hữu cơ thuần chay và thực phẩm bổ dưỡng cho trại chăm sóc chó Mother Liu tại huyện Đại Liêu	15.442	F10
Cơ Long	5/2/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát vật phẩm cứu trợ đến Zenan Homeless Social Welfare Foundation's Pingan Station,	8.700	F11
Đài Nam	6/2/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Bành Hồ	8/2/2013	Cứu trợ mùa đông suốt Tết Nguyên Đán: Phân phát quần áo ấm và thức ăn nhẹ ngày Tết cho người gặp khó khăn	111.537	F12
Gia Nghĩa	23/2/2013	Cổ động lối sống thuần chay và cung cấp thức ăn nhẹ thuần chay tại bữa tiệc ngoài vườn cho người cao tuổi	759	F13
Hoa Liên	25/2/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.480	F14
Cơ Long	2/3/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	500	F15
Hoa Liên	7/3/2013	Thăm viếng Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên và cung cấp thực phẩm thuần chay làm phần thưởng và các hoạt động huấn luyện cho các nhân viên danh dự đã vượt qua thử thách	3.680	F16
Hoa Liên	18/3/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.560	F17
Đài Nam	20/3/2013	Thăm viếng các tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Bình Đông	31/3/2013	Đóng góp cho người gặp khó khăn tại xã Trúc Điền, Tân Trúc	7.000	F18
Đài Nam	13/4/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	0	

Tình Thương qua Hành Động

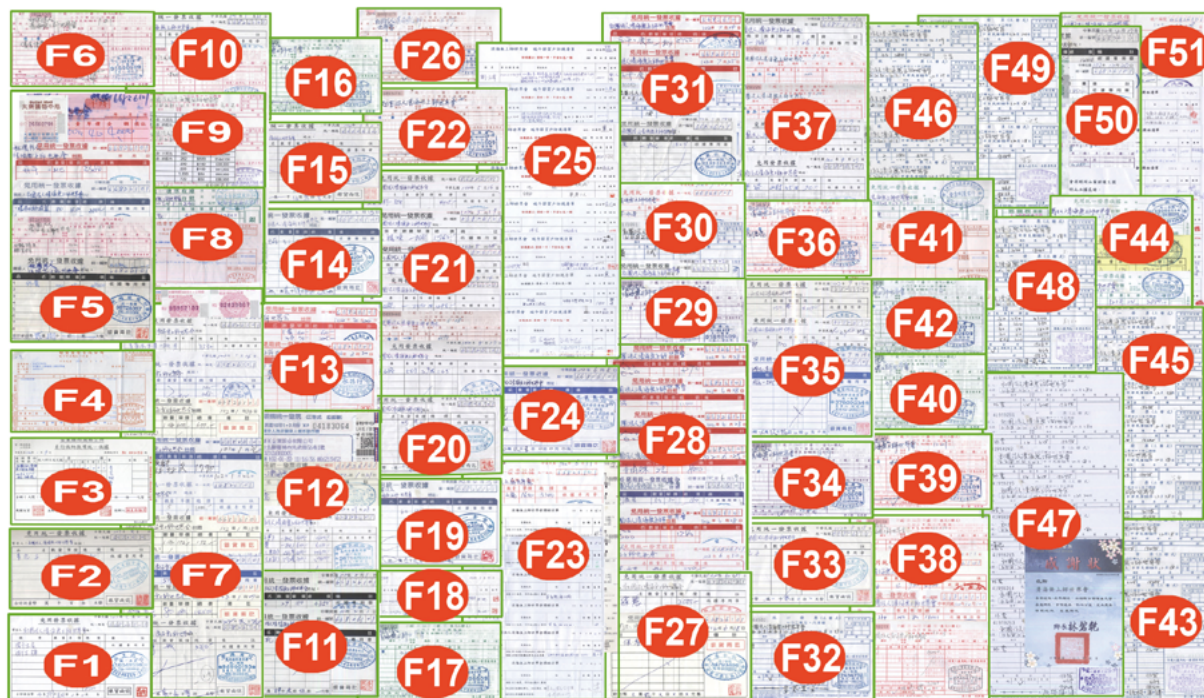
Đài nam	17/4/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Hoa Liên	22/4/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.200	F19
Đài Bắc	24/4/2013	Quảng cáo trên báo “ Mọi Kế Hoạch Hòa Bình Sẽ Được Hoàn Thành”	0	
Đài Nam	25/4/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	28/4/2013	Chào mừng ngày Địa Cầu	0	
Cơ Long	4/5/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	462	F20
Đào Viên	8/5/2013	Cung cấp các hộp cơm thuần chay cho Viện Phục Hồi Tâm Lý Cộng Đồng tại Đào Viên trong chuyến dã ngoại mùa xuân	0	
Đài Nam	15/5/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Chương Hóa	18/5/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	0	
Cơ Long	18/5/2013	Phục vụ các món ăn thuần chay nhẹ cho các buổi sinh hoạt về lối sống thuần chay tại Cơ Long	17.575	F21
Hoa Liên	20/5/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.440	F22
Formosa	25/5/2013	Tổ chức các buổi hội thảo thuần chay cho công chúng tại tất cả nhà hàng Loving Hut tại Formosa: Quảng bá các lợi ích về dinh dưỡng, chữa bệnh và môi sinh của lối ăn thuần chay	0	
Đài Nam	30/5/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Trung tâm phía Nam Formosa	4/6/2013	An ủi nạn nhân động đất tại xã Nhân Ái huyện Nam Đầu và phân phát tiền mặt cùng vật phẩm cứu trợ	49.690	F23
Cơ Long	7/6/2013	Chào mừng Lễ Hội Thuyền Rồng với những người vô gia cư: Phân phát quà tặng và bánh ú thuần chay	9.100	F24
Đài Nam	12/6/2013	Chào mừng Lễ Hội Thuyền Rồng với những gia đình trong khu dân cư nghèo: Phân phát quà tặng tiền mặt và bánh ú thuần chay	34.000	F25
Hoa Liên	17/6/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.880	F26
Nghi Lan	25/6/2013	Tổ chức buổi hội thảo về lối dinh dưỡng thuần chay và lớp dạy nấu ăn thuần chay	4.000	F27
Cao Hùng	1/7/2013	Tổ chức buổi hội thảo “ Ăn thuần chay, Tạo Hòa bình”	6.750	F28
Đài Bắc	6/7/2013	Tổ chức buổi thuyết trình với tựa đề : “Lời khuyên về Dinh dưỡng phòng chống Ung thư”	0	
Hoa Liên	15/7/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.920	F29
Đài Bắc	20/7/2013	Thuyết trình “ Khám Phá Về Dinh Dưỡng và Sức Khỏe	0	
Chương Hóa	20/7/2013	Tổ chức “ Triển lãm ảnh Loài Hoang Dã Cao Quý”	0	
Cao Hùng	23/7/2013	Tổ chức buổi hội thảo : “Ăn Thuần Chay, Tạo Hòa Bình”	18.945	F30
Cao Hùng	25/7/2013	Tổ chức bữa tiệc mùa hè ngoài trời cho trẻ em trong Trung tâm Y Tế Chử Thập Đò	12.014	F31
Đài Nam	13/8/2013	Phân phát thực phẩm thuần chay cho các bạn chó của trại chăm sóc chó đi lạc thuộc huyện Tân Doanh	30.638	F32
Cơ Long	17/8/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	300	F33



Tình Thương qua Hành Động

Hoa Liên	19/8/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.120	F34
Cơ Long	16/9/2013	Tổ chức hoạt động với chủ đề “Ước mơ đêm Trung Thu, Quan tâm đến người Vô Gia Cư” để khơi dậy lòng hảo tâm của mọi người đối với người vô gia cư; phân phát bánh Trung Thu thuần chay, bánh bao hấp và vật dụng làm vệ sinh	16.650	F35
Hoa Liên	16/9/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.960	F36
Cơ Long	22/9/2013	Tổ chức buổi hội thảo : “Ăn Thuần Chay, Tạo Hòa Bình”, phục vụ bữa ăn thuần chay và phân phát tờ thông tin	2.439	F37
Hoa Liên	15/10/2013	Cứu trợ mùa đông cho sinh viên gặp khó khăn sống tại các vùng xa xôi: Phân phát gạo, dầu thực vật và bánh quy, v.v...	28.504	F38
Hoa Liên	21/10/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.680	F39
Hoa Liên	18/11/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.960	F40
Đài Nam	20/11/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	27/11/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	28/11/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Cơ Long	30/11/2013	Dọn vệ sinh bãi biển để bảo vệ môi trường	0	
Gia Nghĩa	13/12/2013	Làm việc cùng với Hội Phúc Lợi cho Người Vô Gia Cư Gia Nghĩa để phân phát quần áo ấm và túi ngủ cho những người vô gia cư vào mùa đông	62.500	F41
Hoa Liên	16/12/2013	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.800	F42
Cơ Long	20/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Chuyển giao 50 áo ấm cho Hội Phúc Lợi cho Người Vô Gia Cư Nhân An để phân phát cho những người vô gia cư	33.082	F43
Chương Hóa	20/12/2013	Phát tặng nhạc kịch Giọng lè Âm Thầm MP3 và CD cho các cửa hàng trong khu vực	0	
Chương Hóa	22/12/2013	Tổ chức các buổi hội thảo Lối Sống Khỏe Mạnh trong khu vực và phân phát các món ăn thuần chay thơm ngon	9.390	F44
Đài Trung	24/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm	69.183	F45
Đài Nam	25-26/12/2013	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Chương Hóa	29/12/2013	Tổ chức tiệc tất niên cho các bạn hàng xóm, bao gồm chương trình giải trí, thức ăn thuần chay và sách tâm linh	0	
Miêu Lý	29/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm	0	F46
Bình Đông	29/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho các gia đình gặp khó khăn trong khu vực: Phân phát quần áo ấm và tặng tiền mặt	46.002	F47
Chương Hóa	29/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho các gia đình gặp khó khăn trong khu vực: Phân phát quần áo ấm		F48
Nghi Lan	30/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho các gia đình gặp khó khăn trong khu vực: Phân phát quần áo ấm	20.423	F49
Cao Hùng	30/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư, các gia đình gặp khó khăn, cô nhi viện và trại chăm sóc các bạn thú: Phân phát vật phẩm cứu trợ và tặng tiền mặt	30.241	F50
Đài Nam	31/12/2013	Cứu trợ mùa đông cho người vô gia cư: Phân phát quần áo ấm và tặng tiền mặt	69.534	F51
Tổng cộng			 2.381.632 Đài tệ (79.388 Mỹ kim)	

Tình Thương qua Hành Động



Bảng 2: Chi phí cho Việc Trợ Giúp Những Hộ có Hoàn Cảnh Khó Khăn tại Fomosa năm 2013

Thời Gian	Diễn giải/ Chi tiết	Chi phí (TWD)	Phụ chú
Tháng 1	7 hộ (Đài Bắc Mới 3, Đào Viên 1, Đài Trung 1, Vân Lâm 1, Đài Nam 1)	29.000	A
Tháng 2	10 hộ (Đài Bắc Mới 3, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Đài Trung 1, Nam Đầu 1, Vân Lâm 1, Gia Nghĩa 1, Đài Nam 1)	42.000	B
Tháng 3	10 hộ (Đài Bắc Mới 3, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Đài Trung 1, Nam Đầu 1, Vân Lâm 1, Gia Nghĩa 1, Đài Nam 1)	42.000	C
Tháng 4	12 hộ (Đài Bắc Mới 3, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Đài Trung 1, Nam Đầu 1, Vân Lâm 1, Gia Nghĩa 1, Đài Nam 1, Bình Đông 2)	49.000	D
Tháng 5	11 hộ (Đài bắc Mới 3, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Đài Trung 1, Nam Đầu 1, Gia Nghĩa 1, Đài Nam 1, Bình Đông 2)	46.000	E
Tháng 6	10 hộ (Đài Bắc Mới 3, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Nam Đầu 1, Gia Nghĩa 1, Đài Nam 1, Bình Đông 2)	41.000	F
Tháng 7	11 hộ (Đài Bắc Mới 3, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Nam Đầu 3, Gia Nghĩa 1, Bình Đông 2)	44.000	G
Tháng 8	10 hộ (Đài Bắc Mới 2, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Nam Đầu 3, Gia Nghĩa 1, Bình Đông 2)	39.000	H
Tháng 9	10 hộ (Đài Bắc Mới 2, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Nam Đầu 3, Gia Nghĩa 1, Bình Đông 2)	32.000	I
Tháng 10	10 hộ (Đài Bắc Mới 2, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Nam Đầu 3, Gia Nghĩa 1, Bình Đông 2)	39.000	J
Tháng 11	13 hộ (Đài Bắc Mới 2, Đào Viên 1, Đài Trung 2, Chương Hóa 1, Nam Đầu 3, Bình Đông 4)	52.000	K
Tháng 12	11 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 1, Đài Trung 1, Chương Hóa 1, Nam Đầu 3, Bình Đông 4)	42.000	L
Tổng cộng	125 hộ	497.000 Đài tệ (16.567 Mỹ kim)	





Tình Thương qua Hành Động

Chi phí cho các Hoạt Động Từ Thiện và Cứu Trợ tại Formosa, Tháng 1 đến tháng 10 năm 2014 do Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài hỗ trợ

Tổng Chi Phí Chương Trình Từ Thiện và Cứu Trợ trong bảng 1 và 2: 1.849.761 TWD (61.658 Mỹ Kim)

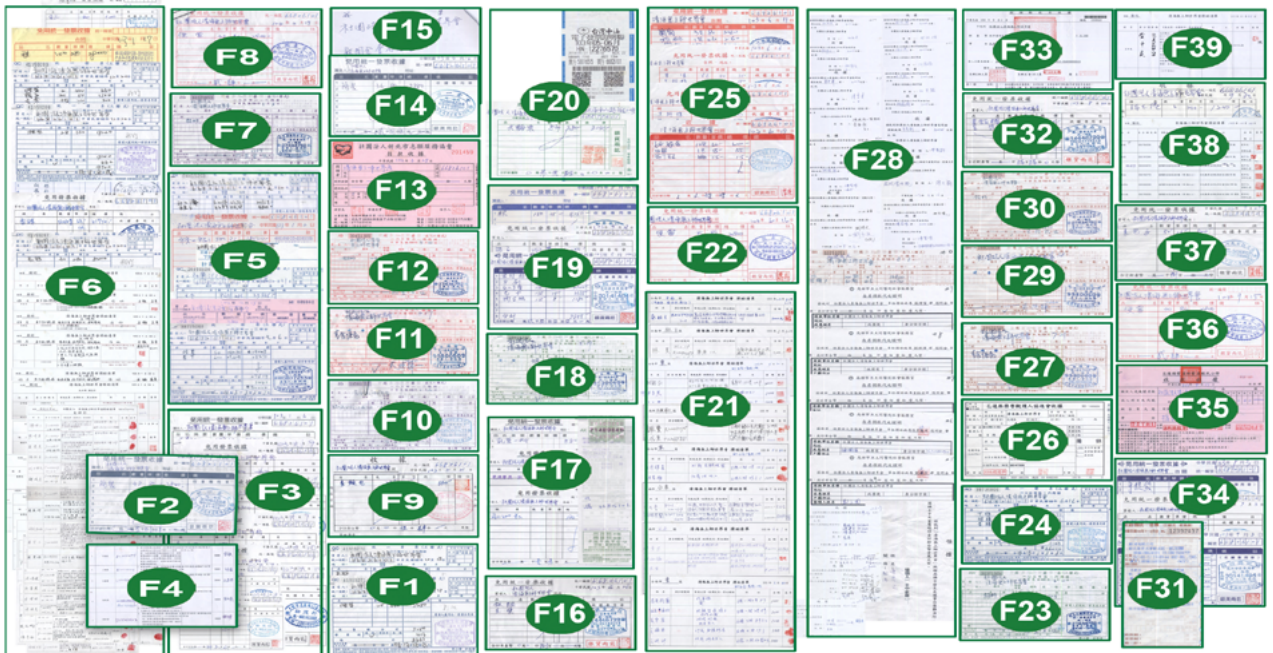
Bảng 1: Các Hoạt Động Từ Thiện & Cứu Trợ và Chi phí tại Formosa, từ tháng 1 đến tháng 10 năm 2014

Địa điểm	Thời gian	Hạng Mục	Chi phí (TWD)	Biên lai
Bình Đông	4/1/2014	Tổ chức buổi hội thảo lối sống thuần chay tại Cô nhi Viện JingJong để giới thiệu lợi ích và cách làm men sinh thái, phục vụ các món ăn thuần chay cho quan khách	0	
Chương Hóa	15/1/2014	Phân phát quần áo ấm cho người kém may mắn	13.126	F1
Hoa Liên	20/1/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.840	F2
Đào Viên	24/1/2014	Phân phát gạo và dầu thực vật cho 219 gia đình khó khăn	83.580	F3
Đài Trung	25/1/2014	Đến thăm các gia đình khó khăn và cha/mẹ đơn thân và trao 5.000 Đài tệ giúp đỡ cho mỗi gia đình	25.000	F4
Chương Hóa	29/1/2014	Phân phát thực phẩm thuần chay bổ dưỡng đến các gia đình khó khăn và cha/mẹ đơn thân	0	
Đài Bắc	31/1/2014	Chuyển quần áo và các vật dụng sưởi ấm cho Phòng Phúc Lợi Xã Hội ở cả hai thành phố Đài Bắc và Đài Bắc Mới để phân phát lại cho người vô gia cư	262.417	F5
Tân Trúc	31/1/2014	Cứu trợ mùa đông cho các gia đình khó khăn sống tại các khu vực núi hẻo lánh: Phân phát quần áo ấm, vật dụng hàng ngày và quỹ cứu trợ cho 78 gia đình	202.965	F6
Cơ Long	13/2/2014	Giúp dọn vệ sinh 1 trại chăm sóc chó đi lạc và đóng góp thực phẩm chó thuần chay	8.105	F7
Hoa Liên	17/2/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.400	F8
Chương Hóa	19/2/2014	Tổ chức buổi hội thảo phổ biến thông điệp ngăn chặn sự hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật	0	
Cơ Long	22/2/2014	Dọn vệ sinh bãi biển để khuyến khích bảo vệ môi trường	540	F9
Bình Đông	26/2/2014	Sửa mái nhà bị dột cho 2 Cô nhi viện	63.000	F10
Hoa Liên	4/3/2014	Đóng góp sách tâm linh cho các thư viện	0	
Hoa Liên	17/3/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.640	F11
Đài Nam	19/3/2014	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức một buổi hội thảo tâm linh	0	
Cơ Long	19/3/2014	Giúp dọn vệ sinh 1 trại chăm sóc chó đi lạc và đóng góp thực phẩm thuần chay cho bạn chó	8.105	F12
Đài Bắc	22/3/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh cho người vô gia cư, phân phát sách tâm linh và phục vụ bữa trưa thuần chay	5.000	F13
Chương Hóa	25/3/2014	Phân phát thực phẩm thuần chay bổ dưỡng cho các gia đình có thu nhập thấp	0	
Đài Nam	27/3/2014	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Đài Nam	12/4/2014	Dọn vệ sinh bãi biển khuyến khích bảo vệ môi trường	0	
Hoa Liên	14/4/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.880	F14
Chương Hóa	15/4/2014	Giúp đỡ ngân quỹ cho các nạn nhân hỏa hoạn	10.000	F15
Chương Hóa		Tổ chức buổi dạy nấu ăn thuần chay	0	
Cơ Long	26/4/2014	Dọn vệ sinh bãi biển khuyến khích bảo vệ môi trường	800	F16
Chương Hóa	3/5/2014	Tổ chức buổi hội thảo truyền bá lối sống thuần chay hạnh phúc và mạnh khỏe	0	
Cơ Long	17/5/2014	Tham gia hội chợ trường chay để cổ động lối dinh dưỡng thuần chay	2.656	F17
Hoa Liên	19/5/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.040	F18



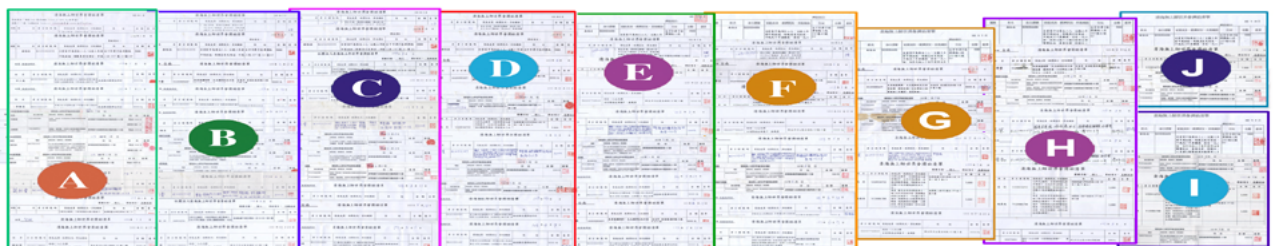
Tình Thương qua Hành Động

Chương Hóa	24/5/2014	Tổ chức buổi dạy nấu ăn thuần chay	0	
Cơ Long	28/5/2014	Chào đón Lễ Hội Thuyền Rồng với người vô gia cư: Phân phát vật dụng hàng ngày, bánh ú và bánh bao thuần chay	17.355	F19
Chương Hóa	2/6/2014	Hoạt động từ thiện trong thời gian Lễ Hội Thuyền Rồng, tặng bánh ú lá tre cho người kém may mắn	4.434	F20
Đài Nam	5/6/2014	Chào đón Lễ Hội Thuyền Rồng cùng các gia đình gặp khó khăn: Phân phát bánh ú thuần chay và phong bao lì xì	46.000	F21
Đài Nam	7/6/2014	Tổ chức buổi chiếu phim nhạc kịch Chân tình	0	
Hoa Liên	16/6/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.800	F22
Hoa Liên	17/6/2014	Hiển tặng sách tâm linh cho các thư viện	0	
Cơ Long	18/6/2014	Giúp dọn vệ sinh 1 trại chăm sóc chó đi lạc và đóng góp thực phẩm thuần chay dành cho các bạn chó	8.105	F23
Đài Bắc	19/6/2014	Đóng góp quần áo và khăn tắm cho khoảng 1.000 người vô gia cư từ tháng 4 đến tháng 6	66.000	F24
Gia Nghĩa	21/6/2014	Tổ chức buổi trình chiếu nhạc kịch Chân tình	3.877	F25
Bình Đông	3/7/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh cho các tù nhân	0	
Chương Hóa	10/7/2014	Hiển tặng sách tâm linh cho các thư viện vào tháng 6 và 7	0	
Hoa Liên	17/7/2014	Mang tình thương và sự giúp đỡ tài chính cho các sinh viên gặp khó khăn sống ở các vùng hẻo lánh	2.400	F26
Hoa Liên	21/7/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	3.200	F27
Đài Bắc Mới	26/7/2014	Hiển tặng sách tâm linh cho các thư viện	0	
Đài Bắc	13/8/2014	Hiển tặng sách tâm linh cho các thư viện	0	
Cao Hùng	16/8/2014	Thăm viếng các nạn nhân nổ ga tại Cao Hùng và phân phát vật phẩm cứu trợ cho họ	361.550	F28
Hoa Liên	18/8/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.640	F29
Cơ Long	20/8/2014	Giúp dọn vệ sinh 1 trại chăm sóc chó đi lạc và đóng góp thực phẩm thuần chay dành cho các bạn chó	7.825	F30
Bình Đông	23/8/2014	Phối hợp với Phòng Bảo Vệ Môi Trường tổ chức hội chợ khuyến khích lối sống thuần chay, ít thân khí (Phòng Bảo Vệ Môi Trường chi trả chi phí vật chất)	0	
Đài Trung	24/8/2014	Tổ chức trại hè thanh niên với sự hỗ trợ của các Hội viên chúng tôi	0	
Chương Hóa	26/8/2014	Phân phát 1.505 chiếc quần jean đóng góp bởi các hội viên chúng tôi đến các gia đình gặp khó khăn trong suốt Tết Trung Thu	1.631	F31
Cơ Long	30/8/2014	Dọn vệ sinh bãi biển để khuyến khích bảo vệ môi trường	660	F32
Bành Hồ	2/9/2014	Giúp đỡ ngân quỹ cho các gia đình nạn nhân trong thảm họa rơi máy bay để chia sẻ sự mất mát	9.100	F33
Đài Bắc	3/9/2014	Chào đón Tết Trung Thu với những người vô gia cư: Phân phát bánh trung thu thuần chay và những quả bưởi cho 500 người vô gia cư	0	
Cơ Long	4/9/2014	Chào đón Tết Trung Thu với người kém may mắn: Phân phát bánh trung thu thuần chay và vật dụng hàng ngày	18.690	F34
Hoa Liên	15/9/2014	Đóng góp tiền và giúp sửa sang lại trường học tại các khu vực hẻo lánh	130.000	F35
Hoa Liên	15/9/2014	Tổ chức buổi hội thảo tâm linh tại Văn phòng Công tố huyện Hoa Liên, phổ biến thông điệp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu bằng cách áp dụng lối dinh dưỡng từ thực vật, phục vụ các món thuần chay	2.400	F36
Đài Nam	25/9/2014	Thăm viếng tù nhân tại trại giam Minh Đức Minimum-Security và tổ chức buổi hội thảo tâm linh	0	
Cơ Long	27/9/2014	Dọn vệ sinh bãi biển để khuyến khích bảo vệ môi trường	800	F37
Chương Hóa	27/9/2014	Tổ chức lớp dạy nấu ăn thuần chay	0	
Chương Hóa	2/10/2014	Các hoạt động chăm sóc người cao tuổi suốt Tết Trùng Cửu	13.200	F38
Chương Hóa	8/10/2014	Chia sẻ và giúp đỡ tài chính cho các nạn nhân	5.000	F39
Tổng cộng			1.407.761 Đài tệ (46.925 Mỹ kim)	



Bảng 2: Chi Phí cho Việc Giúp Đỡ Những Hộ Gia Đình Khó Khăn ở Formosa từ tháng 1 đến tháng 10 năm 2014

Thời gian	Hạng Mục/ Chi tiết	Chi phí (TWD)	Phụ chú
Tháng 1	14 hộ (Đài Bắc Mới 2, Đào Viên 2, Miêu Lý 1, Đài Trung 3, Chương Hóa 1, Nam Đầu 1, Bình Đông 3)	64.000	A
Tháng 2	13 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Đài Trung 3, Nam Đầu 2, Đài Nam 1, Bình Đông 4)	54.000	B
Tháng 3	13 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 1, Miêu Lý 1, Đài Trung 3, Nam Đầu 2, Đài Nam 1, Bình Đông 4)	54.000	C
Tháng 4	14 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 2, Miêu Lý 1, Đài Trung 3, Nam Đầu 2, Đài Nam 1, Bình Đông 3)	55.000	D
Tháng 5	13 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 2, Miêu Lý 1, Đài Trung 3, Nam Đầu 2, Đài Nam 1, Bình Đông 3)	50.000	E
Tháng 6	13 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 2, Miêu Lý 1, Đài Trung 3, Nam Đầu 2, Đài Nam 1, Bình Đông 3)	50.000	F
Tháng 7	9 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 2, Miêu Lý 1, Đài Trung 1, Đài Nam 1, Bình Đông 3)	34.000	G
Tháng 8	10 hộ (Đài Bắc Mới 1, Đào Viên 2, Miêu Lý 2, Đài Trung 1, Đài Nam 1, Bình Đông 3)	37.000	H
Tháng 9	6 hộ (Đào Viên 2, Đài Trung 1, Bình Đông 3)	21.000	I
Tháng 10	6 hộ (Đào Viên 2, Đài Trung 1, Bình Đông 3)	23.000	J
Tổng cộng	111 hộ	442.000 Đài tệ (14.733 Mỹ kim)	



Mùa Đông Ấm Áp

Tình thương chân thật thì không chiếm hữu mà cho một cách vô điều kiện. Khi thấy ai thiếu thốn, chúng ta giúp đỡ tự nhiên, đó là cách biểu lộ tình thương. Thanh Hải Vô Thượng Sư có nói: “Trong tâm, quý vị dường như đồng nhất với người đó, cảm nhận nỗi đau của họ. Sau khi quý vị cho người đó [nhu cầu thiết yếu], quý vị thấy họ rất vui mừng. Trong lòng quý vị cũng cảm thấy thật ấm áp như thể tự thưởng cho mình cái gì đó. Như thế quý vị mới biết tình thương là gì.” Thanh Hải Vô Thượng Sư luôn hết lòng quan tâm về an sinh của những người vô gia cư và cô thế khác trên khắp thế giới. Ngài không những yêu cầu các hội viên chúng tôi, kể cả các thị giả của Ngài, hãy giúp đỡ những người thiếu thốn và kém may mắn, mà Ngài còn đích thân mua thức ăn thuần chay, nhu yếu phẩm hàng ngày và quà tặng rồi âm thầm gửi đến các tổ chức từ thiện như các trại tạm trú cho người vô gia cư, các trại mồ côi và nơi trú ẩn của thú vật. Vào tháng 12 năm 2012, Sư Phụ đã lập ra một quỹ đặc biệt để giúp đỡ những tu sĩ vô gia cư và những người kém may mắn khác ở mọi nơi trên toàn cầu. Tuân theo lời chỉ thị từ ái của Sư Phụ, tất cả các Trung tâm quốc tế của Hội chúng tôi một lần nữa thực hiện các hoạt động từ thiện “Mùa Đông Ấm Áp” để đảm bảo cho những ai thiếu thốn đều được ấm áp trong suốt mùa lạnh giá.

Châu Mỹ

Chia Sẻ Ấm Áp và Vui Vẻ Trong Mùa Lễ với Những Người Kém May Mắn tại San Jose, California, Hoa Kỳ

Ban Báo chí San Jose, California, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Tham gia vào công việc giúp đỡ những người kém may mắn trong mùa lạnh giá theo chỉ thị của Sư Phụ, vào ngày 14 tháng 12 năm 2013, trung tâm San Jose chúng tôi ở California, Hoa Kỳ đã tổ chức một chương trình cứu trợ mùa đông. Tương tự như hoạt động năm trước, chúng tôi đã tiếp xúc khoảng 450 người có cuộc sống khó khăn dọc theo nhánh sông Coyote và tại Trung tâm Cộng đồng Temple Corps nằm ở khu thương mại của thành phố San Jose thuộc Hội Cứu Thế Quân (The Salvation Army). Vì thời tiết lạnh bất thường nên chúng tôi đã phân phát các vật phẩm giữ ấm như lều, túi ngủ, áo ấm mùa đông, vớ, mũ, găng tay ấm và phục vụ một bữa ăn thuần chay nóng. Chi phí tổng





cộng là 11.569 Mỹ kim do các hội viên chúng tôi đóng góp mà ngân quỹ của Sur Phụ sẵn sàng hoàn lại.

Những người vô gia cư sống dọc theo nhánh sông Coyote đã bày tỏ lòng cảm kích và tươi cười khi nhận

vật phẩm cứu trợ. Một thanh niên đến xin đôi vợ rồi ngồi xuống mang vào ngay tại chỗ. Tại Trung tâm Cộng đồng, ban nhà bếp của chúng tôi phối hợp cùng năm nhà hàng thuần chay địa phương do các hội viên chúng tôi điều hành, tổ chức phục vụ bữa ăn nóng thuần chay. Áo ấm mùa đông cùng với các vật phẩm cứu trợ khác cũng được phân phát. Các tình nguyện viên và nhân viên cảm ơn rất nhiều về những món quà và còn khen thức ăn rất ngon. Một phụ nữ vừa nhận được quà Giáng Sinh là những con thú nhồi bông đã xin được chụp tấm hình trước cây thông Giáng Sinh, niềm hạnh phúc thể hiện trong nụ cười rạng rỡ của bà. Chia sẻ tình thương là cách hay nhất để chào đón mùa lễ hội!

Các hội viên chúng tôi tri ân vì được tham gia vào chương trình cứu trợ này. 🌸



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Đông tại San Jose, California, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
200 túi ngủ, 10 chiếc lều, 280 áo ấm, 450 mũ, 450 găng tay, 450 đôi vợ và 10 bình giữ nhiệt	9.036.77	A
Thức ăn và thức uống thuần chay	2.532.38	B
Tổng cộng	11.569.15 Mỹ kim	



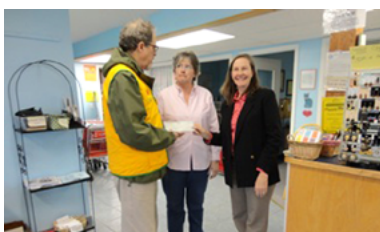
Cứu Trợ Những Ai Thiếu Thốn Trong Thời Tiết Lạnh ở Hoa Kỳ

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Mùa đông năm 2013-2014 ở Hoa Kỳ cực kỳ dài và lạnh giá, với nhiệt độ hạ thấp xuống âm 10°C tại nhiều tiểu bang. Nhiệt tình quan tâm về tình trạng an sinh của những người vô gia cư, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã chỉ thị cho các trung tâm thực hiện các nỗ lực cứu trợ. Ngài còn cung cấp số tiền quỹ trên 33.000 Mỹ kim, để các hội viên chúng tôi ở khắp đất nước kịp thời mang tình thương và sự trợ giúp đến anh chị em chúng ta đang chịu khổ vì thời tiết giá lạnh.

Arkansas

Vào tháng 1 năm 2014, với số tiền 4.000 Mỹ kim trong ngân quỹ do Thanh Hải Vô Thượng Sư cung cấp và số tiền 668,86 Mỹ kim do các Hội viên chúng tôi đóng góp, trung tâm Arkansas đã gửi chăn, lều, túi ngủ,



Tình Thương qua Hành Động



mũ, găng tay, áo khoác và đồ giữ ấm chân tay đến Souls Harbor ở thị trấn Rogers và đến Hội Cứu Thế Quân ở Fayetteville. Souls Harbor là nơi chuyên tiếp vật phẩm cho người vô gia cư. Tám ngàn phiếu 1.500 Mỹ kim từ quỹ cứu trợ còn được trao cho hội từ thiện Công Giáo St. Vincent De Paul để trả hóa đơn sử dụng lò sưởi cho những người kém may mắn tại Berryville, Eureka Springs và các vùng lân cận.

Georgia

Trong suốt thời gian lạnh giá từ tháng 1 đến tháng 3, một nhóm các hội viên chúng tôi ở Trung tâm Georgia đã phân phát túi ngủ, quần áo ấm và thức ăn thuần chay cho những người vô gia cư ở Atlanta với đóng góp rộng lượng của Thanh Hải Vô Thượng Sư là \$15.000 và số tiền 7.838 Mỹ kim từ trung tâm Georgia. Nhóm cứu trợ đã đến giúp đỡ những người thiếu thốn nhất sống dưới gầm cầu và trại tạm trú của thành phố, cũng như những người lang thang trên đường. Cụ thể, từ ngày 5 đến ngày 7 tháng 1, thức ăn nóng thuần chay và trên 800 bao đựng quần áo ấm, chăn thường và chăn cứu hộ dùng quang năng cùng các nhu yếu phẩm khác đã được phân phát để giúp những người vô gia cư thích ứng với nhiệt độ lạnh giá. Những người nhận quà biết ơn sâu xa vì được giúp đỡ, họ bày tỏ những lời cầu nguyện và chúc lành. Ngoài ra, vào ngày cuối cùng của đợt cứu trợ, chúng tôi gặp được một người hướng dẫn đến nơi cư trú của những phụ nữ và trẻ em nghèo để phân phát các túi ngủ. Các hội viên địa phương tiếp tục phục vụ 600 suất ăn mỗi tháng tại một trong các trại tạm trú ở Atlanta cho những người kém may mắn nhất.



Illinois



Khi vừa nhận được thông điệp từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư giúp đỡ những người kém may mắn trong mùa đông, các hội viên chúng tôi ở Illinois đã đóng góp số tiền 1.245,08 Mỹ kim để mua túi ngủ, miếng lót, đồ giữ ấm tay, thức ăn nhẹ và thức uống để phân phát ở khu thương mại Chicago vào ngày 9 tháng

1. Hơn 10 người vô gia cư ở gần đường Randolph và Wacker Drive đã vui mừng đến nhận vật phẩm cứu trợ.



Maryland

Với số tiền 4.000 Mỹ kim trong quỹ cứu trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư và số tiền 419,57 Mỹ kim do các hội viên chúng tôi đóng góp, nhóm cứu trợ thuộc trung tâm Maryland đã phân phát tiếp tế khẩn cấp và chuyển thêm những vật phẩm đến cho các trại tạm trú và các cơ quan trong thành phố Baltimore. Nhiều người kém may mắn sống lang thang trên đường cảm động vì nghĩa cử yêu thương này và đã nghẹn ngào trước mặt mọi người. Khi vừa lãnh chiếc túi ngủ, một phụ nữ nói, “Tôi cần túi ngủ vô cùng.”



Một người đàn ông ngồi trên chiếc xe lăn thốt lên: “Tất cả là ân phúc Thượng Đế. Quà của Thượng Đế!” Tất cả thành viên trong nhóm đều cảm thấy được đặc ân khi học bài học tình thương qua hoạt động này.

New Jersey

Với số tiền 5.000 Mỹ kim do Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi tặng và 1.222 Mỹ kim do trung tâm New Jersey đóng góp, các hội viên chúng tôi đã phân phát 174 gói quà cứu trợ. Những trung tâm nhận quà này gồm có: Trại tạm trú Hoboken ở Hoboken, trại tạm trú cho phụ nữ Real House Inc. ở thành phố Montclair, trại tạm trú khẩn cấp Sussex County Interfaith Hospitality Network ở Newton, và Ana M. Sample House ở Camden.



Ngoài ra, một số gói cứu trợ này đã được chuyển đến hai khu trại bằng lều cho người vô gia cư và gửi đến nơi những người vô gia cư ngủ qua đêm trong Trung tâm Vận tải Walter Rand. Mỗi gói cứu trợ gồm một mũ, một khăn quàng, cặp găng tay, vớ, đồ lót giữ ấm và một cái chăn. Ngoài vật dụng mùa đông ra, những người ở trong khu lều trại cho người vô gia cư còn nhận được túi ngủ, nhiên liệu hâm nóng thức ăn, củi đốt và cát.



New York

Vào ngày 10 tháng 1, một nhóm hội viên chúng tôi cùng các khách hàng Loving Hut và một số bạn bè khác đã phân phát quần áo cho người vô gia cư ở thành phố New York. Với số tiền tặng 4.000 Mỹ kim của Thanh

Hải Vô Thượng Sư, nhóm cứu trợ đã chuẩn bị các gói quà cho cả nam lẫn nữ, mỗi gói gồm mũ ấm, khăn choàng, đôi găng tay dày, đồ lót giữ ấm và ba đôi vớ dày. Cộng tác với Tổ chức Liên Minh cho Người Vô Gia Cư, họ đã nhanh chóng tiếp xúc được với những người cần giúp đỡ.



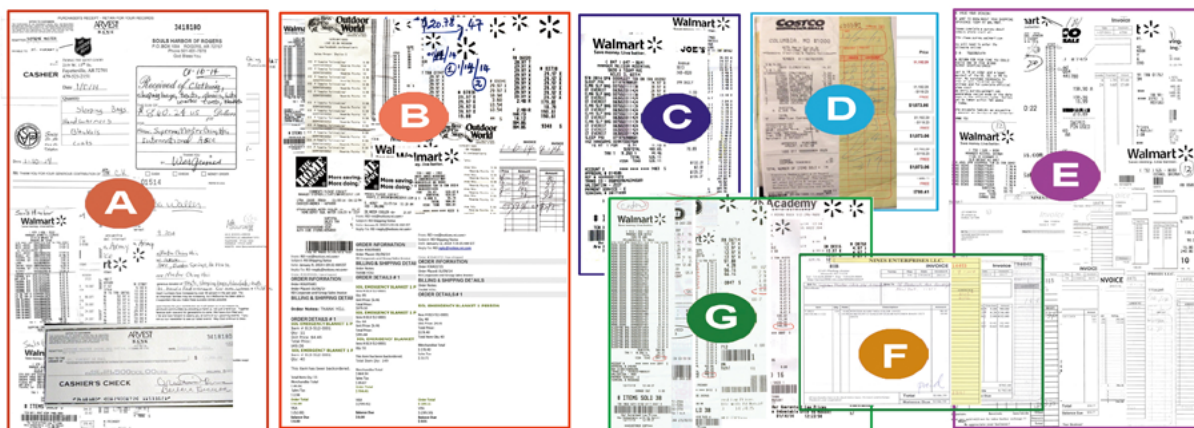
Texas

Vào tháng 1, với số tiền 1.928,84 Mỹ kim của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi tặng, nhóm hội viên chúng tôi ở Austin, Texas đã mua túi ngủ, vớ và thực phẩm thuần chay để phân phát cho trên 100 người vô gia cư dọc theo xa lộ Liên bang 35 (IH35) và cho trại tạm trú Hội Cứu Thế Quân ở trung tâm thành phố Austin.

Nhóm cứu trợ vô cùng tri ân Thanh Hải Vô Thượng Sư về tấm lòng từ bi của Ngài và rất mừng là có thể phân phát kịp thời vật phẩm cứu trợ cho những người kém may mắn, mà họ không thể tự bảo vệ chống lại thời tiết khắc nghiệt. Cầu mong tinh thần chia sẻ và quan tâm ngày một lớn mạnh để nhân loại sẽ được ấm no với nhu cầu căn bản.

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Đông tại Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Trung tâm Arkansas: Mũ, găng tay, chân, túi ngủ, lều, đồ giữ ấm chân tay và tấm ngăn phiếu 1.500 Mỹ kim cho Hội từ thiện St. Vincent De Paul	4.668.86	A
Trung tâm Georgia: Túi ngủ, chân, đồ giữ ấm chân tay, đồ lót giữ ấm, vớ, mũ, thùng giữ lạnh và tiền mặt đóng góp 7.965 Mỹ kim	22.838.74	B
Trung tâm Illinois: Túi ngủ, tấm lót, đồ giữ ấm tay và thức ăn thuần chay	1.245.08	C
Trung tâm Maryland: Túi ngủ, găng tay, áo len, mũ, vớ, thức ăn nhẹ, nước uống và trái cây, v.v...	4.419.57	D
Trung tâm New Jersey: Chăn, mũ, găng tay, vớ, đồ lót giữ ấm, khăn quàng cổ, áo len có mũ đội, túi ngủ, nhiên liệu hâm nóng thức ăn và củi đốt; chuyên chở và đóng gói vật phẩm cứu trợ	6.221.56	E
Trung tâm New York: Mũ ấm, khăn choàng, găng tay dày, đồ lót giữ ấm và vớ dày	4.025.00	F
Trung tâm Texas: Túi ngủ, vớ, và thức ăn thuần chay	1.928.84	G
Tổng cộng	11.569,15	Mỹ kim





Quà Tặng Tình Thương cho Các Bạn Vô Gia Cư tại Oregon, Hoa Kỳ

Nhóm Cứu trợ Oregon, Hoa Kỳ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

Vào đầu tháng 12 năm 2013, thời tiết trở lạnh và mưa bắt đầu rơi tại phía tây Oregon, đánh dấu thời gian khó khăn nhất trong năm đối với người vô gia cư trong vùng. Vì vậy, các hội viên chúng tôi ở trung tâm Oregon đã hưởng ứng chỉ thị từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư để giúp đỡ những người bạn vô gia cư giữ ấm, bằng cách đóng góp số tiền 14.974 Mỹ kim để mua các vật dụng mùa đông có chất lượng tốt làm quà cho ngày lễ. Ngân quỹ của Sư Phụ sẵn sàng bồi hoàn cho những chi phí này.



Sau khi trò chuyện với một số người vô gia cư để tìm hiểu nhu cầu của họ, chúng tôi được biết vật dụng cần dùng nhiều nhất là túi ngủ, áo khoác và vớ ấm. Chúng tôi còn biết rằng nhiều người vô gia cư cần một số vật phẩm đặc biệt khác, nên đã đặt mua lều, túi ngủ, áo khoác, đồ lót ngắn và dài, tấm bạt, giày ống, giày, chần, vớ, găng tay, ba lô có bánh xe kéo, ghế xếp, quần đi tuyết, mũ, đồ giữ ấm chân tay, bình khí đốt, nến và bao nhựa dùng trong việc xây cất để giữ đồ đạc cá nhân khỏi bị ướt.

Chúng tôi quyết định tự đi phát vật phẩm cứu trợ tới từng người, sau khi nghe Thanh Hải Vô Thượng Sư giảng trong một buổi thuyết pháp là mọi người thấy được an ủi hơn, khi vật phẩm cứu trợ được trực tiếp phát cho họ. Trước đó, chúng tôi đã trao vật phẩm như vậy cho các tổ chức giúp đỡ người vô gia cư để phân phát, nhưng lần này thì chúng tôi đã quyết định mang đồ cứu trợ đến trao tận tay cho những người kém may mắn sống ngoài trời ở Portland, Corvallis, Eugene và Lebanon, Oregon.

Sau khi phân phát xong các vật phẩm, chúng tôi đã nhận được nhiều lời cảm ơn chân thành và còn được biết thêm nhiều hơn về cuộc sống và nhu cầu đặc biệt của những người vô gia cư.

Lòng chúng tôi vô cùng ấm áp khi thấy những người bạn vô gia cư vứt bỏ những đôi giày mỏng manh và cũ nát của họ để mang đôi giày ống mùa đông mới toanh, ngay khi vừa nhận được. Một người đàn ông nói là chiếc lều ông nhận được đã bảo vệ cho ông và bạn chó đồng hành khỏi các cơn gió lạnh và nhờ vậy họ đã có được một đêm ấm áp hơn nhiều. Chúng tôi rất vui mừng vì cuộc sống của họ đã được cải thiện. Một người đàn ông khác cho chúng tôi biết là trong suốt những đêm mùa đông buốt giá thì thứ cần nhiều nhất là nhiệt, nên chúng tôi đã mua cho ông một ít nhiên liệu để dùng cho máy sưởi bằng ga hoặc bếp lò, và một ít nến (đèn cây). Những người khác nói rằng các tấm bạt bằng nhựa rất hữu dụng trong việc giữ cho họ được khô ráo và chắn mưa chắn gió.

Một đêm, sau khi phân phát xong mọi vật phẩm cứu trợ, một hội viên chúng tôi nhận thấy có thêm nhiều người vô gia cư cần túi ngủ và những tấm bạt. Ngay lập tức chúng tôi đi mua thêm những vật dụng này để đảm bảo họ được ấm hơn trong những đêm giá lạnh.

Vào mùa xuân, có nhiều người sống ngoài trời hơn vì nhiều trại tạm trú hay cơ sở cho người vô



Tình Thương qua Hành Động

gia cư đóng cửa sau mùa đông. Biết rằng có thêm nhiều người cần tấm bạt, vớ, và đèn pin, chúng tôi đi mua và kèm theo đèn pin dùng quang năng cho họ. Khi nhận được đèn pin, họ rất ngạc nhiên và mừng rỡ vì món quà đặc biệt. Đây là điều mà chúng tôi mong muốn - mang đến cho họ niềm vui và ánh sáng. Trong suốt hoạt động cứu trợ, chúng tôi đã học được nhiều từ những người bạn vô gia cư. Chúng con cầu xin Thiên Đàng ban phúc cho họ với tương lai an bình trong những căn nhà an toàn, ấm áp.

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Lạnh tại Oregon, Hoa Kỳ

Chi tiết	Số tiền (USD)	Biên lai
Túi ngủ chịu nhiệt độ âm 15°C	3.661,10	A
Chăn, ba lô, giày ống, giày, lều, tấm bạt, đồ giữ ấm tay chân, đồ lót nam và nữ, vớ, găng tay, quần đi tuyết, mũ, bao đựng rác, ghế xếp, túi ngủ và chăn	3.163,17	
Tấm bạt	938,10	
Nhiên liệu, bình khí đốt và nến	59,38	
Đồ lót giữ ấm cho nam	1.959,72	
Áo khoác dày và chi phí vận chuyển	4.306,00	
Đèn pin dùng quang năng	886,97	
Tổng cộng	14.974,44	

Mang Mùa Đông Ấm Áp đến Những Thánh Nhân ở Ấn Độ

Nhóm Cứu trợ Trung Tâm Đài Trung, Formosa tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào đầu tháng 1 năm 2014, khi làn sóng lạnh giá quét qua khắp miền Bắc Ấn Độ, Sư Phụ đã gửi tặng số tiền 16.000 Mỹ kim và yêu cầu các hội viên chúng tôi đến giúp đỡ các tu sĩ (sadhus) lang thang trong nước họ. Một nhóm cứu trợ ở trung tâm Đài Trung, Formosa đã đáp lời chỉ thị từ ái và du hành đến Ấn Độ. Khi vừa đến New Delhi, nhóm cứu trợ đã được một hội viên địa phương hội chúng tôi trợ giúp hướng dẫn đến một xưởng làm chăn ở Ludhiana để mua 3.531 tấm chăn.

Sau khi đóng kiện và chất chăn lên xe, chúng tôi đi đến đạo tràng Shri-Santosh Puri, một trung tâm thiền định ở Haridwar. Tại đây, tu viện trưởng đã cho chúng tôi biết về nhu cầu của các tu sĩ và đã giúp chúng tôi tìm thuê một chiếc xe tải nhỏ. Chúng tôi đã lái xe đến những địa điểm khác dọc bờ sông Hằng trong khu vực nơi những thánh nhân thường xuyên lui tới, và đã cúng dường chăn cho họ.

Sau đó, với sự trợ giúp của tu viện trưởng, chúng tôi đã đến viếng thăm thêm những nơi ẩn cư hẻo lánh của các tu sĩ Phật giáo. Khi biết được có nhiều tu sĩ sẽ trở về chùa Geeta Kutir để dùng bữa chiều hôm



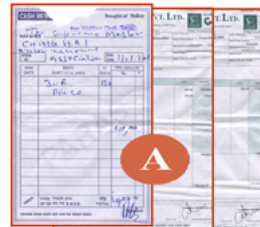


đó, chúng tôi đã nhanh chóng khởi hành đến ngôi chùa và cúng dường khoảng 700 chiếc chăn khi các vị sư vừa dùng bữa xong. Các vị sư hân hoan đón nhận những chiếc chăn và bày tỏ lòng biết ơn đến Sư Phụ. Chúng tôi đã phân phát 200 chiếc chăn còn lại cho những người cần, ngay trước khi trận mưa lớn và sấm sét xảy ra. Với số tiền 40.000 INR còn lại, chúng tôi đã mua 308 chiếc chăn khác, và phát cho các tu sĩ ở bên kia bờ sông Hằng. Trở về lại New Delhi, chúng tôi cảm tạ ân điển và sự gia trì của Thượng Đế đã giúp công tác cứu trợ của chúng tôi tiến hành một cách suôn sẻ. 🌸



Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Đông tại Ấn Độ

Chi tiết	Số tiền (INR)	Biên lai
Chăn	978.000	A
Chi phí vận chuyển	10,000	B
Tổng cộng	988.000 INR (15.977 Mỹ kim)	



Giúp Đỡ Những Vị Xuất Gia và Những Người Bạn Vô Gia Cư tại Ấn Độ

Nhóm Cứu trợ Formosa tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào cuối tháng 11 năm 2014, khi vừa nhận được số tiền quỹ quảng đại 20.000 Mỹ kim của Thanh Hải Vô Thượng Sư cùng với chỉ thị của Ngài là mua quần áo ấm và chăn cho những vị tu sĩ và người vô gia cư Ấn Độ, nhóm cứu trợ Fomosa chúng tôi đã lập tức liên lạc với một hội viên hội chúng tôi ở New Delhi, Ấn Độ để nhờ anh giúp mua chăn và sắp xếp cho việc phân phát. Sau đó, được biết người chủ xưởng làm chăn cũng là một hội viên, chúng tôi biết ngay là Thượng Đế đã an bài tất cả.

Chúng tôi đến New Delhi vào ngày 25 tháng 11. Hôm sau, hội viên chúng tôi ở Ấn Độ đã hỏi Jabdish, người tham gia công tác cứu trợ với chúng tôi đợt trước, để nhờ anh lái xe cho chúng tôi một lần nữa. Jabdish nói là anh thật sự thích làm công việc của Thượng Đế cùng chúng tôi và cảm thấy phúc lạc trong suốt chuyến công tác.

Sau đoạn đường dài lái xe đến Đạo tràng Shivrपुरi tọa lạc dưới chân dãy Hy Mã Lạp Sơn, chúng tôi đã gia nhập với các nhóm cứu trợ từ Nepal và Tân Gia Ba. Biết được mục đích chuyến đi của chúng tôi, vị trưởng đạo tràng đã yêu cầu một người cao niên mệnh danh là vị “Thánh Vĩ Đại” đến giúp chúng tôi vì ông biết rất nhiều về các đạo tràng và những người vô gia cư thiếu thôn nhiều nhất.

Vào ngày 27 tháng 11, với sự giúp đỡ của vị “Thánh Vĩ Đại,” chúng tôi du hành trên đường Haridwar để viếng các đạo tràng và trao chăn cho từng vị tu sĩ. Sau cái ôm nồng nhiệt của những người



Một trong những đạo tràng nhóm cứu trợ chúng tôi đến thăm



Tình Thương qua Hành Động

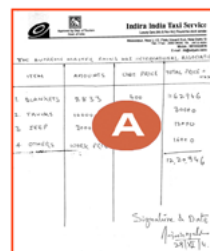
nhận quà, chúng tôi xin cáo biệt họ rồi tiếp tục đi đến trạm kế tiếp. Chúng tôi còn chia sẻ những chiếc chăn với những người thiếu thốn mà chúng tôi gặp trên đường. Khi nhận quà tràn đầy tình thương của Sư Phụ, đôi mắt họ long lanh với lòng biết ơn và khuôn mặt rạng rỡ với nụ cười vui sướng.

Tại trạm cuối, chúng tôi đến viếng một vị trưởng đạo tràng của một đoàn thể tu hành khá lớn trong địa phương. Ông đã hỏi thăm chúng tôi về Sư Phụ và pháp môn tu hành. Ông ca ngợi lý tưởng của Sư Phụ sau khi nghe về giáo lý của Ngài và lý do chúng tôi theo lối sống thuần chay.

Công việc cứu trợ chúng tôi đã hoàn tất một cách thành công mỹ mãn cùng với sự giúp đỡ của vị “Thánh Vĩ Đại” và Jabdish, người không những hướng dẫn chúng tôi mà còn giúp chúng tôi giao tiếp với người dân địa phương và chia sẻ với họ về nghĩa cử từ ái của Sư Phụ trong nhiều năm ở Ấn Độ. Chúng tôi cũng tri ân được cộng tác với các hội viên ở Nepal, Tân Gia Ba và Ấn Độ để chuyển đạt tình thương của Sư Phụ đến những anh chị em trong lúc họ thiếu thốn. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Việc Giúp Đỡ Những Người Xuất Gia và Vô Gia Cư tại Ấn Độ

Chi tiết	Số tiền (INR)	Biên lai
2.833 chiếc chăn	1.162.946	A
Chi phí vận chuyển và nhân công	58.000	
Tổng cộng	1.220.946 INR (21.218,72 Mỹ kim)	



Trong suốt hoạt động cứu trợ, các thành viên thuộc nhóm cứu trợ đều tự trả chi phí giao thông, ăn ở cá nhân.

Chia Sẻ Tình Thương của Sư Phụ với Những Người Bạn Vô Gia Cư Trong Mùa Giáng Sinh tại Nhật Bản

Trung tâm Gunma, Nhật Bản tường trình (nguyên văn tiếng Nhật)

Trong năm 2013, các hội viên chúng tôi ở trung tâm Guma, Nhật Bản đã tham gia vào hoạt động phát quà Giáng Sinh hàng năm lần thứ 17 của trung tâm. Truyền thống chăm sóc này được khởi xướng từ chỉ thị của Sư Phụ gửi đến các trung tâm chúng tôi trên khắp thế giới để chăm lo cho nhu cầu của những người vô gia cư, nhất là trong mùa đông giá lạnh. Vào ngày 14 tháng 12, các hội viên chúng tôi đã đến thành phố Takasaki và thành phố Maebashi thuộc tỉnh Gunma để chia sẻ bánh pizza thuần chay, thức ăn nhẹ, kẹo, bánh ngọt và trái cây, cũng như vật dụng mùa đông gồm có mũ, vớ, găng tay, đồ giữ ấm bỏ túi, đồ lót và áo khoác dài cho những người bạn vô gia cư.

Có rất nhiều sao băng bay ngang bầu trời vào đêm trước ngày phân phát. Sáng hôm sau, một vầng hào quang được nhìn thấy quanh mặt trời. Chúng tôi cảm nhận được lực gia trì mạnh mẽ của Sư Phụ. Lòng tràn ngập thương yêu và tri ân, chúng tôi đi tìm những người vô gia cư như đã dự định.





Mùa đông năm nay trời khá lạnh. Nhiều người đã nhận quà với nụ cười và nói: “Tôi đã trông đợi quý vị cả năm nay.” Một người vui vẻ nói: “Dự báo thời tiết cho biết sẽ có tuyết và đợt không khí lạnh vào ngày mai. Thật là hay quý vị đến hôm nay. Tôi đã từng muốn có chiếc áo khoác dài. Áo này rất hữu dụng cho tôi.” Vì anh vẫn còn mang đôi dép mùa hè nên mấy ngón chân của anh dường như lạnh cóng. Chúng tôi lập tức đi mua ngay một đôi giày thể thao theo lời yêu cầu của anh. Vài người khác cũng phấn khởi đứng chờ chúng tôi. Áo khoác dài năm nay vẫn được nhiều người ưa chuộng. Một người đang ngồi trong chiếc xe bên bờ sông chờ chúng tôi đến, như anh vẫn chờ hàng năm. Với nụ cười như thiên thần, anh nói: “Tôi tưởng là ngày mai quý vị mới đến.”



Tại trạm xe lửa thành phố Takasaki, một người đàn ông với bộ râu dài chống gậy đến nói với chúng tôi: “Tôi đến đây hy vọng được gặp quý vị. Tôi rất vui là quý vị đã đến dù trời lạnh.”

Một phụ nữ, người đã nhận quà của chúng tôi trong thời gian dài, nói rằng 3 năm trước bà cũng muốn giúp đỡ người khác, và một hội viên chúng tôi nói với bà: “Bà có thể làm điều đó chứ!” Thì ra cách đây 2 năm, bà không còn là người vô gia cư nữa nên năm nay bà mang tặng thức ăn cho những người vô gia cư. Chúng tôi tin đó là phép lạ mà Sư Phụ ban cho. Người đàn bà này lúc nào cũng đứng chờ tại cùng địa điểm mà hằng năm chúng tôi đều đến đó. Năm nay khi thấy chúng tôi, bà nói, “Cám ơn sự giúp đỡ của quý vị trong suốt thời gian qua. Khi đến trạm xe lửa hôm nay, tôi gặp một người quen, vô gia cư. Anh vui mừng đã nhận được chiếc áo khoác dài của quý vị. Tôi thường mang thức ăn cho anh ta mấy ngày nay.”

Thật là một cuộc sum họp nồng ấm với bạn bè cũ!

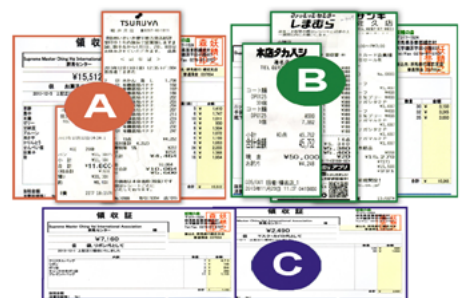


Mặc dù năm nay có vài khuôn mặt mới so với 17 năm trước, nhưng số người vô gia cư hình như đã giảm đi hơn nửa; cuộc sống của họ đã cải thiện rất nhiều. Họ đã nhận được sự trợ giúp của chính quyền thành phố địa phương, cung cấp nhà ở và cơ hội làm việc. Môi trường xã hội đã thay đổi rất nhiều, nhờ Sư Phụ thăng hoa thế giới của chúng ta.

Chúng tôi cảm thấy vinh dự và tri ân vì có cơ hội làm công cụ cho vị Minh Sư vĩ đại như vậy, để phụng sự cho tha nhân và chứng kiến phép lạ của Ngài. Từ tận đáy lòng, chúng con xin chân thành cảm ơn Sư Phụ! 🌸

Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Cứu Trợ Mùa Đông tại Nhật Bản

Chi tiết	Số tiền (JPY)	Biên lai
Thức ăn nhẹ, kẹo, bánh ngọt, trái cây và bánh mì pizza	31.576	A
Áo khoác dài, nón, găng tay, vớ và đồ lót	76.656	B
Đồ giữ ấm bỏ túi, khẩu trang y tế, bao nhựa và dây băng, v.v...	9.650	C
Tổng cộng	117.882 JPY (1.123,05 Mỹ kim)	



Mang Ấm Áp đến Trẻ Em Bộ Lạc Hill tại Miền Bắc Thái Lan

Ban Báo chí Thái Lan (nguyên văn tiếng Thái)

Từ tháng 12 năm 2013 đến đầu năm 2014, miền Bắc Thái Lan đã trải qua thời tiết giá lạnh bất thường với nhiệt độ xuống thấp âm 15°C tại một vài nơi.

Trong thời gian này, trường Ban Mae Math, nằm ở huyện Chiang Dao, tỉnh Chiang Mai đã liên lạc với các hội viên chúng tôi. Trường đã cho chúng tôi biết là họ đang khẩn thiết cần chăn cho trẻ em. Theo chỉ thị của Thanh Hải Vô Thượng Sư là luôn luôn giúp đỡ những người thiếu thốn, các Hội viên chúng tôi ở Thái Lan đã nhanh chóng trợ giúp và đóng góp số tiền 12.870 THB (390 Mỹ kim), và ngân quỹ của Sư Phụ sẵn sàng hoàn lại.



Trường Ban Mae Math là trường nội trú nằm trên núi, khá xa xôi và không có điện thoại để liên lạc, nơi có 149 học sinh theo học từ mẫu giáo đến lớp 6.

Khi đã mua đủ số lượng chăn cho mỗi học sinh, cũng như bánh tuần chay, tất cả phẩm vật cứu trợ được các hội viên chúng tôi ở trung tâm Chiang Mai mang đến phát.

Chúng tôi mong sao tất cả học sinh cần mẫn tại trường Ban Mae Math đều được ấm áp trong mùa đông. Cầu xin Thiên Đàng gia trì cho các em thật nhiều tình thương và hạnh phúc trong suốt năm. 🌸



Chi Phí của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Đông tại Thái Lan

Chi tiết	Số tiền (THB)	Biên lai
Chăn	11.200	A
Thực phẩm (sữa đậu nành và thức ăn nhẹ)	1.670	B
Tổng cộng	12.870 THB (390 Mỹ kim)	



Giấy cảm tạ từ Trường Toán Học Ban Mae



Cứu Trợ Mùa Đông cho Người Dân Syria Đang Thiếu Thốn

Nhóm Cứu trợ Syria tường trình (nguyên văn tiếng Ả Rập)

Với sự quan tâm chân thành tới tình cảnh khó khăn của người dân Syria, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã chỉ thị cho các hội viên chúng tôi ở lân cận đến trợ giúp và Ngài từ ái gửi tặng số tiền 3.830 Mỹ kim để hoàn lại chi phí về vật phẩm cứu trợ đã được mua.

Trước tiên, nhóm cứu trợ Syria của chúng tôi minh xác xem có ai để hỏi giúp và đi phát quà ở đâu. Sau đó chúng tôi đi mua thực phẩm từ một nhà buôn để hỗ trợ người dân Syria di tản vì nội chiến trong khu vực của chúng tôi. Tiếp theo đó chúng tôi chia vật phẩm ra làm 73 gói quà, mỗi gói đủ để cung cấp cho một gia đình gồm bốn người trong khoảng một tuần lễ.

Chúng tôi đã phát 45 gói quà tại 2 khu vực vào ngày 5 tháng 2 năm 2013 và phân phát 21 gói quà khác vào ngày 7 tháng 2. 7 gói quà còn lại đã được phân phát sau đó. Tình trạng của một số gia đình là vô cùng thiếu thốn.

Vào ngày 13 tháng 2, chúng tôi đã phát 30 chiếc chăn cho một nhóm người di tản, 85 chiếc chăn còn lại đã được phát trong lần tiếp theo. Chúng tôi còn mua tổng cộng 350 kg đậu gà để bổ sung thêm vào gói quà thực phẩm. Đậu gà được xem là nguồn thực phẩm xuất sắc về chất đạm và can-xi.

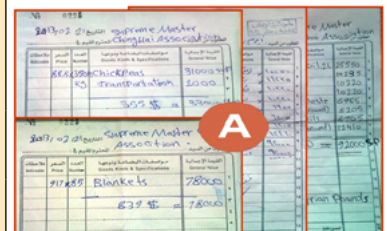
Ngoài thực phẩm và vật dụng ra, chúng tôi còn mua và phân phát khoảng 1.000 cây thông con cho những người trồng cây trong nông trại và trong khu vườn của họ để hỗ trợ cho việc tái tạo rừng trong quốc gia. Với ngân quỹ của Sư Phụ, chúng tôi còn cung cấp nhiên liệu cho một gia đình đang cần, cũng như tặng 110 Mỹ kim cho một sinh viên đại học đang gặp khó khăn.

Nhiều người mà chúng tôi tiếp xúc trong quá trình cứu trợ đã bắt đầu chuyển sang thuần chay sau khi đọc cuốn sách Từ Khủng Hoảng đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ là Giải Đáp của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Thật ra thì 2 trong số bạn bè chúng tôi và tất cả người nhà của họ đều quyết định ăn thuần chay chỉ qua một đêm sau khi đọc cuốn sách này.

Chúng tôi thành tâm cầu nguyện cho mọi người dân Syria. Xin Thiên Đàng gia trì cho họ với nhiều niềm an ủi và một tương lai tràn đầy an bình và hạnh phúc. 🌸

Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư của Hoạt Động Cứu Trợ Mùa Đông cho Người Dân Syria bị Di Tản

Chi tiết	Số tiền (SYP)	Biên lai
Thực phẩm (gạo, dầu hướng dương, nui, mì, sốt cà chua, đậu lăng, bột lúa mì, sữa đậu nành và đậu gà)	127.000	A
Vật phẩm (chăn và củi đốt)	91.000	
Hỗ trợ tài chánh cho một sinh viên đại học gặp khó khăn	10.000	
Khoảng 1.000 cây thông con và chi phí vận chuyển	9.000	
Chi phí khác (điện thoại và internet)	18.000	
Tổng cộng	255.000 SYP (2.830 Mỹ kim)	





Chi Phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc Tế của Ngài cho Công Tác Cứu Trợ Mùa Đông Ấm Áp từ tháng 12 năm 2012 đến tháng 3 Năm 2013

Quốc gia	Chi tiết	Số tiền		Phụ lục
		Tiền địa phương	USD	
Hoa Kỳ	Thành Phố New York: đồ lót dài giữ ấm, mũ, găng tay, vớ, chăn, bao nhựa và chi phí vận chuyên		3.392,85	W1
	Washington DC: chăn, quần áo, vớ, găng tay, mũ và thức ăn thuần chay		2.543	W2
	Michigan: tiền đóng góp cho Sư Huynh Al Mascia, Dòng Phanxicô (OFM), đồng sáng lập viên của Viện Ca khúc và Tâm Linh cho Hòa Bình, vật dụng mùa đông cho những người vô gia cư		10.000	W3
	San Jose, California. chăn, túi ngủ, lều, áo khoác, mũ, găng tay, vớ, bao nhựa, thức ăn thuần chay và thức uống		13.407,84	W4
	New Jersey: thức ăn thuần chay, dây điện và đèn vườn dùng quang năng, quần áo, xe cút kít, 6 lò kín, 1 máy phát điện và nước uống		4.157,70	W5
	Texas: túi ngủ, thẻ quà tặng, khăn tắm và đồ tạp hóa		7.121,16	W6
	Florida: chăn, áo khoác, vớ, tấm lót, mũ ấm, găng tay, đồ lót, áo thun, áo khoác có mũ đội và đồ chơi		11.292,30	W7
	Oregon: túi ngủ, áo khoác dày, đồ lót, quần, vớ, mũ, găng tay, 1 chiếc lều, 1 tấm bạt, 1 ba lô du lịch, bao, vật liệu đóng gói và chi phí giao hàng, và chi phí vận chuyên		33.762	W8
	Boston: chăn, vớ, bao quà tặng, nhãn dán “Ăn Thuần Chay, Kiến Tạo Hòa Bình” và chi phí vận chuyên		10.100,18	W9
	Los Angeles, California: chăn, áo khoác nam, áo khoác trẻ em, vớ, găng tay, áo len, kem đánh răng, bàn chải đánh răng, bao, khăn quàng cổ, mũ, khăn và áo khoác chống gió		19.229,06	W10
	Chicago, Illinois: chăn, mũ, khăn quàng cổ, áo ni khóa kéo có mũ, quần ni, đồ chơi và thức ăn thuần chay		3.243,13	W11
	Arkansas: chăn, áo khoác ấm, bao nhựa, túi ngủ, găng tay, vớ, mũ, đồ lót mùa đông và miếng dán giữ nhiệt, đồ chơi, họa cụ và các vật phẩm khác được yêu cầu cho Trại Tạm Trú của Trẻ Em miền Tây Bắc Arkansas; ngân phiếu cho LifeSource International		10.139,11	W12
	Arizona: áo khoác len, túi ngủ và vớ		4.768,44	W13
	Baltimore, Maryland: mũ, găng tay, vớ và chăn cho các trại tạm trú người vô gia cư bao gồm (INNterim Housing Corporation, Manna House, Health Care for the Homeless, the Bea Gaddy Family Center, My Sister's Place Women's Center, Beans and Bread and Sarak's Place Hope at Hannah More)		10.060	W14
	Washington DC: Mũ, găng tay, vớ và chăn cho trại tạm trú Cộng Đồng cho Sáng Tạo Bất Bạo Động		2.572,19	W15
	Indiana: chăn, áo khoác, vớ, pin và đèn pin		4.915,17	W16
Colorado: chăn, vớ và tấm lót; quà tặng cho nhân công tại Denver Rescue Mission		650,98	W16A	
Bảo Gia Lợi	Austin, Texas: 20 chăn và 40 túi ngủ	BGN 1.956	1.318	W17
Cộng Hòa Tiệp Khắc	Trái cây, sô-cô-la, áo khoác, đồ lót, quần thể thao, vớ, áo thun, tiền đóng góp cho trại tạm trú thú vật và chi phí khác		0	
Pháp và Ý	Chăn và phát bữa ăn nóng 3-4 ngày một tuần từ Loving Hut	EUR 605,43	798,24	W18
Pháp	Tiền mặt, chăn, quần áo và túi ngủ	EUR 10.772,41	14.206	W19
Đức	Chăn, túi ngủ, thảm, đồ lót dài, găng tay, vớ, áo len, chi phí vận chuyên và ăn ở	EUR 955	1.260	W20
Costa Rica	Chăn, áo thun ấm và quần thể thao, đồ lót, vớ và bao nhựa	CRC 440.000	805	W21
Gia Nã Đại	Chăn, quần áo ấm, quần áo len, khăn choàng cổ và bao nhựa	CAD 8.683,44	8.455,64	W22
	Vancouver: áo khoác, quần, áo thun, mũ, vớ, chăn, đồ giữ ấm tay, chăn cứu hộ và vật dụng khác	CAD 5.996,54	6.044,99	W23
	Montreal: mũ và đồ ngủ	CAD 595,99	603,53	W24



Tình Thương qua Hành Động

Áo	Tiền quỹ giúp trả tiền sưởi ấm cho những người hoạn nạn; tiền đóng góp cho các hội từ thiện: Vinzenzgemeinschaft Eggenburg in Graz; Verein für Obdachlose Innbrück; B27 từ thiện ở Linz; Caritas Salzburg, và Gruft, Caritas Wien ở Vienna; đóng góp quần áo cho Juno, trại tạm trú đêm cho người trẻ vô gia cư ở Klagenfurt	EUR 8.288,81	10.928,50	W25
Pakistan	Chăn		29.740	W26
Na Uy	Chăn	NOK 1.450,00	261,07	W27
Ba Lan	Tiền đóng góp cho Chrześcijańskie Stowarzyszenie Dobroczynne (Hội Từ Thiện Thiên Chúa Giáo) để mua giày mùa đông không dùng da thú	PLN 9.370	3.059	W28
Georgia và Armenia	Georgia: thức ăn thuần chay và vật dụng (giày, quần, mũ, đồ vệ sinh, quần áo ấm, dụng cụ vật lý trị liệu, giường mát xa và bột giặt, v.v...) cho trẻ em khuyết tật, người lớn và các gia đình có thể cũng như hỗ trợ tiền mặt cho hóa trị liệu Armenia: thức ăn thuần chay và vật dụng (giày, quần áo và dù) cho các gia đình và trẻ em kém may mắn cũng như tiền mặt trợ giúp các sinh viên gặp khó khăn; tiền mặt trợ giúp một gia đình gặp khó khăn và những người khuyết tật; thức ăn thuần chay cho những người địa phương trợ giúp nhóm cứu trợ, và chi phí vận chuyển		30.000	W29
Tây Ban Nha	Tiền quỹ cho Hội Chữ Thập Đỏ ở Marbella để cung cấp 24 túi ngủ và ga trải giường; tiền quỹ cho Hội Từ Thiện ở Valencia để mua chăn; tiền đóng góp cho nhà thờ ở Madrid để mua máy giặt cho những người vô gia cư; túi ngủ, găng tay, mũ, vớ, khăn quàng cổ và đồ lót cho những người hoạn nạn	EUR 3.547,02	4.676,62	W30
Slovenia	Trại Tạm Trú cho Người Vô Gia Cư - Ljubljana: áo khoác mùa đông, đồ lót giữ ấm, găng tay, vớ, nón và quần; Trại Tạm Trú cho Người Vô Gia Cư - Maribor: áo khoác mùa đông, áo ấm, áo khoác len, quần, găng tay, vớ và đồ lót giữ ấm; Hội Từ Thiện Công Giáo - Vincencijeve Zvezde Dobrote: giày cho những người vô gia cư	EUR 1.500	1.977,70	W31
Âu Lạc	Chăn, áo khoác ấm, quần jean, đường, bánh gạo, bột nêm, dầu ăn, nước tương, trợ giúp tiền mặt cho người dân và chi phí đi lại ở miền Bắc	VND 178.185.000	8.567	W32
Thái Lan	Chăn ấm và đồ ngủ	THB 78.780	2.626	W33
Nhật Bản	2 Tỉnh Gunma và Saitama: bánh ăn nhẹ thuần chay, kẹo, thức ăn ngọt, trái cây, bánh mì ngọt, áo khoác mùa đông, áo choàng dài, mũ mùa đông, găng tay, vớ ấm, khăn choàng cổ, đồ lót, bao nhựa, dây ruy băng, thuốc men, khẩu trang y tế, đồ giữ ấm bỏ túi và chi phí đi lại	JPY 284.621	12.808,64	W34
Hàn Quốc	600 chiếc chăn, thức ăn thuần chay, túi ngủ ấm, găng tay mùa đông, mũ mùa đông, túi làm ấm và xăng	KRW 9.952.800	9.385	W35
Nepal	Quận Salyanand Palpa: chăn, nệm và chi phí vận chuyển cho những người hoạn nạn và chi phí di chuyển cho nhóm cứu trợ	NPR 307.150	3.530	W36
	Quận Kathmandu: chăn	NPR 9.000	103	W37
Sri Lanka	Áo khoác mùa đông, mũ ấm cho người dân sống ở vùng giá rét, và ga trải giường cho người vô gia cư ở những vùng khác; lương khô cho các vị tu sĩ và nạn nhân lũ lụt tại Thanthirimala; chi phí vận chuyển, chi phí khách sạn, xăng và nhân công	LKR 192.920	1.522,05	W38
Ấn Độ	Túi ngủ, áo khoác, khăn choàng cổ và chăn	INR 1.241.813	23.744	W39
Formosa	Đóng góp tiền mặt, thức ăn thuần chay, quần áo mùa đông và vật dụng, đồ dùng vệ sinh và quà tặng cho những người kém may mắn, các bạn thú và các tổ chức từ thiện khác nhau ở Cơ Long, Hoa Liên, Đài Trung, Gia Nghĩa, Đài Nam, Cao Hùng, Bình Đông và Đào Viên	TWD 504.252	17.298	W40
Trung Quốc	Đóng góp tiền mặt, thức ăn thuần chay, quần áo mùa đông và vật dụng cho những người kém may mắn, chùa và các tổ chức từ thiện ở tỉnh Cát Lâm, tỉnh Tân Hải, tỉnh Hồ Bắc, tỉnh Tân Cương, và tỉnh Vân Nam; đóng góp vật liệu xây dựng và thuốc men cho các bạn chó tại trại tạm trú Nhà Yêu Thương nơi chăm sóc chó đi lạc ở tỉnh Sơn Tây	RMB 221.788	35.646	W41
	Hồng Kông và tỉnh Tứ Xuyên: chăn, áo choàng mùa đông, khăn quàng cổ, quần, đồ lót, vớ và bánh quy thuần chay	HKD 11.780	1.516	W42
		TỔNG CỘNG	372.233,09 Mỹ kim	

Hãy đọc toàn bộ bản báo cáo về chiến dịch “Mùa Đông Ấm Áp” trực tuyến tại news.Godsdirectcontact.net



Ngày 22 tháng 12 năm Hoàng Kim thứ 9 (2012), trong một buổi hội thảo trực tuyến với nhân viên Truyền Hình Vô Thượng Sư, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã tiết lộ một số tin kỳ diệu với thông báo sau đây: Như được ghi vào ngày 18 tháng 12 trong nhật ký tu hành của Ngài thì Địa Cầu của chúng ta được gia ân để tiếp tục tồn tại tới 8.331.171 năm nữa và thậm chí còn lâu dài hơn, vì Sư Phụ tiếp tục gia trì cho thế giới qua thiên định thâm sâu của Ngài. Ngài cũng cho biết: “Hiện giờ nhân loại chúng ta được ân xá thêm tới mức độ nào đó, nhưng chúng ta phải chứng minh là mình xứng đáng với thế giới này. Điều đó tùy vào nhân loại thời nay muốn chọn lối sống cao thượng hay lối sống với tiêu chuẩn thấp hơn cho kiếp này và kiếp sau. Chúng ta phải sống dựa theo tiêu chuẩn chân chính của con người.”

Sư Phụ có đề cập trong cuốn sách Từ Khủng Hoảng Đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ Là Giải Đáp, rằng lối sống thuần chay vốn là một khuynh hướng tâm linh bởi vì đó là phương cách hiệu quả duy nhất để mở rộng lòng từ bi, phẩm chất cao thượng, và phẩm chất yêu thương của con người chúng ta. Nó có thể đảo ngược chu trình bạo lực và nghiệp quả xấu: “Gieo nhân nào thì sẽ gặt quả đó.” Và nó đặt chúng ta vào trong vòng yêu thương, bảo vệ và nhân từ, tránh bất cứ phủ định nào xảy đến trong cảnh giới vật chất này. “Ăn Thuần Chay, Tạo Hòa Bình” là lối sống tâm linh cần phải được thúc đẩy trên toàn cầu qua nỗ lực chuyên cần của chúng ta.

Nguyện cầu cho Địa Cầu này và mọi chúng sinh được gia ân mãi mãi!

Hoa Kỳ

Chicago - Diễn Hành Hãnh Diện Ăn Chay: Tán Dương Lối Sống Dùng Thực Vật

Ban Báo chí Illinois, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Ngày 1 tháng 6 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013), hàng trăm người thuần chay và trường chay tập trung tại Công viên Grant đẹp đẽ thuộc trung tâm thành phố Chicago để tham gia Diễn Hành Hãnh Diện Ăn Chay Chicago thường niên lần thứ hai, được tổ chức bởi Cộng Đồng Trường Chay và Thuần Chay ChicagoVeg-Chicagoland và một số dân địa phương ủng hộ thuần chay, nhằm mục đích kết hợp những người công nhận lợi ích và cổ động lối sống dùng thực vật.

Những người tham gia thuộc mọi lứa tuổi, quốc tịch và tôn giáo, cầm những tấm bích chương và biểu ngữ đáng chú ý, diễn hành qua các đường phố ở Chicago và nhận được hưởng ứng nồng nhiệt. Nhiều người lái xe bấm còi hoặc đưa ngón tay cái lên để biểu thị sự ủng hộ. Trong trang phục của những bạn thú và những kiểu áo thun khác nhau có in chữ “Ăn Thuần Chay”, hội viên chúng tôi cũng tham dự sự kiện có ý nghĩa này.

Sau đó, vào buổi trưa, một chương trình sinh hoạt tại công viên gồm phần thuyết trình của nhiều diễn giả, cuộc thi trang phục, xổ số và các trò chơi. Điểm nổi bật của



chương trình là phần đọc bức thư của Thị trưởng Chicago, ông Rahm Emanuel, tuyên bố ngày 1 tháng 6 năm 2013 là Ngày Hãnh Diện Ăn Chay ở Chicago. Ông Thị trưởng khuyến khích: “Tất cả dân chúng Chicago hãy bày tỏ sự ủng hộ đối với những láng giềng trường chay và thuần chay của mình trong ngày tốt lành này.” (Xin xem lá thư bên trên). Ngoài ra, Ông Frank Avila, Ủy Viên Phục Hồi Nước Đô Thị của Chicago và Vùng Lân cận - người thực hiện cuộc phỏng vấn Thanh Hải Vô Thượng Sư qua

buổi hội thảo trực tuyến vào năm 2011 với chủ đề “Thế Giới Thuần Chay, Thế Giới Hòa Bình: Một Lựa Chọn Có Ý Thức” – đã trao cho đại diện của cuộc Diễn hành Hãnh Diện Ăn Chay một nghị quyết chính thức công nhận sự kiện này. Ủy Viên Avila nói: “Gia đình tôi và cá nhân tôi tự cảm thấy mãn nguyện khi vinh danh lối sống thuần chay/trường chay. Tôi hy vọng bằng cách tuyên dương những nỗ lực và cuộc diễn hành của nhóm này, càng ngày sẽ có càng nhiều người tìm hiểu về lợi ích sức khỏe của dinh dưỡng dùng thực vật.”

Hội viên chúng tôi được khích lệ vô cùng khi thấy quá nhiều cư dân Chicago đón nhận dinh dưỡng dùng thực vật. Với sự lãnh đạo đầy sáng suốt của chính quyền và qua ân điển của Thượng Đế, cầu mong Chicago nhanh chóng trở thành một trong những thành phố thuần chay đầu tiên trên thế giới!

NAM DƯƠNG

Nam Dương - Hội Chữ Thập Đỏ Nam Dương Tổ Chức Huấn Luyện Sơ Cứu

Ban Báo chí Nam Dương (nguyên văn tiếng Nam Dương)

Hội Chữ Thập Đỏ Nam Dương (IRC) huấn luyện cho 25 Hội viên chúng tôi.

Trong nhiều năm qua, hội viên Nam Dương chúng tôi thường phối hợp với Hội Chữ Thập Đỏ Nam Dương (IRC) để trợ giúp làm giảm bớt đau khổ cho những nạn nhân đang đầu với hậu quả của thiên tai. Đầu năm 2014, nhóm cứu trợ thiên tai Trung tâm Jakarta đã hợp tác với Hội Chữ Thập Đỏ Nam Dương cùng tổ chức một chương trình huấn luyện toàn diện để hội viên chúng tôi được chứng nhận có đủ điều kiện làm tình nguyện viên IRC với khả năng thi hành cấp cứu sơ bộ.

Chương trình được tổ chức từ ngày 29 đến 30 tháng 3 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014), cho 25 hội viên của chúng tôi từ Jakarta và Surabaya ở Loving Farm - Cianjur, thuộc miền tây Java. Sáu thuyết trình viên thuộc IRC và một bác sĩ y khoa từ Trung tâm Jakarta trình bày tài liệu huấn luyện và hướng dẫn thực hành cách thức sơ cứu. Học viên được học cách hỗ trợ cấp cứu cơ bản và hồi sức tim phổi (CPR), sơ cứu chấn thương phần mềm, chấn thương do vận động, chấn thương cổ và lưng, bị thương và bị chảy máu, bị bỏng cùng với những khẩn cấp y tế khác.




Học cách hồi sức tim phổi



Thực hành hồi sức tim phổi (CPR)



Huấn luyện viên của IRC và các hội viên Nam Dương tham gia khóa huấn luyện

Học viên cũng tham gia thực tập cách đáp ứng khẩn cấp trong nhà và ngoài trời. Học viên chứng tỏ tiến bộ rõ rệt về kiến thức cũng như khả năng của họ qua việc đạt điểm cao hơn trong bài thi. Nhân viên IRC hài lòng với kết quả và hứa sẽ trao giấy chứng nhận cho các học viên khóa này, để họ có thể trở thành tình nguyện viên IRC với khả năng thực hiện cấp cứu sơ bộ. Hội viên chúng tôi hy vọng rằng kiến thức và kỹ năng học được từ khóa huấn luyện này sẽ giúp họ hỗ trợ một cách hiệu quả hơn cho những người cần giúp. 



Thế Giới Kêu Gọi Hành Động Mạnh Mẽ vì Khí Hậu

Hàng trăm ngàn người diễn hành ở thành phố New York và trên toàn thế giới trước kỳ Hội Nghị Thượng Đỉnh của Liên Hiệp Quốc về Biến Đổi Khí Hậu.

Truyền Hình Vô Thượng Sư (nguyên văn tiếng Anh)



Dân chúng Diễn hành vì Khí hậu ở thành phố New York: (từ bên phải) Bộ trưởng Sinh Thái Pháp Segolene Royal, Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc Ban Ki-moon, Thị trưởng thành phố New York Bill de Blasio, cựu Phó Tổng thống Hoa Kỳ Al Gore (thuần chay), nhà linh trưởng học lừng danh Jane Goodall, Bộ trưởng Bộ Ngoại Giao Pháp Laurent Fabius

Với sự tham gia của các nhà lãnh đạo chính phủ và nhiều danh nhân, hàng trăm ngàn người dân quan tâm đến biến đổi khí hậu tại thành phố New York, Hoa Kỳ và trên khắp Địa Cầu đã xuống đường vào chủ nhật, 21 tháng 9 năm 2014 trong một cuộc diễn hành vì khí hậu có thể được xem là lớn nhất trong lịch sử. Hoạt động Dân chúng Diễn Hành vì Khí Hậu được tổ chức tại New York hai ngày trước kỳ Hội Nghị Thượng Đỉnh của Liên Hiệp Quốc về Biến Đổi Khí Hậu như là một lời kêu gọi các nhà lãnh đạo thế giới phải áp dụng các biện pháp mạnh hơn đối với nạn hâm nóng toàn cầu.

Diễn hành vì Địa Cầu

Ở thành phố New York, có đến 400.000 người tập hợp trên các đường phố Manhattan để tham gia cuộc Diễn Hành vì Khí Hậu Của Dân Chúng. Những người tham gia đáng chú ý là Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc Ban Ki-moon - chủ tọa cuộc hội nghị thượng đỉnh, Cựu Phó Tổng thống Hoa Kỳ thuần chay Al Gore, Thị trưởng Thành phố New York Bill de Blasio, Bộ trưởng Sinh Thái Pháp Segolene Royal, Bộ trưởng Bộ Ngoại Giao Pháp Laurent Fabius, Thư ký Điều hành của Quy Ước Dự Thảo về Biến Đổi Khí Hậu của Liên Hiệp Quốc (UNFCCC) Christiana Figueres và nhà linh trưởng học lừng danh

kiêm Sứ Giả Hòa Bình của Liên Hiệp Quốc Jane Goodall.

Diễn viên Hollywood Leonardo DiCaprio, Evangeline Lilly, Edward Norton và Mark Ruffalo cũng như Sting, ca sĩ kiêm nhạc sĩ người Anh, cũng có mặt trong đoàn diễn hành. Cùng tham gia còn có các nhóm dân bản địa, các nhà môi trường và khoa học gia nổi tiếng, sinh viên đại học, trẻ em, người cao niên cũng như các nhà hoạt động xã hội đến từ nước ngoài.

Tổng Thư ký Ban Ki-moon phát biểu với các ký giả tại cuộc diễn hành: “Đây là địa cầu mà các thế hệ mai sau sẽ sống. Không có ‘Kế Hoạch B’ bởi vì chúng ta không có ‘Địa cầu B’.”

Nữ diễn viên Evangeline Lilly nói với Nhật Báo New York rằng bà diễn hành cho “con cái và gia đình của tôi và cho những ai có đặc ân lớn được sống trên hành tinh đẹp đẽ này của chúng ta.”

Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư là một trong số hàng trăm tổ chức đã tham gia. Hội viên chúng tôi đến từ New York, New Jersey, Boston, Houston, Los Angeles, Hawaii và nhiều tiểu bang khác của Hoa Kỳ, cũng như từ Hàn Quốc, họ đã phân phát khoảng 6.000 bánh mì kẹp và bánh quy thuần chay cùng với thông tin về giải pháp thuần chay đối với vấn đề biến



đổi khí hậu. Việc làm này nhằm nâng cao ý thức về sự thật tối quan trọng rằng sản xuất thịt là nguyên nhân chính của nạn hâm nóng toàn cầu và mọi người cùng chuyển sang dinh dưỡng thuần chay sẽ là hành động thiết thực nhất và có lợi ích tức thời. Một bài nghiên cứu của Viện Worldwatch cho thấy rằng công nghiệp thịt là nguyên nhân duy nhất và lớn nhất của nạn hâm nóng toàn cầu do con người gây ra. Theo tường trình của Greenpeace, việc nuôi thú cũng góp phần ít nhất là 80% vào nạn phá rừng ở khu vực Amazon, là nguyên nhân chính của biến đổi khí hậu.

Trên Toàn Cầu

Cùng thời điểm với cuộc diễn hành ở New York, một buổi tập hợp công cộng cũng được tổ chức ở Luân Đôn, Vương Quốc Anh với khoảng 40.000 người, trong đó có nữ diễn viên Emma Thompson và nhạc sĩ Peter Gabriel. Một số người biểu tình mặc trang phục của các bạn thú hầu như nhấn mạnh điểm quan trọng rằng không chỉ con người mà cả loài vật cũng đang chịu ảnh hưởng của biến đổi khí hậu.

Bà Thompson nói: “Mỗi người trên Địa Cầu này đều có lực lượng thay đổi thế giới. Và khi tất cả tập hợp lại thì lực lượng của chúng ta sẽ không có gì kháng cự lại được. Bây giờ chúng ta phải sử dụng lực lượng của mình để giải quyết mối đe dọa lớn nhất mà nhân loại chưa từng đối diện.”

Khoảng 30.000 người đã diễn hành ở Melbourne, Úc, nêu lên những lo ngại phải đối diện với nạn cháy rừng và hạn hán nhiều hơn, do hâm nóng toàn cầu làm trầm trọng thêm.

Cũng có báo cáo rằng 25.000 người diễn hành ở Paris, Pháp và 15.000 người tụ họp ở Berlin, Đức. Những cuộc biểu tình này nằm trong hơn 2.500 cuộc diễn hành với khoảng 600.000 người tham dự thuộc hơn 150 quốc gia, bao gồm Ý, Bulgari, Colombia, Ba Tây, Ấn Độ, A Phú Hãn, Thổ Nhĩ Kỳ, Ai Cập, Tanzania, Formosa, Hàn Quốc, Phi Luật Tân, Papua New Guinea và Nam Dương.

Hội nghị thượng đỉnh lớn nhất

Khoảng 120 vị Tổng thống và Thủ tướng tham dự hội nghị thượng đỉnh một-ngày vào thứ ba đã tạo đà cho cuộc Hội Thảo Biến Đổi Khí Hậu của Liên Hiệp Quốc được sắp xếp vào tháng 12. Đó là hội thảo về khí hậu có nhiều nhà lãnh đạo thế giới tham dự nhất. Tổng thống Hoa Kỳ Barack Obama, Thủ tướng Anh David Cameron và Tổng thống Ba Tây Dilma Rousseff là những diễn giả

tại hội nghị thượng đỉnh.

Thanh Hải Vô Thượng Sư - một người luôn kêu gọi bảo vệ Địa Cầu, phát biểu như sau trong một buổi hội thảo truyền hình ở Los Angeles, Hoa Kỳ vào ngày 29 tháng 5 năm 2014: “Chúng ta phải chăm sóc cho Địa Cầu này càng nhiều càng tốt. Nếu không, thế hệ mai sau sẽ không có nơi nào để tới. Chúng ta có bốn phận phải làm việc đó. Và tôi hy vọng tất cả mọi người, gồm cả chính phủ, hãy nhanh chóng thực hiện tất cả các chương trình cứu vãn Địa Cầu. Thời gian rất quý báu.” Chúng tôi xin nghiêng mình trước những người tham dự trên khắp Địa Cầu đã chứng tỏ sức mạnh của sự đoàn kết qua các cuộc biểu tình, vì quý vị đã làm cho mọi người ý thức thêm về tình trạng cấp bách của biến đổi khí hậu. Chúng con vô cùng tri ân Thanh Hải Vô Thượng Sư trước sự quan tâm đầy thương yêu của Ngài dành cho Địa Cầu và cho tất cả cư dân trên Địa Cầu. Với lòng cảm kích các vị lãnh đạo chính phủ tại hội nghị thượng đỉnh, chúng tôi cầu nguyện cho quý vị được thành công trong việc nhanh chóng thực hiện những giải pháp vững chắc và có hiệu quả hầu khôi phục lại Địa Cầu cho các thế hệ tương lai. 🌸

<http://peoplesclimate.org/>

<http://www.bbc.com/news/science-environment-29301969>

<http://www.nydailynews.com/entertainment/gossip/stars-people-climate-march-article-1.1946408>

<http://www.ibtimes.com/peoples-climate-march-london-thousands-protest-biggest-threat-humanity-1692528>

<http://www.worldwatch.org/node/6294>

<http://news.mongabay.com/2009/0129-brazil.html>



Nâng cao Ý Thức Về Giải Pháp Thuần Chay trong buổi

Diễn Hành và Khí Hậu của Dân Chúng và Hội Nghị Thượng Đỉnh Về Khí Hậu Của Liên Hiệp Quốc

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Nhờ phước báu và ân điển của Sư Phụ, 40 hội viên chúng tôi tập trung tại thành phố New York, Hoa Kỳ trong hai tuần cuối của tháng 9 năm 2014. Chủ nhật, ngày 21 tháng 9 tại cuộc Diễn Hành vì Khí Hậu Của Dân Chúng và sau đó bắt đầu ngày 23 tháng 9 tại Hội Nghị Thượng Đỉnh Của Liên Hợp Quốc (UN), chúng tôi làm việc hầu nâng cao ý thức về tầm quan trọng của việc áp dụng dinh dưỡng thuần chay là hành động duy nhất và lớn nhất để đảo ngược biến đổi khí hậu.

Hội viên chúng tôi đến từ 9 tiểu bang của Hoa Kỳ (Arizona, California, Hawaii, Massachusetts, New Jersey, New York, Texas, Pennsylvania và Virginia) và ba quốc gia khác (Gia Nã Đại, Fomosa và Hàn Quốc).

Diễn Hành vì Khí Hậu Của Dân Chúng, ngày 21 tháng 9 năm 2014

Tại cuộc Diễn Hành vì Khí Hậu Của Dân Chúng, hội viên chúng tôi dựng lên một gian hàng tại một góc phố đông người của lộ trình diễn hành và phân phát hàng ngàn ấn phẩm của Sư Phụ trong đó có quyển “Từ Khủng Hoảng Đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ Là Giải Đáp”, sách biểu có công thức nấu ăn và DVD “Sự Tồn Tại Của Thế Giới Nằm Trong Tay Chúng Ta”, và tờ thông tin “Lối Sống Mới” cùng với hơn 6.000 bánh mì kẹp, bánh quy thuần chay và nước uống cũng được phân phát miễn phí. Chúng tôi nhận được sự hưởng ứng rất nhiệt tình. Một số tham dự viên nói rằng: “Tôi cũng ăn thuần chay!” Những người khác trở lại gian hàng của chúng tôi cùng gia đình và bạn bè họ để nếm thử thức ăn thuần chay.

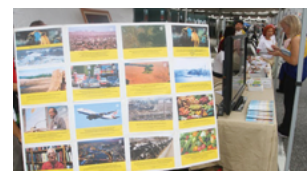
Nhiều nhóm khác cũng có mặt tại buổi diễn hành để tăng cường tầm quan trọng của dinh dưỡng thuần chay nhằm giải quyết biến đổi khí hậu, bao gồm các nhóm CollectivelyFree.org, Vegan Shift, Physicians Committee for Responsible Medicine (PCRM), Healthy Planet, A Well-Fed World, Mercy for Animals, Lantern Books và Woodstock Farm Animal Sanctuary.

Hội Nghị Thượng Đỉnh Biến Đổi Khí Hậu Của Liên Hiệp Quốc, ngày 23 tháng 9 năm 2014 và những ngày tiếp theo

Cùng với nỗ lực trên toàn cầu để thúc đẩy các hành động mạnh mẽ hơn nhằm đảo ngược biến đổi khí hậu, Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc ông Ban Ki-moon đã mời những vị lãnh tụ quốc gia và chính phủ cùng với các nhà lãnh đạo doanh nghiệp, tài chính, tổ chức xã hội và địa phương tới dự Hội Nghị Thượng Đỉnh Của Liên Hiệp Quốc - được tổ chức vào ngày 23 tháng 9 năm 2014 tại Trụ Sở Chính của Liên Hiệp Quốc ở thành phố New York.

Để khuyến khích những nhà lãnh đạo quý trọng này chấp thuận và cổ động dinh dưỡng thuần

chay là một giải pháp hữu hiệu nhất hầu giải quyết biến đổi khí hậu và các vấn đề môi trường khác, chúng tôi đã phân phát thức ăn thuần chay cũng như



Cuộc Diễn hành vì Khí hậu của Dân chúng thành phố New York: Những khuôn mặt tươi vui đến thăm gian hàng chúng ta



Cuộc diễn hành của người dân thành phố New York. Hội viên mặc trang phục thú vật khi phân phát các tờ thông tin



Cuộc Diễu hành vì Khí hậu của Dân Chúng thành phố New York

tài liệu với thông tin về việc giảm thiểu nạn hâm nóng toàn cầu cho các phái đoàn thuộc 160 quốc gia tại Liên Hiệp Quốc, trong hơn bảy ngày. Chúng tôi chia thành hai nhóm nhỏ, nhóm thứ nhất đứng ở mỗi góc gần Trụ Sở của Liên Hiệp Quốc, với nỗ lực trao tận tay cho mỗi nhân viên của Liên Hiệp Quốc và đại biểu tham dự hội nghị thượng đỉnh thông tin thuần chay và thực phẩm miễn phí. Nhiều quan chức của Liên Hiệp Quốc vui vẻ nhận tài liệu về biến đổi khí hậu của chúng tôi.



Mặc dù an ninh được kiểm soát chặt chẽ, nhưng với tình thương của Sư Phụ, các nhân viên cảnh sát đã cho phép chúng tôi đứng chung quanh các lối vào chính, nơi chúng tôi có thể chào hỏi nhân viên Liên Hiệp Quốc và phát tài liệu. Một số người cũng đến lấy túi quà tặng từ chúng tôi.

Nhóm thứ hai phân phát túi quà tặng tới các văn phòng của những phái đoàn của nhiều quốc gia tại Liên Hiệp Quốc:

☆ Khoảng 200 túi quà cho Tổng thống/ Thủ tướng. Mỗi túi quà có 5 ấn phẩm: Sách biểu có công thức nấu ăn Dinh Dưỡng Thuần Chay Hữu Cơ, sách *Từ Khủng Hoảng Đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ Là Giải Đáp*, DVD *Chân Tình*, sách biểu có công thức nấu ăn và DVD *Sự Tồn Tại Của Thế Giới Nằm Trong Tay Chúng Ta* cùng với sách *Nghệ Thuật Thiên Đàng*.

☆ Khoảng 500 túi quà cho Đại sứ/Bộ trưởng. Mỗi túi gồm 4 ấn phẩm: sách biểu *Lối Dinh Dưỡng Thuần Chay Hữu Cơ*, sách *Từ Khủng Hoảng Đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ Là Giải Đáp*, DVD *Chân Tình* và sách biểu có công thức nấu ăn và DVD *Sự Tồn Tại Của Thế Giới Đây Nằm Trong Tay Chúng Ta*.

☆ Khoảng 2.000 túi quà cho ký giả, nhân viên và quan chức Liên Hiệp Quốc. Mỗi túi quà có quyển *Từ Khủng Hoảng Đến Hòa Bình - Thuần Chay Hữu Cơ Là Giải Đáp* và sách biểu có công thức nấu ăn *Lối Dinh Dưỡng Thuần Chay Hữu Cơ*.

Ngoài các túi quà từ Sư Phụ kính yêu, chúng tôi cũng cung cấp bữa trưa thuần chay miễn phí cho tất cả các sứ quán. Trong ngày đầu tiên, 50 hộp cơm trưa được đặt hàng và đến ngày cuối cùng thì đơn đặt hàng lên tới 370 hộp. Mọi người rất ngạc nhiên vui sướng khi nhận những túi quà.

Chúng tôi cũng vui mừng khi làm những bánh mì kẹp thuần chay cho người vô gia cư ở New York và gửi hơn 1.000 bánh mì kẹp, bánh quy và những chai nước uống tới nhà tạm trú Bowery Missions và những trạm cư trú khác.

Một tuần sau hội nghị thượng đỉnh, chúng tôi nhận được điện thư từ phái đoàn Liên Hiệp Quốc của quốc gia Trinidad và Tobago, thay mặt tất cả nhân viên cảm ơn chúng tôi về thức ăn, và nói rằng họ muốn đặt thực phẩm thuần chay của chúng tôi trong tương lai.

Chúng tôi vô cùng cảm tạ Liên Hiệp Quốc, tất cả những nhà lãnh đạo và các nhóm quốc tế đang làm việc nhằm ngăn chặn hậu quả tàn khốc của biến đổi khí hậu, đồng thời nâng cao ý thức về giải pháp thuần chay. Cầu mong Thiên Đàng gia trì cho thế giới của chúng ta có được một tương lai hòa bình và nhân ái.




Hội Nghị thượng Đỉnh về Biến Đổi Khí hậu: Các hội viên chúng tôi chuẩn bị bữa trưa thuần chay cho các sứ quán

Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư

Kỷ niệm ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư lần thứ 20 vào ngày 22 tháng 2 năm Hoàng Kim thứ 11 (năm 2014)

Hôm nay là kỷ niệm Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư lần thứ 20 – ngày này được công bố bởi sáu vị Thống đốc của sáu tiểu bang miền Trung Tây Hoa Kỳ vào ngày 22 tháng 2 năm 1994 trong một buổi lễ rất long trọng ở Chicago, Illinois. Tại sự kiện tuyệt vời này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã được trao tặng Giải thưởng Nhà Lãnh Đạo Tâm Linh Thế Giới để vinh danh những đóng góp lớn lao về mặt tâm linh và những hoạt động từ thiện vô điều kiện của Ngài nhằm giúp giảm bớt đau khổ trên khắp thế giới.

Hàng năm, khắp nơi trên thế giới tung bừng đón mừng Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư. Nhân dịp này, chúng tôi muốn bày tỏ lòng biết ơn sâu xa tới Thanh Hải Vô Thượng Sư trước tình thương vô bờ bến, lòng từ bi và can đảm của Ngài về việc cứu giúp Địa Cầu quý báu của chúng ta. Chúng tôi cũng vô cùng tri ân về lòng hy sinh bất tận của Ngài trong việc mang lại nền hòa bình lâu dài trên Địa Cầu. Xin đa tạ Ngài, Thanh Hải Vô Thượng Sư! Chúng tôi chúc tất cả quý vị một Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư tràn đầy niềm vui và hạnh phúc! 



Để xem những tấm thiệp mừng đẹp đẽ từ các trung tâm của Hội chúng tôi trên khắp thế giới, xin vào trang mạng <http://news.Godsdirectcontact.net/>



Sinh Nhật Sư Phụ ~ Ngày Lễ Mẹ Vui Vẻ



Vào tháng 5, chúng tôi hân hoan tổ chức mừng ngày sinh nhật của Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu và Ngày Lễ Mẹ trên khắp thế giới.

Chúc Mừng Sinh Nhật Sư Phụ!

Thanh Hải Vô Thượng Sư, Tim Qo Tu (Vị Chúa Tối Cao Kính Yêu Của Mọi Cảnh Giới), với tình thương yêu bất tận, cầu nguyện và thiên định của Ngài, Vô Thượng Sư đã cứu Địa Cầu này và thăng hoa muôn loài. Địa cầu có phước báu lớn nhất trong Vũ Trụ, được vinh dự và ân phước nhờ sự Hiện Diện Thiêng Liêng của Ngài và chúng con mãi mãi tri ân Ngài. Xin cầu mong Ngài sống vui vẻ, khỏe mạnh với chúng con trong nhiều, rất nhiều năm nữa, khi thế giới này trở thành Thiên Đàng thuần chay đầy phúc lạc. Kính chúc Ngài một sinh nhật an bình và tràn đầy niềm vui. Py- O-Tu ! (Chúng con thương yêu Ngài!)

Chúc Mừng Ngày Lễ Mẹ!

Nhân Ngày Lễ Mẹ, ngày 11 tháng 5, chúng tôi cùng mọi người trên khắp các quốc gia chúc mừng và vinh danh các bậc từ mẫu ở khắp nơi với lòng biết ơn sâu xa trước tình thương yêu, sự chăm sóc nuôi dưỡng một cách vô vị kỷ, cùng sự sẵn lòng hy sinh, tình nhân ái và ân phước mà các từ mẫu đã mang đến thế giới này.

Người mẹ vĩ đại đầy tình thương nhất của tất cả - Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu - chúng con không thể tưởng tượng nổi cuộc sống ở trần gian này sẽ ra sao nếu thiếu sự chăm sóc thương yêu thiêng liêng hàng ngày của Ngài. Chúng con hân hoan đón mừng ngày lễ cùng Ngài với tình thương bất diệt của chúng con.

Các bậc hiền mẫu sinh thành dưỡng dục kính yêu - người đã hết lòng yêu thương, và hỗ trợ, che chở bảo vệ chúng ta từ thời ấu thơ cho đến lúc trưởng thành. Cầu xin Thượng Đế ban ân phúc cho Mẹ! Chúng con yêu thương Mẹ!

Những người mẹ của các bạn thủ thuộc tất cả các chủng loại ở khắp nơi yêu quý - chúng tôi thương yêu và cảm tạ quý vị!

Mẹ Địa Cầu xinh đẹp kính mến - lòng nhân ái của Mẹ trong việc duy trì sự sống trên địa cầu này đã tiếp thêm sức sống cho linh hồn của chúng con và không ngừng ban cho chúng con ân sủng. Xin muôn vàn cảm tạ Mẹ Địa cầu!





Tin Cập Nhật Đặc Biệt

Trong buổi hội thảo trực tuyến “Từ Vũ Trụ Nguyên Thủy tới Thế Giới của Chúng Ta: Chân Tình Không Đổi Thay” với nhân viên Truyền Hình Vô Thượng Sư ngày 29 tháng 5 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014), Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi lời chúc mừng nồng ấm nhất tới các đấng sinh thành:

“Tôi biết trong tháng Năm có nhiều người mừng sinh nhật tôi, và tôi muốn gửi một thông điệp cảm ơn quý vị. Tôi cũng xin kính chúc tất cả các bà mẹ, những người mẹ thế gian, một Ngày Lễ Mẹ tràn đầy hỷ lạc. Và vì quý vị đã nói đến Ngày Lễ Cha, nên tôi kính chúc tất cả những người cha có được niềm hạnh phúc hỷ lạc cũng giống như tôi chúc cho tất cả các bà mẹ trên địa cầu này. Các bậc Phụ Mẫu, xin hãy nhận những lời chúc tốt lành nhất của tôi. Xin hãy vui hưởng thời gian trên Địa Cầu này, và tôi cảm ơn quý vị về tình thương mà quý vị dành cho Địa Cầu qua con cái quý vị và qua những sự hy sinh của quý vị. Mọi việc quý vị làm, đó là vì tình thương của quý vị dành cho con cái và vì vậy quý vị cũng mở rộng tình thương đó cho địa cầu này vậy.”



Để xem những tấm thiệp mừng đẹp đẽ từ các trung tâm của Hội chúng tôi trên khắp thế giới, xin vào trang mạng: <http://news.Godsdirectcontact.net/>

Vinh Danh Sư Phụ Kính Yêu và Chúc Mừng Ngày Lễ Mẹ ở Tây Hồ

Ban Báo chí Đài Bắc (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Hoa cầm chương khoe sắc vào tháng 5 làm rộn ràng không khí vui tươi của Ngày Lễ Mẹ, một dịp hoan hỷ mà chúng tôi nhân đó để vinh danh Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu và tất cả những người mẹ trên thế giới. Ngày 11 tháng 5 năm 2014, khoảng 3.500 hội viên và quan khách từ các nước Úc, Gia Nã Đại, Hàn Quốc, Mông Cổ, Nam Dương, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Hoa Kỳ, Âu Lạc, Trung Quốc và các quốc gia khác đã tụ họp ở Đại Điện Sâm Lâm, Đạo tràng Tây Hồ, Formosa để kỷ niệm ngày đản sinh của Sư Phụ Kính Yêu và mừng Ngày Lễ Mẹ.



Vũ Điệu Chim Công của các Cô Gái dân tộc Thái từ Đài Trung

Buổi lễ được bắt đầu với tiết mục Vũ Điệu Chim Công của các Cô Gái dân tộc Thái diễn bởi các hội viên của trung tâm Đài Trung. Vũ điệu hồn nhiên và duyên dáng bày tỏ khát vọng được sống trong hòa bình và hạnh phúc của người dân Thái ở phía Nam Trung Quốc.

Hai cha con hội viên chúng tôi đến từ Chương Hóa cũng có những màn trình diễn đặc sắc và thăng hoa với tiết mục Tan Biến Trong Gió trong tiếng đàn ukuleles mang đến sự ấm áp và cảm xúc nhẹ nhàng.

Một nhóm hội viên chúng tôi từ Đài Trung đã hợp ca bài Dâng Hiến, nhắc nhở về lòng biết ơn đối với Sư Phụ và tất cả những người mẹ. Trang phục truyền thống lộng lẫy và dáng điệu thanh thoát được thể hiện trong điệu múa Quán Thế Âm Bồ Tát, một màn trình diễn của nhiều hội viên chúng tôi từ Đài Bắc, mô tả một cách sinh động nền văn hóa rực rỡ của Ấn Độ đã được tán thưởng nồng nhiệt.

Một nhóm gồm sáu hội viên chúng tôi từ Mông Cổ trong trang phục truyền thống trình diễn ca khúc tự sáng tác Linh Hồn Vô Thượng để bày tỏ lòng tôn kính và tình thương dành cho Sư Phụ và Linh Hồn Thánh Thiện.

Chương trình kết thúc mỹ mãn với dàn hợp xướng gồm các hội viên đến từ Đài Bắc trình diễn ca khúc có tựa đề Tim Qo Tu, Py-O-Tu (Tim Qo Tu, I Love You) phỏng theo điệu nhạc của bài hát Amazing Grace (Ân Điển Diệu Huyền). Nhờ có phụ đề được chiếu lên màn ảnh lớn, nên khán giả đã cùng xướng họa với ban hợp ca, mừng Sư Phụ trở về Vũ Trụ Nguyên Thủy.

Tâm hồn chúng tôi chan hòa một tình cảm ấm áp và hạnh phúc dạt dào trong suốt buổi trình diễn vui tươi sống động để bày tỏ lòng biết ơn sâu xa của chúng tôi đối với Sư Phụ. Chúng tôi hoàn toàn tin tưởng rằng con đường về Ngôi Nhà Nguyên Thủy của mình mà Sư Phụ từ bi nhất của chúng tôi đã nhân ái dành cho, cùng với Tình Thương Vĩ Đại của người mẹ, sẽ không bao giờ phai nhạt. Đường về nhà, con đường Quán Âm, là con đường Thiêng Liêng dẫn tới Thiên Đàng! 🌸



Hội viên Đài Bắc trình diễn một vũ điệu Ấn Độ



Hội viên Mông Cổ hợp ca bài Linh Hồn Vô Thượng



Hội viên Đài Trung hợp ca bài Dâng Hiến



Dàn hợp xướng Biển Tình Thương của Đài Bắc trình bày ca khúc Tim Qo Tu, Py-O-Tu



Chia sẻ bánh ngọt thuần chay chung vui ngày lễ



Hai cha con hội viên từ Chương Hóa trình diễn Tan Biến Trong Gió với tiếng đàn ukuleles

Chúc Mừng Ngày Lễ Cha!

Ngày 15 tháng 6

Chúng tôi lấy làm vinh dự và hân hoan chúc mừng những người cha tuyệt vời trên khắp thế giới nhân ngày tốt lành này. Chúng tôi chân thành tri ân các bậc từ phụ đáng kính trước tình thương, khích lệ, nhiệt thành và tận tâm mà người đã dành cho con cái mỗi ngày một cách vô vị kỷ. Xin kính chúc tất cả những người cha, của con người cũng như bạn thú, một Ngày Lễ Cha vui vẻ với ân phước bất tận của Thiên Đàng!

Trong buổi hội thảo trực tuyến “Từ Vũ Trụ Nguyên Thủy tới Thế Giới của Chúng Ta: Chân Tình Không Đổi Thay” với nhân viên Truyền Hình Vô Thượng Sư vào ngày 29 tháng 5 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014), Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi lời chúc mừng nồng ấm nhất tới các bậc Phụ Mẫu:

“Tôi kính chúc tất cả những người cha có được niềm hạnh phúc hỷ lạc giống như tôi chúc cho tất cả các bà mẹ trên địa cầu này. Các bậc Phụ Mẫu, xin hãy nhận những lời chúc tốt đẹp nhất của tôi. Hãy vui hưởng thời gian của mình trên Địa Cầu này, và tôi cảm ơn quý vị về tình thương mà quý vị dành cho Địa Cầu qua con cái và qua những sự hy sinh của quý vị. Mọi việc quý vị làm, đó là vì tình thương của quý vị dành cho con cái và vì vậy quý vị cũng mở rộng tình thương đó cho địa cầu này.” 🌸



Vui Hội Trăng Rằm!

Mừng Tết Trung Thu
Ngày 8 tháng 9 năm 2014

Với lịch sử dài hơn 3.000 năm, Lễ hội Trăng Rằm còn được biết là Tết Trung Thu, là ngày lễ đặc biệt được tổ chức ở nhiều nơi trên thế giới bởi những ai có tổ tiên là người châu Á cùng các bạn bè của họ. Diễn ra vào ngày rằm tháng 8 âm lịch, thời gian này trăng tròn nhất và sáng nhất trong năm.

Đây là dịp hoan hỷ cho gia đình đoàn tụ và là dịp của những lễ hội rộn ràng, khi người mừng Tết cảm tạ về những phước báu họ được ban cho trong cuộc sống, trong đó có vụ hè bội thu, và ngắm vàng trăng tròn viên mãn trong niềm vui hân hoan. Một trong những truyền thống phổ biến nhất là thưởng thức bánh trung thu - tượng trưng cho gia đình đoàn viên và những lời chúc tốt đẹp nhất.

Trong tập thơ trác tuyệt của Thanh Hải Vô Thượng Sư - *Người Tình Thiên Cổ* - Sư Phụ đã chia sẻ bài thơ cảm động về vẻ đẹp huyền diệu của vàng trăng:

Nàng Trăng của ta

Nàng trăng của ta ơi
Em xinh xắn nụ cười
Dành riêng ta em nhỉ?
Ôi, hạnh phúc tuyệt vời!

Nào ai thấy được chẳng
Nào ai có hay rằng
Tình đôi ta thắm thiết
Tình em quá ân cần!

Ai sánh được nụ cười
Ngọt ngào và thắm tươi
Em là người duy nhất
Chỉ riêng em mà thôi!

Khi ta cất lời ca
Em lặng lẽ thiết tha
Trên non ngàn soi bóng
Vũ khúc em mượt mà

Chan hòa trái tim ta...
Em duyên dáng kiều sa
Em hiện thân kiều diễm
Của muôn dải ngân hà.

Em cùng ta san sẻ
Hạnh phúc và thương đau!
Em thủy chung gắn bó
Bạn đồng hành ngàn thu.

Đường ta, em soi bước
Nơi núi rừng hoang sơ
Em như làn gió mát
Khi hồn ta chơ vơ.

Trong cõi đời bao la
Nào ai sẽ tìm ra
Dung nhan nào diễm tuyệt
Hơn dáng em ngọc ngà!

Ta khắc khoải chờ em
Trong nỗi buồn không tên
Trong đêm mây trĩu nặng
Trong đông tổ bão bùng.

Em thực sự chính là
Sự hiện hữu của ta.
Đời còn gì khi vắng
Ánh trăng em ngọc ngà?!

Dù được cả kho tàng
Ta cũng sẽ không màng
Để mất em một nửa
Em nguồn sáng huy hoàng
Trong khung trời vô tận...

Trần gian này yêu em
Và ta cũng yêu em
Tạ ơn em hiện hữu
Tình tri kỉ tri âm!

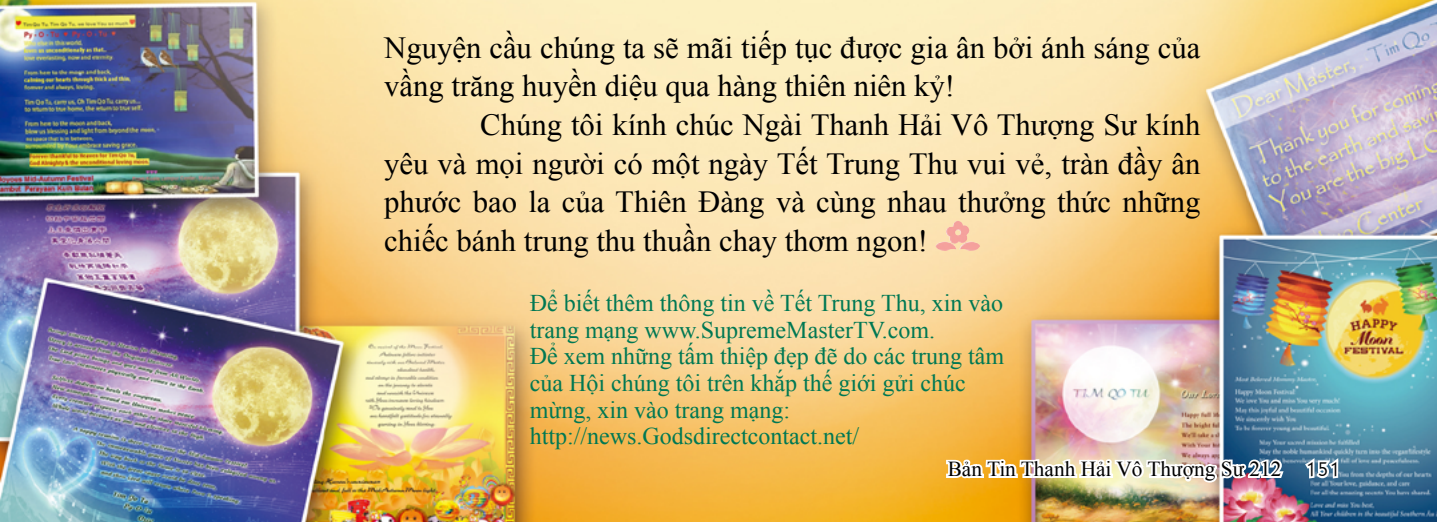
Ta yêu em, trăng hỡi.
Ta yêu em, trăng ơi!

(Bài thơ "Nàng Trăng của ta" do Thanh Hải Vô Thượng Sư sáng tác)

Nguyện cầu chúng ta sẽ mãi tiếp tục được gia ân bởi ánh sáng của vầng trăng huyền diệu qua hàng thiên niên kỷ!

Chúng tôi kính chúc Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu và mọi người có một ngày Tết Trung Thu vui vẻ, tràn đầy ân phước bao la của Thiên Đàng và cùng nhau thưởng thức những chiếc bánh trung thu thuần chay thơm ngon! 🌸

Để biết thêm thông tin về Tết Trung Thu, xin vào trang mạng www.SupremeMasterTV.com.
Để xem những tâm thiệp đẹp đẽ do các trung tâm của Hội chúng tôi trên khắp thế giới gửi chúc mừng, xin vào trang mạng: <http://news.Godsdirectcontact.net/>






Ngày Thanh Hải Vô Thượng Sư

25 tháng 10

Ngày vui đặc biệt này được tuyên bố vào năm 1993 bởi ông Frank F. Fasi, Thị trưởng đáng kính của thành phố Honolulu, tiểu bang Hawaii, Hoa Kỳ công nhận sự đóng góp lớn lao của Thanh Hải Vô Thượng Sư trong việc cổ động cho nền hòa bình thế giới và sự phụng sự nhân loại vô điều kiện. Thanh Hải Vô Thượng Sư dành tình thương bao la và sự an ủi của Ngài cùng những hỗ trợ về tài chính đáng kể cho mọi người và các bạn thú trên toàn thế giới khi họ gặp phải hoàn cảnh khó khăn hay trong tình trạng khẩn cấp. Với trí huệ uyên thâm và lòng từ bi bao la, vào thời điểm quyết định của địa cầu chúng ta, Ngài hướng dẫn chúng ta bước vào thời đại của hòa bình, của sự tôn trọng lẫn nhau và của tình thân hữu giữa tất cả các cư dân trên Địa Cầu.

Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu, chúng con mãi mãi tri ân về sự cống hiến bất tận của Ngài, và sự hy sinh lớn lao mà Ngài dành cho địa cầu và toàn vũ trụ nơi chúng con đang sống. Không bút mực nào tả xiết tình thương yêu của Ngài dành cho chúng con. Cùng mọi chúng sinh trong khắp vũ trụ vui mừng vinh danh Ngài trong thời điểm đầy ân phước này, chúng con thành kính cầu chúc Ngài dồi dào sức khỏe nhất và vui vẻ bình an bất tận. Chúng con thương Ngài, Tim Qo Tu! (Py-O-Tu, Tim Qo Tu!) 

Để xem những tấm thiệp đẹp đẽ do các trung tâm của Hội chúng tôi trên khắp thế giới gửi chúc mừng, xin vào trang mạng: <http://news.Godsdirectcontact>.





Mùa Lễ Vui Vẻ và Năm Thuận Chay 2015 Tốt Đẹp!

Kính chúc quý vị vạn sự như ý nhân Mùa Lễ này!

Khi bồi hồi nhớ lại ngày đản sinh của Chúa Giê-su, chúng tôi xin kính chúc Thanh Hải Vô Thượng Sư kính yêu nhất cùng các vị lãnh đạo, bạn hữu và gia đình trên khắp thế giới hưởng mùa lễ vui vẻ nhất và năm mới tràn đầy hy vọng! Cầu mong mùa Giáng Sinh năm nay tràn đầy tình thương, ánh sáng, ấm áp và hòa bình cho tất cả.

Nhân dịp năm 2015 sắp đến, chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu xa tới Thanh Hải Vô Thượng Sư trước tình thương bao la, vô điều kiện của Ngài, cùng những ân phước bất tận, sự giúp đỡ tận tình của Ngài cho mọi chúng sinh, sự hướng dẫn thông thái bất diệt, tấm gương vô vị kỷ và tận tâm của Ngài. Chúng tôi đặc biệt gửi lời tri ân tới Sư Phụ, Vị Tim Qo Tu Từ Bi nhất của chúng tôi, đã dành thời gian quý báu của Ngài để tham dự với chúng tôi trong ba buổi hội thảo truyền hình tuyệt vời, làm thăng hoa cuộc sống của chúng tôi qua những hiểu biết phi thường về Vũ Trụ Nguyên Thủy của Ngài. Chúng tôi chân thành cảm tạ các nhà lãnh đạo, các tổ chức và các cá nhân ân cần đang làm việc để Địa Cầu của chúng ta trở nên hòa hợp hơn qua sự thay đổi chính sách, những nỗ lực trong hoạt động nhân đạo, chấp thuận dinh dưỡng dùng thực vật và nhiều việc khác. Với ân phước của Thiên Đàng, cầu mong năm 2015 là năm của hòa bình và mãn túc cho tất cả cư dân Địa Cầu trong một thế giới thuần chay tươi đẹp.

Lưu ý đặc biệt: Xin nhớ lời nhắc nhở thương yêu của Sư Phụ là hãy bảo vệ môi trường quý báu và cây cối đẹp đẽ của chúng ta. Xin hãy sử dụng cây thông Noel giả thay thế cho cây thật. ❤️

Để xem những tấm thiệp xinh đẹp do các trung tâm của Hội chúng tôi từ khắp nơi trên thế giới gửi chúc mừng, xin vào trang mạng: <http://news.Godsdirectcontact.net/>





Nơi Cư Trú An Toàn và Yêu Thương cho Bạn Gấu: Trạm Cứu Động Vật Quốc Tế, Vương Quốc Anh

Ban Báo chí Anh (nguyên văn tiếng Anh)

Đầu năm Hoàng Kim thứ 10 (2013) trong buổi họp mặt mùa hè ở châu Âu, một hội viên chúng tôi từ Vương Quốc Anh có cơ hội báo cáo vài tin vui lên Thanh Hải Vô Thượng Sư, trong đó có tin về một tổ chức từ thiện đang làm việc để cứu các bạn gấu mùa (trong gánh xiếc) ở Ấn Độ. Sau khi nghe lời tri ân của ông Alan Knight, OBE, Giám đốc Điều hành của Tổ chức Giải Cứu Động Vật Quốc Tế (IAR) thuộc Vương Quốc Anh, đối với những đóng góp và giải thưởng trước đây của Sư Phụ, Ngài tặng thêm 20.000 Mỹ kim cho IAR. Sư Phụ bày tỏ nỗi buồn sâu xa trước những đau khổ của các bạn gấu này và rất thất vọng vì con người đã bắt và làm tổn thương những bạn thú đẹp đẽ này.

Ông Knight đã được ba hội viên chúng tôi tặng tấm ngân phiếu cùng với DVD, CD và sách của Sư Phụ vào ngày 31 tháng 7 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013) tại văn phòng IAR. Ông Knight quá đỗi vui mừng khi nhận số tiền và cảm tạ Sư Phụ vô vàn. Ông cho biết đây là lần đóng góp thứ ba của Sư Phụ. Trước đây, ông Knight và tổ chức phúc lợi cho động vật đã nhận được Giải Thưởng Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới vào năm Hoàng Kim thứ 7 (2010) và hai lần đóng góp khác, mỗi lần là 10.000 Mỹ kim.

Trong một lá thư của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi theo Giải Thưởng Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới cho ông Knight và IAR, Ngài viết:

“Không bút mực nào có thể diễn tả sự ngưỡng mộ của chúng tôi trước hy sinh và hành động nghĩa hiệp của quý vị, đã dung thứ các bạn gấu hiền hòa thoát khỏi nỗi đau đớn không thể tưởng, và mang lại tương lai cho những người huấn luyện với lòng quan tâm, tử tế và tôn trọng. Cầu Thiên Đàng gia trì cho quý vị bởi tấm gương khích lệ của tình thương qua hành động.”

Ông Knight cho biết rằng không còn nhiều gấu mùa xiếc trên đường phố ngày nay nhờ sự thành công trong các hoạt động của IAR, bao gồm việc nâng cao ý thức về cách đối xử từ bi và nhân đạo với loài vật. Tuy nhiên, ông nói rằng tổ chức nhân đạo này vẫn cần tài chính để tiếp tục hoạt động cho 3 trạm cư trú ở Ấn Độ, chăm sóc cho hơn 400 bạn gấu bị thương nặng mà không thể sống trong thiên nhiên được nữa. Vì vậy, tổ chức từ thiện này cần hỗ trợ tài chính cho việc phẫu thuật, chăm sóc y tế, thực phẩm và nơi cư trú cũng như tiền lương cho các nhân viên chăm sóc các bạn gấu, tổng chi phí ước tính khoảng 1.600 Mỹ kim cho mỗi bạn gấu trong một năm. Ông Knight cho chúng tôi biết món quà của Sư Phụ đã đến rất đúng lúc và rất cần thiết.

Trước khi chúng tôi rời văn phòng IAR, ông Knight tặng chúng tôi một chiếc khung ảnh bằng gỗ trong đó có tấm hình của bạn gấu, một dấu chân và biểu tượng của IAR. Ông nói đây là món quà ‘cảm ơn’ kính tặng Sư Phụ. Thay mặt Sư Phụ kính yêu, chúng tôi bày tỏ lòng cảm tạ trước hành động tử tế của ông. 🌸



Biên nhận từ Tổ chức Giải Cứu Động Vật Quốc Tế cho số tiền đóng góp 13.000 Âu kim của Sư Phụ



Quà cảm tạ từ Tổ chức Giải Cứu Động Vật Quốc Tế

Trao đổi thư từ với Hòa Thượng Trụ Trì Ni Mai Dan Zhen Chia Sẻ Giáo Lý Tình Thương

Ban Báo chí (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Ở Thiên Viện Sunshine Dochen Akhori tại Châu Tự Trị Dân Tộc Tạng-Khương A Bá, Trụ trì Ni Mai Dan Zhen Rinpoche và các tu sĩ thường trú thường chia sẻ giáo lý đạo đức của Phật giáo với dân làng trong vùng. Những giáo lý này gồm triết lý sống khỏe với dinh dưỡng trường chay, cũng như từ bỏ rượu và thuốc lá. Ngoài ra, họ cũng yêu cầu dân làng không nên săn bắt thú vật và tránh làm quần áo từ da và lông thú. Qua những nỗ lực của họ, càng ngày càng có nhiều người chuyển sang lối sống dùng thực vật và tình thương của họ đã được mở rộng hơn đối với loài vật.

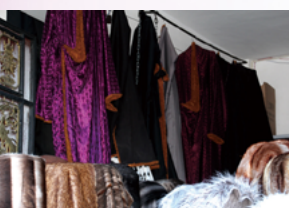


Hòa Thượng Trụ trì Ni Mai Dan Zhen thể hiện tình thương với động vật

Ông Rinpoche cũng tổ chức nhiều sự kiện giúp phóng sinh loài vật thoát khỏi sự ngược đãi.

Hơn thế nữa, ông Rinpoche cũng bảo trợ xây dựng và trùng tu nhiều ngôi chùa và tượng Phật lịch sử trong vùng. Ông cũng sáng lập Thiên viện Akhori Sunshine cũng như trường tiểu học Hy Vọng. Gần đây, một cuốn sách giáo khoa điện tử đa phương tiện bằng tiếng Tây Tạng, tiếng Anh và tiếng Hoa được hoàn thành cho các học sinh địa phương. Ngoài ra, nỗ lực kiên trì của ông Rinpoche nhằm nâng cao mức sống trong khu vực đã có kết quả trong công tác xây cất một con đường, một nhà máy điện và cơ sở hạ tầng khác ở khu tự trị.

Để hỗ trợ cho những việc làm từ bi của ông Rinpoche, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã đóng góp 20.000 Mỹ kim vào ngày 26 tháng 7, năm Hoàng Kim thứ 10 (2013) “cho việc trùng tu thêm nhiều ngôi chùa, truyền bá Phật pháp và cho các nhu cầu khác của thiên viện.”



Lông nhân tạo được bán ở chợ



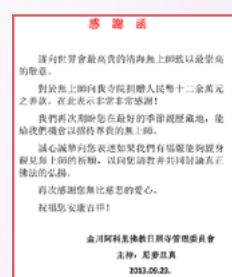
Sách Giáo Khoa Điện Tử Đa Phương Tiện (Tiếng Tây Tạng, tiếng Anh và tiếng Hoa)



Thư của Sư Phụ gửi Ni Mai Dan Zhen Rinpoche



Những lá thư cảm tạ của Ni Mai Dan Zhen Rinpoche gửi Sư Phụ (bằng tiếng Tây Tạng và tiếng Hoa)



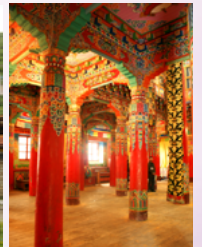
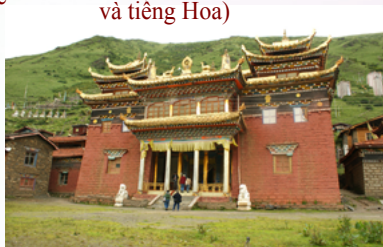
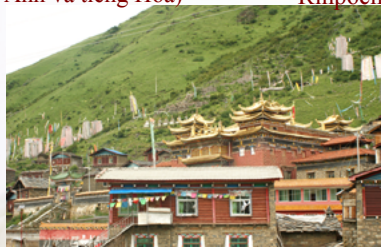
Những lá thư cảm tạ của Ni Mai Dan Zhen Rinpoche gửi Sư Phụ (bằng tiếng Tây Tạng và tiếng Hoa)



Phong cảnh bên ngoài Thiên viện Phật giáo Sunshine Dochen



Hòa Thượng Trụ Trì Ni Mai Dan Zhen



Thiên Viện Dochen Akhori Sunshine



Những Lá Thư Cảm Tạ

Công Viên Cung Cấp Trạm Cư Trú Từ Bi Cho Các Bạn Voi Được Cứu

Hơn 30 bạn voi đã được cứu nay vui hưởng môi ẩm dẫu yêu ở Công Viên Thiên Nhiên Voi tại Bắc Thái Lan.

Ban Báo chí Băng Cốc, Thái Lan (nguyên văn tiếng Thái)

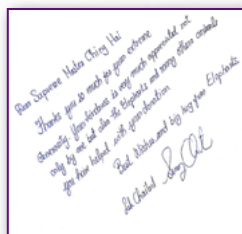
Tọa lạc tại Bắc Thái Lan, Công Viên Thiên Nhiên Voi là nơi cư trú an toàn cho hơn 30 bạn voi cũng như hơn 400 bạn chó, khoảng 100 bạn mèo, 60 bạn trâu và các bạn loài vật khác. Công viên được ưu ái sáng lập bởi cô Sangduen Chailert, gọi thân mật là cô “Lek” (cô “Bé”) vào thập niên 1990. Khi công viên đã hết chỗ ở, cô Lek, người thuần chay, đồng thời là sáng lập viên Tổ Chức Cứu Voi, dự định mua thêm một mảnh đất 200 mẫu bên kia sông đối diện mảnh đất hiện tại. Cô cho biết “Mục đích của tổ chức là mua mảnh đất này và di chuyển một số bạn voi tới đó để các bạn có thể tự do đi lại bất cứ lúc nào, cũng như để cứu thêm các bạn voi khác trong tương lai. Mười năm nữa, tôi muốn nơi này trở thành mảnh đất mà tất cả các bạn voi ở đây có thể sống mà không tiếp cận với bất cứ con người nào.”

Để ủng hộ nỗ lực tình thương của cô Lek, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi tặng 100.000 Mỹ kim cho Quỹ Cứu Voi. Số tiền này được trao cho cô Lek vào ngày 27 tháng 4 năm Hoàng Kim thứ 11 (2014) bởi hội viên chúng tôi từ Băng Cốc. Lúc đó, chúng tôi cảm động khi thấy các bạn voi áp sát cô Lek khi cô tới và cứ đứng cạnh mãi bên cô. Trước mặt những bạn voi, những tình nguyện viên và khách tham quan công viên, cô Lek bày tỏ lòng cảm ơn chân thành tới Sư Phụ trước tình thương vô điều kiện và rộng lượng của Ngài.

Cô cũng tặng Sư Phụ hai cuốn truyện loài vật. Một trong hai cuốn sách đó do cô là tác giả, với tựa đề Navann, đó là tên của bạn voi được sinh ra tại công viên. Cô Lek viết những lời tạ ơn tới Sư Phụ: “Cảm ơn Ngài vô vàn trước tấm lòng quảng đại của Ngài. Lòng nhân từ của Ngài thật đáng trân quý, không chỉ từ riêng tôi mà còn từ các bạn voi và những bạn loài vật khác mà Ngài đã giúp đỡ qua tiền tặng của Ngài. Xin gửi những lời chúc tốt đẹp nhất và cái ôm thật chặt từ các bạn voi.”



Sách của cô Sangduen “Lek” Chailert gửi tặng Sư Phụ




(Bên trong bìa sách) Thông điệp của cô Sangduen “Lek” Chailert gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư



Thông điệp cảm tạ của cô Sangduen “Lek” Chailert gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư



Trước đây, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã từng vinh danh cô Lek với Giải Thưởng Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới và 10.000 Mỹ kim vào năm Hoàng Kim thứ 6 (2009). Chúng tôi cầu chúc cô Sangduen “Lek” Chailert luôn gạt hái thành công trong sứ mệnh cứu thú vật của cô và cầu cho mọi loài vật vui hưởng an bình và hạnh phúc trên Địa Cầu. 

Để xem bài chi tiết về cô Sangduen “Lek” Chailert và Giải Thưởng Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới trên Truyền Hình Vô Thượng Sư và Bản Tin số 206, xin ghé thăm: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW1456j.php>
http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/news/206/ac_66.htm

Mang Thêm Nhiều Nụ Cười Tới Thế Giới - Xe Lửa Cười, Hoa Kỳ

Ban Báo chí (nguyên văn tiếng Anh)

Năm 1999, ông Brian Mullaney và ông Charles Vương đồng sáng lập tổ chức Xe Lửa Cười hầu giúp những người sinh ra bị hở môi và hở vòm miệng sống cuộc đời vui vẻ và hữu ích. Những người mang trên mình khiếm khuyết này thường gặp khó khăn trong việc ăn uống, thở và nói chuyện một cách thích đáng; hơn nữa, ở một số khu vực trên thế giới, họ không được phép đi học hay làm việc và có thể bị khai trừ.

Ông Mullaney và ông Vương trước đó đã từng cộng sự với một tổ chức tương tự mà đài thọ các bác sĩ phương Tây du hành tới các nước đang phát triển để thực hiện những ca phẫu thuật. Tuy nhiên, họ đi đến kết luận là chi phí sẽ thấp hơn nhiều và tốt hơn cho người dân địa phương nếu bác sĩ sống trong vùng được huấn luyện để thực hiện các ca phẫu thuật đó.

Xe Lửa Cười đã đi theo giải pháp mới mẻ bằng cách sử dụng kỹ thuật huấn luyện bác sĩ phẫu thuật ở các nước phát triển về phương pháp tân tiến để phẫu thuật hở vòm miệng. Năm 1999, họ làm việc với bác sĩ Court B. Cutting của Phòng Thí Nghiệm Nghiên Cứu Áo thuộc Đại Học New York ở thành phố New York, Hoa Kỳ, để tạo các mẫu 3D (3 chiều) của hai bệnh nhân dựa vào hình chụp quang tuyến cắt lớp (X-ray CT). Các mẫu được dùng trong các băng hình huấn luyện và phân phát miễn phí với tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Quan Thoại. Họ sau đó sử dụng những bản chụp cắt lớp 3D này để tạo mô hình phẫu thuật ảo, lần đầu tiên được đưa lên trang mạng và có thể truy cập miễn phí.

Năm 1999, Chủ tịch Giang Trạch Dân của Trung Quốc và Tổng thống George H.W. Bush của Hoa Kỳ đã làm việc với Xe Lửa Cười hầu giúp tổ chức từ thiện này cung cấp những ca phẫu thuật chỉnh hình đầu tiên tại quê hương Trung Quốc của ông Vương. Ngày nay, những ca phẫu thuật chỉnh hình được thực hiện với chi phí rất thấp như 250 Mỹ kim và chỉ trong vòng 45 phút. Từ năm 1999, tổ chức này với cơ sở tại thành phố New York, Hoa Kỳ, đã đài thọ và chấp thuận hơn một triệu ca phẫu thuật thực hiện tại 87 quốc gia. Tổ chức này cũng mở rộng quan hệ đối tác với hơn 1.100 bệnh viện và hơn 2.200 bác sĩ phẫu thuật.

Khi biết được về việc làm cao thượng và từ bi của Đào Tạo Nụ Cười, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã bày tỏ lòng cảm kích chân thành. Ngài cũng đóng góp 50.000 Mỹ kim để hỗ trợ cho những ca phẫu thuật đang tiến hành và gửi lá thư chân thành tới chủ tịch của tổ chức - ông Vương. Ngài bày tỏ trong thư: “*Thấu hiểu lòng tự ti và đau khổ của những người không cảm thấy được yêu thương, ông đã nhân từ thực hiện sứ mệnh cao quý bằng cách cung cấp miễn phí phẫu thuật chỉnh hình cho trẻ em thuộc bất cứ tín ngưỡng, giới tính hay sắc tộc nào, mà gia đình các*



Thư cảm tạ của Xe Lửa Cười cho ngân khoản đóng góp 50.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư



Thư cảm ơn của Thanh Hải Vô Thượng Sư gửi cho Xe Lửa Cười



em không có điều kiện chi trả. Như ngọn hải đăng soi sáng lên các em, ông đã thay đổi nhân nhỏ thành nụ cười và cho các em có cơ hội để bắt đầu cuộc sống mới.”

Nhận được ngân quỹ hỗ trợ của Sư Phụ, Priscilla Ma - Giám đốc Điều hành của Đào Tạo Nụ Cười - đã gửi thư phúc đáp vào ngày 22 tháng 11 năm 2013: “Sứ mệnh của chúng tôi trong việc giúp trẻ em bị hở vòm miệng đã kết nối với nhiều nhà hảo tâm, nhưng chỉ có một vài cá nhân - như Ngài - là đóng góp quảng đại như vậy. Thay mặt cho từng đứa trẻ đang ấp ủ hy vọng được đổi đời, tôi xin vô vàn cảm tạ Ngài.”

Chúng tôi cầu nguyện cho công việc của hội Đào Tạo Nụ Cười luôn gặt hái thành công. Với ân phước của Thượng Đế, nguyện cầu cho càng ngày càng có nhiều trẻ em vui hưởng cuộc sống hạnh phúc, khỏe mạnh và có tương lai tươi sáng! 🌸

El Hogar ProVegan- Một Trạm Cư Trú Loài Vật Nhân Ái tại Tây Ban Nha

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

El Hogar ProVegan được biết là El Hogar de Luci hay Mái Ấm của Luci tọa lạc ở Madrid, Tây Ban Nha được thành lập năm 2007. Đây là một tổ chức cứu các bạn chó mèo với quy mô nhỏ. Hiện nay tổ chức đã phát triển thành trạm cư trú toàn diện cho các bạn thú, cứu mạng và cung cấp phúc lợi cho các bạn thú bị bỏ rơi và bị ngược đãi. Mục đích cuối cùng của họ là giải phóng các bạn thú nuôi thoát khỏi sự lạm dụng, ngược đãi, bị sử dụng như trò tiêu khiển hay bị giết hại làm thực phẩm cho con người.

Nhóm làm việc tận tâm điều hành El Hogar mong muốn chia sẻ thông điệp bình đẳng loài vật và thuyết thuần chay. Họ đồng tình ủng hộ rằng tất cả các bạn thú dù lớn hay nhỏ đều có quyền sống và được hưởng tự do. Hiện nay, họ chăm sóc những bạn đồng cư như chó, mèo, lợn, gà, chim bồ câu, thỏ, dê và cừu. Nhưng bởi liên tục thiếu quỹ, những người tổ chức sợ rằng họ sẽ không thể đảm bảo được giao ước của mình với các bạn thú để ưu ái bảo vệ và chăm sóc cho họ trong quãng đời còn lại.

Khi biết được tình trạng khó khăn của El Hogar, Thanh Hải Vô Thượng Sư đóng góp 2.000 Âu kim cho trạm cư trú này và chỉ thị cho hội viên chúng tôi chuyển số tiền này tới El Hogar để giúp họ đáp ứng nhu cầu cấp bách.

Trong thư cảm tạ vào ngày 25 tháng 11 năm Hoàng Kim thứ 9 (2012), cô Elena Tova, điều phối viên của trạm cư trú bày tỏ lòng tri ân trước đóng góp của Thanh Hải Vô Thượng Sư mà sẽ giúp đảm bảo tương lai an ổn cho các bạn thú dưới sự chăm sóc của họ. Hơn nữa, một phần của số tiền này cùng với tiền tặng của các nhà hảo tâm khác sẽ được sử dụng để mua một số đất làm nơi cư trú cho các bạn thú được cứu, để họ có thể vui hưởng phần đời còn lại trong thoải mái và an bình.* kèm theo lá thư của cô Tova



Dear friend:
We have received your generous donation a few days ago. We want to thank you once again for your kindness and we'll to give you this little gift in return. We truly hope you'd like it.
If chance you are invited to meet El Hogar de Luci's animals whenever you feel like, just tell us in advance, so we can organize our work. The Hogar's team would be more than happy to do animals, will come out of the work we both are doing. A big hug to all our friends.
El Hogar de Luci International Team. 🌸


Thiệp cảm ơn từ El Hogar de Luci (El Hogar ProVegan)



Lịch biểu từ El Hogar de Luci (El Hogar ProVegan)



Thư cảm ơn và biên nhận từ El Hogar de Luci (El Hogar ProVegan)

một tờ cảm ơn thuộc Ban Quốc Tế của El Hogar de Luci (El Hogar ProVegan) và một món quà, dưới hình thức cuốn lịch xinh xắn, đầy màu sắc là hình chụp những đứa trẻ cùng các bạn thú đáng yêu. 

* Cập nhật tháng 4 năm 2015: Tin rất đáng mừng! El Hogar ProVegan hiện nay đã tìm thấy một khu vực lớn hơn với nhiều cây cối và rau củ quả cho trạm cư trú ưu ái của họ. Tất cả các bạn thú quý báu dưới sự chăm sóc của họ đã được chuyển tới nơi ở mới và chuồng của các bạn đang trong quá trình xây dựng.

Sứ Mệnh Vị Tha Của Các Bác Sĩ Lênh Đênh

Mang Chăm Sóc Y Tế Tới Các Cộng Đồng Duyên Hải Hẻo Lánh Trên Địa Cầu

Ban báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh) năm 2012

Năm 2006 một sinh viên y khoa trẻ, thích phiêu lưu tên là La Brot, từ Hoa Kỳ du hành tới châu Phi để cung cấp chăm sóc y tế cho những người ở các khu vực nghèo, cô lập. Một lần, khi đang chữa trị cho dân làng Maasai ở Tanzania chỉ với chiếc ba lô đựng đầy những cung cấp y tế cơ bản, bác sĩ La Brot đã vô cùng tiếc nuối vì không có thêm tiếp tế, khi hết sạch thuốc mà còn rất nhiều dân làng đang cần chăm sóc khẩn cấp. Sau kinh nghiệm lần này, anh nguyện lòng sẽ giúp đỡ những người ở các vùng hẻo lánh và đảm bảo trong tương lai anh sẽ có đủ cung cấp y tế. Do đó năm 2008 anh đã thành lập tổ chức phi lợi nhuận Bác Sĩ Lênh Đênh, cung cấp phòng ngừa chăm sóc sức khỏe và điều trị miễn phí cho những người khiếm khuyết ở các làng duyên hải trên khắp thế giới.



Bác sĩ Benjamin La Brot đang giúp đỡ bệnh nhân



Nhóm Bác Sĩ Lênh Đênh đang trợ giúp bệnh nhân



Nhóm Bác Sĩ Lênh Đênh



Bệnh nhân vui vẻ
(Hình ảnh: Nhóm Bác Sĩ Lênh Đênh cung cấp)

Với một nhóm đồng đảo các tình nguyện viên đồng tâm đồng lòng, nhóm này du hành trên một chiếc thuyền buồm dài 76 thước Anh mà đã được tân trang thành phòng khám y tế di động. Với tên gọi thích hợp là Gió Phương Nam, con thuyền thân thiện môi sinh này có sức chở hàng hóa lớn, vận chuyển đầy đủ cung cấp y tế và dụng cụ để đáp ứng nhu cầu cấp bách tức thời. Con thuyền đã chuyên chở 11 tấn tiếp tế cứu trợ trong chuyến hành trình đầu tiên. Các Bác Sĩ Lênh Đênh lái thuyền Gió Phương Nam đến cập bến ở Haiti, Honduras và Panama để điều trị cho vô số người thiếu thốn và yếu đuối. Ngoài việc cung cấp hỗ trợ y tế và chăm sóc sức khỏe, Các Bác Sĩ Lênh Đênh còn giáo dục, đào tạo và trao quyền cho những người khiếm khuyết để họ hiểu biết và có trách nhiệm với sức khỏe và thân thể của chính họ.

Năm 2008, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã trao giải thưởng Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới và đóng góp tiền mặt 10.000 Mỹ kim cho bác sĩ Benjamin La Brot để tri ân và ủng hộ những nỗ lực cao thượng của ông hầu giảm thiểu đau khổ cho con người. (Tham khảo bản tin số 204.)

Vào năm 2010, được biết tin nhóm Bác Sĩ Lênh Đênh đang tập huấn những người người chăm sóc cứu thương và phục vụ như đội ngũ y tế trong công tác giải cứu bằng trực thăng ở Honduras, Thanh Hải Vô



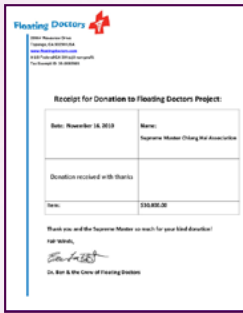
Thượng Sư đã hỗ trợ 30.000 Mỹ kim cho nỗ lực vì tha của họ.

Trong quá trình công tác của nhóm với thổ dân Ngãbe-Buglé ở Panama, cơ sở y tế cần thiết thì thiếu thốn và việc đưa bệnh nhân tới khu vực có bác sĩ địa phương để đáp ứng nhu cầu của họ thì rất tốn kém. Vì thế họ rất cần xe cứu thương. Vào tháng 9 năm 2012, bác sĩ La Brot đã viết thư gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư để xin tài trợ ưu ái của Ngài. Một lần nữa, Ngài trao tặng món quà quảng đại 12.500 Mỹ kim, tương ứng chính xác với số tiền cần mua xe cứu thương. Theo bác sĩ La Brot, xe cứu thương giúp chuyên chở nhanh chóng bệnh nhân ốm nặng đến nơi để được cứu mạng kịp thời.

Bác sĩ La Brot cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư trước hỗ trợ ưu ái liên tục của Ngài, anh bày tỏ trong lá thư tri ân: “Từ những ngày đầu khi Vô Thượng Sư vinh danh ước mơ của chúng tôi - lúc ấy vẫn còn là một ước mơ -nhưng mỗi năm chúng tôi đã dần dần lớn mạnh thêm. Giờ đây, hàng ngàn bệnh nhân đã được khám và đời sống của rất nhiều bệnh nhân, bạn hữu mà chúng tôi gặp trong quá trình chữa trị, các tình nguyện viên và tất cả chúng tôi tiếp tục mãi mãi thay đổi theo cách mà chúng tôi chưa bao giờ nghĩ tới. Ngài đã đặt niềm tin vào chúng tôi từ những ngày còn sơ khai và niềm tin

cũng như hỗ trợ tài chính của Ngài vào thời điểm ấy giúp chúng tôi kiên trì phấn đấu tưởng chừng như tuyệt vọng trong năm đầu tiên.”

Chúng tôi cầu chúc cho bác sĩ Benjamin La Brot và Các Bác Sĩ Lênh Đênh luôn gặt hái thành công trong sứ mệnh đáng biểu dương hầu mang lại chăm sóc y tế cho những cộng đồng duyên hải hẻo lánh trên Địa Cầu. Để biết thêm thông tin về nhóm thiện nguyện này, xin vào trang mạng www.floatingdoctors.com.



Biên nhận và lời cảm tạ của Bác Sĩ Lênh Đênh cho khoản đóng góp 30.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư

Biên nhận và lời cảm tạ của Bác Sĩ Lênh Đênh cho khoản đóng góp 12.500 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư

Thúc Đẩy Vận Động Bảo Vệ Địa Cầu Của Greenpeace

Ban Báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 1 năm 2012, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã kịp thời hỗ trợ 50.000 Mỹ kim cho hội Quốc Tế Greenpeace hầu tiếp tục thêm những nỗ lực của họ trong việc bảo vệ Địa Cầu quý báu của chúng ta.


Hội Quốc Tế Greenpeace là một tổ chức quốc tế độc lập vận động việc chia sẻ thông tin tối quan trọng và giúp thay đổi thái độ và hành vi của con người đối với môi trường chung quanh họ.

Đây là một nhóm nhiệt tâm gồm các tình nguyện viên hết lòng ủng hộ việc bảo tồn hệ sinh thái của Địa Cầu chúng ta. Họ cũng thúc đẩy hòa bình giữa các dân tộc của mọi quốc gia. Tổ chức này không nhận đóng góp từ chính phủ hay công ty, mà chủ yếu dựa vào ủng hộ từ các cá nhân và những quỹ tài trợ. Họ được biết đến tại trên 40 quốc gia khắp châu Âu, châu Mỹ, châu Á, châu Phi và Thái Bình Dương. Greenpeace có hơn 2,8 triệu ủng hộ viên. Các chiến dịch của tổ chức là những chương trình nghị sự khẩn cấp dưới đây:

- (1) Nhấn mạnh sự suy thoái của Địa Cầu do ảnh hưởng của biến đổi khí hậu bằng cách ủng hộ năng lượng bền vững;
- (2) Bảo vệ đại dương của chúng ta khỏi sự phá hủy và đánh cá bừa bãi và tạo ra hệ thống bảo tồn biển toàn cầu;

- (3) Bảo vệ rừng mưa nguyên sinh, đa dạng sinh học và những người phụ thuộc vào rừng để sinh sống;
- (4) Làm việc để tước bỏ vũ khí và loại bỏ tất cả vũ khí hạt nhân cùng việc khuyến khích hòa bình giữa các quốc gia thù địch và các đảng phái xung đột;
- (5) Làm việc hướng tới tương lai không độc tố với sự lựa chọn thay thế các chất hóa học độc hại trong các sản phẩm và khu vực sản xuất; và cuối cùng
- (6) Thúc đẩy và tìm kiếm các phương pháp nông nghiệp bền vững, có trách nhiệm với xã hội, bảo vệ và bảo tồn đa dạng sinh thái trong quá trình làm việc và gạt bỏ các sinh vật bị biến đổi gen.

Trong lá thư công nhận và tri ân, ông Philip D. Radford, Giám đốc Điều hành Greenpeace, cho biết rằng đóng góp quảng đại này sẽ giúp họ đạt thêm mục tiêu của họ nhiều hơn trong nhiều khu vực trên thế giới. Ông cũng nói rằng chắc chắn đây sẽ là đóng góp tích cực cho Hội Nghị Thượng Đỉnh Địa Cầu Rio sắp tới, diễn ra từ ngày 13 đến 22 tháng 6 năm 2012 ở Ba Tây.

Tại Hội Nghị Thượng Đỉnh, Greenpeace đã mở màn cuộc vận động Cứu Bắc Cực, trong đó có thỉnh nguyện thư kêu gọi các nhà lãnh đạo thế giới kiến tạo nơi cư trú quốc tế quanh Bắc Cực và cấm khoan dầu ngoài khơi và công nghiệp phá hoại ở Bắc Cực. Khởi xướng này được hơn 6,8 triệu người ủng hộ trên khắp thế giới. 



Thư cảm tạ của Tổ chức Greenpeace Quốc tế cho khoản đóng góp 50.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thương Sư


Đánh Răng Mỗi Sáu Tháng

Thanh Hải Vô Thương Sư kể chuyện, Họa Mặt Quốc Tế tại châu Âu Ngày 30 tháng 6 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013) (nguyên văn tiếng Anh) [\(DVD 1014\)](#)

Có một người đến nha sĩ. Và nha sĩ hỏi: “Anh chưa bao giờ đánh răng à?”

Bệnh nhân trả lời: “Có chứ, tôi đánh răng sáu tháng một lần.”

Nha sĩ hỏi: “Nhưng tại sao? Tại sao lại sáu tháng?”

Bệnh nhân trả lời: “Bởi vì lần cuối ông nói với tôi ‘Nhớ trở lại sau mỗi sáu tháng để kiểm tra và đánh răng’, đúng không? Vì vậy tôi đến đây cho việc đó.” 



Xin hãy ghé thăm trang mạng dưới đây để được nghe chính giọng Thanh Hải Vô Thương Sư kể chuyện và cùng chia sẻ niềm vui cũng như khiếu hài hước của Ngài với những người chung quanh:
<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/jk212-2.php>

Ở mọi nơi trên thế giới, chúng ta có thể thấy những hành động âm áp lòng người và biểu hiện tình thương thánh thiện của Thượng Đế. Những mối tương giao tốt đẹp và những hành động nhân ái này đang truyền năng lượng khẳng định vào xã hội chúng ta và là động lực để thăng hoa thế giới. Để tuyên dương cho những hành động đạo đức này và khuyến khích thêm nhiều người noi theo tấm gương đạo đức của họ, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã sáng lập một loạt giải thưởng, bao gồm Giải Gương Lãnh Đạo Sáng Ngời Thế Giới, Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới, Giải Gương Anh Thư và Anh Hùng Sáng Ngời Thế Giới để trao tặng cho những cá nhân gương mẫu, chính phủ và hội đoàn sáng suốt cũng như những bạn thú từ bi và dũng cảm của chúng ta. Những giải thưởng này thể hiện sự tôn vinh và lòng cảm phục của chúng tôi đối với những lý tưởng cao đẹp mà họ đã thực hiện, và sẽ mang lại tương lai rạng ngời cho tất cả chúng sinh. Những xếp hạng bằng những “trái tim đỏ” là đại diện cho tình thương Thượng Đế, nhắc nhở nhân loại đối xử từ bi và bác ái với muôn loài.

GIẢI THƯỞNG GƯƠNG TỪ BI SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

“Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã” được Vinh Danh trong Lễ Phát Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới ❤️❤️❤️❤️❤️❤️❤️❤️

Ban Báo chí Gia Nã Đại (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 1 tháng 6 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013), cô Hope Swinimer, sáng lập viên kiêm Giám đốc của Tổ Chức Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã được trao tặng Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới và tấm ngân phiếu 30.000 Mỹ kim trong buổi lễ âm áp và thân mật với sự tham dự của giới truyền thông địa phương, bạn bè và tình nguyện viên. Lễ trao giải đã diễn ra tại trụ sở chính Trung tâm phục hồi của tổ chức tọa lạc cách 40 phút về phía bắc Halifax, Nova Scotia, Gia Nã Đại thuộc thành phố Seaforth, sát cạnh Đại Tây Dương.



Giải thưởng được vị Thầy tâm linh kiêm nhà nhân đạo Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng để vinh danh những phục vụ rộng lớn của tổ chức đối với loài hoang dã, bao gồm giải cứu và hồi phục cho chim muông và loài vật hữu nhũ thương tật và mồ côi, đường dây nóng giúp đỡ loài vật hoang dã cũng như các chương trình giáo dục về môi trường cộng đồng. Từ năm 1997, tổ chức này đã cứu mang hơn 15.000 bạn thú hoang bị thương và mồ côi thuộc hơn 250 chủng loại. Các bạn thú được nhận vào trại tạm trú này cũng nhận quan tâm về y tế, thực phẩm, nơi ở và sự chăm sóc đặc biệt theo nhu cầu nhằm đảm bảo họ có thể thích nghi khi trở lại môi trường thiên nhiên. Các tình nguyện viên điều hành nơi đây không nhận bất cứ thù lao về tài chính nào cho thời gian và phục vụ của họ.

Thanh Hải Vô Thượng Sư san sẻ đầy yêu thương:

“Cho sự gắn kết giữa con người và loài vật hoang dã theo cách khẳng định và đổi mới nhất, cho sự chăm sóc tận tình với tình thương vô vị kỷ, và cho tấm gương mẫu mực của lòng từ tế, tình thương và từ bi trong hành động, chúng tôi nhân đây xin tán thán và ca tụng việc làm đầy phấn khởi của Hội Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã, sáng lập viên kiêm giám đốc của hội, cô Hope Swinimer và các nhân viên nhiệt tình cùng các tình nguyện viên tận tâm.”



Buổi lễ trao giải có sự tham dự của Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố Halifax ông David Hendsbee và tình nguyện viên lâu năm của Hội, cô Allison Dubé, người phát ngôn về tinh thần kiên

GIẢI THƯỞNG GƯƠNG TỪ BI SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

trì của Hội và người sáng lập. Cùng tham dự trong buổi lễ có bạn bè và tình nguyện viên của Hội cùng với hội viên Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã lái xe đến từ Montreal.

Khi nhận được bằng kỷ niệm xinh đẹp bằng pha lê và tám ngàn phiêu, cô Swinimer phát biểu: “Thật vinh dự khi nhận giải thưởng này và họ [Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư] đã ghi nhận tình thương của mỗi người tại đây đã đóng góp cho Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã.” Khi được hỏi cô sẽ làm gì với số tiền từ Vô Thượng Sư, cô Swinimer nói rất hiếm khi nhận được món quà giá trị như vậy mà không chỉ định cho một dự án đặc biệt nào: “Số tiền này sẽ được dùng vào những nhu cầu thật sự cần thiết; những chi phí hàng ngày để chăm sóc cho loài vật hoang dã.”



Sau đó, cô Swinimer đã viết một lá thư ân cần gửi cho Thanh Hải Vô Thượng Sư.

Thư Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư,

Tôi muốn nhân cơ hội này, một lần nữa cảm tạ Ngài trước món quà rất quảng đại dành cho Hội Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã. Tôi thực sự vinh dự khi nhận Giải Giương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới; tại tổ chức Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã, chúng tôi nhìn thấy tình thương mỗi ngày, nhưng điều này còn ý nghĩa vô vàn đối với tôi và những tình nguyện viên khi tình thương của chúng tôi được ghi nhận bởi người khác.

Tôi biết rằng Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã chỉ là một trong nhiều tổ chức từ thiện xứng đáng và chúng tôi thật may mắn khi là người nhận giải thưởng này cùng với số tiền tặng kèm theo. Ngài có thể an tâm rằng món quà quảng đại của Ngài sẽ rất hữu hiệu trong việc giúp chúng tôi mang lại chăm sóc tốt nhất cho các bạn thú hoang dã bị thương và mồ côi ở Nova Scotia. Vì nhu cầu công việc của chúng tôi ngày càng tăng trong khắp cả tỉnh, chúng tôi tiếp tục đẩy mạnh giáo dục và phòng ngừa.

Thay mặt cá nhân tôi cùng các tình nguyện viên và các bạn thú được cứu mang trong quá khứ, hiện tại và tương lai, chúng tôi xin cảm ơn Ngài.

Kính thư

Hope Swinimer

– Sáng lập viên kiêm Giám đốc Hội Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã.

Sau phần trao giải, quan khách còn được chiêu đãi với những chiếc bánh mì kẹp thuần chay thơm ngon cùng với salad diêm mạch (quinoa) và gạo lứt. Cùng tham gia bữa tiệc này là các ký giả đến từ The Snap, một tòa soạn địa phương và đài truyền hình Global- kênh đã phát sóng tường trình về sự kiện này trong chương trình thời sự địa phương lúc 19 giờ tối và 23 giờ cùng ngày.

Hội viên của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã báo cáo rằng họ thật sự vui mừng và ân phước khi được gặp gỡ những người tuyệt vời, vô vị kỷ và tử tế như vậy. Hội viên thật sự biết ơn vì có cơ hội được tham gia vào sự kiện này và cho biết mọi thứ bao gồm thời tiết cũng được an bài hoàn hảo cho buổi trao giải!

Chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn chân thành tới cô Hope Swinimer và những cá nhân tận tâm khác tại Hội Hy Vọng Cho Loài Vật Hoang Dã trước cam kết của họ đối với các bạn thú yêu thương. Cầu mong Thiên Đàng gia hộ cho quý vị và những bạn thú mà quý vị cứu mang được hạnh phúc tràn trề. 🌸



Thư cảm ơn Sư Phụ của Hội Hy Vọng cho Loài Vật Hoang Dã



Biên nhận của Hội Hy Vọng cho Loài Vật Hoang Dã về ngân quỹ 30.000 Mỹ kim từ Sư Phụ

GIẢI THƯỞNG GƯƠNG TỬ BI SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

Chàng Trai Anh Dũng Cứu Cô Gái Bị Ngã Xuống Giếng ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Anh Hùng Gopal Mogya cứu sống cô gái 15 tuổi ở Rajasthan, Ấn Độ.

Ban Báo chí Ấn Độ (nguyên văn tiếng Hindi)

Anh hùng Gopal Mogya 23 tuổi đã nhảy xuống giếng sâu 30 thước để cứu mạng sống của Rekha Prajapat 15 tuổi tại Rajasthan, Ấn Độ. Hành động của chàng trai Mogya thêm phần phi thường bởi vì anh chỉ có một tay.

Ngày 28 tháng 12 năm 2011, khi Rekha đi lấy nước ở giếng gần thị trấn Chhoti Sadari của quận Udaipur, cô trượt chân và ngã xuống giếng. Cô bé gần như chìm ngihm không cách nào có thể trồi lên. Những người dân địa phương lo lắng và đứng nhìn một cách bất lực. Tình cờ đi ngang qua, Mogya nhìn thấy đám đông và nhanh chóng nhảy xuống cứu, không hề lo sợ cho an toàn của chính mình mà chỉ lo an toàn cho cô gái trẻ. Sau đó, một viên cảnh sát đã thuật lại: “Cô gái gần như bất tỉnh khi bị chìm vì không thể đứng thẳng trên mặt đất tron. Không biết sao, anh thanh niên đã nâng cô gái lên bằng một tay và giữ cân bằng một cách kỳ diệu. Rồi dân làng thả dây thừng xuống giếng.” Vài người dân làng dùng sợi dây thừng tuột xuống giếng để hỗ trợ đưa anh Mogya và Rekha ra khỏi giếng một cách an toàn.



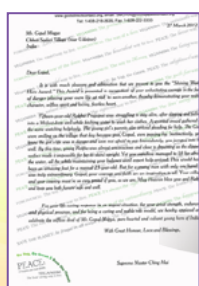
Trước hành động nghĩa hiệp và tận tâm của một người có tấm lòng quả cảm, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã vinh danh anh Mogya với giải thưởng Gương Anh Hùng Sáng Ngời Thế Giới cùng với 1.000 Mỹ kim cho bất cứ chi phí y tế nào mà anh phải trả và yêu cầu hội viên của chúng tôi ở lân cận đến trao tặng giải thưởng này. Trong lá thư cảm tạ gửi cho anh Mogya, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã viết: “Vinh danh cho phản ứng cứu mạng của anh trong tình trạng khẩn cấp, cho sức mạnh can trường, sức chịu đựng và thể chất phi thường và cho tấm gương quan tâm và cao quý, chúng tôi xin tán thán và ca tụng việc làm vị tha của anh Gopal Mogya - một anh hùng trẻ tuổi thuần khiết và dũng cảm của Ấn Độ.”



Ngày 21 tháng 6 năm 2012, một nhóm hội viên chúng tôi đến làng của anh Mogya gần Udaipur, cách 400 km từ thủ phủ Jaipur của Rajasthan. Ở đó, các viên cảnh sát giúp chúng tôi tìm được anh và độ lượng cho phép lễ trao giải diễn ra ngay tại sở cảnh sát với sự có mặt của Rekha Prajapat và nhiều đại diện của cơ quan truyền thông.



Với tấm lòng biết ơn sâu xa, anh Mogya khiêm nhường nhận Giải Gương Anh Hùng Sáng Ngời Thế Giới cùng với nhiều sách, DVD, CD của Thanh Hải Vô Thượng Sư cùng một máy truyền hình và máy chơi đĩa để xem. Cầu cho tấm gương can đảm của anh Gopal Mogya tiếp tục truyền cảm hứng cho những người khác hầu đảm bảo một thế giới an toàn hơn cho mọi người.



GIẢI THƯỞNG GƯƠNG TỪ BI SÁNG NGÀI THẾ GIỚI

Ngày Trao Giải Vinh Danh Mái Ấm của Các Bạn Lông Vũ

Ban Báo chí Arizona, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)



Cô Sybil Erden của Trạm Cứu Trợ Oasis được vinh danh với Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới.

Hơn 700 bạn lông vũ, trong đó có các bạn vẹt, vẹt mào và vẹt đuôi dài xinh đẹp với màu sắc sặc sỡ may mắn có được Trạm Cư Trú Oasis ở Arizona, Hoa Kỳ là mái ấm suốt đời. Nhiều bạn lông vũ họ vẹt rất thông minh và nhạy cảm bị chấn thương tâm lý vì cuộc đời bị giam hãm của họ trước đây, nhưng hiện nay họ khởi sự đời mới nhờ sự chăm sóc thương yêu và tầm nhìn xa thấy trước của sáng lập viên kiêm Chủ tịch của Trạm Cư Trú Oasis - cô Sybil Erden.

Ngày 17 tháng 12 năm Hoàng Kim thứ 8 (2011), cô Erden được vinh danh với Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới trong buổi lễ diễn ra tại trạm cư trú. Hội viên chúng tôi đã trao tặng cô Erden lá thư ký tên bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư được lồng khung đẹp đẽ, trong thư viết:

“Tình thương vô bờ bến của cô tỏa sáng qua công việc chăm sóc chu đáo, đảm bảo phúc lợi cho mỗi cư dân của Oasis và sự quan tâm tỉ mỉ dành cho những bạn lông vũ chịu tổn thương trong quá khứ và những bạn chim cần sự ‘chăm sóc đặc biệt’. Xin nồng nhiệt tán thán cô Erden, trước những nỗ lực không mệt mỏi của cô cho việc giúp đỡ những sinh vật rục rờ, xinh đẹp, nhạy cảm, thông minh, trung thành, đáng tin và tuyệt vời này! Nguyên cầu ân phúc vô biên của Thiên Đàng ban cho cô vì những nỗ lực cao quý của cô mà đem hy vọng và tương lai tươi sáng hơn cho tất cả!”



tôn và rất

thể đủ để bày tỏ lòng cảm tạ của tôi. Và tôi cầu chúc Ngài đạt sức khỏe và sáng tạo trong năm 2012.” Cô Erden đã cho biết sự tặng thưởng quảng đại này đến đúng lúc một cách thật tuyệt vời và thực sự hữu ích cho trạm cư trú. Cô giải thích rằng họ đang thiếu tài chính trong năm nay và số tiền thưởng này sẽ được sử dụng để cung cấp thực phẩm và chăm sóc y tế cho các bạn lông vũ.

Tin tức về giải thưởng thu hút sự chú ý trực tiếp từ nhân viên ở Oasis khi một chương trình về Trạm Cư Trú được phát sóng trên Truyền Hình Vô Thượng Sư. Nghe tin về giải thưởng, cô Janet

GIẢI THƯỞNG GƯƠNG TỪ BI SÁNG NGÒI THẾ GIỚI

Trumbule, Giám Đốc Điều Hành Ban Quản Trị đã viết một thư điện tử riêng gửi cho đại diện của Hội chúng tôi:

“Chúng tôi vinh dự và có phước khi nhận Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới cùng sự đóng góp của Ngài. Chúng tôi vô cùng hãnh diện và hoan hỷ thay cho các bạn lông vũ khi thấy thông báo ở cuối chương trình.”

Nhân viên của Oasis nhanh chóng chia sẻ niềm vui về tin tức giải thưởng với người ủng hộ trong một thông báo thư điện tử đặc biệt với tựa đề “Oasis Nhận Giải Thưởng Quốc Tế!” Thư điện tử viết như sau:

“Khoảng hai tháng trước, một nhóm phóng viên từ “Truyền Hình Vô Thượng Sư” đã đến thăm và làm phóng sự tại trại cư trú cho các bạn lông vũ và nhân viên. Kết quả của chuyến thăm là vị sáng lập - Thanh Hải Vô Thượng Sư - đã tặng thưởng cho Trại Cư Trú Oasis Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới, kèm theo một tấm ngân phiếu trị giá 10.000 Mỹ kim!!”

“Không có sự giúp đỡ của tất cả quý vị ngoài kia, những ủng hộ viên và bạn hữu của Oasis, thì chúng tôi không thể được như bây giờ, một thời điểm đúng lúc khi việc làm của Oasis được công nhận lên tới tầm quốc tế!”

“Chúng tôi ở Trại Cư Trú Oasis phấn khởi vì cũng được đề cao và góp mặt ngang tầm với nhiều tổ chức quốc tế.”



Thiệp cảm ơn từ Trại Cư Trú Oasis về tiền hỗ trợ 10.000 Mỹ kim của Thanh Hải Vô Thượng Sư

Để biết thêm về công việc phi thường của Cô Erden và nhân viên Trại Cư Trú Oasis cũng như sự khôn ngoan và khả năng tuyệt vời của các bạn lông vũ tiến hóa cao, trong đó có Vẹt Xám Châu Phi thích nói, mời quý độc giả xem chương trình “Trại Cư Trú Oasis: Một Mái Ấm Tình Thương Vĩnh Cửu Cho Các Bạn Lông Vũ Đẹp Kỳ Diệu” được trình chiếu trên Truyền Hình Vô Thượng Sư. (http://suprememastertv.com/aw/?wr_id=557)

Tài liệu nhiều hơn về Trại Cư Trú Oasis có thể tìm thấy trên trang mạng: www.the-oasis.org

Trại Cư Trú Loài Vật Mang Lại Hy Vọng Và Cuộc Sống Mới Cho Ngựa

Trại Cư Trú và sáng lập viên, cô Sara Tuppen, nhận Giải Gương Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới



Ban Báo chí Vương Quốc Anh (nguyên văn tiếng Anh)

Năm 1995, cô Sara Tuppen đã sáng lập Trại Cư Trú cho Bạn Ngựa, là nơi ở cho các bạn thú bị lạm dụng hay bị bỏ rơi ở Kent, Vương quốc Anh. Trại Cư Trú cho Bạn Ngựa trở thành mái ấm cho một gia đình đa dạng với khoảng 150 bạn thú trong đó có ngựa, chó, mèo, gà, lợn, chim công, vẹt, ngỗng, vịt, hươu, một bò, một dê và một chim cú - mỗi bạn thú đều được đặt tên riêng. Rất nhiều bạn đáng quý này đáng lẽ có thể đã mất mạng nếu không có cru mang yêu thương của cô Tuppen.

GIẢI THƯỞNG GUONG TỪ BI SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

Trước khi thành lập Trạm Cư Trú cho Bạn Ngựa, cô Tuppen đã có một cuộc sống đáng mơ ước, là trợ lý cho Nghị sĩ Houghton của Sowerby (1898-1996) tại Thượng Viện Anh. Suốt 15 năm, cô Tuppen làm việc với Nghị sĩ Houghton trong việc đào tạo luật nâng cao phúc lợi cho loài vật.

Sau đó vào năm 1995, cô và chồng cô, ông Alan Ross đã bắt đầu một cuộc sống mới. Họ rời khỏi cuộc sống sang trọng và bán căn nhà 200.000 bảng Anh và mọi thứ họ sở hữu, để giúp các bạn thú già, ốm yếu, bị lạm dụng và bị bỏ rơi. Cô Tuppen và chồng cô dời đến một nông trại, nơi đó họ thuê đất và bắt đầu cuộc sống trong một nhà kho không lò sưởi, không nước. Cô Tuppen nấu ăn bằng lò đốt củi (camp stove) và mua quần áo từ các cửa hàng từ thiện, dành hết mọi thứ mà cô sở hữu cho các bạn thú. Suốt mùa đông, cô lạnh quá đến nỗi ngón chân ngón tay bị tê cóng. Nhiều bạn thú cần được chăm sóc ngày đêm nên cô Tuppen phải thức dậy nhiều lần trong đêm để cung cấp thuốc men.

Sau khi biết được sự tận tụy bền bỉ và hy sinh vô điều kiện của cô Tuppen để đảm bảo an toàn và phúc lợi cho các bạn thú yếu đuối, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã vinh danh cô và Trạm Cư Trú cho Bạn Ngựa với Giải Guong Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới vào tháng 2 năm Hoàng Kim thứ 8 (2011). Dưới đây là trích đoạn từ lá thư gửi cho cô Tuppen:

“Chúng tôi vô cùng vinh dự và vui mừng có cơ hội này để trao tặng ‘Giải Guong Từ Bi Sáng Ngời Thế Giới’ cho cô và Trạm Cư Trú cho Bạn Ngựa hầu ghi nhận lòng trung kiên và từ bi phi thường mà cô dành cho các bạn thú đồng cư, cùng sự phục vụ với tinh thần vị tha của cô vì phúc lợi của họ. Đây là lý do chúng tôi cảm thấy thật vinh dự là có thể trao tặng giải thưởng này cho cô. Cô là tấm gương đầy khích lệ có tiêu chuẩn tốt nhất của nhân loại.

Với lòng quả cảm vị tha và ý chí sắt thép của cô hầu bảo vệ những chúng sinh vô tội thoát khỏi những khó khăn nhất, chúng tôi tán thán và ca ngợi những việc làm vĩ đại và cao quý của Trạm Cư Trú cho Bạn Ngựa và người sáng lập nhân từ - cô Sara Tuppen - người hùng của các bạn ngựa.

*Với Vinh Dự Lớn Lao, Tình Thương và Ân Phúc,
Thanh Hải Vô Thượng Sư”*



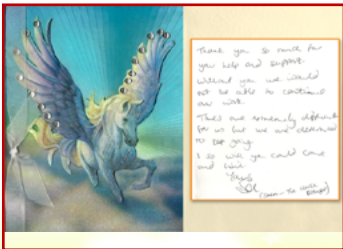
Thanh Hải Vô Thượng Sư cũng đóng góp 10.000 Mỹ kim giúp đỡ thêm cho việc làm cao quý của Trạm Cư Trú cho Bạn Ngựa. Số tiền được đón nhận với lòng tri ân.

Một vài tháng sau, vào tháng 5 năm 2011, tài khoản ngân hàng cô Tuppen không còn đồng nào và thực phẩm để nuôi các bạn thú cho ngày hôm sau đã cạn kiệt. Lo sợ rằng họ sẽ bị đuổi ra khỏi nhà và một số bạn ngựa sẽ mất mạng, cô đi ra ngoài, ngược nhìn những vì sao và cầu xin sự giúp đỡ.

GIẢI THƯỞNG GUONG TỪ BI SÁNG NGÒI THẾ GIỚI

Ngày hôm sau, cô nhận được điện thoại từ người liên lạc viên địa phương của Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư thông báo rằng Sư Phụ từ ái đóng góp thêm 30.000 Mỹ kim nữa. Cô Tuppen cảm động đến rơi nước mắt khi biết rằng Thanh Hải Vô Thượng Sư đã nghe được lời cầu nguyện của cô đêm trước và đáp ứng ngay tức thì.

Cuối năm 2011, Trạm Cư Trú cho Bạn Ngựa lại lâm vào cảnh túng thiếu và một nữ diễn viên người Anh - cô Jenny Seagrove đã đến cứu trạm cư trú. Cô Seagrove đã chuyển mái ấm cho một nửa số bạn ngựa và tất cả các bạn thú khác trong vòng 6 tháng đầu, và sau đó di dời số ngựa còn lại. Cô đã mua một mảnh đất và dựng lên một tổ chức từ thiện mang tên Trạm Cư Trú Cơ Hội cho Thú có Bòm để tiếp tục công việc tận tâm của cô Tuppen chăm sóc cho các bạn thú. Để biết thêm chi tiết, xin vào trang mạng: www.manechancesanctuary.org



Biên nhận của Trạm Cư trú cho bạn Ngựa và ngân quỹ hỗ trợ 30.000 Mỹ kim và 10.000 Mỹ kim từ Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ cô Sara Tuppen đã đặt nhu cầu và sự chăm sóc cho các bạn thú đáng quý lên trên cả thoải mái và đảm bảo tài chính của bản thân. Chúng tôi gửi những lời cầu nguyện tới cô và tất cả các bạn thú luôn an bình và viên mãn. Chúng tôi cũng gửi lời tri ân chân thành tới cô Jenny Seagrove vì đã sáng lập Trạm Cư Trú Cơ Hội cho Thú có Bòm. 🌸

Để biết thêm thông tin về Giải Guong Sáng Ngời Thế Giới, xin vui lòng viếng những chương trình lưu trữ của chúng tôi tại <http://www.Godsdirectcontact.org.tw/gv>

CÁCH LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI

Truyền Hình Vô Thượng Sư

E-mail: peace@SupremeMasterTV.com
Tel: 1-626-444-4385 / Fax: 1-626-444-4386
<http://www.SupremeMasterTV.com>

Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư

<http://news.Godsdirectcontact.net/contact>

Ban Kinh Sách

E-mail: divine@Godsdirectcontact.org
(Hoan nghênh quý vị tham gia cùng chúng tôi phiên dịch kinh sách của Thanh Hải Vô Thượng Sư sang những ngôn ngữ khác.)

Cửa Hàng Trực Tuyến Celestial Shop:

Celestial Shop: <http://www.theCelestialShop.com>
(English)
Eden Rules: <http://www.EdenRules.com> (Chinese)

Ban Báo Chí

E-mail: lovenews@Godsdirectcontact.org

Ban Hướng Dẫn Tâm Linh

E-mail: lovewish@Godsdirectcontact.org

Công Ty Trang Sức Thiên Đàng

<http://www.SMCelestial.com>
E-mail: SMclothes123@gmail.com
<http://www.SM-Celestial.com>
E-mail: vegan999@hotmail.com
Tel: 886-3-4601391 / Fax: 886-3-4602857

Nhà Hàng Chay Loving Hut

<http://www.lovinghut.com>

Nhà Xuất Bản Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư, Taipei, Formosa

E-mail: SMCHbooks@Godsdirectcontact.org
Xin ghé cửa hàng sách trực tuyến của chúng tôi để tải danh mục và tóm tắt:
<http://www.SMCHbooks.com> (Tiếng Hoa và tiếng Anh)
Tel: (886) 2-23759688 / Fax: (886) 2-23757689



Hàn Quốc Hoan Nghênh

Sử Dụng Lông Nhân Tạo Từ Bi

Các ngôi sao điện ảnh và thượng khách tham dự chương trình thời trang dùng lông nhân tạo đầu tiên của quốc gia.

Ban Báo chí Hàn Quốc (nguyên văn tiếng Hàn Quốc)

Lông Nhân Tạo Được Thịnh Hành Nhờ Tình Thương

Tinh tế, tao nhã, độc đáo và hợp thời trang, sang trọng và ấm áp, lông nhân tạo đã có từ lâu lắm, được giới thiệu vào thập niên 1920. Nhờ những người đề xướng bảo vệ động vật, các danh nhân ủng hộ, và ý thức cao của các nhà thiết kế theo khuynh hướng thời trang và công chúng, lông nhân tạo đang được phổ biến rộng rãi tuyệt vời - đặc biệt ở thời điểm khởi đầu của thời đại Hoàng Kim thế kỷ 21 này.

Năm 2012, những người mẫu hãnh diện mặc áo lông nhân tạo bước trên sàn diễn để minh chứng cho thế giới thấy loại áo nhân từ hơn, thay thế cho lông thú, vừa là khuynh hướng thời trang tương lai vừa là cách bày tỏ chống lại hành động vô cùng tàn nhẫn trong việc lột da và lông thú. Trong các chương trình chú trọng đến quyền lợi của động vật, các vật phẩm tinh thương rất được hoan nghênh.

Biểu Diễn Thời Trang Lông Thú Giả Thuần Chay Đầu Tiên tại Nam Hàn

Vào dịp Giáng Sinh năm 2012, “Mặc Áo Tình Thương”, chương trình thời trang lông nhân tạo đầu tiên ở Hàn Quốc đã diễn ra tại thủ đô Seoul.

Chương trình được phối hợp tổ chức bởi Hội Quốc Tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cùng với PETA (tổ chức phúc lợi và chữa trị cho loài vật) khu vực Đông Á Thái Bình Dương và CARE (tổ chức quyền đồng cư trên Địa Cầu của loài vật) cũng như các tổ chức phi chính phủ khác, tất cả đều ủng hộ cho thời trang không tàn nhẫn.

Hội viên chúng tôi cộng tác cùng nhóm Thiên Y, họ đã lưu giữ bộ sưu tập áo lông nhân tạo tuyệt mỹ, được thiết kế bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư - vị Thầy tâm linh, nghệ sĩ, nhà nhân đạo lừng danh thế giới. Chính Ngài cũng thường mặc những chiếc áo này. Áo lông nhân tạo tinh tế làm tăng thêm vẻ tao nhã, ấm áp và lịch lãm cho người mặc.

Chương trình “Mặc Áo Tình Thương” lên tới cao điểm là bữa tối thuần chay tuyệt hảo và chợ từ thiện, được tổ chức trong sảnh đường Vista của khách sạn Sheraton Grand Walkerhill tại Seoul, nơi đã từng tổ chức rất nhiều sự kiện thời trang danh tiếng. Hơn 700 khách mời đã tham dự buổi lễ Giáng Sinh này, trong đó có phát ngôn viên của Tổng thống, bà Haeng Kim; Tổng Giám đốc kho bạc của Bộ Kế Hoạch và Tài Chính, ông Hyung-Chul Shin; ca sĩ giọng nữ cao đạt giải Grammy, cô Sumi Jo, nữ diễn viên Hyo-jin Kim; hoa hậu Hàn Quốc năm 2010 Sora Jeong; hoa hậu Hàn Quốc năm 1998 Jung- Min Lee; Tổng biên tập phim của KBS ông Jae-yeol Lee; biên tập phim hàng đầu của MBC ông Seong-hoo Jeong và nhiều danh nhân khác.

Chương trình công phu khởi đầu bằng triển lãm nhiều bức ảnh thú vật, trao giải cho các vận động viên thể hình và những đoạn phim chiếu trao giải thưởng. Tiếp nối là buổi trình diễn thời trang, cùng với chương trình ca nhạc đặc sắc của 2 ca sĩ thuần chay lừng danh, cô Ha-Young Yang và cô Hyo-bum Shin.

Tối hôm đó còn có các phần thưởng vinh danh sự cống hiến cho công tác bảo vệ động vật tặng cho nữ diễn viên Hàn Quốc - cô Hyo-jin Kim. Cô Kim còn là đại sứ cho PETA trong các buổi lễ hội. Nữ ca sĩ Hàn Quốc - Ha-young Yang (thuần chay) và hoa hậu Sora Jeong và Jung- min Lee (trường chay) cũng được các nhóm phúc lợi loài vật của quốc gia trao giải thưởng “Hòa Bình cho Loài Vật”.

Các thiết kế gia Hàn Quốc lừng danh và những nhãn hiệu lông nhân tạo chính yếu của Hàn Quốc: Insung Hitech, Kyungwon và Fursmall.com, đều tham dự chương trình này. Ban Thiên Y cũng đã trưng bày những mẫu áo lông nhân tạo lộng lẫy thiết kế bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư, kỷ niệm lần đầu tiên bộ sưu tập này của Ngài được trình bày trên sàn diễn tại Hàn Quốc.

Với sự hỗ trợ của nhiều nhà thiết kế và các công ty y phục, những người mẫu trông như thiên thần khi khoác lên từ đầu tới chân những kiểu thời trang và phụ tùng lông giả quyến rũ.

Sau đó, giới truyền thông đã đăng tải nhiều tin tức về chương trình thời trang lông nhân tạo trong rất nhiều ngày, giúp chương trình được xếp hạng là một trong những bản tin nổi bật đứng đầu trong dịp lễ Giáng Sinh tại Hàn Quốc.

Để ủng hộ thêm nữa cho các bạn thú yêu thương, sau chương trình, 4 tấn thức ăn thuần chay cho chó đã được mua và quyên tặng cho 5 trại chăm sóc cho chó và 3 nhà chăm sóc khác đang thiếu thốn thực phẩm cho những bạn chó đáng yêu của họ. Hội viên chúng tôi nguyện cầu cho tất cả các thú đồng cư đáng quý của chúng ta được sống vui sống khỏe và cầu cho hòa bình sẽ bao trùm khắp địa cầu yêu dấu này. 🌸



Để biết thêm thông tin về lông nhân tạo của nhóm Thiên Y xin truy cập trang mạng www.SMCelestial.com và www.SMCelestial-mag.weebly.com



Quảng Bá Dinh Dưỡng Thuần Chay Lành Mạnh

trong *Quân Đội Peru*

Ban Báo chí Peru (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Cảm hứng từ những tin tức được chia sẻ bởi một trong những thành viên Hội chúng tôi, quân đội Na Uy đang lập kế hoạch hưởng ứng “Ngày Thứ Hai Không Thịt” để hỗ trợ chống biến đổi khí hậu, Ông Oscar Delgado, Tổng tư lệnh lữ đoàn Vùng núi 5 của Peru tại bộ chỉ huy Mariscal Agustín Gamarra ở Cusco, đã liên lạc với Hội chúng tôi để biết thêm tài liệu về đề tài này.

Vào 17 tháng 12 năm Hoàng Kim thứ 10 (2013), Hội viên chúng tôi ở Cusco đã tổ chức hai hội thảo truyền hình về biến đổi khí hậu. Một buổi được tổ chức ở đại sảnh của Bộ Chỉ huy Quân đội và một buổi được tổ chức ở bộ Chỉ huy Mariscal Agustín Gamarra của lữ đoàn Vùng núi 5. Hội viên đã trình bày những khám phá về biến đổi khí hậu của các tổ chức như Liên Hiệp Quốc (UN), Ban Quản trị Không Gian Hàng Không Quốc Gia Hoa Kỳ (NASA), tổ chức Nông Lương Liên Hiệp Quốc (FAO), Ban Hội thảo Liên Chính Phủ Liên Hiệp Quốc Về Biến Đổi Khí Hậu (IPCC) và Nghị viện châu Âu, hội viên giải thích rằng giải pháp hiệu quả nhất để giảm hâm nóng toàn cầu là dinh dưỡng thuần chay. Tiếp theo đó hội viên chúng tôi phục vụ các món ăn thuần chay bổ dưỡng và ngon miệng như gỏi hải sản thuần chay (fish-free ceviche), BBQ (thịt nướng) thuần chay và rượu không cồn.

Các sĩ quan rất chăm chú trong suốt buổi hội thảo và tuyên bố họ rất vui được biết rằng họ có thể làm gì đó để giúp giảm hâm nóng toàn cầu. Ngạc nhiên trước những món ăn thuần chay được phục vụ trong buổi hội thảo hôm đó, họ đã yêu cầu cung cấp thêm nhiều tài liệu nữa.

Sĩ quan chỉ huy Delgado cho biết vì Peru có nhiều sản phẩm thực vật giàu dinh dưỡng như quinoa, kiwicha, tarwi, cañihua, đậu và bắp, mà họ có thể dễ dàng thay thế thịt với các bữa ăn chay trong tương lai gần. Ông còn nhờ sĩ quan chỉ huy Luis Encalada Lescano của Văn phòng Phúc lợi viết tư liệu về bài giảng cũng như những đề nghị liên quan để họ có thể gửi tới lãnh đạo của các đơn vị. Một khi khởi xướng “Ngày Thứ Hai Không Thịt” trong quân đội Peru được tán thành, thì sẽ được đệ trình lên Tham mưu trưởng quân đội lục quân thành phố Lima, là người sẽ ra quyết định cuối cùng.

Chúng tôi hoan nghênh Tổng tư lệnh Oscar Delgado và Bộ chỉ huy của lữ đoàn Vùng núi 5 khởi xướng tiên phong này. Nguyên cầu không lâu nữa quân đội Peru sẽ áp dụng chính sách thuần chay cứu Địa Cầu này. 🌸

Danh Sách Liên Lạc Viên Trên Toàn Thế Giới

P.O. Box 9, Hsihu, Miêu Lý 36899, Formosa, R.O.C.

P.O. Box 730247, San Jose, CA 95173-0247, U.S.A.

Danh sách dưới đây là những dân tộc thuộc quốc gia tốt - nơi tự do tín ngưỡng căn bản hoặc rộng lớn hơn được tôn trọng. Nếu không có liên lạc viên trong vùng, xin vui lòng liên lạc với trụ sở chính hoặc văn phòng của chúng tôi gần quý vị nhất.

Danh sách này được cập nhật thường xuyên. Để có danh sách mới nhất, xin vui lòng vào trang mạng dưới đây:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/cp/index.htm>

☀️ Châu Phi

- * Benin:
- Cotonou / Mr. Yedjenou Georges / 229-96681228 / smchwisdom@gmail.com
- Cotonou / Mr. Yedjenou Sylvestre / 229-21380404 / yedsylves@gmail.com
- Cotonou / Mrs. Hounwanou Sessito Lucie / 229 93427641, 229 95910948 / smchcelestialhome@gmail.com
- Porto-Novo / Mr. Hounhoui Mahougbe Didier / 229- 90 93 29 99 / smptonovo@yahoo.fr
- * Burkina Faso: Ouagadougou / Mr. Kabore Bouawindemanegre Desire / 226- 772 728 27, 226-76 16 90 45 / dkabore15@yahoo.fr
- * Cameroon:
- Douala / Boyomo Jean Jules / 237 94310598 / jboyomo@yahoo.com
- * Dem.Rep. of the Congo:
- Kinshasa / Center / 243-852545472 / joyfulcongo@gmail.com
- * Ethiopia:
- Addis Abeba / Mr. Gibreab Alemu / 251-91-102-5646 / gibreabalemu@yahoo.com
- * Gabon: Libreville / Center / 241-06301779, 241-04572394 / Guimbety01@yahoo.fr
- * Ghana:
- Accra / Mr. Abel Attoh / 233-302-332-367, 233-243347098 / schekles@yahoo.com
- * Ivory Coast: Abidjan / Mr. Kobena Yao Dominique / 225-014-544-24 / deressources@gmail.com
- * Kenya:
- Nairobi / Mr. Henry Nganga Mwangi / 254-720108871 / Deelock90@yahoo.com
- * Mauritius:
- Port Louis / Center / 230-242-0462, 230-247-2683, 230-2577520 / smchmauritus@gmail.com
- * Rep. of the Congo: Brazzaville Center / 243-053-609-618, 242-5694029, 242-5791640 / glorycongo@gmail.com
- * R.S.Africa:
- Cape Town / Center / 27-83-952-5744 / capetowncentre@yahoo.com
- Johannesburg / Mr. Gerhard Vosloo / 27-11-646 -5444, 27-11-44-765-44 / 27-82-570-4437/ ghvosloo@mweb.co.za
- *Tanzania / Center/ 255-774-344449 / centermail@icloud.com
- * Togo:
- Kpalime / Mr. DJOLA Fawi / 228-91 32 94 46, 228-24425973 / fawidjo@yahoo.fr
- Lome / Mr. GAMADO Komlan / 228-92 40 06 57 / gamakomlano@gmail.com
- * Uganda: Kampala / Ms. Kigoonya Rosalyn / 256-772-675436 / kigoonyarosalyn@yahoo.com

☀️ Châu Mỹ

- * Argentina: Buenos Aires / Mrs. Silvia Graciela, Gennaro / 5411- 485-500-85, 5411-155- 415- 5852, 54-11-4924-1802 / Silvia.gennaro@gmail.com
- * Brazil:
- Belem / Ms. Cleci de Brito Neves / 55-9188019288 / contato.belem@yahoo.com.br
- Goiania / Mr. Eusmar Rodrigues Martins / 55-62-96016636, 55-62-32916523 / goianiacenter@gmail.com
- Recife / Ms.Salma Casierra Alvarez / 55 81 3326 7479 / salmacasierra@gmail.com
- Pernambuco / Ms. Isabela de Carvalho Cavalcante da Silva / 55-81-3031-3034, 55-81-9612-7370 / isabela_cavalcante@hotmail.com
- San Paulo / Liaison office / 55-11-5579-1180, 55-11-5083-7227 / sp@contatodireto.comdeus.org
- * Canada:
- Edmonton / Mr. Tuan Anh Phan / 1-780-235-7578 / Edmonton99999@yahoo.ca
- London / Center / Mr. Bill Barton / 1-519-495-2215 / bbarto2162@rogers.com
- Montreal / Mr. Terry Terrian / 1-514-273-9921, 1-514-758-7762 / tterrian@yahoo.com
- Ottawa / Center / 1-613-407-4811 / ottawacenter@gmail.com

- Ottawa / Ms. Sonal Pathak / 1-819-770-5516 / sjpathak36@hotmail.com
- Toronto / Ms. Wai Ling Anita Kwok / 1-416-503-0515, 1-647-2005966 / anitawkwok@gmail.com
- Vancouver / Center / 1-250-652-7020 / Vancouver.Center@gmail.com
- Vancouver / Ms. Ai / 1-604-780-3865/ nirvana.purelove@gmail.com
- Victoria / Mrs. Betska K-Burr / 1-250 652-7020 / Bea@BeautifulEarth.org
- * Chile:
- La Serena / Mr. Ruben Augusto Bonilla Araus / 56-92967880 / ruboar@hotmail.com
- Santiago / Center / 562-263-85901 / chilecenter1@yahoo.com
- Santiago / Mr. Walter Antonio Burgos Barrientos / 56-965646483/ walter.burgos@gmail.com
- * Colombia: Bogota Center / Mrs. Yudy Liceth Guzman Perdomo/ 57-1 735-8569, 57-3003932587 / contactodirectocondioscolombia@gmail.com
- * Costa Rica:
- San Jose / Mr. Luis Alonso Alfaro Sibaja / 506-2268-1045, 506-8888-0837 / CostaRicalInfoPC@gmail.com
- * Ecuador:
- Loja / Mr. Alan LEE / 593-997220387, 653-9722 0387 / alantblee@gmail.com
- * El Salvador / San Salvador / Ms. Carolina del Carmen Rivera / 503- 7790-6258 / fenixcarolina@yahoo.com
- * Honduras: Tegucigalpa / Mrs. Ondina Corrales Flores / 504-222-7733 / ondicotgu@yahoo.com
- * Mexico:
- Mexico State / Ms. Laura Lopez Aviles / 52 55 50249316, 52 55 13974330 / texcenter@gmail.com
- Monterrey / Mr. Humberto Martinez / 52 81 1967 2660, 52-81-811-1691541 / mtycenter@gmail.com
- * Nicaragua: Managua / Center / 505-248-3651 / pastora7iglecia@yahoo.com
- * Panama:
- Panama / Mrs. Huang Kuo Mei-O / 507 236-7495, 507-6500-8652 / meio54@hotmail.com
- * Paraguay: Ciudad del Este / Mr. & Mrs. Italo Acosta / 595-61-510417, 595-983614592 / Italoacostaa@hotmail.com
- * Peru:
- Cusco / Mrs. Patricia Kross / 51-084-232-682 / khuyay.khuyay@yahoo.com
- Lima / Ms. Cetemi Guillen Llanos / 51-1-6328279, 51-01-988950111 / cetemi7@hotmail.com
- Puno/ Ms. Karla La Torre Choquehuanca / 51-51-368523, 51-51632468, 51-958374564 / karlaetco@hotmail.com
- Trujillo / Ms. Maria Andrea Paredes Lopez / 51-44224908 / paloma_qyin@yahoo.com
- * Uruguay: Montevideo / Mr. Esteban Ceron / 598-2-924-2406, 598-2-305 9288 / estoceron@yahoo.com
- * Venezuela: Maracaibo / Ms. Dianela Carola Diaz Ferreira / 58-414-0592606 / dianela33@yahoo.es
- * USA:
- § Arizona / Mr. Elie Firzli / 1-602 919 9937, 1-602 692 5035 / pelikan@cox.net
- § Arkansas: Ms. Cynthia Hudson / 1-479-253-7202, 1-479-981-1858 / arkansascenter1es@cox.net
- § California:
- Fresno / Ms. Ching Wen You / 1-559-647-2652 / jeancwyou@gmail.com
- Los Angeles / Mr. Elias Rodriguez / 1-951-399-0504, 1-951-244-4485, 1-626-664-1664 / elias.bebliss@gmail.com
- Los Angeles / Mr. Loi To / 1-714-803-8818 / Loi.To@hotmail.com
- Sacramento / Mr. Thi Thai Le / 1-916-234-0467, 1-916-799-7768 / thaivegi@yahoo.com
- Sacramento / Mr. Tuan Minh Le / 1-916-234-0467 / tuanins@yahoo.com
- San Diego / Mr. Dau Van Ngo / 1-858-573-2345 / sandiegocenterusa@gmail.com
- San Francisco / Ms. Karen Lam / 1-650-784-0889, 1-415-564-5464 / SFshines@gmail.com
- San Jose / Ms.W. Patricia Chiang / 1-650-2003628 / us.sanjose.wisdom@gmail.com
- San Jose / Mr. David Allan Smugar / 1-415-205-7059 / sanfranciscovegan@gmail.com

- San Jose / Ms. Mai Thanh Phan / 1-408-603-5037 / smthanhmai@gmail.com
- Calexico / Mr. Marco Calderon / 1-760-960-0708 / macuarte@hotmail.com
- § Colorado: Mrs. Rachel Marzano / 1-720-370-9590, 1-720-988-3377, 1-720-229-0446 / coloradocenterusa@gmail.com
- § Florida:
 - Cape Coral / Mr. Long Huynh / 1-239-398-0639, 1-239-673-6384, 1-239-210-5611 / cccflsaints@gmail.com
 - Fort Lauderdale / Mr. Henry Lu / 1-212-385-9900 / yihyohlu@gmail.com
 - Orlando / Ms. Kim Anh Hang / 1-352-323-0658, 1-407-486-7852 / kimanh.hang@gmail.com
- § Georgia: / Mrs. Bemal, Mariela / 1-404-326-0632, 1-770-383-2143 / Kminantes12@gmail.com
- § Hawaii: Mr. Neil Trong Phan / 1-808-735-9180, 1-808-398-4693 / center.hawaii@gmail.com
- § Illinois: Ms. Ciel Lord / 1-773-351-5957, 1-847-966-1620 / sm.illinois@gmail.com
- § Indiana:
 - Fort Wayne / Center / 1-260-348-1254 / indianacenter@yahoo.com
 - Fort Wayne / Mr. George Le / 1-260-348-1254 / goldenageFW@gmail.com
- § Kentucky:
 - Frankfort / Center / 1-859-554-4249 / kycenter2014@gmail.com
 - Louisville / Mr. Lei Wang / 1-502-644-2804 / wanglei300@gmail.com
- § Maryland: Mr. Pete Theodoropoulos / 1-443-888-9356, 1-410-443-1358 / petetheo1111@hotmail.com
- § Massachusetts:
 - Boston / Center / 1-508-755-1918, 1-401-651-4684 / bostoncenter2013@yahoo.com
 - Boston / Ms. Allison C. Joyal / 1-401-769-5948 / joyallison@yahoo.com
 - Boston / Mrs. Thao Bich Le / 1-860-519-8054 / tie2tp@gmail.com
 - Boston / Ms. Li-Yu Chen / 1-781-228-1941 / Leahchen3@yahoo.com
- § Michigan: Mr. Martin J. White / 1-734-834-9208 / michigancenter@att.net
- § Minnesota: Mrs. Jade Tran / 1-763-276-9969, 1-952-583-2427 / godwife606@yahoo.com
- § Missouri: Ms. Mary Ella Steck / 1-573-426-4886, 1-573-230-3836 / maryellasmvt@gmail.com
- § New Mexico: Mrs. Ashley Dao Nguyen / 1-505-312-6229 / diepashleypa@aol.com
- § New Jersey:
 - New Jersey / Mr. Sidney Sit / 1-973-433-6461, 1-318-537-4471 / Sidney.sit@gmail.com
- § New York: Mrs. Lisa Wang / 1-917-805-3888 / sumamanagement2@aol.com
- § North Carolina: Mr. Fred Lawing / 1-704-535-3789, 1-704-614-4397 / northcarolinacenter@hotmail.com
- § Ohio:
 - Ohio / Mrs. Lynn McGee / 1-513-737-2069, 1-973-864-7633 / lynn.mcgee@yahoo.com
- § Oklahoma: Mrs. Tran, Thao / 1-918-928-6826, 1-918-292-8884 / thaotran27@gmail.com
- § Oregon: Mrs. Xuan Cheng / 1-541-9054073, 1-503-7583201 / xuan.cheng2008@gmail.com
- § Pennsylvania:
 - Philadelphia / Ms. Ling-Ling Hsu / 1-215-300-0853, 1-484-336-9043 / llhsu.pacp@gmail.com
 - Pittsburgh / Mr. Trung Kieu / 1-412-294-7661, 1-408-786-4856 / pittsburgh108@gmail.com
 - South Carolina / Mr. Michael Stephen Blake / 1-407-474-3492 / smch_southcarolina@yahoo.com
- § Texas:
 - Austin / Mr. Nam Tran / 1-512-216-2465, 1-512-363-6399 / namtranx@yahoo.com
 - Dallas / Center / Mrs. Loching Huang (Ellie) / 1-972-968-9030, 1-214-264-3348, 1-214-264-3348 / ellie_hu@yahoo.com
 - Houston / Mr. Son Le / 1-832-875-3777, 1-832-955-3620 / sonbachle@gmail.com
 - San Antonio / Mr. Adam Gomez / 1-210-530-8083, 1-210-313-5023 / adamdgomez@hotmail.com
- § Virginia:
 - Washington DC & Virginia Center / VaCenterUSA@gmail.com
- § Washington:
 - Seattle / Mr. Victor Huynh / 1-206-412-9645, 1-206-577-2363 / vichuynh99@yahoo.com
 - Wisconsin / Madison / Ms. Thu Lieu Thi Dang / 1-608-844-4480 / sm.wisconsin@yahoo.com
- ☀️ **Châu Á**
- * Formosa:
 - Taipei / Center / 886-2-2788-0866 / tpe.light@gmail.com
 - Taipei / Mr. Yu, Pin / 886-958839586 / smchiloveu@gmail.com
 - Taoyuan / Center / 886-3-4630905 / tyc.peace@gmail.com
 - Taoyuan / Mr. Liu Chung-Yu / 886-939-255125 / cyliu7000@gmail.com
- Miêu Lý / Mr. Lai, Guan Yuan / 886-923313253 / angle.flying@msa.hinet.net
- Kaohsiung / Mr. Wu, Kun Jan / 886-7-733 1441, 886-921-680197 / as8867093@gmail.com
- * Hong Kong:
 - Hong Kong / Liaison office / 852-2749 5534, 852-26378257 / yfyl.hongkong@gmail.com
- * India / Mumbai / Bipin Thosani / 91-25063033, 91-9833086680 / bipinthosani@gmail.com
- * Indonesia:
 - Bali / Center / 62-821-4648 2011 / smch_bali@yahoo.com
 - Bali / Mr. I Nyoman Widyasa / 62-81558068909 / qomink2006@yahoo.com
 - Jakarta / Center / 62-21-6319066 / smch.jkt@gmail.com
 - Jakarta / Ms. Faye Yowargana / 62-815-9982537 / fayebright@gmail.com
 - Malang / Mrs. Leny Lanwati / 62-341 997 3286, 62-341491964, 62-83833408736 / leny_alpine@yahoo.com
 - Medan / Center / 62-61-77028861 / blessmedacenter@gmail.com
 - Medan / Ms. Erika Wijaya Ng / 62-85664065425 / universallove333@gmail.com
 - Surabaya / Mr. Harry Limanto / 62-31 3810166, 62-82 2345 55868 / kita237@gmail.com
 - Yogyakarta / Mr. Tomitro / 41-223691550, 62-274.624560, 62-8122701642 / tomitrojusdarman@gmail.com
- * Israel: Tel Aviv / Ms. Orit Adari / 972-777 172 589, 972-50-2465008 / orita444@gmail.com
- * Japan:
 - Gunma / Ms. Ritsuko Takahashi / 81-5-1054-9567, 81-278-23-9529, 81-90-1605-6863 / rita@rainbow.plala.or.jp
 - Tokyo / Mrs. Takahashi, Eiko / 81-3-3292-9555, 81-9071971478 / ecolabriller@gmail.com
 - Tokyo / Mr. Go Gakuho / 81-80-5019-5888 / happychildrenjp@gmail.com
 - Osaka / Mr. Le Khac Duong / 81 729 204 123, 81 803 789 4078 / leduongjp@gmail.com
- * Jordan / Mr. Jafar Marwan Irshaidat / 962 7 95119993 / jafar.irshaidat@gmail.com
- * Korea:
 - Andong / Center / 82-54-821-3043 / smandong@hanmail.net
 - Andong / Ms. Kim Jin Hee / 82-10-4855-6855 / kjh5606kr@yahoo.co.kr
 - Busan / Center / 82-51-334-9204 / chinghaibusan@gmail.com
 - Busan / Mrs. Chang Hee KIM / 82-10-5150-9204 / Kchee123@naver.com
 - Daegu / Center / 82-53-743-4450 / chinghaidaegu@hanmail.net
 - Daegu / Mrs. Si-jung, Kim / 82-10-4043-0351 / sjk616@hanmail.net
 - Daejeon / Center / 82-54-531-1537, 82-42-625-4801 / smdaejeon@gmail.com
 - Daejeon / Mrs. Kim Joung Eun / 82-10-2189-0411 / smnet21@naver.com
 - Gwang-Ju / Center / 82-62-525-7607 / smgwangju@naver.com
 - Gwang-Ju / Mr. Hong Soon / 82-10-3198-8212 / hong8212@gmail.com
 - Incheon / Center / 82-32-867-5351 / lightundinchon@yahoo.com
 - Jeonju / Mr. Choi Beyong Sun / 82-63-274-7553, 82-11-9715-9394 / buda1996@hanmail.net
 - Sang Ju / Center / 82-54-532-5821 / houmri21@yahoo.co.kr
 - Seoul / Center / 82-2-5772158, 82-2-5772158 / worldvegan.seoul@gmail.com
 - Seoul / Mr. Kang Jin Tae / 82-11-263-3563 / samwoncokr@daum.net
 - Ulsan / Center / 82-52-224-4111 / chinghaiulsan11@hanmail.net
 - Ulsan / Mrs. Lee Mal Soon / 82-52-265-4766, 82-10-5142-4766 / soon605@hotmail.com
 - Wonju / Center / 82-33-763-9358 / smchwonju@naver.com
 - Wonju / Mr. WON, Eumtai / 82-11-622-2843 / wdolte@naver.com
 - Youngdong / Center / 82-54-5325821 / smchyoungdong@gmail.com
- * Laos: Vientiane / Mr. Somboun Phetphommasouk / 856-20 0305227011, 856-20 59973919 / sobo52@yahoo.com
- * Macau:
 - Macau / Center / 853-28532231 / macpositive@yahoo.com.hk
- * Malaysia:
 - Johor Bahru / Mr. Wang Ah Sang / 60-16-7220779 / wangahsang@yahoo.com
 - Kuala Lumpur / Ms. Phua Mee Hong / 60-3-2145 3904, 60-12-2786098 / phmegan@gmail.com
 - Penang / Center / 60-4-2285853 / happyyogigp@gmail.com
 - Penang / Mr. Lin.Wah Soon / 60-11-16782021 / wslin99@gmail.com
 - Perak / Mr. Cheng Huat Tan / 60-6-528-10807, 6016-5232237 / orgvegantant@hotmail.com
- * Mongolia:
 - Ulaanbaatar / Ms. Undral Tumurkhuyag / 976-95359909 / Mongolia.centre.fa@gmail.com
 - Ulaanbaatar / Mr. Enkhbat, Dombon / 976-11-341896, 976-99722198 /

smcenter4mongolia@gmail.com

* Myanmar:

- Yangon / Center / 95-1-667427 / saisanaik.006@gmail.com
- Yangon / Ms. Thin Thin Lwin / 95-42-24373 / 95-9-8550401 / thinthinlwin28@gmail.com
- * Nepal: Kathmandu / Mrs. Meera Kumari Khanal / 977-9845253713 / meerakumari_khanal@yahoo.com

* Philippines:

- Manila / Ms. Rosean Villones / 63-921-432-4288 / roseanvi@yahoo.com

* Singapore:

- Singapore / Center / 65-6741-7001 / chinghai@singnet.com.sg
- Singapore / Mr. Chin Joo, Tay / 65-81826695 / t.chinjoo@gmail.com
- * Sri Lanka:
- Colombo / Center / 94-11-2412115, 94-77-4059785 / lawrencef@cclk.lk
- * Syria / Mr. Aiham Bader / 963-16-310-949, 963-949-200481 / smch.center.sy@gmail.com

* Thailand:

- Bangkok / Mrs. Tanya Chongvilaiwan / 66-2 682 0015, 66-897484907 / tanya_angspatt@yahoo.com
- Songkhla / Mrs. Suda Sangthongkoon / 66-84-969-7129 / sinnsuda@gmail.com
- Nakhon Ratchasima / Mrs. Ratchanan Jintana / 66-93-559-1166 / bkkcpcr@gmail.com
- Chiang Mai / Mrs. Kantha, Kulitsara / 66-53-852832, 66-851554337 / larlar.kunta@gmail.com

* Turkey:

- Ankara / Mrs. Sule Nesrin Alper / 90-5325180146 / snalp@hotmail.com

* UAE: Abu Dhabi / Center / centeruae.s2015@yahoo.com

* Austria:

- Vienna / Mr. Kral Alfred / 43-681 813 161 04, 43-699 1000 5738 / viennaveganpeace@gmail.com

- * Belgium: Brussels / Mrs. LUU, Kim Yen / 32-2-479-1546 / kimyen.luu@mail.be

* Bulgaria:

- Sofia / Ms. Dilyana Mileva / 359-895-937 420 / mileva74@gmail.com
- Plovdiv / Ms. Radostina Koleva / 359 0887773480 / radost_kol@yahoo.com

- * Croatia / Ms. Dorotea Žic / 385-98-378165, 385-51-421664 / tebudd@gmail.com

* Czech:

- Prague / Center / 420-608-124-709, 420-261-263-031 / czech-center@spojenisbohemi.cz
- Prague / Mr. Nguyen Tuan Dung / 420-608124709 / czech-center@spojenisbohemi.cz

- * Estonia / Ms. Astrid Murumagi / 358 5059 62315 / astrid_murumagi@yahoo.com

* Finland:

- Helsinki / Ms. Camilla Victoria Sonninen / 358-415293188, 358-942892679 / helsinkicenter@gmail.com

* France:

- Alsace / center / Mr. HENRION Arnaud / 33-3-89-77 0607 / allmightylove@gmail.com
- Montpellier / Mr. Sylvestrone Thomas / 33-4-67650093 / worldvegan34@yahoo.fr
- Paris / Ms. Anna Horodynska / 33-43006282, 33-620076254 / journeyback@hotmail.com
- Guadeloupe / Ms. David Lorin / 590-590223214, 590-690549017 / sarvamaata@hotmail.fr

* Germany:

- Berlin / Mrs. Anja Hable / 49-30-21984943, 49-179-7976653 / berlin-center@gmx.de
- Duesseldorf / Mrs. Rost, Henrike / 49-211-46804818, 49-221-78963428, 49-179-9025423 / henrikerost@gmx.net

- Freiburg Breisgau / Mr. Alain Spindler / 33-3 69 34 14 56 / freiburg.center.sfr.fr

- Hamburg / Mr. Pa-Landing Bojang / 49-15224167997 / p.bojang@gmx.de

- Munich / Ms. Nguyen, Thi Thuy / 49-176-2222 3445, 49-89-23140265, 49-89-37966730 / ahimsa.tn@googlegmail.com

* Greece:

- Athens / Mr. John Makris / 30-210 8660784 / johnmackris@yahoo.co.uk

* Hungary:

- Budapest Center / 36-1-363-3896 / budapestcenter@gmail.com
- * Budapest / Ms. Boros, Kata Vera / 3620 221 50 40 / filagoria@gmail.com
- * Iceland / Ms. Ngô Thi Khá / 354 - 8205778 / reyjkjavik.center.iceland@gmail.com

* Ireland:

- Dublin / Mr. Bernard Leech / 353-857 319 617, 353-1-486 5852 / dublinquanyin@yahoo.co.uk

* Italy:

- Pescara / Ms. Mariassunta Spensieri / 39 3338279018 / maryspens@gmail.com

- Bologna / Mrs. Nancy Dong Giacomozzi / QuanYinBologna@gmail.com

- * Norway: Oslo / Ms. Lin Yang / 47-21449273 / aileenlyoung@hotmail.com

* Poland:

- Warsaw / Ms. Joanna Likierska / 48 608 662 682 / quanyin.asia@gmail.com

- Warsaw / Ms. Malgorzata Mitura / 48-724 115 369 / malgorzata.mitura@gmail.com

- Bielsko - Biala / Ms. Marta Pajak / 48-600149958 / qy.marta@gmail.com

* Portugal:

- Lisbon / Mr. H. Silva / 351-933257757 / heqyss@hotmail.com

- * Romania: Bucharest / Center / 358-443338893 / bucharestqy@yahoo.com

* Russia:

- Moscow / center / smchmoscow@yandex.ru

- * Slovakia: Zilina / Mr. Roman Sulovec / 421-903100216 / meditacia@spojenisbohomi.sk

* Slovenia:

- Celje / Mr. Damjan Kovačič / 386-40236433 / qy4ever@yahoo.com

- Ljubljana / Center / 386-1-518 25 42 / quanyinlo@gmail.com

- Ljubljana / Mr. Benjamin Borišek / 386-70834649 / forevershinlove@gmail.com

- Maribor / Mr. Igor Gaber / 386-41592120 / igor.gaber@gmail.com

* Spain:

- Madrid / Mrs. Maria Jose Lobo Cardaba / 34 91 559 0217, 34 675389788 / mjose.lopez@yahoo.es

- Malaga / Center / 34-627212544, 34-627971657, 34-958205376 / suprememasterandalus@hotmail.com

- Valencia / Mrs. Wenqin Zhu / 34-963301778, 34-695953889 / valencialight@gmail.com

- Valencia / Mr. Jose Luis Orduna Huertas / 34-963744361, 34-653941617 / joselorduna@gmail.com

* Sweden:

- Malmo / Mrs. Helen Tielman / 46-70-5719057 / qysouthsweden@gmail.com

- Stockholm / Ms. Elizabeth Dabrowska Hagman / 46-76-84 80 978 / elizabeth.dhagman@telia.com

- Uppsala / Ms. Youwei Wang / 46-737 896 019 / peacejoy333@gmail.com

* Switzerland:

- Geneva / Mrs. Ursula Klein / 41 223 691 550 / ursula_Klein@bluewin.ch

* The Netherlands:

- Amsterdam / Mrs. Naima Ben Moussa / 31-626262240 / naima01@casema.nl

* United Kingdom:

§ England:

- London / Center / 44-208 8419 866, 44-77-3743 5869 / londonukcentre@googlemail.com

- London / Mr. Andrzej Misiek / 48-535 180 990 / a.misiek23@gmail.com

- Surrey / Ms. Leong Siew Yin / 44-127 362 5922, 44-134 284 528,

44-7760275088 / surrey.centre@yahoo.co.uk

* Australia:

- Adelaide / Ms. Hoa Thi Nguyen / 61-8-7009-9820, 61-433161065 / gohomeasap@yahoo.com

- Brisbane / Ms. Renata Halpin / 61-7 3374 3339, 61-412 775 678 / renatahalpin@gmail.com

- Canberra / Mrs. Tieng thi Minh Tam / 61-2-6100-6213 / tam.tieng@gmail.com

- Melbourne / Center / melbsmch@aol.com

- Melbourne / Mr. Rob Nagtegaal / 61- 352 824 431, 61 407 965 448 / rbnagtegaal@gmail.com

- Melbourne / Mr. Nguyen / 61-422 113 775 / danhnguyen2475@yahoo.com.au

- Melbourne / Ms. Wei Feng / 61-414 839 533 / fwwisdom@gmail.com

- Mid North Coast / Mr. Eino Laisaar / 61-2 6550 4455 / goldenagecenter@gmail.com

- Marulan / Ms. Julie Pharr / 614-2989-1282, 61-2 4841 1325 / Julie.p.dixon@gmail.com

- Northern Rivers/ Byron Bay / Mark Kingsley Swanson Thornquest / 61-266740374 / mthornquest@hotmail.com

- Perth / Mr. Michael Page / 61-0499995922, 61-0894459027 / sunblessing905@gmail.com

- Sydney / Center / happysydneycentre@gmail.com

- Sydney / Mr. Thanh An Ly / 61-2-9823 8223, 61-433 557 389 / thanh.an.ly88@gmail.com

* New Zealand:

- Auckland / Mr. Garret Jaxen / 64-9-814-9536, 64-212551952 / nzcontactperson@gmail.com

- Christchurch / Mr. Terry Prince / 64-3-357-8387 / princenz@gmail.com

- Nelson / Ms. Sharlene Leach / 64-3-5391313 / shale@ihug.co.nz

Ấn Phẩm CD, DVD, MP4 và MP3 Mới Nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

[Xin truy cập trang mạng dưới đây để xem nội dung tóm tắt sơ lược của DVD:](http://www.SMCHbooks.com/)
<http://www.SMCHbooks.com/> (Tiếng Anh/Tiếng Hoa)

Quý vị có thể tải xuống dưới dạng file MP3 (băng nói) và MP4 (băng hình) các ấn phẩm kinh sách, DVD, CD, các bài khai thị và những tác phẩm âm nhạc của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Xin truy cập Eden Rules (<http://www.EdenRules.com>) hoặc Celestial Shop (<http://www.theCelestialShop.com>) để xem phần danh mục và phần nội dung chính, trước khi thỉnh trên mạng hoặc tải miễn phí.

Quà Tặng Giáng Sinh Đặc Biệt! (MP3)

“Vô Đê” Nhạc, lời và trình bày bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư

Tải bài hát miễn phí tại đây: <http://oceanofloveentertainment.com/content/7-song>

DVD và MP4 (để tải xuống)

Loạt bài Văn hóa và Nghệ thuật DVD 1010

(Nguyên văn tiếng Anh với 24 phụ đề)

Giòng Lệ Âm Thầm – Nhạc Kịch

Los Angeles, Hoa Kỳ, 27/10/2012

Các Bài Thuyết Pháp Công Cộng

DVD 652 (Nguyên văn tiếng Anh với phiên dịch tiếng Hung Gia Lợi và 26 phụ đề)

Chân Tánh Của Chúng Ta

Budapest, Hung Gia Lợi, 24/5/1999

Loạt hội thảo truyền hình

DVD 1013

(Nguyên văn tiếng Anh với 27 phụ đề)

Hành Trình của Sư Phụ Đến Những Cảnh

Giới Cao Hơn Của Vũ Trụ

Los Angeles, Hoa Kỳ, 16/6/2013

DVD 1012 (Nguyên văn tiếng Anh với 28 phụ đề)

Mọi Kế Hoạch Hòa Bình Sẽ Được Hoàn

Thành (1, 2)

Los Angeles, CA, Hoa Kỳ, 14/4/2013

Loạt Video Hội Thảo Truyền Hình

DVD 1048

(Nguyên văn tiếng Anh với 26 phụ đề)

Niềm Vui Trở Về Nhà: Sư Phụ Tái Khám

Phá Vũ Trụ Nguyên Thủy (1, 2, 3)

Los Angeles, Hoa Kỳ, 26/1/2014



Loạt bài Cộng tu và Bế quan

DVD 488-A (nguyên văn tiếng Anh với 24 phụ đề)

Ông Vua Đây Tham Vọng

Tây Hồ, Formosa, 11 & 13/07/1995

DVD 989 (Nguyên văn tiếng Anh với 22 phụ đề)

Tình Thương Chinh Phục Tất Cả

Slovenia, 31/5/2007 và 25/2/2008

DVD 1017 (Nguyên văn tiếng Anh với 28 phụ đề)

Tình Thương Vô Điều Kiện Là Tốt Nhất

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 6/7/2013

DVD 1019 (Nguyên văn tiếng Anh với 27 phụ đề)

Ăn Ít Hơn Để Thiên Tốt Hơn

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 8/7/2013

DVD 1022 (Nguyên văn tiếng Anh với 25 phụ đề)

Bảo Tồn Tài Nguyên Thế Giới

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 15/7/2013

DVD 1024 (Nguyên văn tiếng Anh với 25 phụ đề)

Hãy Để Con Cái Trưởng Thành Trong Môi Trường Lành Mạnh (1, 2, 3)

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 18 & 19/7/2013

DVD 1025 (Nguyên văn tiếng Anh với 25 phụ đề)

Khi Chúng Ta Tu Hành Tốt, Thế Giới Sẽ Thay Đổi

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 20/7/2013

DVD 1026 (Nguyên văn tiếng Anh với 25 phụ đề)

Công Dân Tốt Sẽ Có Lãnh Tự Tốt

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 21/7/2013

MP4s (để tải xuống)

DVD 1014

(Nguyên văn tiếng Anh với 29 phụ đề)

Làm Người Nông Dân Tự Nhiên Sẽ Cảm Thấy

Hạnh Phúc (1, 2)

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 30/6/2013

DVD 1015

(Nguyên văn tiếng Anh với 28 phụ đề)

Luôn Ban Trả Thêm Tình Thương

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 2/7/2013

DVD 1016

(Nguyên văn tiếng Anh với 28 phụ đề)

Chỉ Tập Trung Vào Thượng Đế Và Khai Ngộ

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 5/7/2013

DVD 1018

(Nguyên văn tiếng Anh với 28 phụ đề)

Lúc Nào Cũng Tốt Hơn Khi Tâm Khẳng Định

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 7/7/2013

DVD 1020

(Nguyên văn tiếng Anh với 25 phụ đề)

Lực Lượng Trường Chay Trần Khắp Địa Cầu (1, 2)

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 10 & 11/7/2013

DVD 1023 (Nguyên văn tiếng Anh với 25 phụ đề)

Thiền Định Rất Quan Trọng

Họp mặt Quốc tế tại châu Âu, 17/7/2013

CD

CD CE09 (Nguyên văn tiếng Hoa)

Ngã Chấp và Quán Âm

Cộng tu tại đạo tràng Tây Hồ, Formosa, 29/4/1989





 Nghệ Thuật Vô Thượng

Thắp Lại Ánh Sáng Tình Thương Thánh Thiện :


Giới Thiệu Sản Phẩm Thế Hệ Mới Đèn Vạn Thọ

Ban Báo chí Formosa (nguyên văn tiếng Hoa)

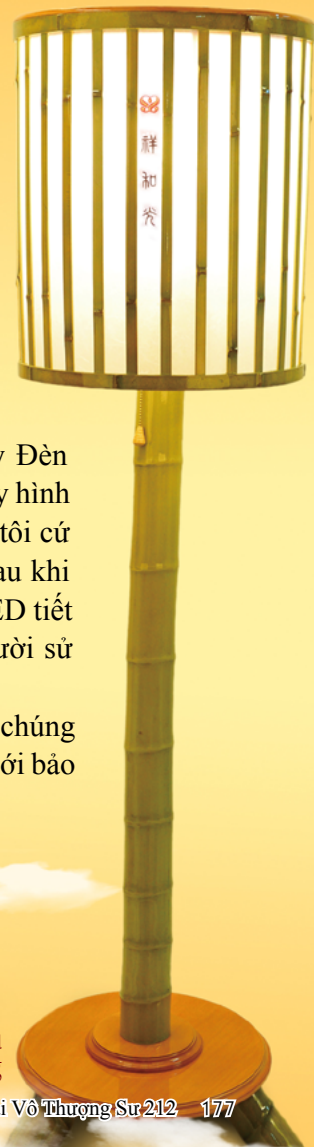
Tuân theo chỉ thị từ ái của Thanh Hải Vô Thượng Sư về việc bảo vệ cây xanh, các tác phẩm Đèn Vạn Thọ tinh tế của Ngài từ nay sẽ được chế tác bằng gỗ nhân tạo thay cho gỗ và tre thật.

Nguyên liệu thay thế được chọn dùng cho những chiếc Đèn Vạn Thọ thế hệ mới là chất liệu có hàm lượng các-bon thấp, vừa mới phát triển, không độc hại và thân thiện với môi trường, mà có thể chế biến như gỗ. Nguyên liệu có hàm lượng các-bon thấp này đã hội đủ tiêu chuẩn an toàn trong Chỉ thị Hạn chế các Chất Độc hại của Liên Hiệp Châu Âu (RoHS). Ngoài ra, nguyên liệu này không bắt lửa, độ bền cao, chống ăn mòn và phân rã và có thể tái chế.

Trong một triển lãm gần đây, nhân viên trưng bày Đèn Vạn Thọ đã hoan hỷ nói: “Nhiều lúc chúng tôi nhìn Đèn Vạn Thọ như nhìn thấy hình 9 đài sen ở Tây Phương Cực Lạc, mỗi cánh hoa dường như biết nói và chúng tôi cứ thích thú ngắm đi ngắm lại nhiều lần. Nếu ngắm nhìn từ các góc độ khác nhau khi đèn được thắp sáng thì sẽ thấy đèn còn tinh tế hơn nhiều.” Những bóng đèn LED tiết kiệm năng lượng bên trong chiếc đèn tỏa ánh sáng lâu bền, dịu nhẹ, cho người sử dụng được trải nghiệm nhiều giờ trong từ trường đầy tình thương.

Chúng con chân thành cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư đã chia sẻ cho chúng con tầm quan trọng của việc thương yêu mọi chúng sinh và giá trị cho thế giới với bảo vật nghệ thuật ánh sáng chân thật này! 

Tây Phương Niết Bàn:
9 đài sen tượng trưng
cho Miền Cực Lạc.



Tia sáng An Lành: Điềm báo an lành, tỏa sáng dịu dàng khắp nơi, mang bình an và yên tĩnh tới mọi chúng sinh.

Nhìn Bằng Linh Hồn

Thiết Kế: Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chuỗi Trang Sức Thiên Đàng S.M. đợt XV



Nhìn Bằng Linh Hồn
Sẽ thấu rõ nghiệp quả
Chân tình không ràng buộc

Nhìn Bằng Linh Hồn
Thoát xiềng xích vô minh
Trở về tình thương vô điều kiện

Nhìn Bằng Linh Hồn
Xuyên cánh cổng diệu kỳ
Trở về hỷ lạc nguyên thủy
Nhìn Bằng Linh Hồn
Vượt khỏi thân tâm
Trở về với Nguồn Sáng
Hội Ngộ Đáng Chân Tình

Nhìn Bằng Linh Hồn

Thiết Kế: Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chuỗi Trang Sức Thiên Đàng S.M. đợt XV



Mỗi hình lục giác trên dây chuyền đều được chế tác tinh tế. Bề mặt vàng được giữ tự nhiên, không cố ý chạm khắc để thể hiện thế giới tự nhiên ban sơ. Tượng trưng cho linh hồn quý báu bên trong, những viên hồng ngọc nằm quanh bởi những viên kim cương lấp lánh, chất liệu vàng và những viên đá mặt trắng sáng rực kết hợp với nhau tạo thành tuyệt tác nghệ thuật rạng ngời mà thuần khiết.

Lời Pháp Cam Lồ

Thân thể chúng ta có thể không hoàn hảo, nhưng tri giác của chúng ta phải luôn hoàn hảo.

Trích từ “Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư” số 96, Lời Pháp Cam Lồ (nguyên văn tiếng Hoa)

“Chân Lý không giống như những gì chúng ta thấy hàng ngày. Đồ vật và con người mà chúng ta thấy trong thế giới này đều không phải là thật. Những gì chúng ta nhìn thấy bằng mắt thường, bằng khái niệm, bằng trí óc của mình, thì đều không thật lắm. Khi nhìn bằng linh hồn, khi tập trung, chúng ta trở thành chân ngã của mình. Lúc đó, chính linh hồn đang nhìn, và đó là Chân Lý được nhìn thấy”

Thanh Hải Vô Thượng Sư khai thị tại đợt bế quan 5 ngày vào dịp lễ Giáng Sinh, Long Beach, CA, Hoa Kỳ, 29/12/1996 (nguyên văn tiếng Anh)



Đời sống vĩnh hằng III

Thiết Kế: Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chuỗi Trang Sức Thiên Đàng S.M. đợt XV



Tình thương hợp nhất cùng trí huệ
Là cốt lõi của đời sống vĩnh hằng
Vượt trên ảo ảnh không gian và thời gian
Suối nguồn cho tuổi thanh xuân bất tận.
Trong giới hạn lại có vô hạn
Sức mạnh kim cương vững chắc trường tồn.
Khi tình thương là sự sống
Khi đời sống là tình thương
Bí mật của muôn đời được hé mở
Trong bảo vật rực rỡ của đời sống vĩnh hằng.